aujourd'hui

● Editorial

Le Liban au bord du gouffre. Page 6.

● Au Québec

Noyades à Percé: le corps de Mlle Louette sera retourné en France. Page 21.

Cournoyer inaugure une nouvelle ville minière. Page 21.

Début du congrès annuel: heures difficiles à la Centrale de l'enseignement. Page 21.

● Au pays

Une invention qui offre de nouvelles possibilités aux amputés. Page 5.

Vancouver fête Hawaii. Page 4.

● A l'étranger

En Afrique du Sud, les Noirs sont invités à la grève générale. Page 2.

Philippines: le bilan s'établit à 4,000 morts et 4,000 disparus. Page 8.

Le Liban connaît un nouveau week-end meurtrier. Page 9.

Dole désapprouve le temps que Ford s'octroie. Page 10.

Le FBI possède des preuves que Hoffa a été exécuté. Page 11.

La Grande-Bretagne subit son pire incendie en temps de paix. Page 11.

Thaïlande: les étudiants ont à nouveau chassé l'ex-maréchal Prapass. Page 22.

Entre fordistes et reaganistes, Dole déclare qu'il est là pour combler le fossé. Page 23.

Remaniement ministériel en France: Chirac pourrait y perdre son poste. Page 40.

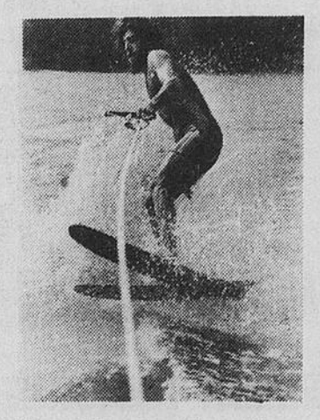
● Sports

Jeux du Québec: Martine Glandon prend la vedette avec 4 médailles d'or. Page 13.

Luc Vaillancourt: quelle rentrée! Page 13.

Organ a le dernier mot. Page 15.

Huitième défaite consécutive des Expos. Page 16.



Un arbitre de ski nautique qui s'y connaît. Page 21.

sommaire

Annonces classées	27-38
Cinémas-spectacles	17
Editorial	6
Horoscope	26
Hull et Québec	21 à 23
Nécrologie	38
Pages sociales	18-19
Sport	13 à 16

météo

ensoleillé

Minimum (cette nuit)	14
Maximum (demain)	28

La population augmentera plus vite à Hull et dans l'Outaouais qu'ailleurs au Québec

HULL — La ville de Hull et la région de l'Outaouais connaîtront le plus fort taux d'accroissement de population au Québec d'ici 1986.

C'est ce que révèle le quotidien montréalais Le Devoir, dans son édition d'aujourd'hui, qui a tiré ses prévisions d'un volume que le Bureau de la statistique du Québec (BSQ) distribuera à ses usagers cette semaine.

Le document est le deuxième de sept, que le BSQ publiera cette année sur les analyses et prévisions démographiques du Québec d'ici la fin du siècle. Le deuxième volume intitulé "Perspectives démographiques pour les régions administratives et les grands périmètres urbains du Québec 1971-1981-1986" présente les prévisions démographiques des prochaines années pour les 10 régions administratives du Québec et les centres urbains qui ont une population de 25,000 et plus.

C'est ainsi qu'on peut constater, toujours selon Le Devoir, que d'ici 1981 la population de Hull métropolitain passera de 168,380 à 188,740 et celle de la grande région de l'Outaouais connaîtra une augmentation de 37,000 habitants, passant de 263,784 à 310,784.

La tendance à l'urbanisation continuera de se faire sentir à travers le Québec, comme au cours des dernières années, mais ce sont les villes de Hull, Québec et St-Jean qui connaîtront les taux les plus élevés alors que Shawinigan sera la seule ville à connaître une diminution de sa population.

Les prévisions du BSQ démontrent également que toutes les régions administratives connaîtront une augmentation démographique sauf le Nord-Ouest dont la population passera de 148,094 à 144,526.

Le Devoir rappelle que la carte démographique du Québec s'est modifiée lentement depuis 1966 mais de façon notable. En 1966, la région de Montréal contenait 55.6 pour cent de la population du Québec mais en 1986 ce sera 58.7 pour cent. La part relative de l'Outaouais passe de 3.9 pour cent à 4.5 pour cent.

Le document du BSQ contient également toute une série de tableaux permettant de dégager certains aspects particuliers du paysage démographique. Les analyses qu'on pourrait en tirer n'ont toutefois pas été faites et il appartiendra à chaque région de le faire.

64E ANNEE — No 124

LUNDI

23 AOUT 1976

40 PAGES — LE NUMERO: 15¢

LE DROIT

Moins de visiteurs à l'Expo d'Ottawa — page 3



René Simard au parc Lansdwone

Accompagné de Vicky et Gerry, René Simard a donné samedi au parc Lansdowne deux spectacles où la danse jouait un rôle important. Il s'agissait d'un spectacle préparé pour un public américain, et les spectateurs francophones pouvaient facilement se sentir négligés. **Voir texte en page 17.** **(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)**

● L'incident de Pan Mun Jom

La Corée du Nord a exprimé ses "regrets"

VAIL, Colorado (AP) — La Corée du Nord a exprimé ses "regrets" pour l'assassinat de deux officiers américains dans la zone démilitarisée en Corée, a annoncé dimanche le porte-parole de la Maison Blanche, M. Ron Nessen.

Ces regrets ont été présentés au cours d'une rencontre de la Commission d'armistice à Pan Mun Jom la semaine dernière.

M. Nessen s'est refusé à qualifier expressément d'excuse la communication nord-coréenne.

En même temps, la Corée du Nord a soutenu dimanche que le président Gerald Ford, qualifié de "gredin", est directement responsable de l'aggravation de la crise coréenne désormais "proche de l'état de guerre".

D'après l'agence de presse officielle nord-coréenne, le président américain a directement ordonné à une force américaine navale de faire route vers la Corée et donné l'ordre d'abattre samedi un arbre dans la zone démilitarisée de Pan Mun Jom.

S'agissant de l'abattage de cet arbre ordonné personnellement, selon Washington, par le président américain, l'agence écrit: "Ford le gredin a pris cette décision après un conclave avec le secrétaire d'État U.S. Henry Kissinger, le célèbre trouble-fête. Ceci montre clairement une fois de plus que la clique Ford tourne autour du pot pour trouver un prétexte pour provoquer une guerre et utiliser tout moyen dans le but de parvenir à leur sinistre objectif d'agression."

Par ailleurs, l'organe du P.C. nord-Coréen, le Rodong Shinmun, écrit que "les impérialistes américains ne peuvent dégager leur responsabilité des conséquences éventuelles de leurs provocations."

Aucun incident ne s'est produit dimanche le long de la zone démilitarisée séparant les deux Corées.

La force navale américaine qui a reçu l'ordre d'appareiller en direction des côtes coréennes devrait d'autre part arriver dans les eaux coréennes dimanche soir. Deux escadrons d'avions à réaction américains sont déjà arrivés en renfort en Corée du Sud. On sait que de part et d'autre de la ligne démilitarisée, les troupes ont été placées en état d'alerte après l'incident de mercredi.

A Washington, le porte-parole du département d'Etat a déclaré que les regrets nord-coréens exprimés indirectement étaient jugés "inacceptables".

"Nous considérons ceci comme une admission détournée que les Nord-Coréens ont mal agi dans l'acte brutal qu'ils ont commis", a-t-il dit.

Le porte-parole du département d'Etat a précisé:

"Nous ne jugeons pas ce message acceptable car il ne reconnaît pas la responsabilité des assassinats délibérés et prémédités de deux officiers du commandement de l'ONU.

"Nous sommes très sceptiques au sujet de ce message. Nous n'avons pas l'intention d'abaisser notre garde, ni de tomber dans une manoeuvre de propagande."

Outaouais: 6 morts en fin de semaine

Six morts, cinq par noyade et un par la circulation, tel est le triste bilan de la fin de semaine dans l'Outaouais.

Samedi, vers 17h, M. et Mme Joseph Champagne de l'Annonciation ont assisté impuissants à la noyade de leur trois derniers enfants, alors qu'un quatrième était mort il y a trois ans dans un accident de la circulation.

Les jeunes victimes, Louise, 16 ans, Josée, 11 ans, et Pierre, 15 ans, se baignaient dans la rivière Rouge à quelque deux milles au sud de l'Annonciation. Selon la police, ils se sont aventurés dans un courant très rapide et sont disparus sous les ondes à la vue des parents qui ne savaient pas nager. Les corps des deux filles ont été retrouvés et les recherches se poursuivent pour découvrir le corps de Pierre.

Dans la soirée de samedi, vers 22h 10, une voiture contenant les quatre membres de la famille de M. Daniel Emond du 294 de la rue Quevillon, à Gatineau, a plongé dans les eaux de la rivière Outaouais au niveau du chemin de Presqu'Ile, à Plaisance.

Selon la police, M. Emond, âgé de 42 ans, aurait perdu le contrôle de son véhicule. Lui-même et sa fille de 8 ans, Micheline, ont perdu la vie dans cet accident, tandis que sa femme, Maureen et son fils de 12 ans, Bruneau, ont pu sortir et nager vers la surface où ils ont reçu de l'aide.

Les cadavres ont été repêchés à l'aide de grappins, près de l'endroit où la voiture était restée, au début de la journée de dimanche.

Les deux survivants de la famille Emond, ont été transportés à l'hôpital St-Louis de Montfort à Vanier. Leur état n'inspire aucune crainte selon les autorités de l'hôpital.

Par ailleurs, à St-Rémi d'Amherst, sur la route 323, en face de l'hôtel Thomas, un adolescent de 17 ans, Réal Gauthier de Ville-St-Michel a été happé par une voiture conduite par un ami, Normand Forgues, du même âge et natif du même endroit.

● Association canadienne d'éducation de langue française

Division entre Québécois et francophones hors-Québec

VANCOUVER (AFP) — L'Assemblée générale de l'Association canadienne d'éducation de langue française, ACELF, réunie la semaine dernière à Vancouver n'a pas réussi à surmonter les divisions qui opposent en son sein Québécois et non-Québécois et ce malgré l'élection à la présidence d'Alfred Monnin, juge au Manitoba, en remplacement de Guy Brosseau, professeur à Sherbrooke, au Québec.

Unanimes dans leur condamnation des gouvernements des provinces anglophones qui n'affectent pas assez de fonds à l'éducation de leurs minorités francophones, les congressistes se sont divisés lorsqu'il a fallu se prononcer sur une résolution demandant au secrétariat d'Etat du gouvernement fédéral de veiller à ce que les subventions destinées à l'éducation des minorités utilisant l'une des deux langues officielles soient utilisées à bon escient par les provinces.

La délégation québécoise représentant 55 pour cent de l'assemblée, a vu là une atteinte possible à la juridiction du Québec en matière d'éducation et a manifesté sa répugnance à encourager le système scolaire de la minorité anglophone de la Belle province.

L'assemblée générale a retrouvé son unité pour réclamer une école française à St-Jean, Nouveau-Brunswick, et pour condamner l'attitude d'Ottawa et des partis d'opposition fédéraux sur la question de l'usage du français dans les communications aériennes au Québec.

L'ACELF a par contre rejeté une motion de soutien à l'ex-ministre fédéral Jean Marchand et aux députés libéraux, Serge Joyal et Pierre de Bane dans cette affaire.

Plusieurs congressistes ont enfin fait part de leur inquiétude face à une division possible de la francophonie canadienne à la suite de la création au printemps dernier de la Fédération des francophones hors Québec, appuyée par Ottawa.

L'ACELF, pour sa part, est financée à plus de 70 pour cent par le gouvernement québécois.

Divorce à l'italienne

NAPLES (AFP) — L'addition de leur repas de noces a suffi à séparer deux jeunes mariés italiens, qui venaient juste d'être unis près de Naples.

Après avoir prononcé le "oui" traditionnel, Giuseppe Buonaspena, 36 ans, et Rosa Sbraglia, 33 ans, ont emmené leurs invités dans un restaurant connu d'Herculanum. Vint le moment de l'addition: celle-ci s'élevait à 216,000 lires ($250 environ). Giuseppe, effaré par ce montant, a alors invité ses beaux-parents à le payer. Une discussion animée s'ensuivit, au cours de laquelle la jeune mariée, indignée, quitta la noce, pour regagner la maison maternelle.

Après avoir attendu Rosa en vain, Giuseppe est, de son côté, allé se plaindre aux carabiniers de la désertion de sa femme, si tôt après les noces.

● La tragédie de Percé

"Le temps est le seul grand responsable"

PERCE (AFP) — "Le temps est le seul grand responsable de la noyade de nos amis", a déclaré a l'AFP, à Québec, un des compagnons des neuf Français disparus en mer à Percé.

Réunis dans la salle de télévision d'un établissement scolaire de Québec, les six autres membres du groupe, qui n'avait pas participé à cette promenade en mer, ont exprimé avec une certaine émotion et avec tristesse ce qu'ils pensaient de cette tragédie.

"Après avoir visité le Lac St-Jean, la Côte Nord", raconte l'une d'elles qui a refusé de décliner son identité ainsi que celles de ses camarades, "nous étions bloqués depuis huit jours au camping de Percé (550 KMS au nord-est de Québec) à cause du mauvais temps. Lundi dernier, le temps s'est brusquement amélioré mais le vent était encore assez fort".

"Le groupe de quinze que nous formions s'est séparé après le déjeûner. Neuf d'entre nous sont descendûs vers le port. Je pense, explique une jeune Marseillaise, que nos amis sachant que c'était un des derniers jours à Percé et voyant le temps se dégager, n'ont pas réfléchi un seul instant qu'au large de la côte une promenade en mer pouvait être dangereuse. Ils ont voulu faire absolument cette balade parce qu'on savait que cette excursion était très réputée".

Pour le couple de jeunes lyonnais, qui soulignent qu'on ne saura jamais comment l'accident est survenu "et c'est cela qui est pénible", leurs amis se sont sentis en sécurité du fait qu'ils étaient en groupe et sous la conduite d'un accompagnateur québécois dont ils tiennent à mentionner que c'était un garçon sérieux et "sécurisant".

"A la tombée de la nuit", indique une jeune Nantaise, "ne les voyant pas revenir nous nous sommes réellement inquiétés. Il ne faut pas plus de deux heures pour faire le tour de l'île Bonaventure, nous sommes descendus au port et nous avons constaté que des pêcheurs étaient déjà partis à leur recherche".

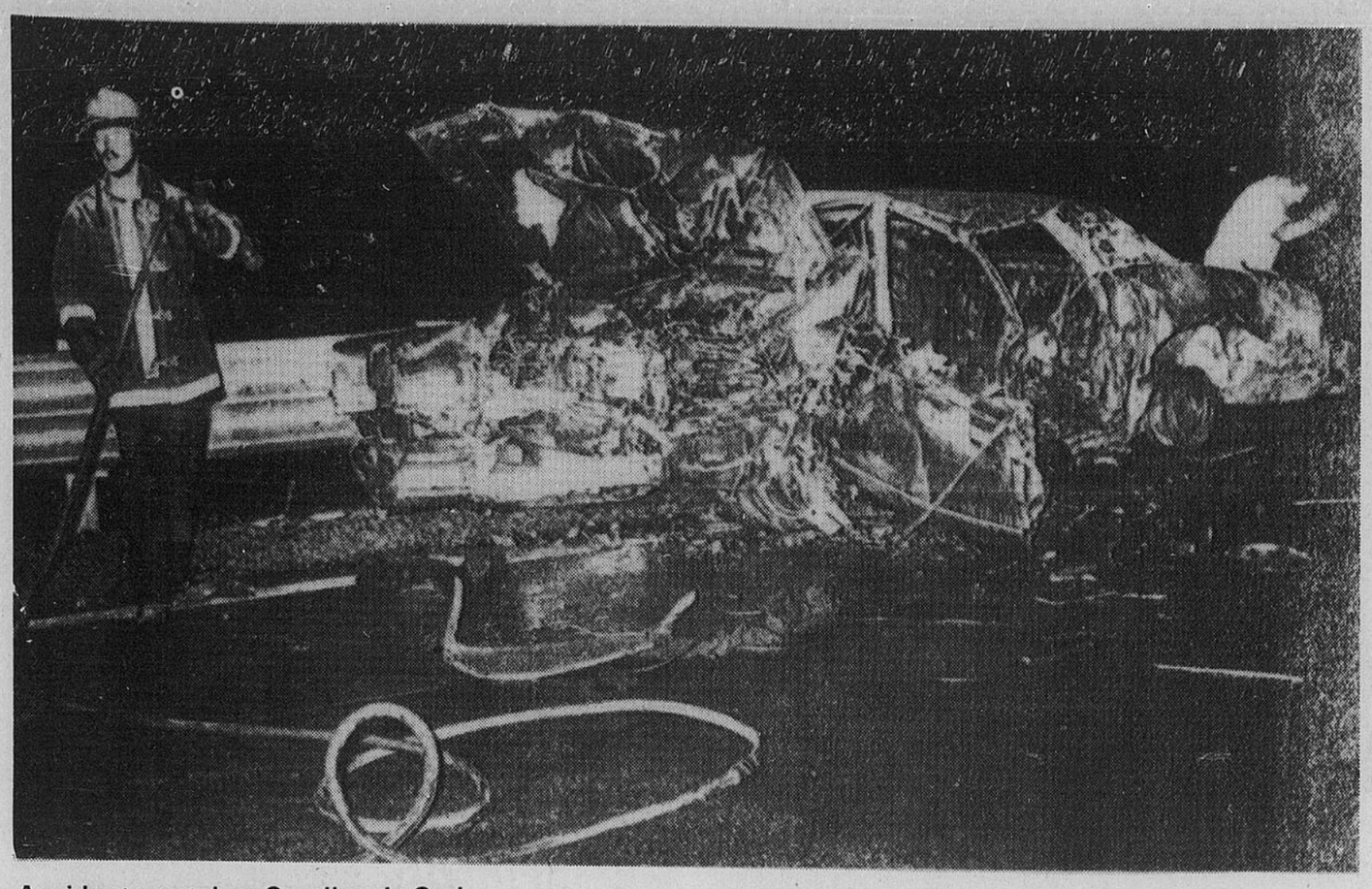
"Mardi, un important dispositif de sauvetage était mis en place. "Selon moi", signale une jeune Parisienne, "ce sont les deux pêcheurs québécois qui sont responsables de cette malheureuse expédition. C'étaient des marins et ils connaissaient le coin. Alors?"

Mais, comme tient à le rappeler une jeune Lyonnaise, on recherche absolument des coupables, des responsables. Or cela ne changera rien pour nous".

"Tant que les sauveteurs n'avaient pas découvert l'embarcation à moteur, nous avions sincèrement au fond de nous-mêmes l'espoir de les revoir. Mais les pêcheurs de Percé nous ont fait vite prendre conscience, moins de 24 heures après la tragédie, que la mer ne pardonnait pas aux imprudents. Maintenant on arrive à le croire mais c'est très dur. Je comprends l'angoisse des parents et des amis qui ont du mal à accepter cette terrible épreuve".

Tous veulent oublier, et avec une nouvelle accompagnatrice du "Club jeunesse" ils poursuivent leur périple au Québec avant de rentrer en France le 30 août. Mais l'enthousiasme des premiers jours n'y sera plus.

Percé aura été pour eux une mauvaise carte postale.



Accident mortel en Caroline du Sud

Sept personnes ont perdu la vie lorsque deux automobiles sont venues en collision, samedi, sur la route du barrage de Murray Lake, près de Lexington, en Caroline du Sud. Un pompier range les boyaux d'arrosage près de la carcasse d'une des automobiles dans laquelle six personnes ont été tuées. Le feu a éclaté à la suite de la collision.

(Téléphoto PC)

Afrique du Sud

Les Noirs sont invités à la grève générale

JOHANNESBOURG (Reuter) — Des milliers de tracts anonymes ont invité les Noirs sud-africains à la grève générale aujourd'hui afin de paralyser le pays et forcer le gouvernement à ouvrir un dialogue avec les dirigeants africains.

Nul ne sait pour le moment qui est à l'origine des tracts distribués par les collégiens qui sont à l'avant-garde du mouvement de protestation noir depuis les émeutes de Soweto en juin dernier. Les observateurs estiment que l'appel à la grève générale constitue une tentative pour canaliser pacifiquement les protestations contre l'apartheid qui ont fait tache d'huile dans les cités-dortoirs africaines.

Le général Mike Geldenhuys, chef de la police sud-africaine, a déclaré à la presse que les Noirs souhaitant se rendre à leur travail bénéficieraient de la protection des forces de l'ordre. Il a qualifié la distribution des tracts de "guerre des nerfs" après les émeutes dont le bilan est d'environ 240 morts, des Noirs pour la plupart.

L'appel à la grève générale de la majorité noire intervient vingt-quatre heures après la publication du communiqué commun des ministres principaux et autres leaders des Bantoustans (foyers nationaux noirs) dénonçant avec une violence sans précédent la politique de discrimination raciale du gouvernement.

Le MIF n'apprécie pas l'attitude d'un conseiller

AYLMER — Le Mouvement Impératif français n'a guère apprécié l'attitude du conseiller municipal Raoul Roy qui a été le seul à s'opposer à l'adoption par le conseil municipal d'un règlement dans le but d'éviter l'émission de permis pour des affiches qui ne seraient pas conformes à la loi sur la langue officielle.

Dans un communiqué remis à la presse aujourd'hui, le Mouvement dit "qu'on a trop déploré l'aliénation culturelle des francophones de l'Outaouais pour ne pas dénoncer le cas pitoyable du conseiller municipal d'Aylmer, M. Raoul Roy".

Soulignant que M. Roy avait également été le seul conseiller à s'opposer à ce que la ville accorde une subvention au Mouvement impératif français pour la célébration des fêtes de la St-Jean, les auteurs remarquent "qu'ils peuvent à la rigueur comprendre que des anglophones ne soient pas toujours conscients des aspirations des francophones à vivre pleinement en français chez eux, mais qu'ils ne peuvent pas tolérer la trahison de l'un des leurs; et ils concluent en disant qu'ils s'en souviendront en temps d'élection".

Réponse

Rejoint ce matin au téléphone, M. Roy a pour sa part précisé qu'il s'était opposé à l'adoption du règlement qui permettra qu'on respecte la loi de la langue officielle dans l'affichage à Aylmer non pas tant parce qu'on voulait que le français soit à l'honneur mais parce que la loi des langues officielles a-t-il dit "veut que les enseignes soient sur les bâtisses alors que je pense moi qu'elles devraient être sur le travers, comme à Montréal. Comme ça on peut bien les voir lorsqu'on circule et c'est moins dangereux de faire des accidents".

Quant à la subvention pour les fêtes de la St-Jean, M. Roy estime que c'est le comité des loisirs qui aurait dû voir à l'organisation des fêtes de la St-Jean et non pas "des gens qu'on connait pas comme ça". "a part ça, a ajouté M. Roy c'est l'argent du peuple qu'on administre et il demandait $2.000 montant que M. Roy semblait trouver assez volumineux".

"Enfin a conclu M. Roy, je ne suis pas contre le français, mais ces séparatistes-là j'en reviens bien".

Des employés de l'Alliance franchissent la ligne de piquetage

par Patricia Poirier

OTTAWA — La grande majorité des employés de l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC) à Ottawa n'ont pas hésité à franchir la ligne de piquetage dressée par une trentaine d'autres syndiqués devant l'édifice de l'Alliance sur la rue Gilmour.

Les quelque 250 employés de l'AFPC ont optempéré au mot d'ordre du président Andy Stewart qui avait averti la semaine dernière, que les syndiqués perdraient leur journée de salaire s'ils ne franchissaient pas les lignes de piquetage.

Seule une poignée d'employés de l'AFPC n'ont pas respecté cet ordre et ont décidé d'appuyer les employés de bureau du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP) qui tentent de renouveler leur contrat de travail.

Le SCFP loue ses bureaux de l'AFPC qui est propriétaire de l'édifice sur la rue Gilmour. Les employés de bureau qui ont déclenché une grève d'une journée ce matin, avaient demandé à M. Stewart la permission d'afficher des tracts sur les murs dans l'édifice et d'en apposer aux voitures stationnées dans le stationnement de l'AFPC. Celui-ci a refusé et a émis une directive écrite aux employés de l'Alliance afin qu'ils se rendent au travail comme à l'habitude aujourd'hui.

Les employés de bureau du SCFC ont été très déçus de cette décision et comprennent mal l'attitude de M. Stewart qui est tout de même supposé d'être un syndicaliste.

La trentaine d'employés de bureau a le droit de grève depuis le 13 juillet et entend déclencher une grève pour une durée indéterminée à travers le Canada dès le 13 septembre.

L'employeur, soit le SCFP, veut profiter du renouvellement de la convention collective pour imposer un nouveau régime d'heures de travail pour accommoder un ordinateur au service de la comptabilité. Cependant les employés de bureau, membres de l'Union internationale des employés professionnels et de bureau, refusent de changer leurs heures de travail pour un ordinateur. Présentement ils travaillent de 9 h à 17 h tandis que l'employeur voudrait que quelques-uns travaillent jusqu'à 20 heures.

D'autre part les employés de bureau ne veulent pas perdre leur boni de vie chère, qui était basé sur les chiffres de 1971, alors que l'employeur veut se servir de l'indice du coût de la vie de 1976, ce qui réduirait sensiblement le montant.

La construction dans l'Outaouais

Ça fonctionne à 70 pour cent

par Gisèle Goudreault

HULL — Malgré l'entrée en grève vendredi dernier des 600 électriciens de l'Outaouais, les chantiers de construction fonctionnaient à 70 pour cent ce matin. Les chantiers les plus affectés par la grève des électriciens sont celui de la phase trois de Place du Portage, et celui de la construction des Jardins du Château, chemin d'Aylmer, où il ne se passait rien. Ailleurs, soit au chantier de la polyvalente du Portage et de Place du Centre les travaux fonctionnaient au ralenti.

Par contre, aux Terrasses de la Chaudière et sur plusieurs autres petits chantiers de la région, le travail se poursuivait normalement.

Selon M. Foch Tremblay, conseiller syndical de la Fédération du bois et du bâtiment de l'Outaouais (CSN), qui revenait d'une visite des chantiers lorsqu'il nous a fait part de ces informations, cette attitude ne veut pas dire que l'on ne s'oriente pas vers une grève générale de la construction mercredi prochain, alors que plusieurs membres se prononceront sur les offres patronales.

Dans l'Outaouais, 600 électriciens affiliés à la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) sont présentement en grève et c'est au cours de cette semaine qu'on connaîtra l'avis des autres travailleurs de la construction sur les offres patronales.

Plusieurs assemblées sont prévues au cours des prochains jours dont une réunion qui doit rassembler ce soir tous les menuisiers affiliés à la FTQ Construction.

Mercredi soir prochain, les 1,600 travailleurs de la construction affiliés à la Confédération des syndicats nationaux se rencontreront au centre diocésain à Hull pour rejeter ou accepter les offres patronales.

Interrogé ce matin sur ce qu'il pensait de la marche des travaux sur certains chantiers de construction, l'agent d'affaires régional de la Fraternité inter-provinciale des ouvriers en électricité (FTQ), M. Ronald Gagnon, a tenu à préciser que les électriciens n'avaient pas en tête d'empêcher les autres de travailler en dressant des lignes de piquetage devant chacun des chantiers de construction de la région et devant les magasins des distributeurs de matériel électrique de la région. "Tout ce qu'on demande, maintenant, a-t-il dit, c'est que les électriciens respectent leur vote de grève qu'ils ont pris dans une proportion de 92 pour cent dans la région et de 85 pour cent dans la province de Québec.

La principale demande des 10,000 électriciens en grève au Québec est la parité salariale avec les électriciens de l'Ontario qui gagnent présentement en moyenne $11.28 l'heure. Au Québec, le salaire de l'électricien est de $8.69 l'heure.

Viking-2 se posera tel que prévu dans la région d'Utopia

PASADENA, Californie (AP) — Les spécialistes ont décidé, en fin de semaine, que la sonde américaine Viking 2 se poserait, comme prévu, dans la nuit du 3 au 4 septembre, dans la région du nord de Mars appelée Utopia où, pensent-ils, il pourrait exister une forme de vie martienne.

"Il y a un peu plus d'eau à Utopia qu'à l'autre site envisagé", a déclaré un savant. Or, disent les scientifiques, la présence d'eau, aussi faible soit-elle, est indispensable à la vie.

Viking 1

Réaction chimique ou réaction biologique? Les scientifiques penchés sur les informations transmises par Viking 1, à la suite d'analyses d'échantillons de sol martien, ne savent pas encore très bien à quoi s'en tenir.

Mis en présence d'un liquide nutritif, contenant du carbone radioactif, les échantillons ont commencé par émettre du gaz contenant du carbone radioactif.

Ce qui pouvait déjà signifier deux choses: ou que des organismes vivants avaient absorbé le liquide nutritif et libéré par une réaction ou que l'émission de gaz était provoquée par une réaction chimique dans l'échantillon.

Par la suite, un spécimen, provenant de l'échantillon original, fut chauffé afin de détruire tout organisme vivant qui aurait pu s'y trouver et provoquer l'émission de gaz.

Et lorsque le liquide nutritif a été ajouté, cette fois, l'émission de gaz a été beaucoup plus faible.

Mais rien n'est encore prouvé.

Robarts se marie

ROME, N. Y. (PC) — L'ancien premier ministre d'Ontario, M. John Robarts, a épousé, dimanche, Katharine Anne Sickafuse à la demeure des parents de la mariée, à Rome, dans l'Etat de New York.

Les nouveaux mariés étaient tous deux divorcés.

M. Robarts, qui a dirigé les destinées de la province d'Ontario pendant 10 ans, a démissionné en 1971 pour retourner à la pratique privée du droit.

La mariée, qui est infirmière, a travaillé pour le ministère ontarien de la Santé. Elle a une fillette de 10 ans, Kimberley.

M. Robarts a une fille de 23 ans, Robin, établie à Calgary, et un fils de 20 ans, Timothy, à London, Ont.

Le couple se propose de s'installer à Toronto.

Prix décernés aux meilleurs participants

OTTAWA — Le défilé de l'Exposition du Canada central, samedi dans les rues d'Ottawa, entre le pont du Portage et le terrain du Parc Lansdowne, a décerné, comme à l'habitude, des prix pour ses meilleurs participants.

Dans la section Corps et clairons, catégorie senior, c'est le service d'incendie d'Ottawa qui a mérité la palme, tandis que dans la catégorie junior, le Ogdensburg Chaparrelles a obtenu la première place, les Brockelles Drum Corps ont eu la deuxième et les Colibris de Lachute ont reçu la troisième position.

Chez les majorettes, les Diplomates d'Ottawa ont arraché la première position dans la catégorie senior, le Fleur de Lys de Hull est arrivé deuxième et l'Ottawa Maple Leaf, troisième. Du côté junior, les Gailettes ont été jugées les meilleures, le Ann Holtz "tamanaires" a obtenu la deuxième place tandis que Les diplomates de Hull ont dû se contenter de la troisième.

Par ailleurs, la compagnie Piano et orgues Lauzon s'est vu attribuer le titre du plus beau char allégorique parmi les commerçants qui ont participé au défilé. Le club Sivitan a obtenu le même honneur dans la catégorie de participation non commerciale.

Gagnants de la Volaré

Au tirage quotidien d'une Volaré, N.J. Russel, du 969 chemin Plante à Ottawa a été le chanceux de vendredi avec son billet portant le numéro 02598.

Samedi, c'est le billet portant le numéro 11090 qui a été tiré au sort. Son détenteur était Hervé Robillard du 248 de la rue Lavergne à Vanier.

Grâce au tirage de dimanche, E.F. Stansfield, du 112 Woodfield Drive d'Ottawa, est maintenant propriétaire d'une Volaré. Le numéro de son billet était 24678.

Moins de monde

Les trois premiers jours de l'Expo ont attiré nettement moins de monde que l'année dernière. Dimanche soir, on enregistrait 216,257 entrées depuis le début de la foire, tandis qu'en 1975 on avait eu, après le même nombre de jours : 242,198.

Les pirates ont libéré femmes et enfants

LE CAIRE (Reuter) — Toutes les femmes et les enfants se trouvant à bord du Boeing 737 d'Egyptair détourné ont été relâchés.

Trois personnes âgées ont également été libérées, rapporte l'agence de presse du Moyen-Orient.

Une certaine confusion règne sur l'aéroport de Louxor, où se trouvait immobilisé, lundi à midi, le Boeing 737 d'Egyptair.

On ne connait pas l'identité des auteurs du détournement, mais de source bien informée au Caire, on précise qu'il s'agit de sept Libyens et Algériens.

Quatre-vingt-quinze passagers, pour la plupart des Japonais et des Français, se trouvent à bord. L'équipage se compose de cinq membres.

L'agence de presse du Moyen-Orient "Mena" rapporte que le commando a fait irruption dans la cabine de pilotage alors que l'appareil était en vol. Il a demandé à être conduit à Benghazi.

LE TIRAGE "NATIONAL CAPITAL DIVISION" LE 19 AOUT 1976

$250 -#816 M. G. N. Kerby
$500 -#744 M. Ivan H. Roy
$1,000-#532 M. Telly V. McCann

Cycliste écrasé

HWAKESBURY — Un jeune homme de St-Philippe comté d'Argenteuil, Québec, est décédé des suites d'un accident de circulation.

Lauri Gunn, 16 ans, a été happé par une automobile lorsqu'il roulait sur une bicyclette le long de la route 148, près de l'usine de la Canadian Refractories, à Marelan. Il est décédé tôt samedi matin à l'hôpital général de Montréal.

Le chauffeur de l'auto, M. Jackie Lecuyer, 25 ans, de Hawkesbury, n'a pas été blessé.

L'agent Daniel Tougas de la Sûreté de Québec à Lachute a effectué les constatations d'usage, et un porte-parole de la police a indiqué qu'il n'y aurait vraisemblablement pas d'enquête coronaire en rapport avec l'accident.

Trois arrestations à Hull

HULL — Trois individus ont été arrêtés la nuit dernière à Hull et un quatrième est sur le point de l'être en relation avec des vols par effraction commis récemment dans des maisons privées de la région où surtout des appareils de télé couleur avaient pris la poudre d'escampette.

Suite à une longue enquête, la Sûreté municipale de Hull a mis la main au collet sur un premier individu qui était en train de commettre son forfait devenu presque habituel.

De là, deux autres personnes ont été écrouées et une quatrième, dont la police connait le nom, doit être arrêtée sous peu.

Les quatre malfaiteurs sont tous des Hullois et l'un deux, bien qu'âgé de seulement 17 ans, devrait répondre à l'accusation d'avoir perpétré au moins cinq vols par effraction.

L'enquête, qui se poursuit, devrait également déboucher sur la découverte d'un réseau de revente de ces effets volés.

la météo

• l'Outaouais

Dégagement tôt ce matin, ensoleillé par la suite, ensoleillé mardi. Maximum aujourd'hui 26 à 28. Minimum la nuit prochaine 14 à 16. Maximum mardi 28.

• au Canada

	Max.	Min.	Prévisions
Vancouver	19	12	averses
Victoria	18	12	averses
Edmonton	22	10	ensoleillé
Calgary	23	10	ensoleillé
Whitehorse	21	5	ensoleillé
Regina	29	14	orages
Winnipeg	32	15	ensoleillé
Toronto	27	14	ensoleillé
Halifax	25	14	ensoleillé
Fredericton	27	11	ensoleillé
Charlottetown	25	12	ensoleillé
St-Jean, T.-N.	17	12	nuageux
Montréal	26	17	ensoleillé
Québec	25	15	ensoleillé

• *Etats-Unis*

	Max.	Min		Max.	Min.
Anchorage	18	8	Kansas City	34	20
Atlanta	32	21	Las Vegas	38	22
Atlantic City	28	14	Los Angeles	29	17
Boston	23	16	Miami Beach	31	24
Chicago	28	18	St-Paul	34	21
Cleveland	26	17	Nouv. Orléans	32	22
Dallas	31	21	New York	28	17
Denver	29	12	Orlando	32	23
Detroit	29	16	Philadelphie	28	17
Honolulu	31	23	Phoenix	37	26
Houston	32	23	San Francisco	27	14

A travers le monde

(Températures enregistrées ce matin)

Amsterdam	15
Antigua	28
Athènes	21
Auckland	14
Berlin	12
Bruxelles	16
Le Caire	24
Casablanca	21
Copenhague	12
Dublin	16
Genève	12
Hong Kong	29
Lisbonne	19
Londres	18
Madrid	19
Moscou	7
Nouv. Delhi	27
Oslo	14
Paris	18
Rome	19
Saigon	25
Stockholm	11
Tel-Aviv	20
Tokyo	31
Varsovie	7
Vienne	12
Bueno Aires	12

• SOLEIL

LEVER	6h15
COUCHER	7h56



YVAIN LACROIX

LA PORTE AUX AUBAINES



LARRY SOULIERE

AMEUBLEMENT TOURAINE CO. LTEE

Près du pont Alonzo Wright, Hull-Ouest

771-3244

Spécialistes sur ensembles 3 pièces

Nous invitons les futurs mariés à nous consulter pour la meilleure qualité aux plus bas prix

TEL-AIDE

(ex-ligne française du centre de détresse)

Une oreille compréhensive vous écoute

Quelqu'un à qui parler de vos problèmes 24 heures par jour

741-6433

(collaboration du journal Le DROIT)



Pour les organisateurs, la chaleur est la principale cause de la diminution dans le nombre de visiteurs enregistré à l'exposition du Canada Central. Et hier, c'est surtout après quinze heures que les visiteurs ont déserté les terrains du parc Landsowne.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

A l'Exposition d'Ottawa

La chaleur aurait causé une diminution du nombre de visiteurs

OTTAWA — Sur les terrains du parc Lansdowne, au moment où les marchands forains ont fait, hier soir, la comptabilité de leur journée, on peut supposer qu'ils n'étaient pas particulièrement heureux.

Par comparaison avec l'année passée, il semble en effet que la chaleur des deux derniers jours ait entrainé une forte diminution dans le nombre de visiteurs qui ont franchi les tourniquets de l'Exposition du Canada central.

Ainsi, samedi, les visiteurs étaient au nombre de 110,959 à comparer à 135,244, l'année précédente. C'est donc une diminution de 24,285. Hier, il semble que l'on ait dérogé à l'habitude avec le résultat qu le chiffre de l'assistance n'a pas été communiqué aux différentes salles de nouvelles.

En ce qui concerne le spectacle donné hier soir par Roy Rogers et sa femme Dale Evans, il semble avoir été fort apprécié. Des gradins, plusieurs voix ont demandé aux artistes: "When are you coming back?" et cela était très agréable à entendre. A en juger par les dernières minutes du spectacle, l'atmosphère était donc des plus sympathiques hier soir au stade du parc Lansdowne.

Pour ce qui est du pavillon "Mode 76", il était à peu près vide après le spectacle, et la chaleur y était vraiment insupportable. Au premier coup d'oeil, on y trouve un certain nombre de choses intéressantes, mais le tout n'apparait pas pouvoir répondre aux expectatives soulevées par les organisateurs.

D'autre part, l'édifice où se déroule le Carnaval de l'artisanat communique dès l'entrée une impression très agréable aux visiteurs. C'est là que se trouve le zoo Ken-Jean qui réunit une soixantaine d'animaux dont des petits ânes, des chèvres et des lamas. Tous ces animaux ont été élevés dans l'affection et ils donnent aux visiteurs un grand sentiment de douceur.

Quant au Vetescope où l'on se propose de renseigner le public sur les nombreuses découvertes de la médecine vétérinaire, il offre aux spectateurs la possibilité d'assister, quatre fois par jour à des opérations que des spécialistes font sur les animaux. Mais à vrai dire, on pourrait s'offrir quelque chose de beaucoup plus intéressant en se donnant la peine de visiter l'Institut de recherches vétérinaires situé dans l'ouest de la ville.

Au sortir de cet édifice, on retrouve la même odeur de friture, la même atmosphère de tumulte et d'insouciance. Finalement, on retourne chez soi avec la même douleur aux pieds.

Pendant que le Canada s'apprête à fournir une aide à l'Indonésie

Amnistie Internationale s'élève contre "l'emprisonnement politique"

par Pierre Ouimet

OTTAWA — Le Canada s'apprête à fournir une aide économique à l'Indonésie, alors qu'Amnistie internationale estime que cette région du monde "représente peut-être un des cas le plus sérieux d'emprisonnement politique au monde".

Une dépêche en provenance de Djarkarta annonce en effet que le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Alan MacEachen, se rend aux Phillipines aujourd'hui et qu'un accord d'aide économique canadienne à l'Indonésie doit être signé.

Selon Amnistie internationale, qui a entrepris une campagne contre les infractions des droits de l'homme en Indonésie, ce mois-ci, "plus de 35,000 personnes sont détenues en prison depuis le 1er octobre 1976, sans jamais avoir eu de procès formel".

Les relations économiques entre le Canada et l'Indonésie s'accroissent depuis environ deux ans. Ainsi, suite à la visite du président Suharto, en 1975, le Canada a avancé un crédit de $200 millions à ce pays.

Amnistie internationale, qui a pris sous son aile quelque 40,000 prisonniers dont 9,000 ont été libérés en 15 ans d'existence, demande à M. MacEachen de se servir des relations croissantes entre le Canada et l'Indonésie afin de favoriser une amnistie de tous les prisonniers d'opinion dans ce pays.

L'organisme international soutient que tous ces gens sont prisonniers par hasard, victimes de circonstances, arrêtés par erreur ou à cause de l'inefficacité militaire.

Le gouvernement indonésien avoue, selon un document remis à la presse par Amnistie internationale, qu'il n'y a pas de témoignage suffisant pour les citer en justice; par contre il persiste à les garder en prison.

A part l'aide de l'Agence canadienne de Développement international et le crédit, plus de 60 firmes canadiennes, telles INCO, Alcan, McMillan-Bloedel, Bata Shoes, Sheritt-Gordon, Mines, Acres International, Ferrco Engineering, etc., font affaires avec ce pays d'environ 130 millions d'habitants répartis sur plus de 13,000 iles.

Il est également fortement soupçonné que le gouvernement indonésien utilise la torture sur une grande échelle, au moyen de la police et de l'armée.

Des témoignages parvenus à Amnistie internationale parlent de brûlures de cigarettes, d'électrodes appliqués aux organes génitaux, de "crucifixions sans clous" et d'autres cruautés, toutes plus ou moins imaginatives les unes que les autres.

Règle générale, peut-être à l'exception des pays qui pratiquent l'apartheid, le Canada n'exerce à peu près pas d'influence politique officielle sur les pays avec lesquels il transige.

Amnistie internationale se définit comme suit: "une association sans couleur politique, qui a pour but d'obtenir la libération de tous ceux qui sont prisonniers pour avoir exprimé pacifiquement leurs opinions ou à cause de leurs origines raciales ou ethniques, de leurs convictions ou de leur langue. Elle s'oppose en outre à l'emploi de la torture de détenus".

LE DROIT

Inquiétude dans l'industrie de la construction

par la PRESSE CANADIENNE

Au Canada, le marché de l'habitation est anémique. On l'a constaté une fois de plus, la semaine dernière, quand deux grands constructeurs d'habitations ont donné une garantie peu ordinaire aux acheteurs éventuels de leurs habitations: ils leur ont promis de les mettre à l'abri de l'inflation dans divers domaines, par exemple, dans celui de la taxe foncière et dans ceux des coûts du chauffage et de l'électricité. Les constructeurs ont dit qu'ils assumeraient eux-mêmes toute hausse qui pourrait se produire dans ces domaines d'ici 1980.

L'offre des constructeurs portait sur des immeubles en copropriété à Toronto.

Ce n'est là qu'un signe parmi plusieurs de l'inquiétude qui règne dans l'industrie de la construction domiciliaire. Au fait, pour vendre leurs habitations, de grands constructeurs à Toronto et ailleurs ne demandent pas beaucoup d'argent comme premier versement. Il y en a même qui n'en exigent aucun: dans ces cas, l'acheteur, au lieu de faire un premier versement de quelques milliers de dollars, paye un loyer mensuel pendant X temps et ce loyer devient son premier versement.

Les maisons se vendent de moins en moins

Les habitations que l'on ne peut vendre sont de plus en plus nombreuses. Et les mises en chantier d'habitations cette année, à travers le pays, sont moins nombreuses que l'an dernier.

Il y a quelque temps, le gouvernement fédéral disait qu'il fallait absolument qu'un million de nouvelles habitations soient construites au pays au cours des quatre prochaines années. La semaine dernière, à Saint-Jean de Terre-Neuve, Howard E. Ross a dit qu'il doutait fort que cet objectif soit atteint. M. Ross est le président de l'Association canadienne pour la construction domiciliaire et le développement urbain. A Toronto, la société Clayton Research Associates a dit, la semaine dernière, qu'elle prévoyait qu'il y aurait cette année au Canada entre 210,000 et 220,000 mises en chantier d'habitations, au regard de 231,000 l'an dernier.

Bourassa: une formule d'amendement possible pour le début d'octobre

MONTREAL (PC) — Le Premier ministre du Québec a exprimé l'espoir, au cours du week-end, qu'on en arrive dès le début d'octobre à une formule d'amendement de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

"La perspective est bonne", a déclaré M. Robert Bourassa sur les ondes d'une station radiophonique de langue anglaise.

M. Bourassa revient d'une conférence des Premiers ministres provinciaux, en Alberta, où on a discuté du rapatriement de la Constitution.

Aucune entente n'est intervenue, mais une nouvelle rencontre est prévue pour le début d'octobre, à Toronto.

"Nous avons tout de même fait du progrès", a souligné le Premier ministre, en parlant de la reconnaissance des droits du Québec en matière de langue et de culture.

Mais c'est sur la formule d'amendement qu'on éprouve de la difficulté à s'entendre. Québec craint un accord possible entre les autres provinces pour supprimer le français.

Il s'agit de trouver une formule souple qui n'enlève pas de pouvoirs aux provinces, mais maintienne certaines garanties.

Le Premier ministre du Canada, de son côté, a fixé au 15 septembre la date limite d'une entente entre les provinces pour le rapatriement de l'AABN. Sinon, le gouvernement fédéral agira de façon unilatérale.

L'affaire Baldwin: comment la Commission fédérale de lutte à l'inflation vient au secours d'un conseiller

Une analyse de Michel Gratton

Un beau $25,000 de boni à un homme qui en gagne déjà $45,000 par année, peut sembler exhorbitant aux yeux du salarié moyen. Une telle somme passe encore moins inaperçue quand elle est tirée directement du trésor public.

M. Syd Baldwin, malgré le poste important de chef du Service des finances qu'il occupe à l'hôtel de ville d'Ottawa, joue, comme la plupart des hauts fonctionnaires, un rôle effacé, dans l'ombre des politiciens qui prennent le crédit des décisions. Pourtant, il est devenu, au cours du dernier mois, le candidat le plus sérieux au titre de bureaucrate le plus connu de la municipalité, dans le public.

Car, depuis trois semaines, on s'interroge souvent dans les rues de la capitale, sur ce fameux super-fonctionnaire municipal, qui a mérité un boni de $25,000 — gracieuseté du conseil municipal pour avoir cumulé pendant 10 mois les fonctions de chef des Finances et de chef du service de l'Aménagement communautaire.

M. Baldwin avait, en effet, accepté à l'automne 1975 de prendre la direction temporaire de l'autre service, où trois des têtes dirigeantes dont le chef M. Douglas Wurtele, venaient de tomber d'un seul coup.

Il y a environ deux mois, un remplaçant était finalement trouvé à M. Wurtele et la mission de M. Baldwin prenait fin.

Le Bureau des commissaires, âme dirigeante du conseil, décidait alors de compenser — ou de récompenser selon le point de vue M. Baldwin pour le surcroit de travail que lui avait occasionné la prise en charge des deux postes.

On accordait un $25,000 bien rond à celui qui, selon certains conseillers, avait "fait épargner beaucoup d'argent à la ville en assumant la direction du service".

Le montant était fort. Il fallait s'attendre à des répercussions de la part du public, de la presse et même de certains conseillers. Les derniers étaient les plus à craindre, évidemment, avec l'approche des élections municipales. Certain aimeraient bien, en effet, faire le bond de l'échevinage au Bureau des commissaires ou même, à la mairie.

Mais, l'affaire n'aurait peut-être pas causé les remous que l'on sait, malgré l'importance de la somme, si on n'avait pas commis une erreur stratégique, en donnant son boni au chef des Finances..

En effet, en plus de fournir $25,000 à M. Baldwin, on accordait la somme de $3,500 à l'adjoint du chef des Finances pour l'idemniser, à son tour, pour le surcroit de travail qu'avait pu lui causer l'absence de son chef.

C'était paradoxal au possible, même si la deuxième somme était considérablement inférieure à la première. Comment pouvait-on justifier que M. Baldwin avait rempli deux postes, pendant qu'on accordait un boni à son adjoint, qui l'avait remplacé à l'occasion?

M Syd Baldwin, sans le savoir et sûrement, sans le souhaiter, venait d'embarquer dans ce qui pourrait devenir la plus sérieuse mésaventure d'une administration municipale qui, jusqu'ici, malgré certains gestes d'éclat parfois répréhensibles de son maire, avait réussi à se tenir à l'abri d'attaques envers sa compétence ou son intégrité, pour se préparer tranquillement à une réélection facile, le 6 décembre prochain.

La bataille du Bureau des commissaires, pour accorder le boni à M. Baldwin, semblait pourtant gagnée le soir de la réunion du conseil municipal du 26 juillet, où le $25,000 avait été accepté par un vote de 11 à 4, à la suite d'un débat quand même orageux.

Le résultat du vote ne permettait pas un vote de reconsidération et il était plausible de dire que l'affaire sombrerait dans l'oubli.

Mais, le doyen du conseil municipal, M. Don Kay en vieux renard politique sachant choisir les causes populaires auprès des électeurs, n'avait pas dit son dernier mot.

M. Kay, qui menait l'opposition virulente au paiement du $25,000, allait recevoir, au cours des jours suivant la réunion du conseil, l'aide inespérée de la Commission fédérale de lutte à l'inflation (CAI).

M. Denis Deneumoustier, le responsable des affaires de la Commission en ce qui a trait aux municipalités ontariennes, a lu, par hasard, les journaux le lendemain de la fameuse réunion du conseil. Il a vite fait de téléphoner à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton — pas à l'hôtel de ville d'Ottawa — pour leur faire savoir qu'il n'était pas question que M. Baldwin reçoive unb boni supérieur à $2,400, selon les limites imposées par le gouvernement.

Le $25,000 était considéré comme une augmentation salariale, à compter de la décision du conseil et non à compter de l'entrée en fonction de M. Baldwin, qui aurait précédé les nouveaux règlements anti-inflationnistes, institués en octobre 1975.

Ce qu'on voulait dire à Ottawa, par l'intermédiaire de la municipalité régionale, chargée de la coordination des questions touchant la CAI dans la région, était que la démarche était peine perdue, peu importe les détours qu'on essaierait de prendre pour contourner la loi.

Il est à noter, ici, que ce n'est pas Ottawa qui a communiqué avec la Commission anti-inflation, mais que le contraire s'est produit.

Le service du personnel de la municipalité, à l'hôtel de ville, a pris connaissance des commentaires de M. Deneumoustier le lendemain ou le surlendemain de la réunion du conseil municipal, soit les 27 ou 28 juillet.

Ces commentaires ont été, par la suite, véhiculé vers celui qui est responsable des choses ayant trait à la Commission anti-inflation, à l'hôtel de ville. Ce dernier n'était nul autre que M. Syd Baldwin, bénéficiaire du boni.

Deux jours plus tard, M. Baldwin a téléphoné à M. James Clark, de la Municipalité régionale, qui avait été celui à discuter de l'affaire avec M. Deneumoustier, de la Commission gouvernementale. M. Baldwin, nous a dit en entrevue qu'il n'avait voulu alors qu'obtenir plus de détails sur l'opinion émise par M. Deneumoustier. M. Clark n'a pu nous fournir sa version de la conversation puisqu'il est présentement en vacances à l'extérieur de la ville jusqu'en septembre.

Par contre, la bureaucratie de l'hôtel de ville n'a rien fait entre le 26 juillet et le 17 août — mardi de cette semaine — pour fournir les détails de l'augmentation salariale à la Commission anti-inflation.

En fait, ce n'est qu'après que le conseiler Don Kay eut lancé, lundi soir, publiquement des accusations voulant qu'on dissimule au conseil le refus de la Commission, que le maire Lorry Greenberg a pris soin de dire le lendemain, aux média, qu'on avait toujours eu l'intention de faire suivre au boni de $25,000 le processus normal d'approbation devant la CAI. C'était au lendemain d'une autre réunion du conseil où le sujet avait été soulevé.

Ce même matin, un membre du service du personnel de la ville téléphonait à la CAI pour savoir dans quelle catégorie il fallait inscrire le $25,000. Cette personne se serait fait répondre de ne même pas se déranger pour ça.

Pendant tout ce temps, Don Kay criait au meurtre dénonçant le secret de l'administration, etc... Il allait même jusqu'à demander, dans un de ses élans de prose grandiose, une commission provinciale d'enquête dans cette affaire.

Il disait ensuite les mots magiques, expliquant peut-être son intervention et son acharnement: "Je ferai de cette affaire un thème d'élection". Or, M. Kay n'a pas besoin de thème d'élection de ce genre dans une course à l'échevinage dans Alta Vista.

Un tel thème pourrait, toutefois, devenir très utile dans une élection au Bureau des commissaires ou même à la mairie, pour dénoncer l'administration actuelle.

Il y a encore trop de questions à répondre avant de connaitre le fond de cette affaire. Et les réponses qu'on risque d'obtenir pourraient bien n'être que partielles ou erronnées, tant qu'on devra les tirer de personnes qui ont peut-être d'autres intérêts à défendre que celui de l'information pure et simple.

L'affaire Baldwin pourrait découvrir d'ailleurs des choses plutôt embarrassantes, pour une administration qui avait drôlement relevé la tête, en 1976, après les débuts chancelants.

Les hommes politiques auront alors beau dire que ces erreurs sont insignifiantes, on s'interrogera quand même sur la raison du secret qui les couvre. Parce que la faute majeure dans l'affaire Baldwin a été justement le secret qui l'a entourée du début à la fin .

Si, il y a dix mois, le Bureau des commissaires avait fait savoir publiquement, au lieu de le dire derrière des portes closes, qu'on entendait compenser M. Baldwin pour son excès de travai, on n'en serait pas rendu là.

Car maintenant, quoiqu'il advienne, il ne restera à la fin de cette bévue, que des resentiments internes, des préjugés et des luttes à finir. Pendant que le public devra interpréter ce que les journaux lui donnent en partie et juger lui-même, non de ce qu'il connait, mais de ce qu'il ne connait pas...

le carrefour

- Ce soir: le Théâtre de l'Ile présente le chansonnier Richard Séguin et le groupe Léandre à compter de 20h 30. Les billets sont en vente au Service des Loisirs de Hull, 92, rue Notre-Dame ou en composant 777-9164 le jour ou 771-6660 après 17h 30.

- Ce soir: il y aura les films "Take The Money and Run" et "Hellzapoppin", à compter de 19h 30 et 21h 30, respectivement, à l'auditorium de la Bibliothèque nationale, rue Wellington. Les films sont présentés par le "Ottawa Film Society".

- Ce soir: réunion du Comité exécutif de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, au centre administratif de la rue St-Rédempteur, à compter de 20h.

- Ce soir: la Chasse-Galerie, production du Théâtre de l'Accroc, à la salle municipale de Kiamika, à 21h.

- Demain: audience publique sur le schéma d'aménagement de la Communauté régionale de l'Outaouais à la salle La Grange, derrière l'Hôtel de ville d'Aylmer, à compter de 20h.

- Rappel: la bibliothèque municipale de Hull, 39, rue Leduc, est ouverte au public de 10h à 20h, du lundi au vendredi.

- Rappel: réservez vos billets d'avance pour le gala et les semi-finales du Festival de la chanson de l'Outaouais qui aura lieu du 28 au 31 août au Théâtre de l'Ile. Les billets sont disponibles au Service des loisirs de Hull (777-9164) et au Théâtre de l'Ile (770-6669).

- Rappel: période réservée à l'âge d'or à la piscine de la Basse-Ville demain, de 10h 30 à 11h 30, et à la piscine Jack Purcell, de 13h 15 à 15h.

- Rappel: le CLSC de Hull offre toute une gamme de services dont une clinique de planification des naissances, un service téléphonique d'urgence et une garderie gratuite à 24 heures d'avis. Pour tout renseignement: 770-6900.

- Rappel: baignade pour tous demain après-midi, aux piscines Champagne, Brewer, Pinecrest et St-Laurent.

- Rappel: le Musée national des Sciences naturelles, angle Metcalfe et McLeod, présente une exposition spéciale intitulée "Les pierres précieuses". Entrée gratuite.

- Rappel: le Service des Loisirs de Hull organise une discothèque pour les jeunes de 14 à 17 ans à l'école St-Raymond, 30, rue St-Raymond, les mardi, jeudi et vendredi, de 20h à 23h.

Vol à la fourchette

PEMBROKE, Ontario (PC)— Un inconnu a eu recours à une fourchette, samedi matin, pour voler $116 dans un restaurant de Pembroke, à 100 milles à l'ouest d'Ottawa.

Selon la police, un client nouveau a saisi une fourchette sur une table, au restaurant Nicholson, et l'a appliquée dans le dos d'une employée, pour réclamer la caisse.

Il a vite fui avec les $116 que contenait la caisse, et a emporté aussi la fourchette.



VOUS AIMEZ DANSER
Vous raffolerez de
DON WHEELER AND WHEELS

Pour une soirée des mieux réussie, vous ne trouverez pas mieux que le bar COCK et LION. Les groupes qui s'y succèdent sont choisis en fonction de leur habileté à allier une musique "ce qu'il y a de plus moderne" avec des rythmes éminemment dansables.

DON WHEELER AND WHEELS ne font pas exception à la règle. Et vous verrez, ils sont aussi fort agréables à écouter. Au COCK et LION du Château Laurier. ÇA SWINGNE!

hôtels CN

Vancouver fête Hawaii

VANCOUVER (PC)— Des milliers de personnes, portant des caméras, des chaises pliantes et même des escabeaux ont semé la joie à travers plusieurs grandes rues de Vancouver, samedi, en se réunissant pour assister au défilé de la Pacific National Exhibition de 1976.

Tout le long du parcours du défilé, les gens se sont agglutinés, parfois six de front, cependant que d'autres citoyens regardaient par les fenêtres des hôtels et de bureaux.

Une foule de jeunes se sont aussi juchés dans des arbres, pour mieux voir.

Cette foire inaugurée samedi doit durer jusqu'au 6 septembre et a comme thème: "Salute to Hawaii". Le gouverneur George Ariyoshi, d'Hawaii, et Miss Hawaii, étaient de la fête.

EST-CE VOTRE PHOTO ?

Cette photo peut vous procurer un réfrigérateur et une cuisinière



Si c'est la vôtre, remplissez un coupon de participation au kiosque de CKCH/97 situé sur le terrain de l'expo.

LISEZ LE DROIT
ECOUTEZ CKCH/97

Le bon numéro Tilden pour louer des camions:

232-3536



TILDEN
199, rue Slater
1599, av. Carling

Boutiques town and Country
AUBAINES
DE RETOUR EN CLASSE

PANTALONS
REG. $19 ET $20 MAINTENANT SEULEMENT $14.99
REG. $21 ET $22 MAINTENANT SEULEMENT $15.99
REG. $24 MAINTENANT SEULEMENT $16.99

CHANDAILS
COLS ROULES ET COLS CHALES
RAYES ET UNIS
REG. $10 ET $11 MAINTENANT SEULEMENT $6.99 et $7.99

TOUT LE RESTE DE LA
MARCHANDISE DU SOLDE D'ETE

MAINTENANT A 60% de rabais sur les prix rég.

AUCUN SUPPLEMENT POUR MODIFICATIONS
Les Galeries de Hull 770-4065
Centre commercial Bayshore 829-7606

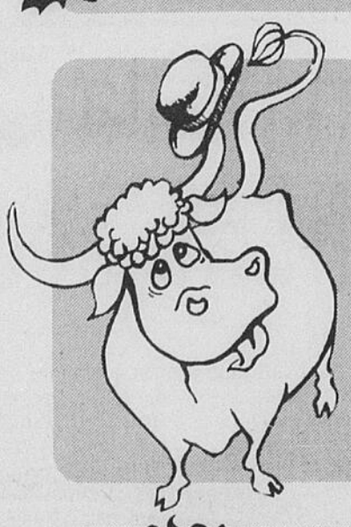
VILLE ET CAMPAGNE SE RENCONTRENT

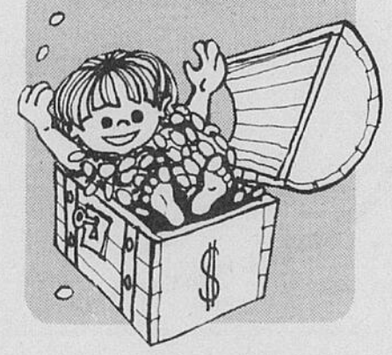


EX '76



LIFESTYLE MODE 76



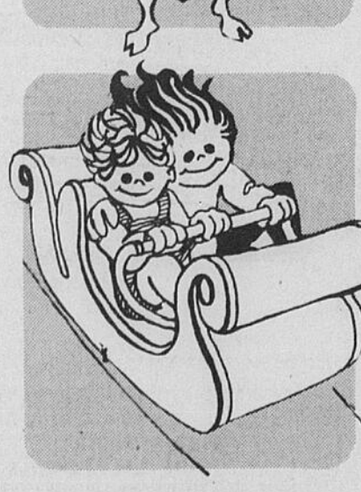




UN NOUVEAU MONDE DE PLAISIR

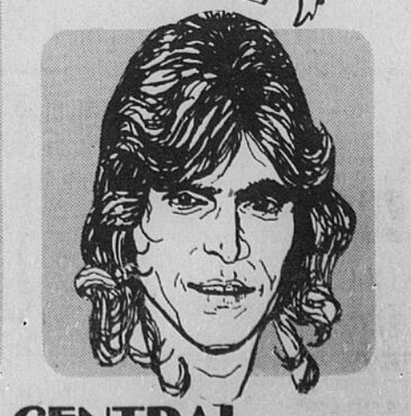
Entrée libre tous les jours jusqu'à 13h00 pour les enfants de 12 ans et moins.
Entrée générale de $2.00 pour les adultes et de 50c pour les enfants, ce qui vous donne droit au plus sensationnel divertissement de l'année. Tout est gratuit à l'Expo, sauf la nourriture et les manèges..

- **Pagliaro — Karo,** le mard., 24 août, 17h30 et 20h30
- **Johnny Cash,** le merc., 25 août, le jeud., 26 août, 17h30 et 20h30
- **Orchestres rock bien connus** tous les soirs au Kiosque à musique
- **"Mode '76"** Les idées d'aujourd'hui — Les rêves de demain
- **"Vetescope"** La médecine vétérinaire à l'oeuvre
- **"Carnaval de l'artisanat"** Tout un pavillon pour les gens habiles









NE MANQUEZ PAS L'EXPOSITION LA PLUS IMPORTANTE ET LA PLUS SPECTACULAIRE DE L'ANNÉE. Tous les jours, de 9h00 à minuit, sauf le dim., 22 août, de 10h00 à minuit, et le dim., 29 août, de midi à minuit.

EXPOSITION DU CANADA CENTRAL
PARC LANSDOWNE · OTTAWA

PARLEZ L'ANGLAIS* DES LE
15 NOVEMBRE
Vous voulez parler l'anglais* le mieux possible et le plus vite possible?
Chez Berlitz vous commencerez à parler l'anglais avec un professeur expérimenté dès la première minute.
BERLITZ®
ÉCOLES DE LANGUES
350, RUE SPARKS, PIECE 202
OTTAWA, ONTARIO K1R 7S8
(613) 232-5343
Services de traduction et d'interprétation.
*espagnol, allemand, italien, etc . . .
Permis de culture personnelle du Ministère de l'Éducation du Québec.

Trudeau à Amman

AMMAN (REUTER) — M. Pierre Trudeau, premier ministre canadien, est arrivé hier à Amman pour effectuer une visite privée en Jordanie sur l'invitation du roi Hussein.

M. Trudeau et son épouse ont été accueillis à l'aéroport par le souverain hachemite et par son premier ministre, M. Modar Badran.

Tragédie multiple

DUTTON, Ontario (PC)— Un citoyen de l'Ohio et trois membres d'une famille de Wallaceburg, en Ontario, ont perdu la vie, samedi, lors d'un accident impliquant quatre camions-remorques et deux voitures de promenade, sur la route No 401.

Selon la Sûreté provinciale à Dutton, les victimes sont: M. Ronald Longberry, âgé de 62 ans, d'Antwerp, Ohio, M. Albert McCracken, 57 ans, sa femme Madeline, 41 ans, et leur fils Steven, 12 ans, tous trois de Wallaceburg.

Un autre membre de la famille McCracken, Pamela, âgée de 15 ans, est dans un hôpital de London.

D'après les policiers enquêteurs, l'accident est survenu dans un épais brouillard. Après ce drame, la route a été fermée durant environ sept heures.

Les chauffeurs des camions-remorques n'ont même pas subi de blessures. Un autre accident est survenu au même endroit pendant que la circulation était bloquée.

L'Aéroport International d'Ottawa
Etude du Marché

Enquêteur 1 2
Numéro 6 10
Date 11 14
Heure

Le but de cette enquête servira à déterminer de quelle manière nos boutiques et les autres services commerciaux rencontrent vos besoins.

En répondant aux questions suivantes, veuillez ne pas écrire dans les boîtes ombragées.

Mâle 15 Femelle 16 No. du Vol. 17 19

1. À quelle heure êtes-vous arrivé à l'aéroport aujourd'hui? _____ 20 23
2. Est-ce que vous:
   a) commencez votre voyage ici? ☐
   -ou-
   b) changez de vol? ☐ 24
3. L'objet principal de ce voyage est-il pour affaires ou raisons privées?
   a) affaires ☐
   -ou-
   b) raisons privées (vacance, tourisme, etc.) ☐ 25
4. Combien de fois êtes-vous envolé de cet aéroport pendant les dernières deux mois pour affaires ou raisons privées? 26 27
   affaires _____
   raisons privées _____
5. Combien de personnes (non-passagers) sont entrés dans l'aérogare pour vous voir envoler?
   numéro _____ 28 31
6. En vous excruant, combien de voyageurs ont-ils accompagné?
   numéro _____ 32 33
7. Combien de temps passez-vous dans cette aérogare avant de vous présenter à la sécurité?
   a) moins d'une demie-heure ☐
   b) ½ - 1 heure ☐
   c) 1 - 2 heures ☐
   d) plus de 2 heures ☐ 34
8. Quelle est votre destination finale?
   a) au Canada ☐
   b) aux Etats-Unis ☐
   c) Autre ☐ 35
9. Lesquels des services suivants vous avez-vous servi aujourd'hui?
   Restaurant(avec boissons alcooliques) ☐ 51
   Restaurant(sans boissons alcooliques) ☐ 52
   Salon/Bar ☐ 53
   Comptoir d'Alimentation Express ☐ 54
   Comptoir de Tabac/Journaux ☐ 55
   Assurance Aérienne/Comptoir ce Change ☐ 56
   Consignes ☐ 57
   Cadeaux ☐ 58
   Boutique Hors-Taxes ☐ 59
10. Quel est le montat total que vous-avez dépensé aux boutiques et services de l'aéroport aujourd'hui?
    a) Moins de $5.00 ☐
    b) $5.00-$10.00 ☐ 60
    c) Plus de $10.00 ☐
11. Si on avait les boutiques et services suivants dans l'aérogare, lesquels vous en prendriez d'avantage?
    Banque ☐ 61
    Boutique de Fleuriste ☐ 62
    Salle de Barbier ☐ 63
    Coiffure ☐ 64
    Boutique de Vêtements ☐ 65
    Jeux d'Amusements ☐ 66
    Boutique de Photographie ☐ 67
    Journaux International ☐ 68
    Librairie ☐ 69
    Boutique d'Artisanat Canadien ☐ 70
    Alcools Hors-Taxes ☐ 71
    Alcools ☐ 72
12. Avez-vous d'autres mots à propos de boutiques au services à l'aéroport? (service, emplacement, prix, produits, etc.) 73 74

NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE COOPERATION, VEUILLEZ RETOURNER CETTE FORMULE AUX ENQUETEURS.

COMPLET ☐
INCOMPLET ☐ ☒
REFUSE ☐ 75

Molière aurait ragé

Ce questionnaire est l'instrument de travail qui a été donné à la cinquantaine d'étudiants que le ministère des Transports a embauché, entre le 17 et le 25 août, pour réaliser une enquête sur les besoins des usagers de l'aéroport d'Ottawa. Quelques étudiants qui participent à l'enquête se sont plaints de la mauvaise qualité du français utilisé dans le questionnaire; essentiellement, on leur a dit de ne pas le montrer aux usagers. Selon Thérèse Chrétien et Richard Bourgouin, deux étudiants de l'Université d'Ottawa, le questionnaire utilisé a déjà soulevé la colère de plusieurs usagers.

Renouvelez maintenant et évitez la cohue de la fin du mois!



MAINTENANT DISPONIBLES
LES CARTES MENSUELLES DE TRANSPORT URBAIN POUR
SEPTEMBRE
OC Transpo
COMMISSION DE TRANSPORT RÉGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

Une invention qui offre de nouvelles possibilités aux amputés

BRISBANE (PC) — Avec l'aide de scientifiques canadiens, un ingénieur australien a mis au point une main artificielle qui, croit-il, ouvrira de nouvelles possibilités aux amputés.

Cette main, recouverte d'une "peau" synthétique qui se rapproche beaucoup de la peau naturelle, utilise les signaux électriques que le corps dispense naturellement pour assurer le contrôle, ainsi qu'une prise solide et le sens du toucher. Cet appareil électronique est compact, pèse autant qu'un avant-bras humain, ne comporte ni courroies ni harnais et peut être ajusté au moignon en quelques secondes.

L'ingénieur est le Dr Gerald F. Shannon, âgé de 36 ans, chargé de cours de génie électrique à l'université Queensland, à Brisbane. Selon le Dr Shannon, les membres artificiels fonctionnant par la technique muscle-électricité (myo-électrique) avec rétroaction sensorielle devraient devenir courants pour les amputés du monde entier.

Perfection relative

"C'est à peu près tout ce que la science peut espérer realiser, dans le domaine des membres mécaniques, a-t-il dit. Et je ne peux certainement pas imaginer qu'un jour on puisse inventer une main artificielle qui puisse, par exemple, jouer du piano".

Au cours des 20 dernières années, des mains et des bras myo-électriques ont été produits principalement en Allemagne de l'Ouest, après avoir été mis au point en Union soviétique et aux Etats-Unis. Cependant, les usagers de ces membres myo-électriques se plaignent du fait que les mains de caoutchouc souple ne leur donnent pas le sens du "toucher" que le crochet leur donnait; les amputés disent qu'ils savaient quand le crochet avait atteint un objet, à cause du bruit métallique que faisait le contact du crochet avec, par exemple, un crayon ou une poignée de porte.

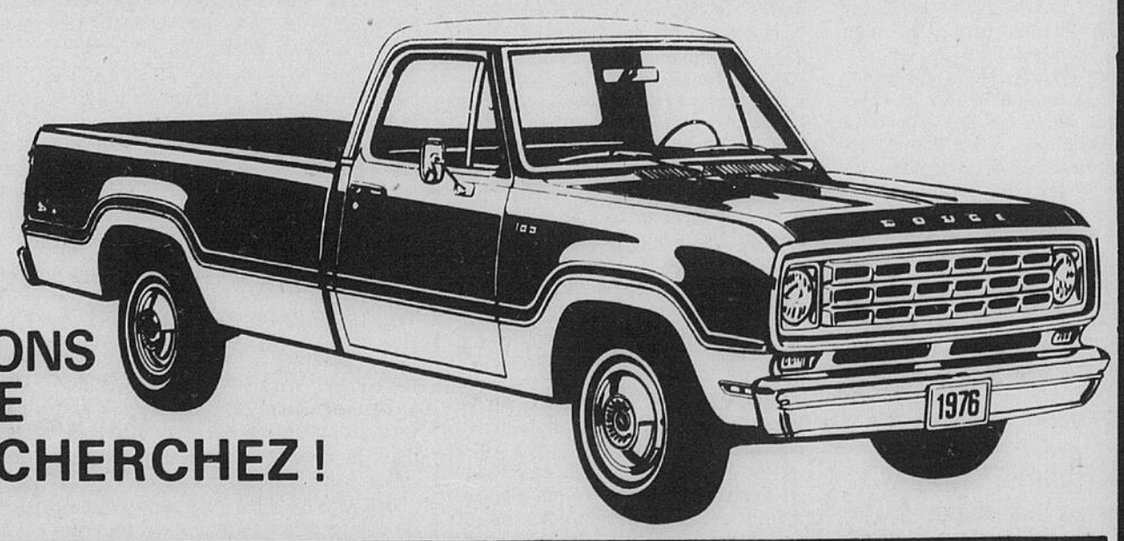
Au Nouveau-Brunswick

Il y a une dizaine d'années, des scientifiques de l'Université du Nouveau-Brunswick ont entrepris des recherches sur un système de rétroaction sensorielle qui pourrait remplacer le sens du toucher, afin que le cerveau puisse être "informé" au moment où les doigts artificiels touchent un objet ou se referment sur lui. En 1974, le Dr Shannon est allé à l'Université du Nouveau-Brunswick et a fait des recherches pendant un an, en compagnie des savants canadiens.

C'est en août 1974, toujours à l'Université du Nouveau-Brunswick, que la première main myo-électrique équipée d'un système de rétroaction sensorielle a été ajustée sur un amputé canadien. "Elle fonctionnait, mais il y avait place pour beaucoup d'amélioration, dit le Dr Shannon. La main artificielle que nous avons maintenant pourrait être fabriquée à l'échelle commerciale, mais il faudrait d'abord la soumettre à une évaluation clinique intensive. L'information est mise à la disposition de n'importe qui, dans le monde entier".

La nouvelle main myo-électrique n'actionne que le pouce et les deux premiers doigts. Elle consiste en un avant-bras de plastique moulé, qui contient le circuit électrique, la pile, ainsi que la main et son mécanisme. La main est en caoutchouc souple et en plastique, et elle est couverte d'un gant qui s'harmonise à la texture et à la couleur de la peau.

TRES GRAND CHOIX DE CAMIONS '76



NOUS AVONS CELUI QUE VOUS RECHERCHEZ!

NOUS VOUS ACCORDERONS LA PLUS HAUTE ALLOCATION POUR VOTRE ECHANGE.

GRANDE VARIETE D'OPTIONS ET COULEURS DISPONIBLES LIVRAISON IMMEDIATE

Dodge
CHRYSLER
Captions Dodge
VENTE SERVICE

j. Baillot et fils ltée
• CHRYSLER • CORDOBA • MONACO • CHARGER • CORONET
• DART • ASPEN • COLT • ARROW • CAMIONS DODGE
960 BOUL. ST-JOSEPH, HULL — COMPOSEZ 777-5261

EST-CE VOTRE PHOTO



Cette photo peut vous procurer un réfrigérateur et une cuisinière

Si c'est la vôtre, remplissez un coupon de participation au kiosque de CKCH/97 situé sur le terrain de l'expo.

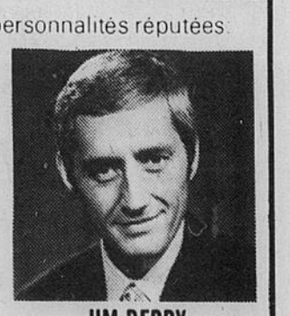
LISEZ LE DROIT
ECOUTEZ CKCH 97



SE PLACE ENTIEREMENT DANS L'OREILLE
SecretEar Appareil auditif porté entièrement dans l'oreille
par MAICO
Un appareil auditif dissimulé entièrement dans l'oreille, porté complètement à l'intérieur du pavillon de l'oreille. SecretEar est asjuté par des techniciens aux besoins particuliers de la personne affectée, selon la forme de son oreille et son degré de surdité. Efficace pour de nombreuses personnes souffrant de perte d'ouie faible à moyennement sévère et pouvant être corrigée. Pour plus de précisions, téléphonez ou rendez vous.
Renseignez-vous au sujet de notre programme d'essai de 30 jours
EXCLUSIVEMENT CHEZ
MAICO
HEARING AID SERVICE
130, rue Albert 237-6644

CAPLAN'S
ENVOLEE-MODES
DEFILE DE MODES GRATUIT
GRANDE ESTRADE
LE MARDI, 24 AOUT
14 HEURES ENTREE LIBRE
En compagnie de ces personnalités réputées:


ANDREE CHAMPAGNE
vedette de la télévision et du théâtre français


JIM PERRY
personnalité bien connue de la télévision

GAGNEZ UN VOL GRATUIT POUR DEUX A LONDRES, ANGLETERRE
via
AIR CANADA
"LE JOUR DES DAMES A L'EXPOSITION"
ENTREE LIBRE SUR LE TERRAIN POUR LES DAMES SEULEMENT, JUSQU'A 15 HEURES
Caplan...rue Rideau...235-3381

Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

Le Liban au bord du gouffre

Il a fallu l'intervention de la Croix Rouge internationale pour procéder à l'évacuation des 12,000 réfugiés palestiniens du camp de Tall Zaatar, dans la banlieue de Beyrouth, tombé aux mains des forces libanaises chrétiennes, après 50 jours de siège. Il s'agissait de la dernière enclave palestino-gauchiste dans le secteur contrôlé par les troupes de droite, elles-mêmes appuyées par la Syrie.

A distance, on pourrait être enclin à croire que l'évacuation de ce réduit palestinien, situé au centre même des hostilités, n'est qu'un incident dans le drame qui se joue au Moyen-Orient. Tant de cessez-le-feu, — on en dénombre plus de cent — ont été rompus, tant de paroles violées, tant de victimes immolées, qu'on reste sceptique, et surtout angoissé, devant les possibilités de renouer le dialogue, et de voir enfin les factions adverses décider de mettre fin à leurs guerres fratricides.

Il n'est pas exclu que l'expulsion des réfugiés de Tall Zaatar entraine une recrudescence de la résistance palestinienne. En revanche, il est possible que le monde arabe, qui a échoué jusqu'à présent dans ses tentatives de pacification, utilise les pressions nécessaires pour arrêter les combats sur tous les fronts libanais. Mais il leur faudra, d'abord, régler leurs querelles intestines qui rangent, d'un côté, les Syriens, et, d'autre part, les éléments les plus acharnés de la guérilla, commandés par M. Yasser Arafat, appuyés par la chef de la gauche musulmane, M. Kamal Joumblatt, récipiendaire du Prix Lénine, et par les extrémistes du front du refus. Des "sources diplomatiques bien informées", en l'occurrence la radio progressiste, indiquent qu'un mouvement en ce sens se produirait dans les prochains jours. Un sommet quadripartite groupant les chefs d'Etat égyptien, syrien, séoudien et Koweitien se réunirait pour annoncer "une surprise de taille". En attendant, le Liban, perdant sur tous les tableaux, voit son existence même remise en doute dans une guerre sans issue.

On reconnaît maintenant qu'il n'est plus question d'une lutte entre chrétiens et musulmans, mais bien d'un conflit entre la Syrie et l'Organisation de libération de la Palestine reçue, au début, à bras ouverts et pourvue en armes par le gouvernement de Damas. Le Liban était trop faible pour s'opposer à l'installation en masse sur son territoire des exilés de Palestine qu'aucun autre pays arabe ne voulait accueillir. La Jordanie avait accepté à contrecoeur les premières vagues de réfugiés qui traversaient le Jourdain, mais le roi Hussein, craignant d'être débordé par ses hôtes incommodants, prit contre eux, à Amman, des mesures de répression qui les contraignirent à chercher refuge ailleurs. Regroupés en majorité à la frontière israélo-libanaise, les Palestiniens purent bientôt lancer des raids de harcèlement contre les établissements juifs, attirant ainsi sur leur terre d'asile le feu des représailles. Ils devinrent, par la suite, par la force des circonstances et de leur nombre, un véritable Etat dans l'Etat, un pouvoir assez fort pour rompre l'équilibre entre chrétiens et musulmans libanais qui se partageaient l'autorité. L'inévitable se produisit et la guerre civile éclata.

Pour réprimer les conflits devenus quotidiens entre les factions rivales, la Syrie fut appelée à intervenir. Par quel jeu d'intérêts le président Assad, ennemi d'Israël, est-il devenu l'allié des milices chrétiennes? Redoutait-il, à l'instar du roi Hussein, la montée de l'influence des révolutionnaires marxistes, leaders de la résistance palestinienne? Désirait-il annexer le Liban déjà aux trois quarts entre ses mains? Les problèmes arabes sont souvent aussi compliqués et aussi enchevêtrés que les dessins qui ornent leurs poteries et leur architecture. Qu'en pensent d'ailleurs les rois du pétrole et les émirs qui, malgré leurs déclarations bruyantes en faveur de la solidarité des peuples arabes, sont, à cause même de leurs richesses nouvelles et de leur puissance, passablement conservateurs et plutôt réfractaires aux menées des agitateurs, des terroristes et des pirates d'avions qui se réclament des mouvements de libération. La Mecque demeure aux antipodes de Moscou.

Ce n'est pas la première fois qu'au Proche-Orient se produisent des renversements d'alliances. Lorsque la République arabe unie prit naissance, l'Egypte jurait éternelle amitié à la Syrie. Aujourd'hui les deux pays sont à couteaux tirés, et les deux présidents se lancent des injures. Le Caire reproche aux Syriens de répandre le sang de leurs frères musulmans. Damas répète que le Président Sadate est vendu aux Américains. Pour l'instant la Syrie se comporte au Liban comme si elle était en terre conquise sur les ruines fumantes d'une cité qui passait pour la perle du Moyen-Orient et la plus évoluée des capitales du monde arabe. Elle ne veut pas d'une victoire d'Arafat qui l'empêcherait d'exercer un certain contrôle sur les Palestiniens. Combien de chefs arabes qui condamnent Damas l'approuvent en secret? Pour sa part, Israël, dont l'existence est à l'origine de tous ces troubles, est resté à l'écart des affrontements, au cours desquels ses adversaires se détruisaient mutuellement.

A toute fin pratique, trois groupes occupent le Liban: les phalanges chrétiennes, parmi lesquelles se retrouvent de nombreux musulmans autochtones, les forces progressistes de la gauche qui font cause commune avec les Palestiniens et la Syrie. La victoire n'appartient à personne et seul un compromis honorable imposé par la Ligue arabe, avec l'aide des casques bleus des Nations Unies, offrirait quelque chance au Liban d'échapper à la destruction et de survivre au désastre. Il n'est plus maître de son destin.

Fulgence CHARPENTIER



Revue de presse

L'opinion des journaux anglais

• sur la fusion de l'UN et du PNP

THE OTTAWA CITIZEN

La fusion du Parti national populaire et de l'Union nationale au Québec n'apporte pas un autre choix aux électeurs de cette province. Pas encore.

Le chef du PNP, M. Jérôme Choquette, ancien ministre du cabinet libéral, n'est pas crédible. D'abord, à cause de sa défection du gouvernement, ensuite parce qu'il n'a pas réussi à faire triompher son propre parti et, troisièmement, parce qu'il a fait une alliance avec un parti qui renait de ses cendres.

M. Choquette, qui peut logiquement s'attendre à prendre la direction du parti, propose à présent l'option fédéraliste aux Québécois.

Les libéraux du premier ministre Bourassa pourraient prétendre qu'ils sont les seuls fédéralistes, mais en raison des concessions qu'ils ont faites au Parti québécois, cette prétention serait suspecte.

Les Québécois anglophones n'ont aucune raison d'attendre quelque chose du nouveau parti.

Il n'a rien offert de consistant pour dissiper les craintes que sucite la loi 22, laquelle fait aux Québécois anglophones le sort que les contrôleurs aériens d'expression anglaise voudraient réserver aux pilotes francophones. — Le 9 août

Si le monde des affaires et les syndicats décident de s'allier dans le dessein de supprimer les mesures de contrôle, ils ont la responsabilité conjointe de proposer une meilleure méthode de prévision du prochain boom. D'ici à ce que l'Etat, les milieux d'affaires et les syndicats parviennent à une entente, et que les pressions inflationnaires diminuent, le Canada devrait réfléchir avant de se lancer dans la grande aventure . . . — Le 9 août

• sur le jour de protestation du CTC

THE WINNIPEG FREE PRESS

Vendredi dernier, le Congrès du travail du Canada annonçait qu'il maintenait son projet de tenir une journée de grève nationale (ce que le CTC appelle une "protestation") contre le système de contrôle des prix, des profits et des salaires institué par le gouvernement. Mais, même si tous les syndicats se mettent de la partie et que la grève ait lieu, cela ne démontrera pas qu'il faille mettre un terme au contrôle gouvernemental. Non plus que cela offrira un autre choix, sinon celui de retourner à une inflation sans fin, ce qui, précisément, est à l'origine de l'intervention de l'Etat.

Les chefs syndicaux ont raison de prétendre que le système de contrôle a parfois été appliqué inéquitablement, parfois capricieusement, par la Commission de lutte contre l'inflation.

Mais avant de s'y opposer, les syndicats n'ont pas attendu de voir comment le système fonctionnerait. Ils ont rejeté toute mesure de limitation volontaire des salaires au temps de l'ancienne Commission des prix et des revenus, et ils l'ont bien vite supprimée. Et quand le gouvernement a imposé son programme obligatoire, ils ont rejeté celui-ci automatiquement.

Aujourd'hui, cependant, les mesures de contrôle inquiètent le monde des affaires. Son organisation protectrice, la Chambre de commerce du Canada, a commencé d'envisager la possibilité d'appuyer le mouvement ouvrier et de s'opposer à la loi.

• sur la recherche en sismologie

THE VICTORIA DAILY COLONIST

La Chine est à l'avant-garde de la sismologie. Mais, jusqu'à présent, les nouvelles faisant état de deux violents tremblements de terre survenus dans le nord-est du pays, indiquent qu'on ne les avait pas prévus.

Les secousses ont pris tout le monde par surprise, comme c'est souvent le cas et, quand on aura fait le bilan, il se pourrait bien que la Chine ait connu la pire catastrophe du genre au cours de sa longue histoire . . .

Lorsque, en octobre dernier, des hommes de sciences américains visitèrent les instituts de sismologie en Chine, ils furent étonnés d'apprendre que ce pays comptait 10,000 scientifiques, ingénieurs, techniciens et autres travailleurs se livrant à des travaux de recherche préventive des tremblements de terre. Ce chiffre est dix fois plus élevé qu'aux Etats-Unis, où l'on fait des recherches dans le même domaine . . .

La Chine, a-t-on appris, exploitait 17 stations équipées de sismographes, lesquelles recevaient les données de 250 stations auxiliaires et de quelque 5,000 points d'observation . . .

Mais, malgré toute sa science, il semble que la Chine ne soit pas plus avancée que les autres pays pour trouver une base à partir de laquelle on pourrait donner des ordres d'évacuation afin de sauver des vies.

De nouvelles connaissances pourront peut-être être tirées de ces dernières catastrophes, de même que les pertes de vies et les destructions serviront-elles peut-être à poursuivre la tâche ailleurs, dans un effort redoublé.

Aux Etats-Unis, le Congrès est actuellement saisi d'un projet de loi destiné à accroitre les crédits de $5 millions que ce pays consacre à des travaux de recherche dans ce domaine, montant qui, au dire des chercheurs, devrait être porté à $30 millions au moins. La tragédie survenue en Chine viendra apporter du poids à leurs arguments. — Le 2 août

Document

Un tiers du monde dans les bidonvilles

NDLR — L'ingénieur brésilien Samuel Chamecki travaille depuis 12 ans pour l'UNESCO, Organisatioon des Nations unies pour l'Education, la Science et la Culture. De l'Amérique latine au Moyen-Orient, en passant par l'Afrique, il a analysé les structures sociales en relation avec l'habitat. Dans le dernier numéro du COURRIER de l'UNESCO, il livre les conclusions qui suivent, de sombres perspectives chiffrées.

En l'an 2000, plus de la moitié de la population du globe sera constituée de citadins: incroyable, mais vrai. Selon une étude que viennent de publier les Nations-Unies, Etude mondiale sur l'Habitation, "au cours des deux prochaines décennies, 51' pour cent de la population mondiale vivra dans les zones urbaines et 49 pour cent seulement dans les zones rurales".

Aujourd'hui, 39 pour cent de la population mondiale vit dans des villes alors qu'en 1920, 19 pour cent seulement vivaient dans les zones urbaines contre 81 pour cent dans les zones rurales.

Plus d'un milliard de personnes, c'est-à-dire près d'un tiers de la population mondiale, vivent à l'heure actuelle dans des conditions de logement misérables, situation qui, apparemment, va empirer dans les prochaines années. Le problème est devenu de plus en plus dramatique dans les villes des pays en voie de développement, surtout dans les très grandes villes, où les taudis et les logements occupés sans droits par les mal-lotis (squatters) abritent du tiers à la moitié de la population.

Deux traits caractéristiques des logements pauvres: ils sont surpeuplés d'une part et, d'autre part, manquent des commodités sanitaires les plus élémentaires. Pas de fourniture d'eau et de branchement à l'égout. Dans nombre de pays, trois personnes et plus vivent dans une seule pièce.

Villes millionnaires

En 1920, les grandes villes étaient assez rares; dans les régions en développement, 20 pour cent seulement de la population urbaine était concentrée dans des villes d'un demi-million d'habitants — ou davantage — et dans les régions les plus développées le pourcentage correspondant était alors de 47 p. cent.

En 1950, dans les régions les plus développées, plus de 50 villes "millionnaires en population", groupent 130 millions de personnes et, dans les régions les moins développées, près de 25 villes rassemblent 50 millions d'habitants environ.

En 1985, il y aura 126 "villes millionnaires" avec 340 millions d'habitants dans les régions les plus développées et, dans les moins développées, 147 "villes millionnaires" avec 465 millions de personnes.

Au cours de l'actuelle décennie, et pour la première fois, les "villes millionnaires", situées dans les pays en voie de développement, sont en passe de devenir plus nombreuses que celles des pays développés.

Migrations croissantes

La migration des zones rurales vers les zones urbaines intervient pour l'essentiel dans la croissance des villes, atteignant dans bon nombre de villes plus de 40 pour cent du total de l'augmentation de la population.

Taudis et logements occupés de force font les frais de la migration accélérée des ruraux vers les villes, et de l'expansion des villes. Dans la plupart des villes du monde en voie de développement, taudis et logements "squatterisés" abritent du tiers à la moitié de la population.

Quarante-quatre grandes villes d'Afrique atteignent maintenant de 100,000 à 500,000 habitants. Les données sont disponibles pour 15 de ces villes, et le pourcentage de taudis y est notoirement élevé. Dans deux de ces villes seulement, le pourcentage de taudis et bidonvilles se situe au-dessous de 48 pour cent. Dans une autre ville, il atteint 90 pour cent.

Des données vérifiables n'existent que pour six seulement des 15 villes d'Amérique latine qui ont plus d'un million d'habitants. Trois d'entre elles comptent plus d'un million de personnes vivant dans des taudis, ou en "squatters".

En Asie, sept villes qui ont une population dépassant le million d'habitants, comptent plus d'un million de squatters. Trois sont des villes de l'Inde, où 70 pour cent des familles vivent dans une seule pièce, ou moins encore, dans un réduit quelconque.

Provisoires ou permanents!

Jusqu'à une date récente, la plupart des gouvernements considérait les communautés urbaines de squatters comme provisoires, phénomène que l'on pourrait facilement éliminer au fur et à mesure du progrès de la ville. Mais, en dépit des efforts accomplis par ces gouvernements pour résoudre le problème, les établissements de squatters ont témoigné d'une étonnante persistance, augmentant régulièrement en taille et en nombre.

La question est la suivante: "peut-on assimiler les établissements de squatters de nos villes à un "métabolisme urbain" normal, ou bien ont-ils atteint une telle ampleur qu'ils constituent désormais un "processus urbain cancéreux?"

En fait, taudis et squatters ne représentent qu'un aspect de la situation catastrophique du logement dans le monde. es habitations détériorées, surpeuplées et sans aucune des commodités élémentaires, n'assurent que des conditions sordides de vie pour une autre importante fraction de la population mondiale. Et pourtant, ces taudis ne sont pas l'apanage des pays en voie de développement, ils forment les quartiers d'habitation des couches les plus pauvres de nombreuses nations industrialisées.

Données comparatives

Plus de 730 millions d'habitations devraient être construites d'ici la fin du siècle en Afrique, en Asie et en Amérique latine, contre 200 millions pour l'Amérique du Nord, l'Europe, l'Union soviétique et l'Océanie.

Nombre de pays ne construisent que deux ou quatre unités d'habitation pour mille habitants chaque année, alors qu'il en faudrait de 8 à 10 pour satisfaire tous les besoins.

Ce but, selon les informations disponibles et correspondant à 1970, est atteint dans la plupart des pays développés comme la France avec 9,3 unités; le Danemark, la Finlande et la Suisse: 10,4; le Japon: 14,3; la Tchécoslovaquie, la Roumanie et la Rép. féd. d'Allemagne: 8; l'Espagne: 9; la Suède: 13,6; l'Australie: 11,3; et l'Union soviétique: 9,4.

Mais dans la plupart des pays en voie de développement, un énorme fossé existe entre les besoins en logements et la construction, l'Afrique offrant les exemples les plus éloquents: Algérie: 1 unité d'habitation; Egypte et Tunisie: 1,5. En Amérique latine, Colombie: 1,2; Rép. Dominicaine: 0.6; Trinidad et Tobago: 2. En Asie: Irak: 1,8; Sri Lanka: 0,8 et Yémen: 0,1.

On l'a dit, un tiers de la population mondiale reste sans abri, ou vit dans des conditions mésirables. On a estimé qu'au taux actuel de croissance démographique, avec un doublement de la population tous les 30 ans, le nombre total des personnes vivant aujourd'hui serait plus élevé que l'ensemble des personnes qui ont vécu et sont mortes dans le passé.

Aussi, l'humanité doit-elle construire, en moins de 25 ans, plus de logements qu'elle n'en a produit jusqu'ici, les pays en voie de développement devant supporter près de 80 pour cent de cet énorme fardeau.

S'il vous plaît

Le quotidien LE DROIT met gratuitement à la disposition de ses lecteurs, la colonne "Les lecteurs nous écrivent" afin de leur permettre d'exprimer leur opinion sur des questions d'actualité et des sujets d'intérêt général.

Toutefois, ces opinions ne sont imputables qu'à leur(s) auteur(s), c'est-à-dire, le ou les signataires des lettres reproduites.

Le journal se garde en tout temps le droit de procéder à un choix des lettres reçues en donnant la préférence à celles qui touchent le mieux l'actualité et les questions de fond débattues sur la place publique. Sont écartées, les lettres qui constituent de la propagande ou qui traitent de questions personnelles. Enfin, la direction de l'Editorial se garde le privilège d'abréger les lettres trop longues et d'éliminer les injures et attaques personnelles. Nous ne tenons compte, aussi, que des lettres dûment signées et portant les adresses et les numéros de téléphone des signataires. Nous ne les reproduisons qu'après être entrés en contact, par téléphone ou par écrit, avec leurs auteurs.

La Rédaction

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger

Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

Trésorier: Gaétan Cabana

LE DROIT est composé, imprimé et publié par les ateliers du DROIT Ltée au 375, de la rue Rideau, à Ottawa K1N 5Y7, Ontario. La Presse Canadienne détient les droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que de toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.
Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.
ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $44 par année; six mois: $22; trois mois: $11; un mois: $3.75; une semaine: $0.85. Edition quotidienne: $60.00 par année; six mois: $30.00; trois mois: $15.00; un mois: $5.00. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou servi par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe: enregistrement numéro 0044.

TELEPHONE: (613) 237-3050

les coulisses de l'actualité

• L'Asie d'après Colombo

La force croissante des "durs" a forcé le regroupement des "modérés"

par Michel Garin

COLOMBO (AFP) — L'entrée en force des communistes asiatiques au cinquième sommet de Colombo a contribué à renforcer le groupe des "durs" au sein du mouvement des non-alignés mais a aussi provoqué un regroupement des pays modérés d'Asie, constatent les observateurs.

Les révolutionnaires du Vietnam, du Laos et du Cambodge sont venus grossir les rangs des "progressistes" avec l'arrivée de l'Angola, de la Guinée Bissau et du Cap Vert.

Ils ont milité en faveur d'une radicalisation des résolutions soumises aux délégués.

Si leurs victoires récentes dans leur lutte de libération leur ont valu un succès de prestige certain au sommet, leur "alignement idéologique", a eu pour effet de susciter une cohésion nouvelle parmi les modérés.

Les représentants du Cambodge et du Vietnam ont dans l'ensemble évité d'effaroucher les autres pays d'Asie dans leurs discours en séance plénière. M. Khieu Samphan, président du Cambodge, a même prononcé un plaidoyer en faveur du non-alignement, tandis que le premier ministre du Vietnam réunifié, M. Pham Van Dong, se déclarait prêt à coopérer avec les pays capitalistes.

Seul le prince Souphanouvong du Laos annonçait l'intention de son pays d'aider les pays d'Asie du Sud-est à parvenir à une "véritable indépendance" et rejetait la déclaration de Kuala Lumpur de 1971, visant à établir une zone de paix, de liberté et de neutralité dans la région.

Cette prise de position, et le soutien accordé par le Vietnam et le Cambodge au Fretilin dans l'affaire de Timor ont suscité une certaine émotion parmi les délégués des pays de l'A.N.S.E.A. (Association des nations du sud-est asiatique: Indonésie, Malaisie, Philippines, Singapour et Thaïlande).

L'admission des Phillipines comme invité à ce sommet constitue un prélude à son entrée dans le mouvement comme membre à part entière quand le problème des bases américaines dans ce pays aura été réglé.

De même, le siège d'invité accordé à la Roumanie, pays membre du pacte de Varsovie, en dépit d'une farouche opposition de l'Inde, ouvre la voie à l'admission du Pakistan.

L'Inde, qui avait tendance à pencher en faveur du camp des progressistes, s'est finalement rangée derrière la bannière des modérés en insistant sur la nécessité de préserver l'unité et la solidarité du mouvement et d'éliminer des débats les querelles entre membres.

Les représentants de New Delhi ont opté pour l'instant pour une position attentiste, mais ils n'ont pas renoncé à jouer un grand rôle au sein des non-alignés comme le prouve leur volonté de favoriser un rapprochement entre les pays d'Indochine et ceux de l'A.N.S.E.A.

Le 5e sommet s'est tenu dans la capitale d'un pays modéré. Le sixième se réunira à La Havane, capitale d'un pays aligné sur le plan idéologique et dont l'intervention armée en Angola à donné à réfléchir à certains modérés d'Afrique.

Les Cubains, qui n'ont pas obtenu de succès de prestige à Colombo en raison de l'absence de Fidel Castro, devront faire preuve d'imagination et d'une certaine modération s'ils veulent aider le mouvement à trouver un second souffle.

La réunion de Colombo aura enfin marqué l'éclipse de deux piliers du non-alignement, l'Algérie de Houari Boumédienne, prisonnière de ses positions sur le Sahara, et la Yougoslavie, un peu dépassée par les rivalités et les contradictions au sein du mouvement.

L'ère du non-alignement de l'après Tito a déjà commencé, estiment certains observateurs, et "les barons du mouvement" ne pourront plus jouer le même rôle que par le passé.

En dépit de la sécheresse, le monde ne manquera pas de blé ou de céréales fourragères

par Georges Deschodt

WASHINGTON (AFP) — En dépit de la sécheresse en Europe et en Australie, le monde ne manquera ni de blé ni de céréales fourragères cette année.

Selon les dernières prévisions du département américain de l'Agriculture, la production mondiale de blé et de mais atteindra des niveaux records ou proches de records et dépassera nettement la consommation. Le commerce mondial diminuera et les stocks, tombés à des niveaux assez bas au cours des deux dernières saisons, s'accroitront substantiellement.

Les Etats-Unis, grenier à blé du monde, connaitront à nouveau de très bonnes récoltes. Celle de blé est actuellement estimée à 57 millions de tonnes en légère baisse par rapport au record de l'an dernier (58 millions), mais en hausse de 1. million de tonnes par rapport aux estimations de juillet. Celle de mais a été touchée par la sécheresee et son estimation a été ramenée de 166 à 157 millions de tonnes, ce qui constituera néamoins un nouveau record, dépassant nettement celui de l'an dernier (146 millions de tonnes).

Le fait marquant de la saison est cependant le redressement de la production soviétique après la désastreuse récolte de l'an dernier. Le département de l'argriculture a maintenu cette semaine son estimation de la récolte soviétique (blé et céréales fourragères) à 195 millions de tonnes dont 80 millions de tonnes de blé. L'an dernier, la moisson s'était limitée à 145 millions de tonnes dont 65 millions de tonnes de blé. Le redressement qui reste inférieur aux objectifs du plan, n'aura qu'un effet limité sur les importations de froment qui sont estimées à 9 millions de tonnes au lieu de 10 millions l'an dernier, en raison de la nécessité de reconstituer les stocks. Il réduira par contre fortement les achats de céréales fourragères qui sont estimées à 6 millions de tonnes au lieu de 15.5 millions.

En Europe occidentale, la sécheresse n'empêchera pas une augementation de la production de blé, estimée à 50.5 millions de tonnes au lieu de 48.6 millions l'an dernier, qui s'était déjà soldée par une mauvaise récolte. Elle pèsera par contre lourdement sur la production de céréales fourragères, estimée à 74 millions de tonnes au lieu de 82 millions.

L'Europe occidentale devra néamoins importer quelque 350,000 tonnes de blé alors qu'elle en avait exporté 1.4 million de tonnes l'an dernier. Ses importations nettes de céréales fourragères s'élèveront à 31 millions de tonnes au lieu de 22.3 millions en 1975-76.

Au total, le département de l'Agriculture estime la production mondiale de blé à 376 millions de tonnes au lieu de 349 millions l'an dernier. Le Canada et l'Argentine deux des quatre plus grands exportateurs mondiaux, connaitront de bonnes récoltes, à respectivement 20 millions de tonnes au lieu de 17 millions et 10 millions au lieu de 8.6 millions. La moisson australienne tombera par contre de 12 à 8 millions de tonnes.

La consommation mondiale est d'autre part estimée à 327 millions de tonnes au lieu de 356 millions. Le stocks en fin de saison passeront de 62.5 millions de tonnes en juillet 1976 à 81.7 millions en juillet 1977. Le commerce mondial (à l'exclusion des échanges au sein de la CEE) tombera de 65.8 millions de tonnes à 61.9 millions

La production mondiale de céréales fourragères est estimées à 681 millions de tonnes au lieu de 631 millions l'an dernier. La consommation devrait être de l'ordre de 669 millions de tonnes au lieu de 632 millions. Le commerce mondial (à l'exception des échanges intra-CEE) tombera de 75 à 69 millions de tonnes, principalement en raison de la baisse des achats soviétiques. En fin de saison, le stocks s'élèveront à 56.5 millions de tonnes au lieu de 44.4 millions un an plus tôt.

Le département de l'Agriculture prévoit également une bonne récolte de riz: 344 millions de tonnes, soit la meilleure de l'histoire après la récolte record de l'an dernier (351 millions). L'une des plus fortes baisses sera enregistrée en Inde (65 millions de tonnes au lieu de 69 millions l'an dernier) où elle sera cependant en partie compensée par une augementation de la production de blé (26 millions de tonnes au lieu de 24 millions).

La presse soviétique et la victoire de Gerald Ford

MOSCOU (AFP) — La presse soviétique considère la victoire du président Ford à la convention républicaine comme une conséquence de ses dernières prises de positions en faveur du développement des relations soviéto-américaines.

"Tenant compte de l'opinion des Américains, le président Ford a confirmé son intention de trouver de nouvelles voies pour diminuer la menace de guerre nucléaire et pour développer les relations avec l'Union soviétique, ce qui a finalement assuré son succès", écrit l'hebdomadaire "Za Roubejom".

Les journaux soviétiques ne se félicitent pas ouvertement de cette victoire, mais notent, comme le quotidien des syndicats "Troud", que "bien que le président Ford se prononce pour une Amérique forte, il s'est quand même présenté de façon suffisamment précise comme un partisan de la détente".

La presse soviétique attribue les difficultés qu'a éprouvées le président Ford pour vaincre à certaines causes objectives. L'organe du comité central du PC soviétique "Sovetskaia Rossia" invoque ainsi le fait que M. Ford n'ait pas été déjà élu président et la difficile situation économique et sociale du pays. Mais l'hebdomadaire "Za Roubejom" rend avant tout responsable ses "erreurs" et cite en particulier le remplacement dans son vocabulaire politique du mot "détente" par celui de "paix à partir d'une position de force".

"Sovetskaia Rossia" fait remarquer que même si les partisans de M. Ronald Reagan ont été défaits, ils ont néanmoins pu faire inclure dans la plateforme du Parti républicain des points qui lui donnent "un caractère contradictoire, en particulier en politique extérieure". Il cite en particulier les phrases sur la nécessité d'une défense puissante et de la suprématie militaire américaine.

La presse annonce sans commentaires la nomination de M. Robert Dole comme candidat républicain à la vice-présidence. Elle se refuse à tout pronostic sur les élections présidentielles, se contentant de noter comme le quotidien "Troud" que M. Ford aura en la personne de Jimmy Carter un adversaire "beaucoup plus sérieux" que M. Reagan.

La publicité vous permet de comparer

Du nouveau à la TD

Chèques sans frais!

Pour tout client qui possède un compte de chèques personnels avec solde minimum de $200.

UNE BONNE IDÉE: A la banque Toronto Dominion, nous voulons aider nos clients et nous croyons que le service de chèques sans frais est un autre bon moyen d'y arriver.

UN SERVICE PRATIQUE: Grâce au nouveau service de chèques sans frais, nos clients n'ont plus à se préoccuper des frais d'administration chaque fois qu'ils émettent un chèque.

DEUX PETITES CONDITIONS: Premièrement, il faut posséder un compte de chèques personnels TD. Deuxièmement, il faut maintenir en tout temps un solde minimum de $200 dans ce compte. Tous ceux qui respectent ces deux conditions bénéficient *automatiquement* du service de chèques sans frais. Rien à signer, rien à remplir! Toutefois, si le solde devenait inférieur à $200, tous les chèques encaissés durant la période que couvre le relevé de compte où apparaît le solde inférieur à $200 seront soumis aux frais habituels de 16¢ chacun.

UNE SUGGESTION: La période de relevé de compte commençant le 21 août marque le début de ce nouveau service. Nous suggérons à tous ceux qui ne veulent pas payer de frais chaque fois qu'ils émettent un chèque, de se rendre dans une succursale TD. Notre personnel se fera un plaisir de fournir tous les renseignements pertinents.

TD

À la Banque TD, on veut t'aider.

nouvelles internationales

Philippines: le bilan s'établit à 4,000 morts et 4,000 disparus

MANILLE (AFP) — Le président Marcos a indiqué que le tremblement de terre de mardi dernier a fait quatre mille morts et quatre mille disparus dans le sud des Philippines, et a formulé le voeu que ce sinistre mettrait fin à la rebellion musulmane dans cette région, dimanche lors d'une conférence de presse à Manille.

M. Marcos a également précisé que le tremblement de terre avait fait 175,000 sans abri et estimé à 133 millions de dollars les dégâts causés par le séisme. Il a toutefois réaffirmé que son pays n'accepterait pas d'aide étrangère et compterait sur les seuls efforts de la population.

Pour reconstruire la région sinistrée — dont 90 pour cent des habitants sont des musulmans — un programme échelonné sur 4 ans sera mis en oeuvre et 53 millions de dollars seront versés pour la seule première année.

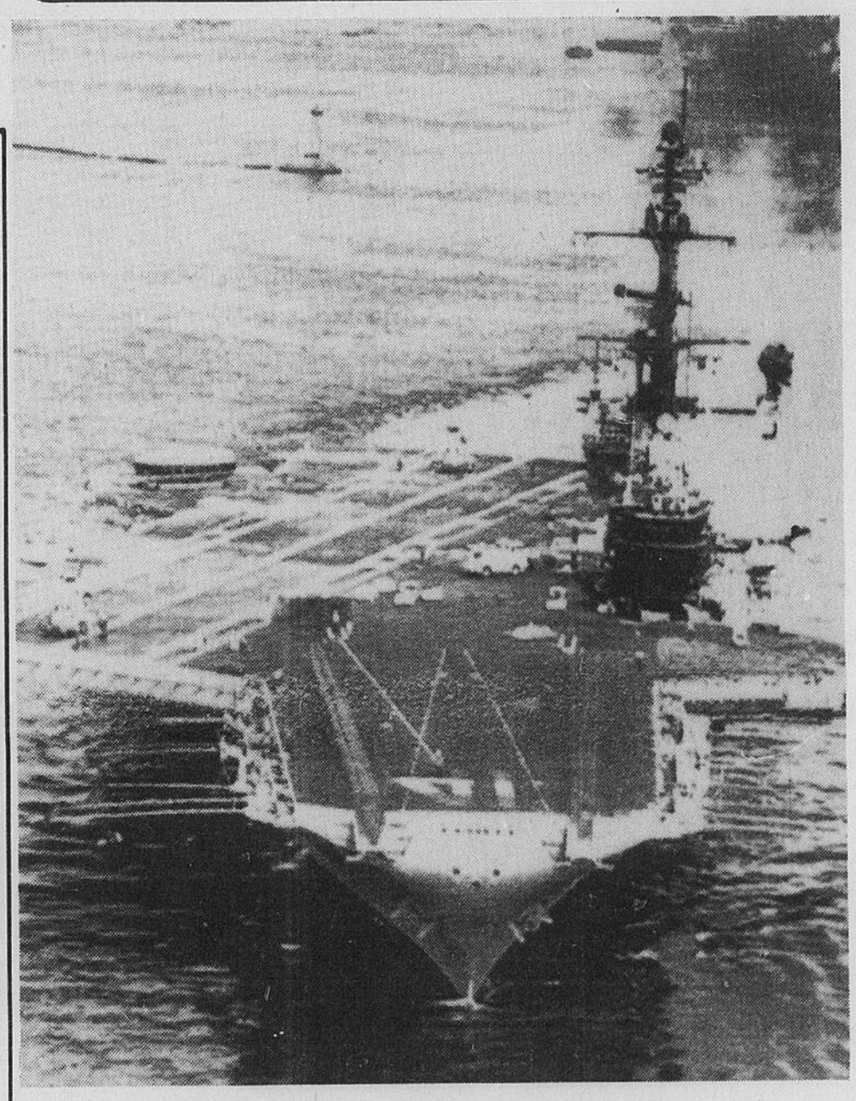
"Les Philippines compteront surtout sur leurs propres efforts et ne dépendront pas de l'aide étrangère pour aider les victimes du trembelement de terre de Mindano", a précisé le président Marcos.

Corée: les dépouilles ont été rapatriées

TRAVIS (Californie) (AFP) — Les dépouilles mortelles des deux officiers américains tués la semaine dernière par des gardes nord- coréens à Panmunjom ont été rapatriées samedi.

Le général Edward Flanagan, commandant de la 6ème armée, et une garde d'honneur de 26 hommes ont accueilli les dépouilles du commandant Arthur Bonifas, 33 ans, et du lieutenant Mark Barrett, 25 ans, à leur arrivée sur la base militaire de Travis, en Californie.

Les deux hommes avaient été tués mercredi à coups de hache alors qu'ils supervisaient la taille d'un arbre dans la zone démilitarisée qui sépare les deux Corées.



Appareillage condamné

La Corée du Nord a condamné les Etats-Unis pour l'appareillage du porte-avions "Midway" en direction de la Corée, a annoncé hier Radio Pyongyan captée à Tokyo. Le "Midway", accompagné de six bateaux a appareillé samedi matin du port de Yokosuka, dans la baie de Tokyo. Selon des sources proches de la marine américaine, le "Midway" devait entrer dans les eaux territoriales coréennes hier soir.

(Téléphoto PA)

EST-CE VOTRE PHOTO ?

Cette photo peut vous procurer un réfrigérateur et une cuisinière



Si c'est la vôtre, remplissez un coupon de participation au kiosque de CKCH/97 situé sur le terrain de l'expo.

LISEZ LE DROIT
ECOUTEZ CKCH|97

comment tu prends ton whisky ?

very mild merci.

Melchers
Distillé et embouteillé au Québec depuis 1898.

IGA

CENTRE DE CADEAUX GOLD BOND

1727, BOUL. ST-LAURENT, OTTAWA, ONT.

VENTE DE LIQUIDATION D'ENTREPOT

5 jours seulement

Du mardi, 24 août au samedi, 28 août 1976
De 10 a.m. à 5 p.m.

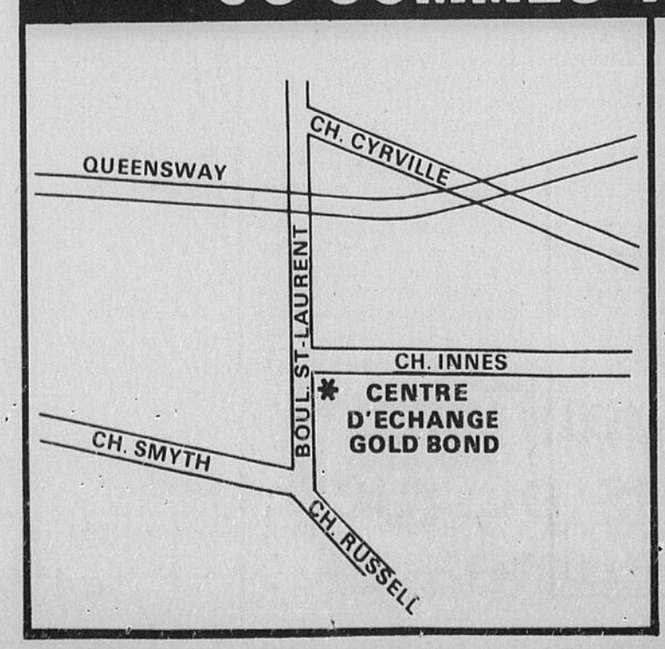
Nous avons besoin d'espace pour la marchandise de notre nouveau catalogue, c'est pourquoi nous vous offrons des centaines d'articles au comptant avec épargnes jusqu'à 60% du prix régulier de vente au détail.

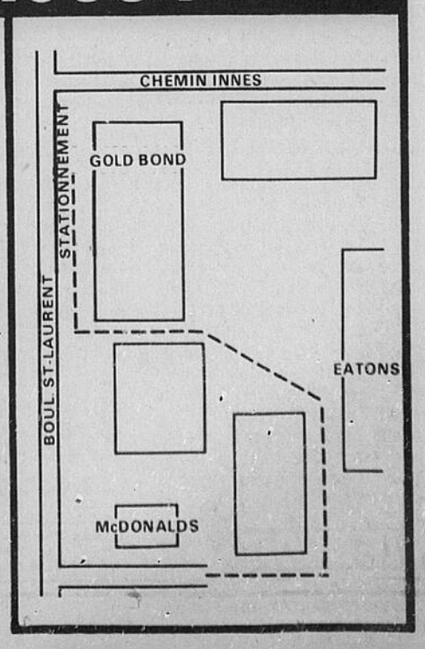
Les quantités sont limitées.
Venez tôt pour un meilleur choix.

Notre nouveau catalogue de cadeaux Gold Bond est maintenant disponible à tous les magasins IGA.

Venez chercher votre copie gratuite, cette semaine.

OU SOMMES-NOUS ?





Les Américains tentent une rentrée diplomatique

Le Liban connaît un nouveau weekend meurtrier

LIBAN (AFP) — Le Liban a connu un nouveau week-end meurtrier, tandis qu'en coulisse la politique cherche à reprendre ses droits. Les quartiers résidentiels de Beyrouth soumis à des duels d'artillerie n'ont pas connu de répit de samedi à dimanche soir. Les victimes s'élevaient à 12 morts et soixante blessés pour la seule journée de samedi et ce bilan relativement "faible" tient au fait que les habitants hésitent à sortir pendant la journée et qu'une grande partie de la population a fui la capitale. Les principaux points chauds ont été les quartiers d'Achrafieh, de Chiah Ain Remmaneh où commencèrent les combats il y a seize mois, le centre commercial de la vieille ville pendant que la bataille de la montagne pour déloger les Palestiniens qui s'y trouvent encore se déroulait sur un front de trente kilomètres.

Mobilisation générale palestinienne

Depuis samedi le regroupement des jeunes Palestiniens frappés par l'ordre de mobilisation générale lancé par M. Yasser Arafat qui a institué un "service militaire obligatoire" a commencé à Beyrouth et Saida. Les contacts sont cependant gardés entre phalangistes et résistants palestiniens qui se sont réunis samedi soir chez M. Saeb Salam, dirigeant traditionnel de la communauté musulmane sunnite. Selon la "Voix du Liban" un accord serait prêt d'être conclu pour l'évacuation de certaines régions comme le Mont Liban par les Palestiniens. Mais c'est avant tout la fin de l'intervention syrienne que demandent ces derniers qui continuent à lancer des appels au soutien du camp socialiste et des "pays amis".

Vendredi, des militants libanais de gauche — deux ou cinq selon les sources — ont été exécutés par les Syriens dans la plaine de la Bekaa, sous l'inculpation de "terrorisme" après un attentat perpétré contre le commandant syrien de la Bekaa sous occupation syrienne.

Appels à l'ONU

L'OLP s'est adressée au secrétaire général de l'ONU pour protester d'autre part contre le blocus maritime israélien et la saisie par les forces de Tel Aviv de médicaments et de vivres destinés aux ports libanais.

A l'ONU, le représentant du régime de M. Frangie et de M. Camille Chamoun, ministre des Affaires étrangères, a demandé que la prochaine assemblée se saisisse d'une plainte "contre l'atteinte à la souveraineté du Liban par l'OLP". Mais le premier ministre M. Rachid Karame a précisé qu'il prendrait les mesures nécessaires "pour annuler cette demande d'inscription à l'ordre du jour de l'ONU".

L'attitude des Américains et des Soviétiques

C'est le moment choisi par les Américains pour tenter une rentrée sur la scène libanaise. Samedi deux diplomates américains venus de Nicosie sont arrivés pour une semaine au Liban et se sont rendus à Jounieh, devenu capitale du secteur chrétien. Depuis le 18 mai, date de l'assassinat de l'ambassadeur américain Francis Melloy, la diplomatie américaine s'était tenue relativement à l'écart.

On a noté d'autre part hier l'information donnée par l'hebdomadaire égyptien "Rose El Youssef" selon laquelle l'URSS aurait décidé de suspendre ses fournitures d'armes (munitions, pièces détachées) à la Syrie en raison de son attitude contre la résistance palestinienne et les progressistes libanais.

Le représentant de la Ligue arabe au Liban, M. Hassan Sabri El Kholi qui s'était rendu au Caire il y a une semaine, est revenu hier à son poste. A ce propos Palestiniens et progressistes insistent pour que les "Casques verts" de la force de la paix interarabe se substituent aux Syriens au Liban et considèrent ce geste comme un préalable pour toute entente.

A son retour de Lybie, le président algérien Houari Boumédienne a tenu à réaffirmer son soutien et celui de la Lybie à la résistance palestinienne, ajoutant: "La révolution palestinienne vit une tragédie qui ne sert ni son intérêt ni celui de la nation arabe.

L'Algérie et la Lybie ont une position ferme de principe qui est de renforcer la révolution palestinienne. Seuls les jours qui viennent et qui verront la réunion de l'assemblée générale de l'ONU, permettront — selon les observateurs — de connaître le rapport des forces diplomatiques concernant le Liban aussi bien au niveau des grandes puissances que des pays arabes eux-mêmes.

Tripoli est encerclée

La droite se prépare à nettoyer la montagne

BEYROUTH (AFP) — Sur les trois principaux fronts du Liban, la guerre a continué hier, tandis que les forces conservatrices annonçaient qu'elles "encerclaient Tripoli (Nord-Liban) avant de donner l'assaut à la ville".

Des offensives d'envergure sur les trois fronts de la guerre civile libanaise ont été annoncées par l'un des principaux responsables conservateurs chrétiens, M. Bechir Gemayel, chef militaire des phalanges. Ce dirigeant, qui avait adopté une attitude modérée au cours des dernières semaines, a déclaré samedi à la presse, que les "forces libanaises" (conservatrices) se préparent "à nettoyer la montagne des Palestiniens et de leurs alliés". Il a ajouté que les "forces libanaises" sont "capables de mener à bien la bataille de libération de tout le territoire libanais, notamment à Tripoli, Aintoura (Montagne), Jezzine (Sud-Liban) et Hamra (Beyrouth-ouest).

Il a souligné que les forces conservatrices s'apprêtent à engager la bataille dans la montagne, ajoutant: "Toute solution militaire sera en faveur du Liban".

C'est dans la région de Tripoli que l'évolution de la situation est la plus significative, selon les informations de "La Voix du Liban" (phalangistes).

Cette radio a annoncé hier que les "forces libanaises" sont en train d'encercler Tripoli avant de donner l'assaut à la ville, la seconde du Liban, tenue par les forces palestino-progressistes. "Des échanges de tirs ont lieu dans tous les secteurs du front Tripoli-Zghorta", a précisé la radio. Zgortha, ville natale du président de la République, est situé à cinq kilomètres à l'est de Tripoli.

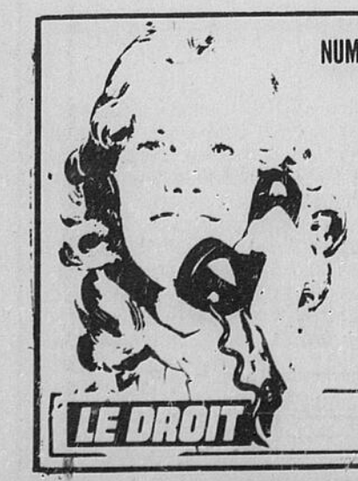
Depuis plusieurs jours, les forces conservatrices ont annoncé qu'elles avaient amélioré leurs positions et pris des villages stratégiques, notamment Alma, situés dans la périphérie nord-est de Tripoli. Elles étaient parvenues aux portes sud de Tripoli, en juillet dernier, lors d'une offensive de quelques jours. Le commandement central palestino-progressiste a confirmé que des combats avaient lieu dans cette région, mais il a affirmé que toutes les attaques avaient été repoussées.

Philadelphie

Shapp veut conjurer le mauvais sort

HARRISBURG (Pennsylvanie) (AP) — Pour tenter de conjurer le "mauvais sort" qui s'est abattu sur l'industrie touristique de Philadelphie depuis le mystérieuse "maladie du légionnaire", le gouverneur de Pennsylvanie, M. Milton Shapp, a décidé de passer la nuit de lundi à mardi à l'hôtel Bellevue-Stratford.

Cet établissement avait en effet accueilli, en juillet dernier, la majeure partie des participants au congrès des anciens combattants de l'American Legion, dont 26 devaient par la suite décéder de manière inexplicable.



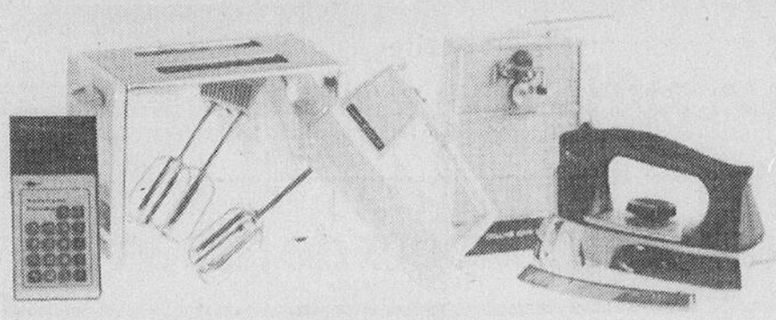
NUMERO DE TELEPHONE POUR
ANNONCES CLASSEES
SEULEMENT
237-8400
POUR DE L'ACTION IMMEDIATE
DU LUNDI AU VENDREDI
8h a.m. à 9h p.m.
LES SAMEDIS, 8h a.m. à 4h p.m.

COMPOSEZ 236-4511

Ogilvy's

ANGLE NICHOLAS ET BESSERER 9h à 5h 30
BILLINGS BRIDGE 9h 30 à 6h
LINCOLN FIELDS 9h 30 à 6h

AUBAINES D'EXPOSITION



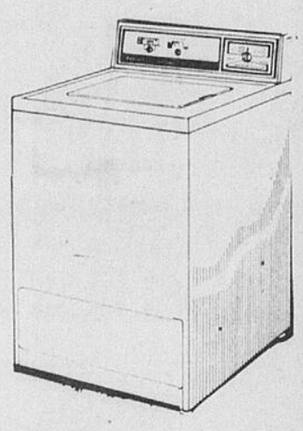
UNE OFFRE BONI DURANT LES JOURS DE VENTE D'EXPOSITION

Avec tout achat d'un appareil ménager principal vous avez le choix d'une calculatrice Admiral, un grille-pain C.G.E., un batteur C.G.E., un fer à vapeur/sec Hoover ou un ouvre-boîtes électrique Hoover.

Admiral

LAVEUSE AUTOMATIQUE

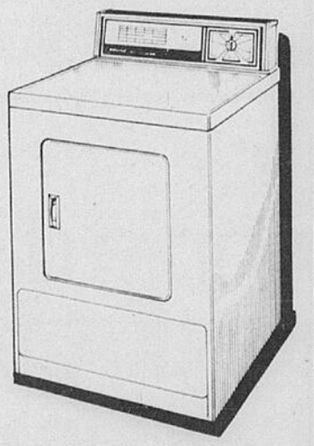
Pratique et durable... une laveuse 2 vitesses pour tous les tissus. • Programme pour articles sans repassage • Filtre à circulation • Distributeur d'assouplisseur de tissu • Niveau d'eau réglable • 42¾"h., 28" l., 27¼" prof. • En blanc.



Admiral

SECHEUSE AUTOMATIQUE

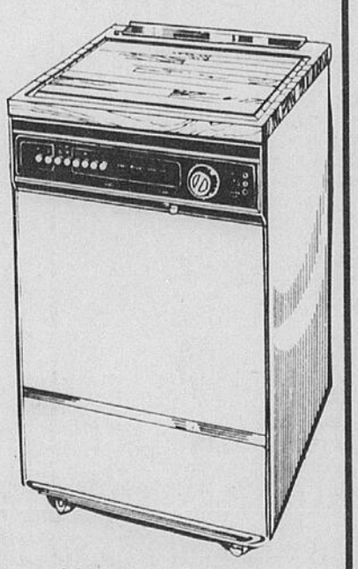
Avec tambour à grande capacité et n'accrochant pas. Programme de rafraîchissement pour prévenir la formation de faux plis dans les articles sans repassage. • 2 programmes: normal et articles sans repassage • Programme "air" sans chaleur • 2 températures • 42¾"h, 28", 1, 27¼" prof. • En blanc.



Admiral

LAVE-VAISSELLE MOBILE

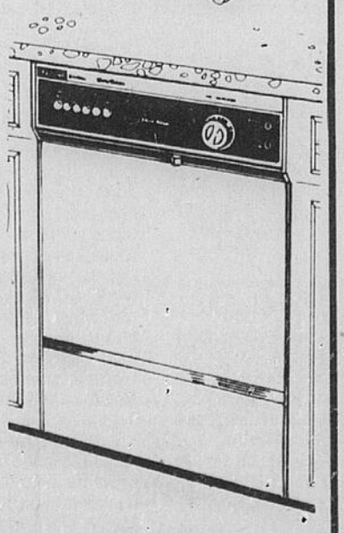
Comparez les avantages de notre meilleur lave-vaisselle Admiral. 8 cycles à bouton-poussoir vous laissant choisir le cycle désiré par une simple pression du doigt. 2 niveaux de consommation d'énergie et voyant lumineux indiquant la phase actuelle de lavage. Séchage rapide grâce à une circulation forcée d'air plus efficace et éliminant la formation de taches. Dessus "planche à découper" en érable solide qui peut servir de comptoir.



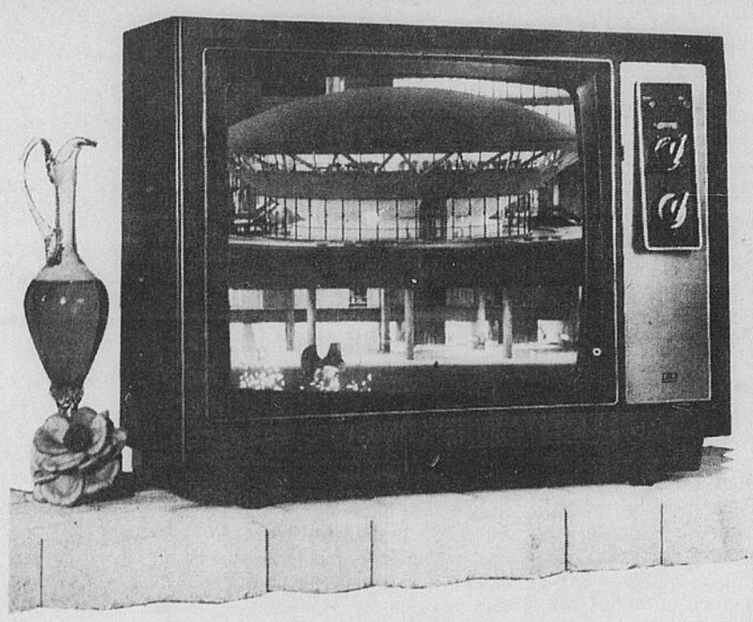
Admiral

LAVE-VAISSELLE A ENCASTRER

De la puissance sous le comptoir. 6 cycles à bouton-poussoir. Lave la vaisselle merveilleusement bien grâce à ses trois bras d'arrosage en acier inoxydable qui arrosent bien à tous les niveaux. Distributeur de détersif pour obtenir la quantité exacte.



APPAREILS MENAGERS, SOUS-SOL, EDIFICE DE L'AMEUBLEMENT, NICHOLAS ANGLE BESSERER ET A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DE LINCOLN FIELDS.



Admiral

TELECOULEUR 20" INGRAM
MODELE 20C718

Vous obtenez le rendement fiable Admiral avec ce télécouleur portatif ayant un châssis transistorisé à 100% et une lampe-écran à lignes négatives Black Matrix — tout ceci dans un beau coffret en polystyrène fini noyer. Interrupteur jour/nuit. Puissance d'image de 27,000 V — CAF transistorisé, accord précis VHF pré-réglé — accord VHF/UHF à détente — et plusieurs autres avantages. Dim. 18⅜"h, 25⅞" l, 18½" prof.

Admiral

TELECOULEUR "SHERIDAN" 18" SUPER-SOLARCOLOR®

MODELE 18C638

Contrôle automatique à poussoir pour augmenter luminosité, contraste et chroma... pour le jour — châssis transistorisé à 100% — lampe-écran à lignes négatives Super-Solarcolor avec bande de protection — marche instantanée — commande économisant l'énergie avec lampe témoin annulant l'effet du dispositif d'allumage instantané, ce qui économise l'électricité lorsque l'appareil ne fonctionne pas accord précis VHF-CAF transistorisé, accord VHF/UHF et plusieurs autres avantages.



Admiral

TELECOULEUR "CARLISLE" 14" SUPER-SOLARCOLOR®

MODELE 14C638

Des heures de plaisir avec ce magnifique télécouleur. Contrôle automatique à poussoir pour augmenter luminosité, contraste et chroma le jour. Châssis transistorisé. Lampe-écran à lignes négatives Super-Solarcolor à bande de protection — Marche instantanée — commande économisant l'énergie avec lampe témoin annulant l'effet du dispositif d'allumage instantané, ce qui économise l'électricité lorsque l'appareil ne fonctionne pas. Accord précis VHF pré-réglé et plusieurs autres avantages. Venez les voir demain.



TOUS LES APPAREILS ADMIRAL SONT OFFERTS A PRIX CONCURRENTIELS CHEZ OGILVY

APPAREILS MENAGERS, SOUS-SOL, EDIFICE DE L'AMEUBLEMENT, NICHOLAS ANGLE BESSERER, ET A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

CHARLES OGILVY LIMITED

On n'oublie pas pour autant La Soufrière

La Guadeloupe sera épargnée par la tempête "Emmy"

POINTE A PITRE, (AFP) — La Guadeloupe restera en dehors de la trajectoire de la dépression tropicale "Emmy", désormais qualifée de "tempête" par les météorologistes, a-t-on appris hier soir à Pointe-à-Pitre.

En conséquence, le préfet de l'île a levé la préalerte "cyclone" pour la Guadeloupe, tout en la maintenant encore pendant quelques heures pour Saint Martin et Saint Barthelemy.

La tempête, située hier soir à 350 km à l'est-nord-est de la Guadeloupe se déplaçait vers l'ouest-nord-ouest à 20 km-heure, et devrait être ce matin à 150 km au nord-est de l'île de Saint Martin.

Les services météorologiques de Pointe à Pitre qui travaillent en liaison avec la station météo de Miami et avec les services métropolitains de Lannion qui suivent d'heure en heure par des photos de satellites l'évolution de la dépression tropicale annoncée depuis 24 heures, se refusaient toujours hier à affirmer qu'elle puisse se transformer en cyclone.

Il ne s'agit que d'une dépression tropicale qui, à 9h 30 locale (13h 30 GMT) était localisée par 16 degrés nord et 57 ouest, à moins de 500 kilomètres des Petites Antilles, mais dont la course semblait s'infléchir dans le nord-ouest, ce qui pourrait menacer la Floride mais épargner en partie la Guadeloupe qui a déjà assez de souci avec la "Soufrière" pour ne pas avoir en plus à se protéger contre une dépression.

Des précautions sont toutefois prises par l'administration guadeloupéenne qui a un plan orsec-cyclone tout prêt à être appliqué mais qui n'a pas pour le moment, declenché qu'une pré-alerte.

Cependant les météorologistes pensent que la dépression tropicale située actuellement au large de l'Atlantique, n'évoluera pas jusque-là et prévoient que la Guadeloupe ne sera touchée que partiellement. Cela pourrait se traduire simplement par de fortes pluies dans la soirée ou dans la nuit d'hier.

Il faut en effet faire la différence entre une dépression tropicale, une tempête tropicale et un cyclone. Une dépression tropicale se manifeste par des pluies torrentielles qui peuvent durer une douzaine de jours. Il n'y a pas de vent, mais on risque des inondations. Celle qui avait sévi en 1970, en Martinique avait noyé Port de France sou 2 m. d'eau. Il était tombé en 10 heures autant d'eau qu'en France en six mois.

La tempête tropicale présente une aggravation de la dépression avec l'appartion d'un vent violent, qui peut dépasser 60km-heure.

Quant au cyclone c'est la troisième phase de l'escalade quand les vents dépassent 100 km-heure parfois plus de 150 km-heure.

C'est donc vers un soulagnement que l'on s'oriente en Guageloupe, un soulagement qui ne fait pas oublier, la Soufrière pour autant. En effet la nuit dernière le volcan a manifesté une intense activité. Plus de cent séismes avaient été enregistrés et pendant onze minutes un trémor — secousse premanente — avait sévi. Les sismographes indiquaient même une phase saturante de trois minutes. Les vents tournants avaient de plus poussé les nuées de cendres vers des secteurs épargnés jusqu'alors: Gourbeye, Vieux-Port, et Trois Rivières.

D'avion on pouvait voir, comme la semaine dernière sur Baillif, la végétation habituellement si verte recouverte d'une couche grise et uniforme de fines cendres, préjudiciaire aux cultures qui depuis une semaine souffrent déjà du manque de soins provoqué par l'évacuation générale.

Les abondantes émissions de vapeur et de gaz ont continué à s'élever à haute altitude et elles sont visibles dans toutes les régions de l'île.

Plusieurs vulcanologues étrangers sont arrivés hier pour étudier l'éruption à titre privé. De son côté, le professeur Tomblin, de Trinidad, a regagné son pays, mais continuera de collaborer étroitement avec les savants de la Guadeloupe.



Automobilistes en exode (Telephoto AP)

Des embouteillages se sont produits sur l'île de Basse-Terre en Guadeloupe, au cours de la fin de semaine, alors que les paysans tentaient de fuir les régions menacées par le volcan La Soufrière. La population locale avait en effet été invitée à quitter la région par les autorités qui craignaient une éruption soudaine du volcan à la suite des nombreuses secousses enregistrées.

Le temps presse

Dole désapprouve le repos que Ford s'octroie

NEW YORK (AFP) — M. Robert Dole, sénateur du Kansas et candidat républicain à la vice-présidence, désapprouve le repos actuellement observé par le président Gerald Ford dans la station de montagne de Vail (Colorado) et estime que le temps presse pour les deux hommes s'ils veulent remporter les élections de novembre prochain.

Dans une interview publiée par le magazine Time dans sa dernière édition, M. Dole déclare qu'à huit semaines du scrutin", le président se devra d'être très agressif. Il n'y avait guère d'autre chose à faire que se rendre en Georgie dès le lendemain de la convention et tenter de remonter la pente. Avec cette semaine de vacances à Vail, 15 pour cent du temps qui nous reste est perdu".

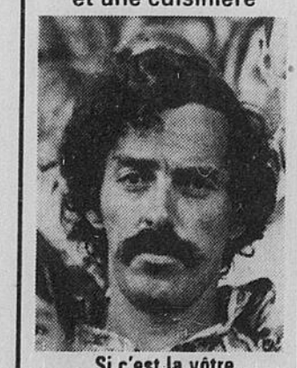
M. Dole se montre par ailleurs virulent à l'égard du candidat démocrate à la présidence, l'ancien gouverneur de Georgie, M. Jimmy Carter.

"Sa position sur l'article 14-B (paragraphe de la loi T a f t-Hartley consacré au droit au travail) va être intéressante, déclare M. Dole. Il a dit des choses différentes à ce sujet selon les endroits. La prochaine fois qu'on lui posera la question, il dira sans doute que 14-B est la pointure de ses chaussures".

M. Dole estime d'autre part que M. Carter est particulièrement sensible aux critiques et lui promet des jours difficiles: "a chaque fois que l'on parle de lui, il réagit. Lui qui joue au baseball en Georgie ferait bien de se préparer, car nous allons pour notre part nous mettre à jouer au football très bientôt et il va falloir qu'il apprenne à attraper (catch) aussi bien qu'il lance (pitch)".

EST-CE VOTRE PHOTO

Cette photo peut vous procurer un réfrigérateur et une cuisinière



Si c'est la vôtre, remplissez un coupon de participation au kiosque de CKCH/97 situé sur le terrain de l'expo.

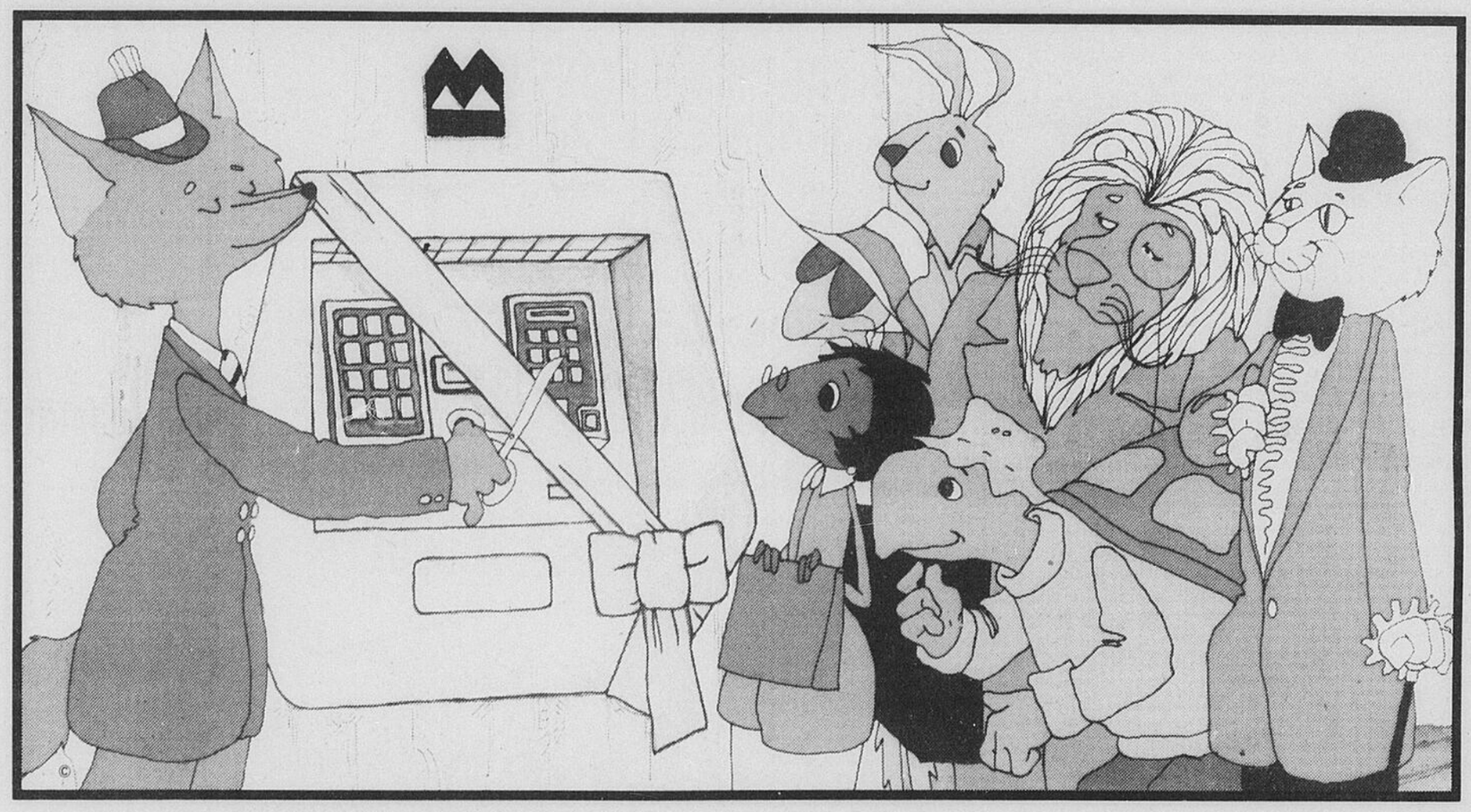
LISEZ LE DROIT
ECOUTEZ CKCH/97

Colloque sur l'euthanasie

TOKYO (Reuter) — Les partisans de l'euthanasie dans six pays (Australie, Grande-Bretagne, Pays-Bas, Philippines, Etats-Unis et Japon) devaient se réunir aujjourd'hui à Tokyo pour un colloque d'un jour afin de discuter des moyens propres à faire progresser leur cause.

Cette réunion est organisée par la société japonaise de l'euthanasie.

Le renard devient coupeur de ruban



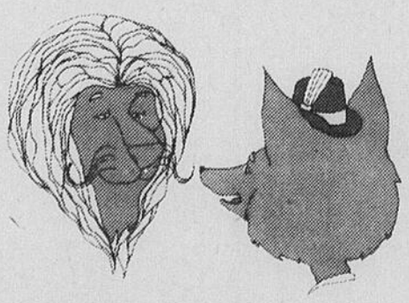
Cérémonie d'inauguration d'Instabanque* à la gare du La Fontaine Express de la Banque de Montréal

Le renard était bien occupé la journée de l'inauguration d'Instabanque, ce "guichet toujours ouvert". A la fine pointe de l'actualité, non seulement coupa-t-il le traditionnel ruban mais c'est à lui que revint l'honneur d'expliquer à ses camarades de voyage le fonctionnement de ce nouveau service. Les légendaires passagers qui voyagent à bord du La Fontaine Express, ce train qui se ballade d'une succursale de la Banque de Montréal à l'autre, étaient fort curieux d'en connaitre davantage.

"Un guichet toujours ouvert"

A tout seigneur tout honneur, c'est le lion qui ouvrit le bal. "Mon cher renard, dit-il, vous qui êtes si futé, qu'est-ce que ça mange en hiver votre Instabanque?"

"Majesté, répondit le renard, Instabanque



est "un guichet toujours ouvert". Il permet au client d'obtenir presque tous les services bancaires habituels 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Ainsi, pous pouvez, entre autres, retirer de l'argent sonnant, faire des dépôts à vos comptes de chèques et d'épargne, virer de l'argent d'un compte à un autre, effectuer le paiement des factures de services publics. Vous obtenez sur-le-champ un reçu pour vos transactions et ce service ne coûte rien."

De l'argent sonnant

Puis, ce fut au tour de la cigale d'entrer en scène. "Supposons, dit-elle, que j'ai besoin de quelque somme en dehors des heures d'affaires . . ."



"Soyez rassurée madame, lui fit le renard, vous pouvez obtenir jusqu'à $100 par jour d'avances de fonds sur votre carte Master Charge* ou encore retirer cette somme de l'un de vos comptes."

*avec frais d'intérêt de 1½% par mois (18% par année)

Carte Master Charge spéciale à bande magnétique

Désinvoltes et curieux, le lièvre et le chat avaient aussi des questions à poser: "Qu'est-ce qu'il faut?" dit l'un. "Comment ça fonctionne?" interrogea l'autre.

Patiemment, le renard expliqua qu'il fallait une carte Master Charge spéciale à bande magnétique. Cette bande renferme, d'une façon confidentielle, toutes les données nécessaires dont un numéro de code personnel. Le renard fit ensuite une démonstration de l'Instabanque pour satisfaire la curiosité du chat.

L'opération est simple, le chat l'a constaté, il suffit d'insérer la carte Master Charge à bande magnétique, ensuite d'indiquer son numéro de code personnel puis de choisir la transaction désirée et tout est dit. Instabanque s'exécute. (Pour rendre la chose encore plus facile, les instructions apparaissent sur l'appareil Instabanque. Il suffit de les suivre dans l'ordre. Même qu'on avise en cas d'erreur.)



Instabanque dans la région d'Ottawa/Hull

"Monsieur le renard, coupa la tortue, il m'intéresse vivement de savoir, comme tortue, où l'on peut trouver des appareils Instabanque dans la région d'Ottawa/Hull." "Voici votre réponse, trancha le renard, vous trouverez Instabanque aux succursales Baseline et Woodroffe ● Centre commercial Rideauview ● Place de Ville ● Montréal et St-Laurent à Ottawa ● Les Galeries de Hull à Hull et un sixième à venir.

Instabanque—un service unique . . . inter-cités

La tortue n'était pas complètement satisfaite. "C'est bien beau, dit-elle, mais moi qui porte ma maison sur mon dos, je voyage beaucoup et . . ." Je vous vois venir, reprit le malin renard, mais sachez qu'Instabanque permet non seulement de faire presque toutes les transactions bancaires habituelles mais de les faire d'une ville à l'autre. Déjà, l'on trouve pas moins de 75 appareils Instabanque dans les principales villes du pays, dont Montréal, Ottawa/Hull, Toronto, Hamilton, Calgary, Edmonton et Vancouver.

Comment faire la demande de carte

En conclusion à cette cérémonie d'inauguration, la fourmi manifesta le desir d'en connaitre davantage sur la façon de faire sa demande. Le renard lui indiqua qu'il suffisait (que l'on soit ou non client de Master Charge de la Banque de Montréal) de demander une carte Master Charge à bande magnétique, en s'adressant à sa succursale.



Et c'est là-dessus que l'inauguration d'Instabanque, un autre Service Medaille d'Or, présidée par le renard, passa à l'histoire. Ce dernier se merita une "bonne main d'applaudissements" de la part de ses compagnons de voyage.

Qu'est-ce qu'on peut faire pour vous?

La Première Banque Canadienne

Banque de Montréal

© Banque de Montreal 1975

*Marque de commerce de la Banque de Montréal

150 soldats et 600 pompiers luttent

La G.-B. subit son pire incendie en temps de paix

LONDRES (AFP) — Cent cinquante soldats, plus de 600 pompiers et des hélicoptères luttaient dans la nuit d'hier pour contenir un très important incendie de forêt du Hampshire, qui a entrainé, samedi, l'évacuation d'urgence de 300 pensionnaires d'un hôpital gériatrique.

Un porte-parole des pompiers a indiqué, lundi matin, qu'il s'agissait du "plus important incendie de temps de paix dans la région". Il a indiqué, par ailleurs, que les communications par chemin de fer entre Londres et Bournemouth avaient dû être interrompues, tandis que toutes les routes accédant à la forêt avaient été interdites à la circulation. Un porte-parole du ministère de la Défense a indiqué, de son côté, que des mesures avaient été prises pour isoler un dépôt de carburant de l'armée.

Aux premières heures de lundi, l'hôpital gériatrique de Ringwood avait pu être sauvé ainsi que plusieurs fermes. Mais près d'un millier de vacanciers et campeurs avaient dû être évacués de la zone sinistrée tandis que plusieurs habitations étaient la proie des flammes.

Le porte-parole des pompiers a indiqué, enfin, que les brigades du feu "progressaient", mais que la situation restait "très sérieuse" dans la forêt, où quatre feux importants continuaient à s'étendre, les flammes atteignant plus de vingt mètres de haut.



Réservoir à sec (Téléphoto AP)

L'ancien pont de Dartmor, dans la région de North Devon, en Grande-Bretagne, a refait surface après avoir été submergé depuis 1943 par les eaux du réservoir Fernworthy. La sécheresse qui sévit actuellement en Angleterre, la pire que l'ile ait connu depuis 250 ans, a contribué a asséché l'immense réservoir.

Le clergé anglais fait dire des prières pour la pluie

LONDRES 2AP) — Pour obtenir l'intercession du ciel, le clergé anglais fait désormais dire des prières pour la pluie. Ainsi à Exeter, une ville située dans le sud-ouest de l'Angleterre—l'une des régions les plus touchées par la sécheresse la plus forte qu'ait connue le pays en 250 ans,—on a recours à une prière remontant au XVIIème siècle : "Envoie-nous, nous t'implorons dans notre état de nécessité, quelques averses légères de manière à pouvoir recueillir les fruits de la terre dont nous avons besoin..."

Par ailleurs le journal Sunday Telegraph croit savoirque le gouvernement de M. James Callaghan, critiqué pour la lenteur de sa réaction, envisagerait de plus en plus sérieusement de décréter l'état d'urgence.

"Le rationnement de l'eau, déjà en vigueur dans les îles anglo- normandes, est inévitable si nous n'avons pas de fortes précipitations dans les deux prochains mois", a estimé un porte-parole du ministère de l'Environnement.

Un incendiaire est responsable du sinistre qui ravage Royan

ROYAN, France (AFP) — Un jeune homme de 19 ans a avoué hier avoir allumé six incendies, dont le premier, provoqué vendredi, est à l'origine du sinistre qui ravage depuis trois jours la forêt de la Coubre, près de Royan, dans le sud-ouest de la France.

Habillé d'un treillis bleu comme celui des pompiers, le jeune homme, qui n'a pas donné les raisons de ses actes, a été arrêté alors que sa présence hier sur les lieux où l'incendie reprenait intriguait les gendarmes.

L'incendie qui ravage depuis vendredi la forêt de la Coubre a pu toutefois être circonscrit hier, bien que les foyers très dispersés n'aient pas tous été éteints.

Un millier d'hommes, pompiers, militaires et civils bénévoles sont massés dans la zone incendiée. De leur côté, les Canadair ont battu leur record d'intervention en déversant sur la forêt 2,200 tonnes d'eau en 407 rotations durant 37 heures de vol.

Samedi la station de la Palmyre, à 15 km au nord-ouest de Royan, sur l'estuaire de la Gironde, avait dû être partiellement évacuée, habitants et estivants des quartiers menacés ont été regroupés dans la baie de Bonne-Anse, où une évacuation par mer a été prévue.

Le FBI possède des preuves

Jimmy Hoffa a été exécuté

NEW YORK (AFP) — La sûreté fédérale (FBI) possède maintenant des informations selon lesquelles l'ancien président du syndicat des teamsters, M. Jimmy Hoffa, disparu depuis plus d'un an, a été exécuté par strangulation par des tueurs remarquablement organisés, révèle Newsweek dans son dernier numéro. Les enquêteurs disposeront bientôt des preuves nécessaires à des inculpations, ajoute le magazine.

Selon les enquêteurs, poursuit Newsweek, Jimmy Hoffa a été enlevé dans un restaurant de la banlieue de Detroit et conduit sur les lieux de son exécution, le sous-sol d'une résidence privée située à quelques minutes de là. On ignore toutefois encore ce qu'il est advenu du corps de la victime.

Le rendez-vous au restaurant a été mis sur pied avec l'aide involontaire d'un responsable du syndicat, M. Charles (Chuckie) O'brien, 42 ans, considéré comme le filleul de Hoffa.

Newsweek, citant une source du FBI, affirme qu'O'brien ignorait l'existence d'un complot contre Hoffa. "Il n'y a pas de doute qu'on s'est servi de lui", écrit-il. Les autorités qui l'ont interrogé ont noté qu'il était mortifié par le rôle qu'il avait joué dans le meurtre de Hoffa et craignait d'être la prochaine cible des assassins.

Hoffa, qui au moment de sa disparition tentait de reprendre le contrôle du puissant syndicat après un séjour en prison, avait indiqué à sa famille qu'il devait rencontrer, dans le restaurant en question, Anthony Giacalone, un chef présumé de la mafia de Detroit. Giacalone est considéré comme un personnage clé dans cette affaire, ainsi que Anthony Provenzano, un dirigeant du syndicat dans le New Jersey, ancien compagnon de prison de Jimmy Hoffa. Selon le FBI, les deux hommes avaient de bonnes raisons de souhaiter la disparition de Hoffa, mais disposent d'alibis solides pour le 30 juillet 1975, jour où l'ancien homme fort des teamasters a disparu sans laisser de traces.

BadBoy HATEZ-VOUS ! 6 DERNIERS JOURS !

Magasinez du lun. au ven. de 9-9; le sam. 9h à 6h

Tous les MATELAS Tous les SOMMIERS
Tous les CANAPES-LITS
Tous les lits SUPERPOSES
Tous les DIVANS
et plus ENCORE
MAINTENANT EN
VENTE

ACHETEZ MAINTENANT

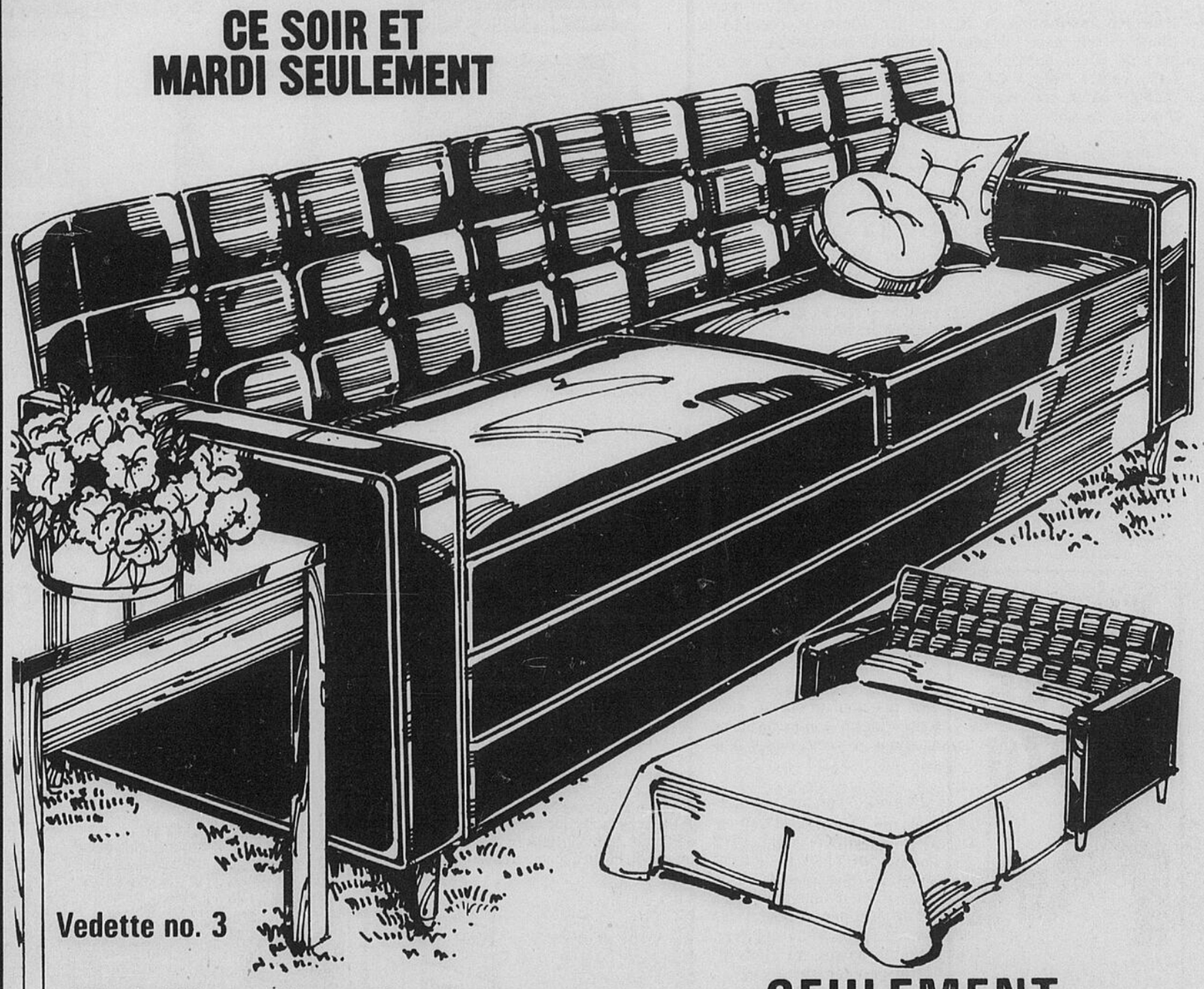
SI VOUS POUVEZ Y DORMIR C'EST EN VENTE CETTE SEMAINE SEULEMENT. HATEZ-VOUS ! NOTRE "PUISSANCE D'ACHAT" VOUS PROCURE DES "ECONOMIES DE DOLLARS"

- Vaste choix
- Garantie de plus bas prix de 90 jours.

CHAQUE JOUR DURANT CETTE SUPER SEMAINE, NOUS VOUS OFFRIRONS UNE AUBAINE ULTRA SPECIALE !

MAGASINEZ PENDANT QUE LE CHOIX EST A SON MEILLEUR ! Epargnez maintenant !
C'EST VOTRE MEILLEURE AUBAINE DE LITS DE L'ANNEE

CE SOIR ET MARDI SEULEMENT



Vedette no. 3

Magnifique divan-lit en vinyle noir souple de style contemporain offert à prix très abordable !

Aussi pratique que magnifique... un très grand confort assis ou couché ! Le jour, un confortable divan à coussins moelleux pour le vivoir ou la salle de séjour, et le soir, un lit de grand repos. Recouvrement en vinyle noir souple qui se nettoie au chiffon humide. Ce soir et mardi, il est offert à un bas prix incomparable. Hâtez-vous !

LE PRIX EST TRES BAS

SEULEMENT **$169.99** CE SOIR ET MARDI SEULEMENT LIVRE

ACHETEZ MAINTENANT ! NE MANQUEZ PAS CES PRIX TRES BAS ! NOTRE POUVOIR D'ACHAT NOUS PERMET DE VOUS OFFRIR DES RABAIS SPECIAUX.

GARANTIE DE BAS PRIX DE 30 JOURS

BAD BOY — EST 1221, ch. CYRVILLE EN FACE DE TOWERS

BAD BOY — OUEST 1620, ch. MERIVALE

TAPIS EN VENTE AU SUPER-MAGASIN DU CHEMIN CYRVILLE SEULEMENT

TERMES DISPONIBLES

master charge CHARGEX

LE PRIX COMPREND LA LIVRAISON-LES AUBAINES DE LITS BAD BOY SONT IMBATTABLES !

Attaque rhodésienne au Mozambique

Un témoin décrit une scène macabre après le passage des troupes

GENEVE (AFP) — La puanteur des tombes, les taches de sang, des milliers de douilles sur le sol, les bulldozers en train d'enterrer les morts; telle est la scène macabre décrite, samedi, par le représentant au Mozambique du Haut commissariat de l'ONU pour les réfugiés (H.C.R.), après sa visite au camp de Nyazonia, au Mozambique.

Il n'en fait "absolument aucun doute" que le camp attaqué par les forces rhodésiennes, le 9 août est bien Nyazonia, un camp de réfugiés proche de Chimonio, affirme M. Ugo Edoyaga (Uruguay) dans le télégramme détaillé qu'il a expédié au siège du H.C.R. à Geneve.

Le gouvernement de Salibury maintient que le camp est une base terroriste, d'où ont été lancées des opérations contre la Rhodéise. M. Edoyaga, dans son témoignage, décrit les bulldozers en train de recouvrir 10 fosses communes, et les restes calcinés d'un hôpital de campagne, de dortoirs, d'entrepôts et de huttes, les traces de balles témoigne de ce qui, déclare-t-il, a dû être "une scène d'horreur".

Jusqu'ici, écrit-il, on a dénombré 675 morts, mais il est probable que d'autres ont péri dans la brousse, et que d'autres encore, parmi les blessés, mourront de leurs blessures.

Parmi les morts figurent un prêtre espagnol et deux ingénieurs portugais. M. Edoyaga a vu des femmes et des enfants parmi les centaines de blessés, et non dans les fosses communes comme il l'avait déclaré vendredi au téléphone.

Selon les témoignages qu'il a recuillis, les soldats rhodésiens en uniforme, arrivés à bord de 13 véhicules, ont attaqué le camps, le 9 août, entre 7 et 8 heures du matin. "Des soldats blancs avaient peint leurs mains et leur figure en noir, et il semble que quelques soldats rhodésiens noirs aient également pariticpé" à l'attaque, déclare-t-il.

Les soldats ont rassemblé une partie de la population du camp, et "ils ont ouvert le feu sans discrimination avec des armes légères, mais aussi avec des canons antiaériens... les soldats ont poursuivi les réfugiés qui s'enfuyaient, écrasant les cadavres les véhicules blindés".

L'expédition a regagné la Rhodésie après avoir fait sauté un pont et tué deux fonctionnaires de l'administration du district de Catnadica qui effectuaient une tournée quotidiennent à bord d'une Landrover, précise le représentant du H.C.R. qui demande des secours d'urgence: médicaments, nourriture, couvertures, vêtements.



11 morts et 41 blessés

(Telephoto PC)

Un autobus rempli de touristes ouest-allemands de retour d'une visite à Vienne a plongé dans les eaux du fleuve Danube, samedi, en manoeuvrant pour éviter une voiture venant en sens inverse. L'accident a fait 11 morts et 41 blessés. La photo montre les secouristes en train de retirer la carcasse de l'autobus des euax du fleuve. L'accident s'est produit près du village de Aggsbach-Dorf, en Autriche.

Ford et Carter ne pourront dépenser plus de $25 millions

KANSAS CITY (Missouri) (AP) — Pour la première élection présidentielle de l'après-Watergate, les deux candidats investis, MM. Gerald Ford et Jimmy Carter, ne pourront plus, selon la nouvelle législation en vigueur, dépenser que 25 millions de dollars chacun d'ici novembre.

L'époque n'est plus, en effet, où les aspirants à la Maison-Blanche promettaient de faire campagne dans chaque Etat de l'Union et le faisaient effectivement. Il y a seulement quatre ans, M. Richard Nixon avait dépensé plus de 60 millions de dollars contre plus de 40 millions pour son rival démocrate, le sénateur George McGovern.

Dans son discours d'acceptation, prononcé jeudi soir à Kansas City, M. Ford a ainsi laissé entendre qu'il n'était pas question pour lui de perdre du temps et de l'argent à essayer de battre l'ancien gouverneur de Georgie dans son fief du Sud ou dans les Etats de New York, Massachusetts, Pennsylvanie et New Jersey. C'est en revanche dans le Middle-West, dont sont originaires M. Ford et son colistier, le sénateur Robert Dole (Kansas), que les républicains porteront l'essentiel de leurs efforts.

Du côté démocrate, l'état-major électoral de M. Carter fonctionne d'ores et déjà en Georgie, pour mettre au point la stratégie de sa campagne pour la Maison-Blanche, qui s'ouvrira officiellement le jour de la Fête du Travail, soit le 6 septembre. Il est probable que l'ancien gouverneur sudiste commence symboliquement sa campagne à Warm Springs (Georgie), lieu de villégiature préféré du président Franklin Roosevelt. On sait, en effet, que M. Carter rêve de reconstruire autour de sa candidature la coalition réussie par Roosevelt, réunissant le Sud et les grandes métropoles de la côte est et du nord du Middle-West.

Le candidat démocrate envisage de faire campagne pendant 45 jours en septembre et octobre, en voyageant cinq jours par semaine, puis six les dernières semaines avant le scrutin.

Pour M. Ford, il s'agit d'abord de mettre au point une stratégie équilibrant son double personnage de président et de candidat.

Dynamisme

Le choix de M. Dole comme colistier semble déjà indiquer que M. Ford envisage de mener sa propre campagne. On avait pensé, en effet, que la désignation d'un homme dynamique—M. John Connally, par exemple—aurait permis au président-candidat de ne pas descendre dans l'arène électorale et de rester à s'occuper à la Maison-Blanche des affaires de l'Etat. Toutefois, il est encore vraisemblable que M. Ford respecte la tradition qui veut que tout le travail électoral "ingrat" soit confié au candidat a la vice-présidence.

Donnés comme "outsiders" au début de la campagne présidentielle, MM. Ford et Dole savent qu'ils doivent prendre l'initiative et attaquer. C'est d'ailleurs ce qu'a fait le président-candidat dès son discours d'acceptation, lorsqu'il a mis au défi M. Carter de "débattre en face à face des véritables problèmes. Le peuple américain, a-t-il ajouté, a le droit de savoir où chacun de nous en est exactement". Par la suite, le sénateur Dole a lancé le même défi à son homologue démocrate, le sénateur Walter Mondale (Minnesota).

La campagne reste néanmoins très ouverte, et chaque camp sait qu'un événement imprévisible—un conflit au Proche-Orient, une nouvelle affaire du genre "U-2", une confrontation avec Moscou ou Pékin—peut l'infléchir de façon déterminante. Si l'histoire se répète, une semblable crise a toutes les chances de faire le jeu du président sortant. D'un autre côté, une forte détérioration du marché de l'emploi pourrait aussi compromettre la campagne de M. Ford. Enfin, une simple maladresse verbale peut se révéler désastreuse pour l'un ou l'autre des candidats.

EST-CE VOTRE PHOTO ?

Cette photo peut vous procurer un réfrigérateur et une cuisinière

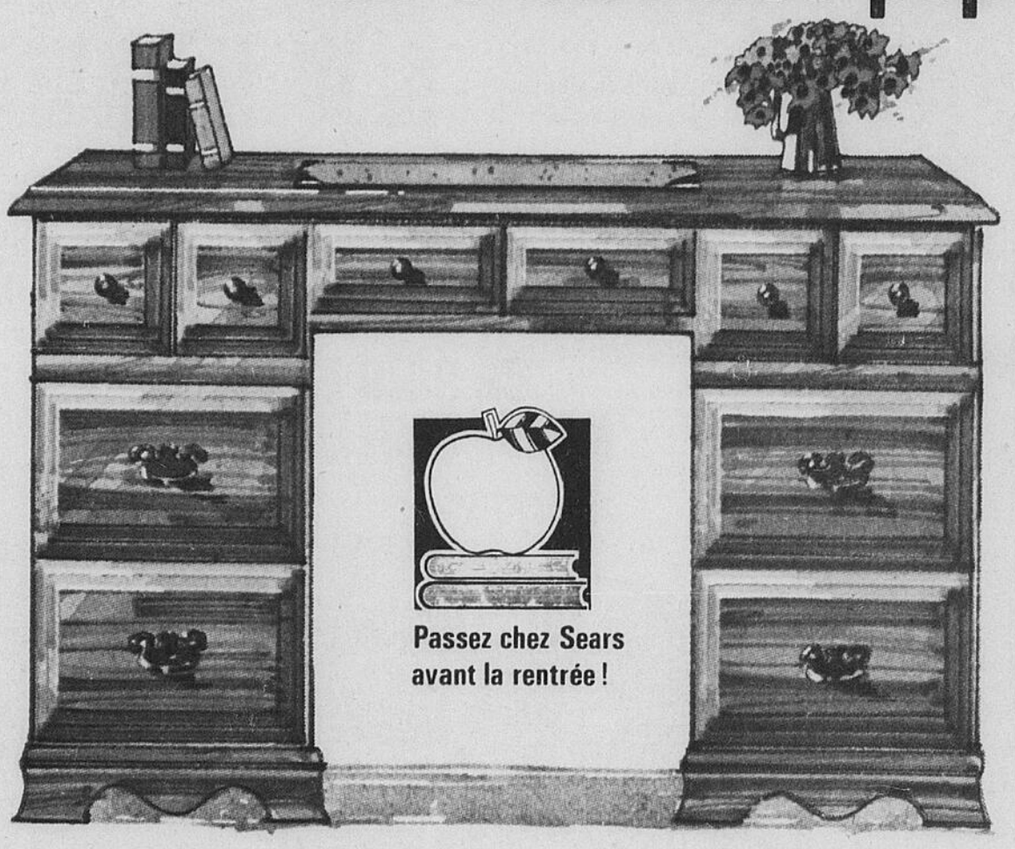


Si c'est la vôtre, remplissez un coupon de participation au kiosque de CKCH/97 situé sur le terrain de l'expo.

LISEZ LE DROIT
ECOUTEZ CKCH|97

Sears

Epargnez $11.10 à $40. Bureaux en 6 modèles populaires



Passez chez Sears avant la rentrée !



Bureau colonial à fini érable

Le dessus et l'avant sont en érable massif et les côtés sont en bois de placage. Fini érable moisson. Les tiroirs sont munis de guides en nylon au centre. Ferrures d'allure antique.

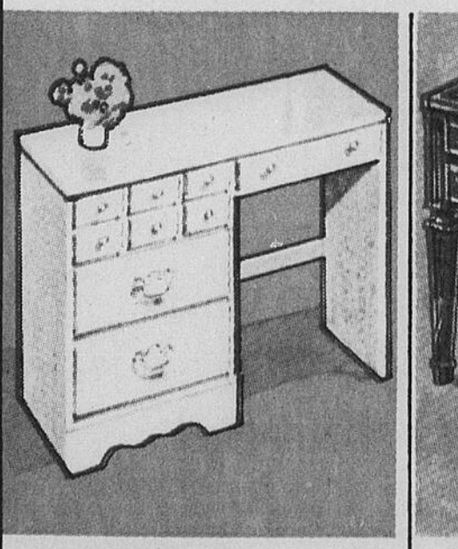
129.98 Rég. $159.98

Rayon 1 — Ameublement
Téléboutique 24 heures 523-1211

Epargnez $30
Bureau demi-ministre en teck du Danemark

Placages en teck de Birmanie. Les tiroirs peuvent être placés à gauche ou à droite, au choix. Trois tiroirs, un avec serrure. Importé du Danemark.

99.98 Rég. $129.98



Magnifique colonial à fini blanc lustré

Construction en bois dur. Enduit de laque protectrice.

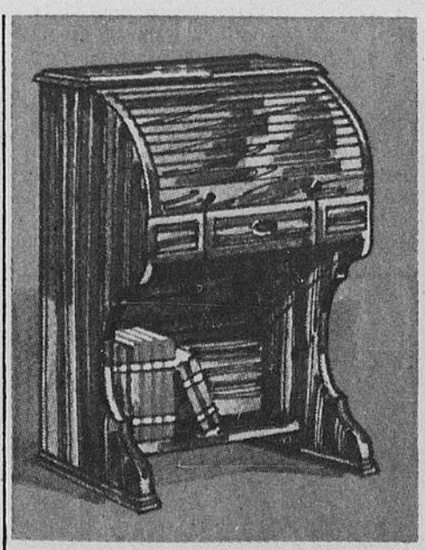
88.88 Rég. $99.98



Epargnez $40
Chic bureau de bibliothèque traditionnel

Fabriqué en bois dur et en placages de cerisier. Fini bourgogne.

319.98 Rég. $359.98



Bureau colonial à cylindre avec bibliothèque au bas

Fabriqué en aggloméré de bois. Ravissant fini châtaignier

149.98



Bureau en pin massif avec ferrures d'allure antique

Le fini pin foncé a été cuit au four afin d'obtenir un fini anti-taches.

149.98

Les prix réduits sont en vigueur jusqu'au samedi 28 août, tant qu'il y aura de la marchandise

Simpsons-Sears Ltd.

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Heures d'affaires
Lundi au samedi: 9h 30 à 5h 30
Jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h
Hull, samedi seulement, 9-5

Portez à votre compte
Profitez-en maintenant
Portez à votre compte universel

Magasinez par téléphone
Aussi près que votre téléphone: composez 523-1211

sports

Jeux du Québec

Avec 4 médailles d'or

Martine Glandon prend la vedette



Et de trois

Marie Leblanc, à droite, de Hull, termine avec le sourire sa course de 400m où elle décrochait sa troisième médaille d'or de la journée, avec celles du 200m et du javelot. Lise Dourdage, à gauche, avec les lunettes, a dû se contenter de la seconde place après avoir bataillé ferme. Mlle Dourdage peut se consoler avec ses deux médailles d'or au 100m et au 800m.

(Photo LE DROIT, Michel Merleau)



Remise de médailles

Lise Bernier, de dos, la présidente de l'Association régionale d'ahtlétisme, devait avoir mal aux bras hier soir après avoir participé à un nombre imposant de remises de médailles aux compétitions des finales régionales des Jeux du Quebec disputées à la polyvalente Haute-Gatineau à Maniwaki.

(Photo LE DROIT, Michel Lafleur)

par Michel Merleau

MANIWAKI — La finale régionale des Jeux du Québec en athlétisme se déroulait hier, à la cité étudiante de Haute-Gatineau à Maniwaki, et l'athlète qui s'est le plus distingué est Mlle Martine Glandon, de Gatineau, chez les cadets, en récoltant 4 médailles d'or.

Mlle Glandon a eu raison de ses adversaires aux 80 mètres-haies, aux lancers du disque et du poids et à la course de relais.

Plus de 200 athlètes ont pris part aux compétitions d'hier, sous un soleil tropical et ce, devant un nombre à peu près égal de spectateurs, en partie des amis ou des parents des athlètes. Ces derniers provenaient de toutes les principales régions de l'Outaouais soit Mont-Laurier, Fort Coulonge, Buckingham, Gatineau, Hull et Maniwaki.

Pour cette finale régionale, les responsables de l'association régionale d'athlétisme, que dirige Lise Bernier, avaient institué une nouvelle catégorie, peewee, pour permettre une participation des athlètes de 11 et 12 ans. Environ 70 jeunes athlètes ont évolué dans l'une ou l'autre des 4 épreuves ouvertes dans cette catégorie soit: ocurse de 80 mètres, lancer du poids, sauts en hauteur et longueur.

Les athlètes

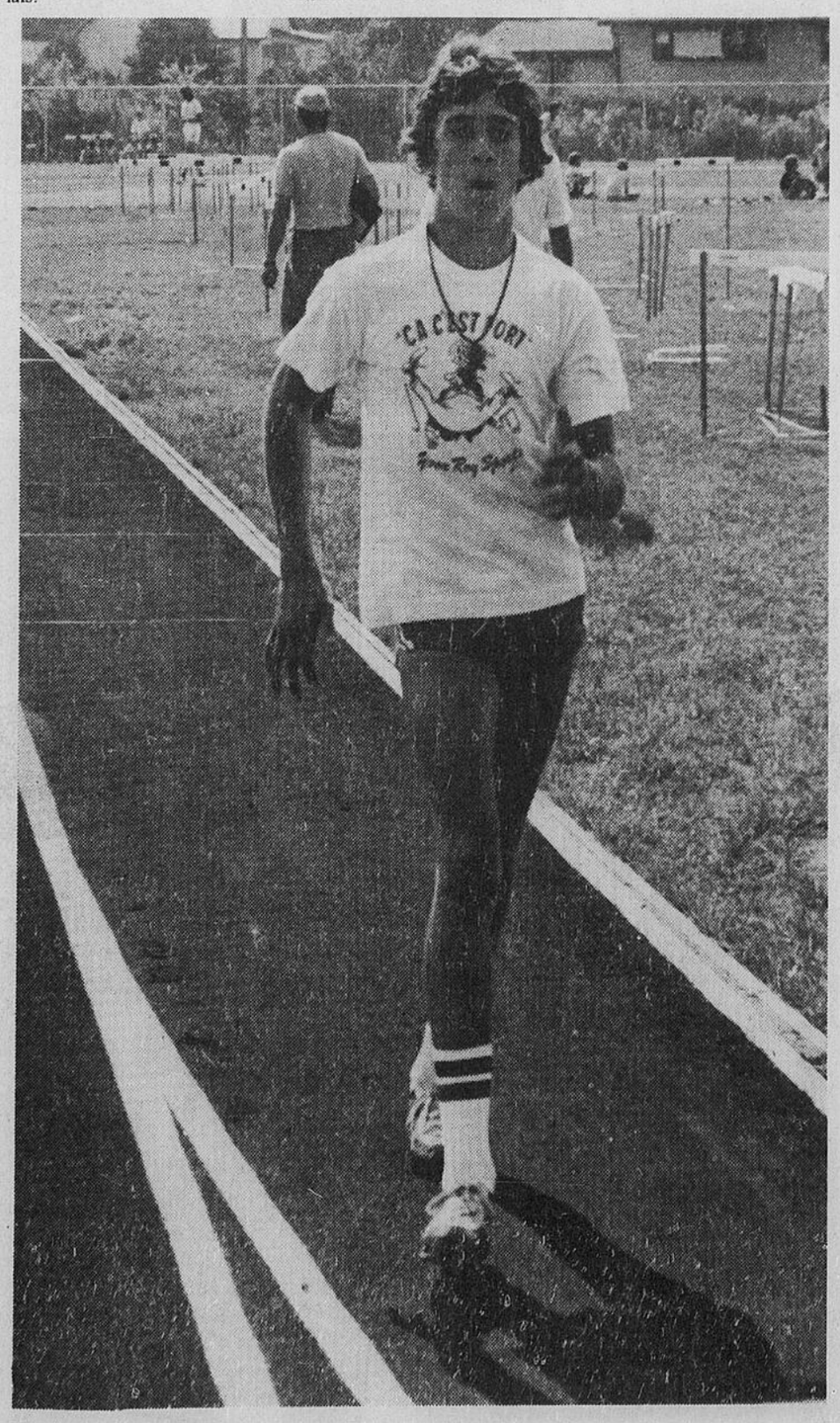
En plus de Mlle Glandon, 6 autres athlètes se sont particulièrement signalés, récoltant chacun trois médailles d'or. Chez les filles, Louise Bourassa, de Buckingham, y est allée de trois victoires au 80 mètres, 150 mètres et au saut en longueur, dans la catégorie benjamine. Andrée Fournier de Hull, dans la catégorie des cadettes imitait cette performance au 800 mètres, 400 mètres et à la course de relais. Marie Leblanc, de Hull, a aussi décroché trois médailles d'or, soit au 200m, 400m et au javelot.

Chez les hommes, Serge Gravelle de Bouchette, n'a cessé de se distinguer, méritant trois médailles d'or, au 400 mètres, au 800 mètres et à la course à relais. Serge Gravelle est mieux connu sur la scène sportive dans le domaine du handball. Il avait d'ailleurs été retenu par l'équipe canadienne de handball, lors des récents jeux olympiques qui se déroulaient à Montréal.

Pierre Martel, de Hull, chez les benjamins, a mérité trois médailles d'or, aux courses de 1,200 et 600 mètres, et à la marche de 1,500 mètres. Paul Mercier de Maniwaki, en a fait de même, chez les cadets, au saut en hauteur, au 100 mètre et à la course à relais.

Au moins dix autres athlètes ont vu leurs efforts couronnés de deux médailles d'or. Tel est le cas entre autres de Susan Delly, de Gatineau, Gaétane Lacroix, de Bouchette, Hélène Supper, de Mont-Laurier, Josée Fournier, de Hull, Joelle Carrière de Gatineau, François Côté, Gilles Lacroix, Robert Briant et Lise Bourdage, tous quatre de Hull, Guy Leduc, de Buckingham et Jeff Chalifoux, de Mont-Laurier.

L'horaire de la journée a pu être relativement bien respecté. Toutefois il a semblé y avoir quelques accrochages au niveau de la compilation des résultats. Dans l'ensemble, la responsable de la journée, Lise Bernier s'est dit satisfaite et ce, tout particulièrement au chapitre de la participation des athlètes. Il n'y a eu aucune blessure majeure au cours de la journée, mais la brigade de l'ambulance St-Jean de Maniwaki, secondée par la maison McConnery, a toujours veillé sur place.



Vers la victoire...

Pierre Séguin, de Buckingham, a remporté la médaille d'or au 3,000 mètres marche dans sa catégorie, avec une confortable avance sur son suivant immédiat comme on peut le constater sur cette photo.

(Photo LE DROIT Michel Merleau)

Luc Vaillancourt

Quelle rentrée

par François Drapeau

HULL — Le ski nautique tenait aussi ses compétitions pour les finales régionales des Jeux du Québec, au lac Leamy de Hull, samedi et hier, et 32 concurrents se sont affrontés dans quatre catégories.

Deux participants se sont particulièrement signalés en décrochant quatre médailles d'or chacun. Il s'agit de Luc Vaillancourt, de Gracefield, chez les hommes. Vaillancourt effectuait un retour à la compétition après une retraite de deux ans.

L'autre quadruple médaillé est Michel Laflamme, de Hull, chez les juniors. Michel est le frère du président de l'Association régionale de ski nautique, Jean Laflamme.

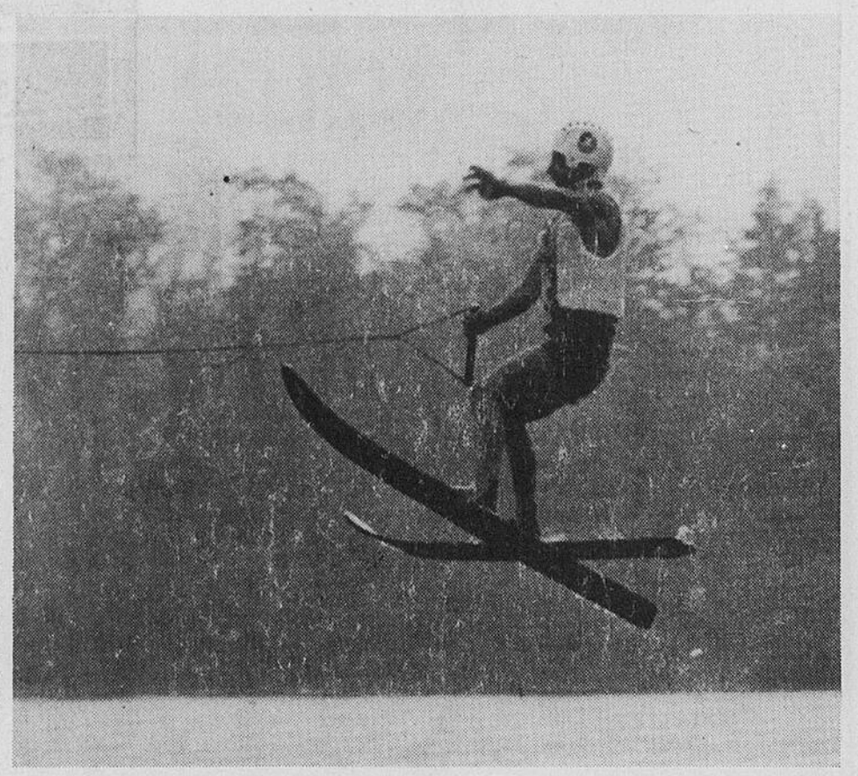
Une autre participante a aussi décroché quatre médailles d'or. Il s'agit de Ginette Laporte, de St-Pierre de Wakefield. Sans ternir ses performances, il faut toutefois souligner qu'elle était la seule concurrente féminine.

Parmi les autres skieurs, plusieurs se sont emparés de plusieurs médailles. Chez les hommes, Jean-Pierre Corey, de St-Pierre de Wakefield, s'est valu trois médailles d'argent, en figures, en slalom et au combiné, plus une autre de bronze en saut. Philip Schnubb, d'Aylmer a pris une médaille d'argent en saut et une de bronze en combiné. Jean Laflamme, en figures, et Claude Fortier, de Hull, se sont mérités des médailles de bronze respectivement en figures et en slalom.

Chez les juniors, Gilles Picard, de Hull, a remporté les quatre médailles d'argent. Quant aux médailles de bronze, Pierre Duguay, de Hull, en a pris trois, en figures, saut et combiné. Celle du slalom a été remportée par Ronald Charron, du lac Gagnon.

Enfin, chez les intermédiaires, le meilleur a été Marc Cyr, de Blue Sea, qui a décroché deux médailles d'or, en saut et au combiné, et deux médailles de bronze, en slalom et en figures.

Claude Lafleur, de Gatineau, a décroché une médaille d'or, en figures, et une de bronze, en saut. Claude Picard, de Hull, a été le meilleur, pour l'or, en slalom. Marc Sauvé, d'Aylmer, a empoché deux médailles d'argent, en figures et en slalom, et Christian Gauthier, de Blue Sea, s'est distingué avec une médaille d'argent en saut et une de bronze au combiné. Enfin, François Rochon de Hull, a obtenu la médaille d'argent au combiné.



Toujours plus loin

La devise des sauteurs, en ski nautique, pourrait être: toujours plus loin. C'est en tout cas ce que tente de faire celui-ci en contrôlant du bras son équilibre.

(Photo LE DROIT, Gilles Benoit)



Ca promet

Michel Lflamme, de Hull, que l'on voit ici dans son parcours de figures, a un bel avenir devant lui si l'on en juge par ses résultats de la fin de semaine à la finale régionale des Jeux du Québec de ski nautique. Michel a décroché pas moins de quatre médailles d'or dans la catégorie des juniors.

(Photo LE DROIT, Gilles Benoit)

Résultats à Rideau Carleton

samedi

Course 1, Trot, Bourse $900.
8 Warnie Bear 3.00 3.30 3.00 (G. Groulx Jr)
5 Joltin Judy 10.20 8.60 (F. Lavallée)
2 Canaille 5.90 (A. Lalonde)
Temps: 2.04

Course 2, Amble, Bourse $650.
7 Markets Mirage 4.90 3.70 2.90 (A. St-Amour)
9 Brandy Danscot 4.50 3.60 (E. Lake)
6 Maple Hill Mermaid 2.90 (K. Murphy)
Temps: 2.06.2
Double: $10.40

Course 3, Amble, Bourse $650.
2 Cypress Joe 8.10 5.00 3.70 (K. Murphy)
6 Farmstead Candy 7.20 4.10 (J. Plouffe)
7 Rita's Rip 3.10 (F. Goulet)
Temps: 2.09.2
Quinelle: $34.90

Course 4, Amble, Bourse $650.
1 Prince Ritand 3.60 2.80 3.10 (A. St-Amour)
4 Lynne Nation 2.90 3.00 (G. Hamel)
5 Cabonga Nova 6.60 (R. O'Dwyer)
Temps: 2.07
Quinelle: $8.20

Course 5, Amble, Bourse $900.
9 Posey Town 42.30 19.40 9.20 (M. Williams)
6 Mi Pepita 40.30 20.70 (H. Portelance)
4 McDougle 8.50 (A. St-Amour)
Temps: 2.40.3
Exacta: $853.90

Course 6, Amble, Bourse $650.
3 Meadow H. Dale 32.70 10.20 7.80 (R. Labreche)
2 Stomp 3.90 3.30 (F. Cleroux)
1 Duke Volo 5.70 (S Williams Sr)
Temps: 2.08.3
Exacta: $166.50

Course 7, Amble, Bourse $1,700.
2 Skipper Rhu 3.70 2.70 3.10 (M. Filion)
6 Fez Angus 3.50 4.00 (R. O'Dwyer)
7 Luaries Dream 3.10 (H. Ashburn)
Temps: 2.03
Exacta: $20.70

Course 8, Amble, Bourse $1,150.
3 Fashion Scott 8.20 4.80 3.70 (J. Plouffe)
9 Victor Scotch 14.90 6.00 (B. Alguire)
5 Armbro Ora 3.60 B. Kennedy)
Temps: 2.05.1

Course 9, Amble, Bourse $2,000.
2 Drapeau d'Or 12.00 4.10 3.30 (D. O'Dwyer)
4 Brockworth Ace 3.10 3.20 (B. Kennedy)
6 Sultan 3.40 (D. Brazeau)
Temps: 2.01.3

Course 10, Amble, Bourse $850.
5 Morar 3.10 2.80 2.40 (B. Kennedy)
7 Earline 7.30 3.90 (E. Lake)
2 Her Freda 4.10 (A. St-Amour)
Temps: 2.05.2
Exacta: $51.60

Assistance: 2,380
Pari mutuel: $154,552.

dimanche

Course 1, Amble, Bourse $650.
6 Jefferson Hot Line 3.50 2.70 2.50 (J. Duford)
9 Mil Time 3.70 3.20 (N. Jones)
3 Rebel Pammy 6.90 (D. Kehoe)
Temps: 2.06.2

Course 2, Amble, Bourse $900.
1 Marion King 3.40 3.10 2.80 (R. Marion)
4 Golden Genie 3.70 2.90 (R. Steele)
8 Jimmys Rose 4.60 (R. MacNevin)
Temps: 2.03.4
Double: $6.80

Course 3, Amble 5-8, Bourse $650.
1 Lakewood Direct 18.90 10.00 3.60 (A. St-Amour)
3 Skipper Pick 4.70 2.50 (R. Zeron)
2 Billy Chesapeake 2.40 (R. MacNevin)
Temps: 1.16.4
Quinelle: $24.50

Course 4, Amble, Bourse $850.
3 Birdies Buddy 3.20 2.80 2.50 (D. O'Dwyer)
7 Mamie's Prince 24.20 4.70 (L. Joanisse)
5 St Leger 3.70 (R. Guindon)
Temps: 2.06
Quinelle: $90.10

Course 5, Amble, Bourse $800.
7 Kays Caddy 60.50 15.30 9.60 (O. Coville)
3 Jist Black 7.40 6.00 (J. Duford)
2 Cindy Lee Direct 4.90 (W. Demers)
Temps: 2.05.3
Exacta: $387.70

Course 6, Trot, Bourse $13,000.
2 Forgive Me 5.40 2.80 2.80 (K. Murphy)
3 Anoka 3.40 2.90 (F. Lavallée)
4 Royal Standard 2.70 (G. Groulx Jr)
Temps: 2.03.1
Exacta: $19.30

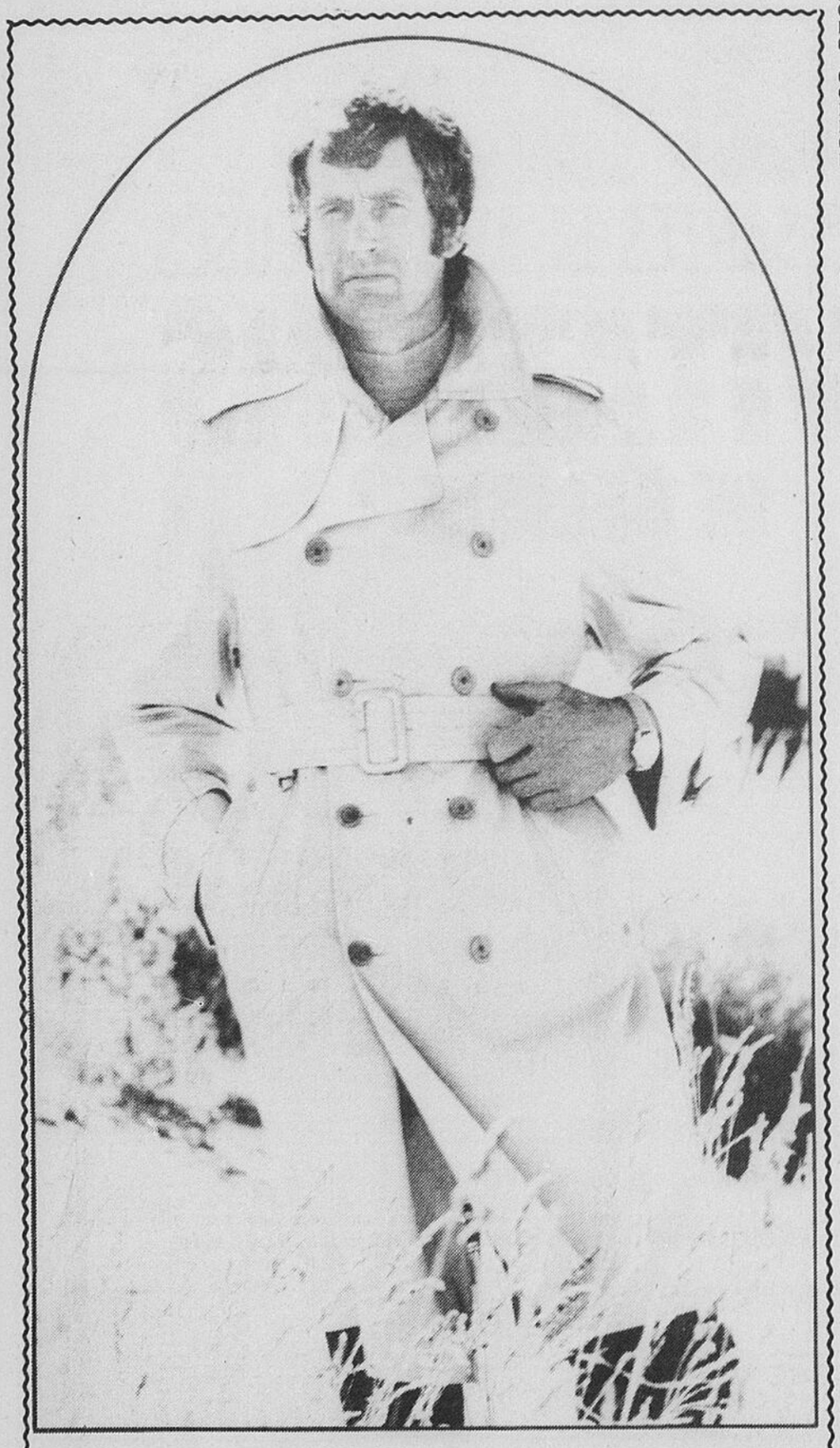
Course 7, Amble, Bourse $1,500.
5 Tar Sahbra 6.00 3.50 2.90 (D. O'Dwyer)
4 Most Happy Groom 2.70 2.60 (P. Hebert)
7 Herobe Jerry 2.60 (J. Duford)
Temps: 2.03
Exacta: 14.40

Course 8, Amble, Bourse $1,100.
1 Waitaki Direct 5.80 3.40 3.10 (B. Kennedy)
2 Cleos Kid 5.60 3.40 (R. Desjardins)
3 Chris Wann 3.40 (M D Filion)
Temps: 2.03.4

Course 9, Amble, Bourse $1,500.
7 Henry T Counsel 10.80 4.00 3.30 (N. Jones)
3 Young Edgerley 2.80 3.00 (D. Thoms)
2 Hal Bimbo 4.60 (R. Guindon)
Temps: 2.04.1

Course 10, Amble, Bourse $650.
5 Ken Dee Jay 17.70 12.40 8.10 (R. Steele)
2 Red Flicka 3.10 2.80 (W. Johnston)
8 Spoo 7.60 (H. Portelance)
Temps: 2.07
Exacta: $65.40

Assistance: 2,244
Pari mutuel: $152,100.



Aquascutum
OF LONDON

Un nom synonyme de beaux tissus et d'un soin artistique dans tous les détails. Vous porterez ce manteau avec fierté et satisfaction garantie. Disponible dans d'excellents tissus et coloris d'automne et d'hiver.

MERCERIE
Herve St-Amour
votre dépositaire dans l'Outaouais
430, boul. ST-JOSEPH, HULL
PLACE FLEUR DE LYS 770-5434

BASEBALL

CLASSEMENTS

Ligue Nationale

Section est	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	80	41	.661	—
Pittsburgh	67	55	.549	13 1-2
New York	63	61	.508	18 1-2
Chicago	56	68	.452	25 1-2
St. Louis	53	66	.445	26
Montréal	41	76	.359	37
Section ouest				
Cincinnati	80	45	.635	—
Los Angeles	68	55	.553	10
San Diego	60	66	.476	19 1-2
Houston	60	67	.472	20
Atlanta	57	68	.456	22
San Francisco	55	71	.437	24 1-2

Hier
Philadelphie 5 Houston 1
St. Louis 8 Atlanta 0
Cincinnati 4 Chicago 3
Pittsburgh 6 Los Angeles 1
New York 1 San Diego 0
San Francisco 4 Montréal 3

Samedi
San Francisco 5 Montréal 4
Chicago 3 Cincinnati 2
Philadelphie 7 Houston 4
Atlanta 6 St. Lois 2
New York 7 San Diego 1
Los Angeles 5 Pittsburgh 1

Aujourd'hui
Philadelphie à Atlanta
St. Louis à Cincinnati
Pittsburgh à San Diego
Montréal à Los Angeles

Ligue Américaine

Est	G	P	Pts.	Diff.
New York	72	48	.600	—
Baltimore	63	58	.521	9 1-2
Cleveland	60	62	.492	13
Détroit	58	64	.475	15
Boston	57	64	.471	15 1-2
Milwaukee	53	65	.449	18
Ouest				
Kansas City	75	47	.615	—
Oakland	66	57	.537	9 1-2
Minnesota	62	62	.500	14
Texas	58	65	.472	17 1-2
Californie	54	70	.435	22
Chicago	54	70	.435	22

Samedi
Boston 5, Oakland 2
Minnesota 7, Détroit 3, (10 m)
Chicago 11, Baltimore 10, (12 m.)
Kansas City 6, Milwaukie 2
Californie 4, New York 3

Hier
Baltimore 6-3, Chicago, 2-7
Minnesota 6, Detroit 4, (12 m.)
Californie 11, New York 8, (11 m.)
Oakland 7, Boston 6, (11 m.)
Kansas City 7, Milwaukee 4
Cleveland 3, Texas 1

Aujourd'hui
Californie à Boston, s.
Oakland à Baltimore s.
Kansas City à Cleveland, s.
Minnesota à New York, s.
Chicago à Détroit, s.
Milwaukee au Texas, s.

Lanceurs probables

Ligue américaine
Kansas City (Fitzmorris 14-9) à Cleveland (Eckersley 8-10) 19h30.
Oakland (Blue 11-11) à Baltimore (Flanagan 0-3) 19h30.
Californie (Ryan 10-15) à Boston (Lee 1-4) 19h30.
Chicago (Gossage 8-11) à Detroit (Bare 5-6) 20h00.
Minnesota (Singer 10-8) à New York (Holtzman 10-8) 20h00.
Milwaukee (Rodriguez 4-9) à Arlington, Texas (Umbarger 8-9) 21h00.

Ligue nationale
Philadelphie (Lonborg 13-8) à Atlanta (Ruthven 12-11) 19h35.
St. Louis (Denny 7-6) à Cincinnati (Billingham 11-8) 20h05.
Pittsburgh (Rooker 10-6) à San Diego (Sawyer 3-0) 22h00.
Montréal (Stanhouse 7-7) à Los Angeles (John 6-8) 22h30.

LES MENEURS

Ligue Nationale

	M.	AB	P.	CS.	Moy.
Johnstone, Phi	97	319	50	111	.348
Madlock, Chi	116	418	56	140	.335
Griffey, Cin	114	421	96	138	.328
Morgan, Cin	106	394	95	116	.328
Maddox, Phi	114	406	59	133	.328
Oliver, Pit	105	413	58	135	.327
Foster, Cin	114	451	72	147	.326
Crawford, SL	95	316	44	102	.323
Rose, Cin	125	504	105	162	.321
Cruz, Hou	100	321	37	101	.315

Circuits—Kingman, New York, Schmidt, Philadelphie, 32; Foster, 28.
Points produits—Foster, 108; Morgan, 89.
Lanceurs (11 décisions)—Rhoden, Los Angeles, 11-2, .846; Carlton, Philadelphie, 15-4, .789.

Ligue Américaine

	PJ.	AB.	P.	CS.	Pts.
McRae, KC	111	380	61	135	.355
Brett, KC	122	497	79	171	.344
LeFlore, Dét.	116	470	79	155	.330
Bostock, Min.	97	348	50	112	.322
Carew, Min.	120	460	74	148	.322
Staub, Dét.	122	446	54	140	.314
Garr, Chi.	103	405	49	127	.315
Carty, Cle.	115	414	54	128	.309
Lynn, Bos.	105	411	57	126	.307
Munson, NY	116	468	67	141	.301

Circuits
Bando, Oakland, 23; Jackeon, Baltimore, 22; L. May, Baltimore, 22; Hendrick, Cleveland, 20; G. Nettles, New York, 20.
Points produits
Mayberry, Kansas City, 82; Chambliss, New York, 81; Jackson, Baltimore, 80; L. May, Baltimore, 79; Munson, New York, 77.
Lanceurs (11décisions)
Garland, Baltimore, 15-3, .833; Campbell, Minnesota, 13-3, .813; Leonard, Kansas City, 15-5, .750; Fidych, Détroit, 14-5, .737; Bird, Kansas City, 11-5, .688; Fugueora, New York, 15-7, .682; Ellis, New York, 12-6, .667; Bibby, Cleveland, 9-5, .643.

EN LIGNES

Ligue Nationale

Montréal ...000 000 120—3 8 1
San Fran ...200 000 101—4 10 0
Fryman, Murray (7), Taylor (1-2) (9) et Carter; Montefusco, Lavelle (6-5) (8) et Sadek. Cs: Mon—Parrish (9); SF—Matthews (14).

Pittsburgh ..200 211 000—6 12 0
Los Angeles ..001 000 000—1 6 0
Demery (7-4), Tekulve (6) et Sanguillen; Rhoden (11-2), Wall (5), Downing (6) Sosa (8) et Rodriguez. C: Pit—Stargell (16).

New York ...000 000 100—1 8 0
San Diego ...000 000 000—0 6 1
Matlack (13-7) et Grote; Jones (19-9), Metzger (9) et Kendall.

Chicago ....201 000 000—3 6 2
Cincinnati ..012 000 10x—4 4 0
Stone, Bonham (2), Knowles (6), Knowles (7) Coleman (1-6) (8) et Mitterwald; Alcala, Sarmiento (3-1) (4), McEnaney (8), Eastwick (9) et Bench. C: Cin—Morgan (23).

Atlanta ....000 000 000—0 5 0
St. Louis ....000 300 23x—8 11 1
LaCorte (1-7), Dal Canton (6), Beard (7), Leon (8), Torrealba (8) et Correll; McGlothen (11-11) et Ferguson. C: SL—Hernandez (2).

Houston ....000 100 000—1 5 2
Phila ....003 101 00x—5 10 0
Dierker (12-12), McLaughin (3), Niekro (5), Rondon (8) et Herrmann; Underwood (9-3) et Boone. C: Hou—Cruz (2).

Ligue Américaine

Premier match:
Baltimore ...000 002 004—6 6 0
Chicago ....000 000 020—2 3 1
Palmer (17-11) et Duncan; Kravec (0-1), Barrios (9), Forster (9) et Essian. C: Bal—Jackson (22).

Deuxième match:
Baltimore ...000 100 200—3 5 3
Chicago ....012 031 00x—7 12 1
Grimsley (6-6) Pagan (3) Martinez (5) Miller (7) et Dempsey; Vuckovich (7-3) Barrios (7) et Essian.

Californie .100 111 220 03—11 17 1
New York .000 000 008 00—8 10 2
Tanana, Verhoeven (9), Monge (5-4) (9) et Humphrey; Hunter, Guidry (7), Lyle (7-8) (9) et Healy. Cs: Cal—Collins (2), Solaita (5); NY—White (13).

Oakland .000 204 000 01—7 15 1
Boston ...100 005 000 00—6 15 1
Norris, Lindblad (2), Fingers (9-9) (6) et Haney; Jenkins, Murphy (6), Willoughby (2-9) (6) et Fisk.

Min .....100 000 110 002—6 16 1
Det .....000 030 010 000—4 9 0
Goltz, Johnson (9), Campbell (13-3) (10) et Wynegar; Ruhle, Hiller (11-7), (7), Grilli (12) et Freehan. C: Min—Cubbage (2).

Kansas City .010 000 024—7 11 1
Milwaukee ..300 000 100—4 9 1
Bird (11-5), Littell (9) et Martinez; Slaton, Frisella (4-2) (8), Castro (9), Sadecki (9) et Porter. C: Mil—Joshua (5).

Cleveland 000 110 001—3 8 1
Texas 000 010 000—1 7 2
Dobson (12-11), LaRoche 9 et Fosse; Boggs (0-4) et Sundberg.

- sommaires — samedi
Par La PRESSE CANADIENNE
Ligue américaine
(10 manches)
Minnesota 020 000 100 4—7 12 0
Détroit 300 000 000 0—3 8 1
Redfern, Albury (7), Hughes (7-10) (8), Campbell (10) et Wynegar; Fidrych (14-5) et Kimm. CC: Minnesota—Brye 1.

Kansas City 200 300 001—6 14 1
Milwaukee 010 001 000—2 6 1
Pattin (6-10), Hall (8), Littell (8) et Stinson; Colborn (7-13), Sadecki (4), Castro (9) et Porter. CC: Milwaukee—Joshua 4.

Oakland 100 000 001—2 7 0
Boston 010 201 01x—5 9 0
Bosman (4-1), Bahnsen (5), Lindblad (8) et Haney, Newman (8); Cleveland (7-6), Murphy (8) et Fisk. CCs: Oakland—Baylor 13; Boston—Cooper 11.

(12 manches)
Baltimore 303 002 110 000—10 22 0
Chicago 020 005 201 001—11 15 0
May, Pagan (6), Martinez (6), Holdsworth (6), Miller (8), Cuellar (4-13) (9) et Dempsey; Johnson, Forster (2), Jefferson (3), Carroll (7), Hamilton (5-5) (9) et Essian. CCs: Baltimore—DeCinces 7, Bumbry 6; Chicago—Brohamer 7.

(10 manches)
Californie 120 000 000 1—4 12 0
New York 000 300 000 0—3 5 0
Ross, Scott (2-0) (8) et Humphrey; Ellis, Jackson (2), Tidrow (4-3) (8) et Munson. CCs: Californie—Torres 5; New York—Gamble 14.

Cleveland 200 000 100—3 7 0
Texas 200 012 00x—5 12 0
Brown (7-9), Buskey (6) et Fosse; Perry (12-10) et Sundberg. CC: Cleveland—Powell 7.

Ligue nationale
(16 manches)
Montréal 000 000 040 000.000 0—4 14 2
San Francisco 100 001 002 000 000 1—5 11 1
Rogers, Taylor (7), Murray (9), Kerrigan (11), Dunning (13), Lang (1-3) (15) et Carter; D'Acquisto, Williams (7), Lavelle (8), Heaverlo (11), Moffitt (13), Dressler (3-8) (16) et Rader, sadek (10). CC: San Francisco—Murcer 17.

Chicago 101 100 000—3 6 0
Cincinnati 000 100 010—2 7 2
R. Reuschel (11-8), Sutter (8) et Mitterwald; Norman (11-4), Borbon (9) et Bench. CC: Cincinnati—Morgan 22.

Houston 010 030 000—4 6 2
Philadelphie 000 141 10x—7 13 0
Richard (14-13), Pentz (7), Sambito (7) et Johnson; Kaat (11-8, Christenson (6), Reed (7) et Boone. CC: Houston—Johnson 7.

Pittsburgh 000 000 010—1 2 1
Los Angeles 002 120 00x—5 10 1
Moose (3-8), Tekulve (6), Medich (8) et Sanguillen; Sutton (15-9) et Rodriguez. CCs: Pittsburgh—Parker 8; Los Angeles—Garvey 9.

MONTREAL (3)

	ab.	p.	cs.	pp
White cg	5	0	2	0
Unser cc	2	0	0	0
Murray l	0	0	0	0
Thornton fu	1	0	0	0
Taylor l	0	0	0	0
Garrett 2b	3	1	1	0
Parrish 3b	4	1	1	2
Cromartie cd	4	0	1	0
Jorgensen 1b	2	0	0	0
Williams 1b	1	0	1	0
Carter r	4	1	1	0
Frias ac	2	0	0	0
Morales fu	1	0	1	0
Rogers cu	0	0	0	0
Foli ac	1	0	0	0
Fryman l	2	0	0	0
Valentine cc	1	0	0	1
Total	33	3	8	3

SAN FRANCISCO (4)

	ab.	p.	cs.	pp
Herndon cc	5	1	3	1
Lemaster ac	3	1	0	0
Thomasson fu	1	0	0	0
Perez 2b	1	0	0	0
Matthews cg	5	1	3	3
Murcer cd	3	0	0	0
Reitz 3b	3	0	3	0
Speier ac	3	0	1	0
Evans 1b	3	0	0	0
Sadek r	3	1	0	0
Rader r	1	0	0	0
Montefusco l	2	0	0	0
Lavelle l	0	0	0	0
Adams fu	1	0	0	0
Total	34	4	10	4

Deux retraits ont été réalisés en neuvième manche.
Montréal ....000.000.120—3
San Francisco ....200.000.101—4
E—Jorgensen. DJ—Montréal 2, San Francisco 1. LSB—Montréal 8, San Francisco 9.
2B—Matthews, Herndon, White. C—Matthews (14), Parrish (9). BV—White, Lemaster. S—Montefusco. BS—Valentine.

	ml.	cs.	p	pm	bb	rb
Fryman	6		6	2	2	4
Murray	2		2	1	0	2
Taylor (P, 1-2)	2-3		2	1	1	0
Montefusco	7		6	3	4	4
Lavelle (G, 6-5)	2		2	0	0	0

T—2:28.
A—5,126.

Tout le nécessaire pour embellir votre commerce ou demeure...
• PEINTURE
• VITRES
• MIROIRS
• TAPISSERIE
• ENCADREMENT
Duford LIMITED
Un seul magasin
366, rue RIDEAU
233-5501 233-5915

Inscrits à Rideau Carleton
LUNDI

1ERE COURSE: TROT
CONDITIONS BOURSE $700
2:Captain Lyss (D. O'Dwyer)A de la vitesse
5:Arawana Elsie (L. Staley) ..... Gris Assez fiable
7:Pontiac Victoyr (K. Murphy) ..... Possibilité surprenante
9:Rideau Pride (G. Filson); 1:Cape Hattie (J. Weber); 3:McNamara (J. Findley); 4:Flo Frost (A. Beaudoin); 6:Don K C (J.M. Blais); 8:Adios Tim (G. Ditotte).

2E COURSE: AMBLE
A RECLAMER $4,500 BOURSE $1,000
3:Varsity Signal (B. Kennedy) ..... Quelle année
2:Laurenzo N (R. Chartrand) ..... Dernières superbes
4:Real Spin (K. Murphy) ..... Très fort
6:Wodin (R. Renaud); 1:Nota Slowpoke (M. Williams); 5:Highview Express (J. Duford)

3E COURSE: AMBLE
CONDITIONS BOURSE $750
9:Moon Vixex (J. Findley) ..... Bonne position
5:Jefferson Model (B. Kennedy) ..... Va très bien
World Leader (K. Murphy) ..... Les miettes
8:Reservation (G. Groulx); 1:Real Dolly (R. Steele); 2:Ettyville Ann (P. Hébert); 4:Al's Super Time (A. Stinson); 6:Gatineauette (R. Caldwell); 7:Northwood Parsons (O. Knight).

4E COURSE: AMBLE
A RECLAMER $1,750 BOURSE $650
5:Arbor Tar (S. Petrachuck) ..... Réveil brutal
2:Kitty Hawk Boy (J. Duford) ..... Cheval très fort
3:Doctor Conn Adios (Y Plouffe) ..... Ancienne gloire
4:Lumber Glo (R. Laframboise); 1:Ben Harry (J. Duford); 6:Garys Choice (J. Demers); 7:Peter O'Brien (F. Cléroux); 8:Glenda C (D. Plouffe); 9:Fight Back (E. Smith); A-E Thunder Thorpe (R. Desjardins); Mountain Ator (D. O'Dwyer)

5E COURSE: TROT
A RECLAMER $3,500-$4,500 BOURSE $850
4:Mighty Kim (R. Zeron) ..... Bien préparé
3:Ira Nib (G. Kingston) ..... Le gris suivra
2:Keystone Mercury (G. Kingston) ..... La roue
7:L S Gentry (M Blais); 1Lewmar (R. O'Dwyer); 5:Dins Boy (H. Portelance); 6:Arthur Guy (J. Cameron); 8:Skein Dhu (R. Desjardins);

6E COURSES: AMBLE
A RECLAMER $2,000 BOURSE $700
4:Just Jeb (G. Filion) ..... Voyez dernière
6: Bel Amour (F. Brazeau) ..... Amélioration
2Papa Dillon (D. Murphy) ..... Sera prêt
7:Grand Lands (M. Willimas); 1:Gone On (D. O'Dwyer); 3:Amrbro Mia (B. Smith); 5:Willor Battles (G. Sizer); 8:Copper Column (F. Goulet); 9:Justa Tom (L. Mallette)

7E COURSE: AMBLE
CONDITIONS BOURSE $1,000
5:Overflowing (G. Groulx) ..... Le meilleur ce soir
6Star G (E. McHale) ..... Sans interférence
3:Speedy Tirumph (F. Turenne) ..... Attention
7:Vantavin (K. Murphy); 4:C A Dundee (P. Hébert); 1:Amber Lighting (S. Petrachuck); 2:North Carolina (K. Murphy)

8E COURSE: SERIE CANADIENNE
POUR POULICHES DE 2 ANS BOURSES $7,867
1 et 1A Widows Fill et Sweet Nan (AEA) Entrée populaire
6:Sheet Music (K. Waples) ..... Vous souvenez-vous
2Overlap (F. Grant) ..... Bons rapports
3:Lyna Hanover (D. McTavish); 4:Sunbrier Rose (K. James); 5:Cabonga Lucille (Y. Plouffe)

9E COURSE: AMBLE
CONDITIONS BOURSE $1,150
3:Cita K Darnley (M. Filion) ..... Assez facilement
Seetums (R. Caldwell) ..... Réveil payant
4:Casual Yankee (G. Hamel) ..... Attention
2:Mountain Deluxe (L. Mallette); 5:Shadydale Forward (S. Williams); 6:Dots Blaze (Y Plouffe); 7:Byeridge Gene (E. Norris); 8:Prima Bandit (A. St-Amour); 9:Deo C (W. Demers)

10E COURSE: AMBLE
CONDITIONS BOURSE $650
3:Dominion K Flyer (R. Stone) ..... Clé d'exacta
4:Penny McGee (J. Duford) ..... A surveiller
9:BEn Argenteuil (Y Plouffe) ..... Capable mais...
2:Howie Dee (AEA); 1:Carmen Comet (D. Kehoe); 5:H T Eden (B. Guindon); 6:Silver Bay (P. Smyth); 7:Cameron Aero (E. Norris); 8:Queen Retand (A. St-Amour

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
Le magasin au service personnel
122 Rideau Tel 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h
CHARGEX
Home Hardware Stores
VALUE SERVICE DEPENDABILITY

Pour le meilleur achat NEUF OU USAGE voyez
ROGER CREVIER
chez
ROGER ROLLIN
Chev. Olds. Inc.
1545 Gréber, Gatineau
568-5811

Hockey Coupe Canada en couleur!
GRANADA vous facilite les choses
Louez une télécouleur de GRANADA
☐ Aucun gros déboursé d'argent.
☐ Vous ne payez jamais un sou pour le service et les pièces.
☐ Grandeurs d'écran et tarifs de location pour toutes les bourses.
GRANADA LOCATION DE TV
Appelez 237-7311
Visitez notre salon d'exposition au 237 rue Bank, Ottawa
Heures d'affaires: de 9h. à 21h. le samedi: de 9h. à 18h.
7708F

Ne manquez pas l'action!
LE MERC. 1er SEPT.
A 8h P.M.
PARC LANSDOWNE
OTTAWA ROUGH RIDERS
VS.
LES ARGONAUTS DE TORONTO
BILLETS EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS
• Les magasins La Baie, Bayshore, rue Rideau, Centre du foyer, St-Laurent • Tabagie Comerford, 118, rue Bank • Party Palace, rue Elgin, Place de Ville, Bells Corners • Branscombe's Motor Inn, Bell's Corners • Simpsons-Sears, Carlingwood, St-Laurent, Hull • Centre R.A., 2451, pr. Riverside • Embassy West Motor Hotel, av. Carling • Engravakey, centre commercial Billings Bridge • Shepheard Sports, centre commercial Elmvale • Tabagie Tobacco Road, centre commercial Westgate • Salon de barbier Kanata, Kanata • Tabagie Colonial, 59, rue Lombard, Smiths Falls • Advance Mercury, Renfrew • Olympia Burger & Dairy Bar, 670 ouest, rue Pembroke, Pembroke • The Country Boy Shop, Winchester • Hôtel Queen's, Carleton Place • Yarns & Yesteryears, 11A est, rue William, Smiths Falls
ON VOUS ATTEND A L'EXPO
Pendant l'Expo, les billets pour la partie contre les Argonauts de Toronto seront en vente au bureau des billets des Rough Riders de 9h a.m. à 5h p.m. ainsi qu'au kiosque de souvenirs des Rough Riders tout près de l'entrée. Des billets supplémentaires se trouvent aux endroits ci-contre pendant l'Expo;

EST-CE VOTRE PHOTO
Cette photo peut vous procurer un réfrigérateur et une cuisinière
Si c'est la vôtre, remplissez un coupon de participation au kiosque de CKCH/97 situé sur le terrain de l'expo.
LISEZ LE DROIT
ECOUTEZ CKCH/97

Placement dramatique

Organ a le dernier mot

EDMONTON (PC) — Gerry Organ a réussi quatre placements en cinq tentatives, dont un à la toute fin du match, un simple et une transformation, samedi soir, pour conduire les Rough Riders d'Ottawa à une victoire de 20-18 contre les Eskimos d'Edmonton.

Avant le match, Organ n'avait obtenu que trois placements en 11 tentatives.

"Ca faisait longtemps, au moins deux ans, que je n'avais pas botté dans des conditions aussi difficiles", a-t-il dit en faisant allusion au placement de 47 verges qu'il a enfilé devant 25,882 spectateurs au Clarke Stadium à une seconde de la fin du dernier quart.

Les Rough Riders ont comblé un déficit de 11 points en seconde demie et ont consolidé leur emprise sur la première place au classement de la conférence de l'est en inscrivant à leur palmarès une cinquième victoire en six matches.

Moody Jackson a marqué l'unique touché des Riders en captant au quatrième quart une passe de 26 verges du quart Condredge Holloway, qui avait remplacé Tom Clements vers la fin de la première demie.

Les Touchés des Eskimos ont été réussis par Don Warrington et Calvin Harrell, tous deux sur de courtes passes de Tom Wilkinson. Dave Cutler a botté un placement de 22 verges, deux convertis et un simple.

Argos-Allouettes

Par ailleurs, les Alouettes de Montréal, avec quelques nouvelles figures dans leur alignement, tenteront ce soir, contre l'équipe qui l'avait amorcée, de mettre fin à la léthargie qui les tenaille depuis trois matches.

Les Argonauts de Toronto, qui le 4 août avaient battu Montréal 23-10, essaieront de leur côté de s'approcher à deux points des Rough Riders d'Ottawa et de la première place au classement de la conférence de l'est de la Ligue canadienne de football.

Les Rough Riders ont un palmarès de cinq victoires une défaite. Devant les Argos, 3-2, et les Alouettes, 1-3-1. Les Tiger-Cats de Hamilton occupent la quatrième et dernière place avec une fiche de 1-4.

Depuis qu'ils se sont inclinés devant Toronto, les Alouettes ont perdu 12-11 contre Hamilton et 45-9 devant Ottawa.

De nombreux changements ont été effectués depuis, dans l'espoir de former une combinaison gagnante.

Samedi, le demi défensif canadien Chris Skopelianos a été retranché pour faire place à Joe Petty. Petty, qui jouait comme ailier éloigné la saison dernière, soignait une blessure à un pouce. Il entreprendra le match ce soir au poste de demi défensif.

"Je suis content de recommencer à jouer", a-t-il dit. "J'occupe une nouvelle position cette année mais puisque j'ai joué l'an dernier je connais l'adversaire.

"Je sais qu'il lancera de mon côté. Je suis prêt à tout. Ma blessure m'a aidé en quelque sorte. Je me sens mieux maintenant à la défensive. J'ai eu l'occasion de ma familiariser avec notre système défensif".

Les Alouettes aligneront aussi la recrue Marv Davis ce soir. Davis, un secondeur, avait subi une blessure au dos.

Larry Smith jouera comme centre-arrière, à la place de Steve Ferrughelli, lequel a été cédé mardi aux Eskimos d'Edmonton en retour de John Beaton. Gabriel Grégoire remplacera vraisemblablement Mike Fanucci au poste d'ailier défensif. Fanucci porte maintenant l'uniforme des Stampeders de Calgary.

Beaton fera partie des unités spéciales et pourrait jouer à l'occasion comme demi défensif. Enfin, Chuck McMann, un demi canadien, est remis d'une blessure à une hanche et il devrait revêtir l'uniforme.

Les Argos ont aussi apporté certaines modifications à leur alignement depuis la dernière fois qu'ils ont affronté les Alouettes.

Anthony Davis, lui qui n'a pas encore joué contre Montréal, sera de la partie mais le demi Alan Bloomingdale, blessé à un genou, sera remplacé par Neil Lumsden, anciennent des GeeGees de l'Université d'Ottawa.

A LaSalle jeudi

Gatineau en demi-finale !

par Jean-Pierre Haineault

Les Voyageurs de Gatineau, qui avaient subi l'élimination en quart de finale le 17 août dernier contre les 74 de Valleyfield, se retrouvent aujourd'hui en demi-finale de la Ligue de baseball junior de l'ouest du Québec.

Cela peut sembler bizarre à prime abord, mais il y a une explication à toutes choses.

Samedi, les Voyageurs de l'instructeur Paul Lajoie se sont rendus à Gatineau pour y terminer le match du 15 août, après avoir gagné leur protêt. On se rappelera que les Gatinois menaient 7-5 dans ce match qui avait été arrêté dans la deuxième moitié de la septième manche, à cause de la pluie. L'arbitre en chef n'a pas attendu assez longtemps avant de mettre un terme au match et il a donné la victoire aux 74. Il a annulé la septième manche et les Voyageurs avaient marqué tous leurs points dans la première moitié de cette septième manche.

Donc, samedi les Voyageurs se sont rendus à Valleyfield sur ordre de la Fédération de baseball amateur du Quebec, mais les 74 ont refusé de se présenter sur le terrain. L'arbitre a attendu les 15 minutes réglementaires et il a accordé la victoire et la série aux Voyageurs.

Les 74, pour leur part, risquent de graves sanctions de la par des dirigeants de la FBAQ. "Je crois que ce sont les dirigeants des 74 qui ne voulaient pas terminer le match. J'ai parlé à quelques joueurs adverses et eux ils étaient prêts à sauter sur le terrain" disait Lajoie hier soir.

"Evidemment, ce n'est pas une bonne façon de remporter une série. J'aurais préféré gagner sur le terrain, mais que peut-on y faire. Je ne suis pas plus fou qu'un autre et cette série nous allons quand même l'accepter", a ajouté le pilote des Voyageurs.

Au suivant

Maintenant, Lajoie et ses Voyageurs devront se préparer à l'une des deux séries demi-finales de la LBJOQ. "Nos chances sont bonnes contre les Phillies de LaSalle. En saison régulière nous avons remporté deux victoires et subi deux défaites contre cette équipe", a fait savoir Lajoie.

La série débutera jeudi à LaSalle, mais Lajoie ne sait pas encore à quel moment sera disputé le deuxième match de cette série quatre de sept au parc Sanscartier de Gatineau.

"Ce sera une très bonne série et l'action ne manquera pas. Du bon baseball en perspective. Je ne sais pas encore qui entreprendra le match de jeudi au monticule, mais il y a de fortes chances que ce soit Dakiel Bourgeois. En saison régulière il a bien travaillé contre LaSalle, récoltant un blanchissage de 2-0", de dire le pilote des Voyageurs.

Les Phillies ont atteint la demp-finale en remportant une victoire de 5-2, hier soir, sur Athletics de Lachine. Ce match avait débuté samedi, mais avait été arrêté par l'arbitre à la quatrième manche, alors que LaSalle menait 4-0. La partie a été terminée hier.

Longueil, pour sa part, a disposé des Padres de Pierrefonds au compte de 7-2, samedi pour remporter sa série quart de finale. Longeuil affrontera maintenant les Canadiens d'Ottawa en demi-finale. Ottawa a vaincu les Braves de St-Laurent en quart de finale.

Jeudi, un joueur sera absent dans le camp des Voyageurs de Gatineau, soit le deuxième but Gary Larcher qui a été suspendu pour cinq matches, lors de la série contre Valleyfield, pour avoir critiqué le travail d'un arbitre. Larcher sera remplacé par Pierre Joanisse ou Luc Routhier.

"Les Phillies ont une très bonne équipe, et ce ne sera pas facile. Mais j'ai confiance de l'emporter. Je préfère entreprendre la série à l'extérieur. Au cours de la saison régulière, nous avons connu beaucoup plus de succès sur la route", a fait savoir Lajoie.

"Je ne peut faire aucune prédiction, mais il est évident que le premier match est de grande importance. Si nous remportons la victoire à LaSalle jeudi, nous serons en position de commande. L'esprit d'équipe est à son meilleur présentement", a ajouté le pilote des Voyageurs de Gatneau qui pourrait causer toute une surprise après avoir terminé au septième rang de la LBJOQ.

Donc, les Voyageurs ne sont pas morts, loin de là. Ils sont plutôt pétants de santé...

Selon Bobby Kromm

Les amateurs seront gâtés

MONTREAL (PC) — Bobby Kromm, qui a mené les Smoke Eaters de Trail de 1961 au dernier championnat mondial de hockey gagné par le Canada, a déclaré que le futur du hockey peut dépendre du prochain tournoi de septembre.

"Ce tournoi sera le meilleur que le monde aura jamais connu. Je crois qu'après que le monde aura vu ce tournoi, on demandera un tournoi comme la coupe du monde", de dire Kromm dans une entrevue.

Le Canada, avec ses professionnels, commencera le tournoi en question le 2 septembre contre la Finlande, à Ottawa. Les autres pays participant sont les Etats-Unis, l'Union Soviétique, la Suède et la Tchécoslovaquie.

"Il y aura quelques 10 millions de Canadiens, beaucoup d'Américains et des gens de l'Europe toute entière qui surveilleront cette série, ajoute Kromm. Ils verront du bon hockey et il y aura une demande pour une ligue mondiale."

Kromm pense qu'il sera possible à des équipes de la LNH et de l'AMH d'aller jouer dans les grandes villes européennes contre les meilleures équipes, même s'il ne sait pas combien de temps il faudra pour en arriver à de telles compétitions.

"Les gens s'intéresent moins au hockey maintenant. Vous avez deux ligues professionnelles qui veulent se nuire continuellement et c'est mauvais pour le sport.

"Les gens veulent voir du bon hockey et je crois que l'avenir de ce sport se situe au niveau international."

Congé

Pendant ce temps, Equipe-Canada a eu congé hier, même si quelques joueurs ont patiné dans différentes arénas. Il n'y avait pas de glace au Forum à cause d'un spectacle de musique.

Bill Barber, qui a arrêté une rondelle avec un mollet, samedi, devrait être en mesure de participer à la rencontre inter-équipe de ce soir.

Le défenseur Serge Savard, blessé à la jambe droite lors du premier match inter-équipe, lundi dernier, par une mise en échec de Lanny McDonald, se rapportera ce midi.

Après ce match en soirée, l'équipe canadienne se dirigera vers Québec pour affronter les Etats-Unis mardi et mercredi.



2

INTERESSANTES ET AVANTAGEUSES

INVITATIONS DE BELISLE

Vous êtes invités au premier

TOURNOI DE TENNIS par invitation

de la capitale nationale

parrainé par Bélisle Automobile 69 Ltée-Ltd.

ENTREE LIBRE

EMPLACEMENT

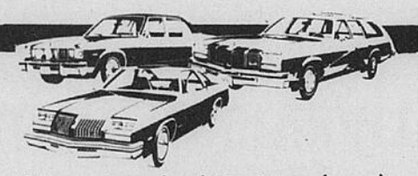
Club de tennis et de jeu de boules d'Ottawa (près du parc Brewer)

Horaire

	Commence
Premier match	4h 30 p.m. jeudi le 26 août
Deuxième match	10h a.m. vendredi le 27 août
Quarts de finales	10h a.m. samedi le 28 août
Semi-finales	2h p.m. samedi le 28 août
Finales	Midi, dimanche le 29 août

$4,100 de prix en argent

Le premier tournoi à Ottawa offrant de bons prix en argent et ouvert aux meilleurs joueurs locaux, aux membres de l'équipe de la coupe Davis du Canada ainsi qu'aux meilleurs joueurs de Colombie, d'Australie et des Etats-Unis.



Vous êtes invités à venir voir des voitures d'occasion

DE QUALITE A PRIX D'AUBAINES

VOICI UN ECHANTILLON DES MODELES ET DES PRIX MAINTENANT OFFERTS CHEZ BELISLE... PASSEZ DES AUJOURD'HUI!

CHEVELLE 1974
Sedan 4 portières, tous les accessoires, servodirection, servofreins, radio, transmission automatique, climatisation. Stock 9669A, pl.: HYA650

OLDS DELTA ROYALE 1973
Toit rigide, 4 portières. Blanc avec toit vinyle noir et intérieur assorti. Tous les accessoires. Stock 9699A, pl.: ELN 630

CHEV IMPALA 1973
Toit rigide, 4 portières, avec moteur 8 automatique, servodirection, servofreins et radio. Fini taupe. Stock 50A, pl.: ELM204

CHEV CAPRICE 1972
Toit rigide, 4 portières, avec moteur 8 automatique, servodirection, servofreins, glaces, radio AM-FM, climatisation. Bleu. Stock 1900A, pl.: ELA 724

TORINO ELITE 1975
2 portières, beige, tous les accessoires. Stock 1935A Série 5621H109680

CADILLAC 1974
Sedan de ville, ton or, tous les accessoires y compris la climatisation, bien entendu. Stock 2368A, pl.: EMF 524

DODGE CHALLENGER 1974
Ravissant fini blanc avec toit vinyle noir et intérieur assorti. Tous les accessoires. Stock 2084A, sér. 5H23LAB304743

MUSTANG 1974
Fini métallique argent, 4 vitesses, radio etc. Stock 2038A, sér. 4F02314579

VOLKSWAGEN BEETLE 1974
Rouge avec intérieur noir. Entièrement remise à neuf et prête à rouler, économique. Stock 681A, sér. 1142208270

OLDS CUTLAS 1976
2 portières, coupé, fini blanc avec toit landau marron et intérieur assorti. Tous les accessoires. Stock 9645A, pl.: KJL 742

COMPOSEZ 749-5941

Belisle

Belisle Automobiles 69 Ltee-Ltd. 444, CH. MONTREAL

GM 50 50 ans de bon service CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC ET CAMIONS CHEV

Sears

Centre de l'Auto et du Pneu

Laissez Sears faire la mise au point de votre voiture... ou achetez les pièces de qualité et faites-la vous-même. Vous épargnerez!

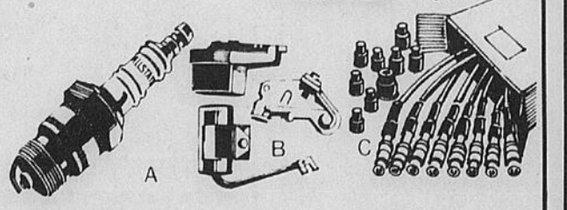


Mise au point Sears

19.50 4 cyl. 22.50 6 cyl. 25.50 8 cyl.

Nous installons bougies, pointes, condensateur, rotor, nous faisons la vérification complète du moteur, la vérification de la compression, le réglage de l'allumage, le nettoyage des bornes de la batterie, la vérification et l'ajustement de la courroie du ventilateur, la vérification du système de refroidissement, la vérification de la résistance du réfrigérant, la vérification des filtres d'air et d'huile. Pièces et main-d'oeuvre additionnelle en sus.

Rayon 190 — Centre de l'auto et du pneu Sears
Carlingwood et Les Galeries de Hull seulement



a-Epargnez 10% sur bougies Champion. Nos bougies Champion permettent à votre voiture de vous donner un excellent rendement. Facile à vérifier et à installer. Rég. 1.30 et 1.60 ch. **Maintenant 1.17 et 1.46.**

b-Epargnez 10% sur nécessaire de mise au point. Comprend pointes, condensateur, rotor, jauge de compression, capsule de graisse et instructions. 2.39 à 7.99 **Maintenant 2.15 à 7.19**

c-Epargnez 10% sur fils à centre silicone. Conçus pour les moteurs d'aujourd'hui. Avec enveloppe Hypalon protecteur. Rég. 4.79 à 11.49 **Maintenant 4.31 à 10.34**

Epargnez 10% sur chapeau de distributeur (non illustré). Fabriqué avec les meilleurs matériaux résistant à la chaleur. Conçu pour précision. Rég. 2.29 à 2.99 **Maintenant 2.06 à 2.69**

Epargnez 10% sur bobines d'allumage (non illustrées). Remplies d'huile pour un plus grand rendement électrique et de refroidissement. Rég. 5.99 **Maintenant 5.39**

Rayon 28 — Autos
Téléboutique 24 heures, 523-1211

Les prix réduits sont en vigueur jusqu'au samedi 28 août, tant qu'il y aura de la marchandise.

Simpsons-Sears Ltd

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Heures d'affaires:
Lundi au samedi 9h 30 à 5h 30 Les 3 magasins sont ouverts jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9h Le magasin de Hull, le samedi seulement, 9h à 5h

Portez à votre compte
Profitez-en maintenant. Portez à votre compte universel

Magasinez par téléphone
Aussi près que votre téléphone
Composez 523-1211

A San Francisco

Les Expos: huitième défaite consécutive

SAN FRANCISCO (AP) — Un simple de Gary Matthews, après deux retraits en neuvième manche, a fait compter le point vainqueur à Larry Herndon alors que les Giants de San Francisco ont défait les Expos de Montréal 4-3, hier après-midi. Il s'agissait d'un huitième revers d'affilée pour les Expos.

Herndon a été sauf sur un coup-retenu et est passé au deuxième sur le retrait à l'intérieur de Marty Perez. Matthews a ensuite expédié un lancer 2-2 du perdant Chuck Taylor, 1-2, au champ centre pour mettre fin au match.

Un simple de Herndon et le 14e circuit de Matthews avaient procuré une avance de 2-0 aux locaux contre Woodie Fryman à la première manche. Un double de Herndon a produit le troisième point des Giants en septième manche.

John Montefusco a blanchi les Expos durant six manches mais des simples de Gary Carter et Jose Morales, suivis d'un ballon-sacrifice d'Ellis Valentine ont ruiné son blanchissage à la septième.

Les Expos ont égalé les chances, en huitième, sur le simple de Wayne Garrett et le circuit de Larry Parrish, chassant Montefusco. Gary Lavelle, 6-5, a reçu le crédit du gain.

Un marathon

Un simple de Larry Herndon, après deux retraits, a fait compter Gary Matthews du deuxième but, en fin de 16e manche, samedi après-midi, pour procurer un gain de 5-4 aux Giants de San Francisco sur les Expos de Montréal.

Pas moins de 41 joueurs ont été employés durant le marathon de quatre heures 16 minutes, qui a vu la septième défaite de suite des Montréalais.

Les releveurs des perdants avaient retiré 16 Giants d'affilée avant que Ken Reitz n'ouvre la 16e avec un simple. Il a été forcé au deuxième sur le roulant de Matthews, qui est passé au deuxième sur le retrait à l'intérieur de Bobby Murcer. Herndon s'est ensuite exécuté.

La remontée victorieuse le fut contre le perdant Chip Lang, 1-3. Rob Dressler, 3-8, a retiré les Expos dans l'ordre au début de la 16e pour recevoir le crédit du gain.

Murcer a produit les trois premiers points des siens à l'aide d'une paire de simples et de son 17e circuit de la saison. Un double de trois points de Jose Morales a couronné une huitième manche de quatre points qui donnait alors l'avance aux Expos 4-2.

Les Giants ont poussé le match en supplémentaire sur le circuit de Murcer, un simple de Darrell Evans, un sacrifice de Chris Speier et un simple de Dave Rader, à la neuvième.

Golf junior

Nols est champion

MANOTICK, Ont. (PC) — André Nols, de Sainte-Julie de Verchères, a joué 70, samedi, pour remporter le championnat junior canadien de golf 1976.

Son total de 297 pour la compétition de quatre jours est de neuf coups de plus que la normale.

Agé de 18 ans, Nols était sur un pied d'égalité en huitième place après la troisième ronde. Mais il a terminé avec force pour remporter le championnat et le trophée Pepsi-Cola qui l'accompagne.

Mais dans la catégorie juvénile, on a dû livrer quelques trous supplémentaires pour briser une triple égalité.

Matthew Shaw, 16 ans, de West Paradise, N-E, a réussi un birdie au deuxième trou supplémentaire pour mériter le trophée Jack Bailey. Jim Duff, 16 ans, de Maple Grove, et Eric Kaufmanis, 15 ans, d'Aylmer, ont terminé sur un pied d'égalité en deuxième place.

Le championnat juvénile est accordé aux joueurs de 16 ans et moins et le championnat junior aux joueurs de 17 et 18 ans.

Dans la compétition générale, trois joueurs ont termine sur un pied d'égalité en seconde position. Ce sont Yves Tremblay, 18 ans, de Tracy, meneur après la troisième ronde, Terry Hashimoto, de Headingley, Man., et Doug Lécuyer, d'Edmonton. Tremblay a joué 79 samedi, Hashimoto 76 et Lécuyer 75.

Dans le championnat interprovincial par équipe, qui s'est terminé jeudi, le Québec a remporté la victoire pour la troisième fois en quatre ans.

Le championnat junior 1977 aura lieu à Prince Albert, Sask.

Omnium de tennis

Encore la politique

TORONTO (PC) — Le demi-finaliste Jaime Fillol, du Chili, a quitté le centre de tennis de l'université York sous la protection de la police hier, après qu'un appel à la bombe ait été communiqué aux organisateurs du tournoi.

L'interlocuteur, anonyme il va sans dire, avait un accent étranger très prononcé. Il a déclaré qu'une "bombe se trouvait dans un sac brun sous les estrades" et qu'elle y avait été déposée en signe de protestation "contre le gouvernement chilien".

Une fouille à l'endroit indiqué n'ayant rien donné, les spectateurs qui assistaient à la demi-finale opposant Fillol à l'Argentin Guillermo Vilas n'ont pas été dérangés. Vilas a battu son adversaire 6-3, 7-6.

Le sergent Harry Davies, de la police torontoise, a indiqué qu'une protection avait été accordée à Fillol, sa femme, sa soeur et ses deux enfants parce que ce joueur était le seul concurrent chilien encore à Toronto. Le partenaire de Fillol dans le double, Patricio Cornejo, et un troisième Chilien, Balus Prajoux, ont été éliminés et ont déjà quitté la ville.

L'an dernier, lors de la finale de coupe Davis Suède-Chili, Fillol avait fait l'objet de mesures de sécurité extrêmes—6,000 policiers, deux hélicoptères et deux corvettes de la police—à la suite des menaces qui avaient été proférées à son endroit.

Vilas, tête de série numéro quatre, a brisé le service de son adversaire à trois reprises dans le premier set et a réussi cinq as dans le second.

Jausovec triomphe

PAR AILLEURS, LA Yougoslave Mima Jausovec a défait l'Australienne Lesley Hunt 6-2 et 6-0, samedi après-midi, pour remporter le titre féminin de l'omnium canadien de tennis et la bourse de $6,000 l'accompagnant.

La joueuse de 20 ans, classée troisième, a pris moins d'une heure pour triompher. Hunt, classée cinquième, était bien désappointé du résultat. La dernière fois ou les deux s'étaient rencontrées fut à la finale du tournoi de Rome, en mai dernier, où Jausovec l'avait également emporté 6-3 et 6-1.

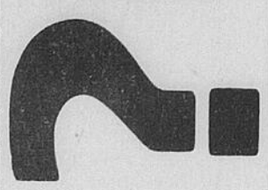
L'Australienne fêtait alors son 26e anniversaire de naisance et elle était bien nerveuse quand les partisans italiens ont envoyé un orchestre au centre du court pour lui souhaiter bonne fête.

Hunt a joué un marathon la veille pour atteindre la finale. Elle a alors défait sa compatriote Cynthia Doerner 7-5, 5-7 et 7-6.

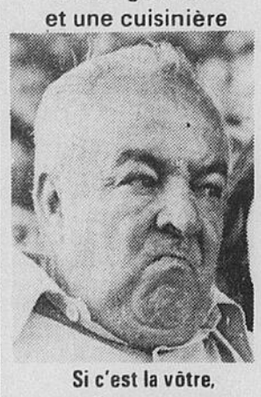
Jausovec, en comparaison, a connu une victoire de 7-6 et 6-1, vendredi, sur la Roumaine Virginia Ruzici.

En quart-de-finales chez les hommes, samedi, le Néo-Zélandais non classé Brian Fairlie a éliminé le vétéran Bob Hewitt en trois sets, 6-3, 3-6 et 6-3. Hewitt avait éliminé le champion défendant Manuel Orantes 6-3, 6-7 et 6-4, jeudi.

EST-CE VOTRE PHOTO



Cette photo peut vous procurer un réfrigérateur et une cuisinière



Si c'est la vôtre, remplissez un coupon de participation au kiosque de CKCH/97 situé sur le terrain de l'expo.

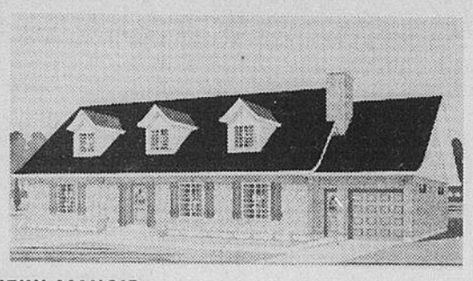
LISEZ LE DROIT
ECOUTEZ CKCH|97

SAUVEZ DES $$$ AVEC

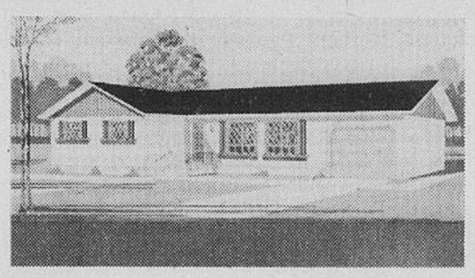
MODULEX

DES MILLIERS DE PERSONNES EN ONT FAIT LA PREUVE

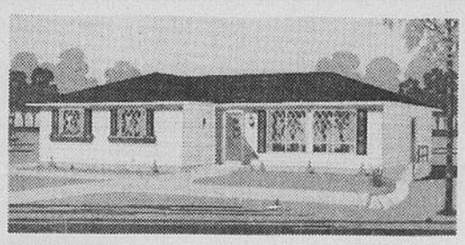
ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



VIEUX MANOIR
1840 pi. ca.
2 SALLES DE BAINS
GARAGE OPTIONNEL
$27,350



URBAINE
24' x 30' x 46'
4 CHAMBRES A COUCHER
GARAGE OPTIONNEL
$18,458



PROVINCIALE
26' x 36' x 54'
4 CHAMBRES A COUCHER
2 SALLES DE BAINS
GARAGE OPTIONNEL
$23,605



ELITE
26' x 42'
3 CHAMBRES A COUCHER
GARAGE OPTIONNEL
$17,732

CONSTRUITES PAR NOS EXPERTS SUR VOTRE FONDATION:

ELECTRICITE
PLOMBERIE
CHAUFFAGE
FOURNIS ET INSTALLES

FINITION INTERIEURE
TELLE QUE
SHEETROCK — ARMOIRES DE CUISINE — ISOLATION — MOULURE PORTES DE CHAMBRE
FOURNIE

CONSTRUITES SELON LES NORMES DE LA S.C.H.L.

LIVRAISON PARTOUT: LEGER SUPPLEMENT AU-DELA DE 30 MILLES D'OTTAWA

RENCONTREZ NOTRE REPRESENTANT

TOUS LES SOIRS DE 7 H 15 A 9H 30 DU LUNDI AU VENDREDI ET LE SAMEDI DE 2H 00 A 5H 00

MODULEX

58, RUE MAIN
OTTAWA—235-9852
PRIX SUJETS A CHANGEMENTS SANS PRE-AVIS

EXPEDIEZ BROCHURE A:
NOM.....
ADRESSE.....
TEL.....
JE POSSEDE UN TERRAIN: OUI ☐ NON ☐
JE DESIRE ACHETER D'ICI AU PRINTEMPS PROCHAIN OUI ☐ NON ☐

LE TARIF D'ABONNEMENTS

Par poste	Canada
1 mois	$ 5.00
3 mois	$15.00
6 mois	$30.00
12 mois	$60.00
Par porteur	**Par parcours motorisé**
1 semaine	$ 0.85
1 mois	$ 3.75
3 mois	$11.00
6 mois	$22.00
12 mois	$44.00

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.



CE SOIR
SERIES JUVENILES CANADIENNES
POULICHES DE 2 ANS

COURSE LES 24 ET 31 AOUT

"CONCOURS SPECIAL"
MARDI EN SOIREE SEULEMENT

"Devenez le propriétaire d'un cheval de course pour une soirée"

REMPORTEZ LE MONTANT OU LA BOURSE
que le propriétaire remporterait

Le détenteur du billet gagnant doit être présent lors du tirage pour avoir droit à son prix

PARI-DOUBLE — 4 EXACTAS
LE LUNDI: PARI-DOUBLE — 8 EXACTAS

MERCREDI EST LA SOIREE DES DAMES

DEPART: 7h 45 p.m. La salle à manger ouvre à 6h 30 p.m.

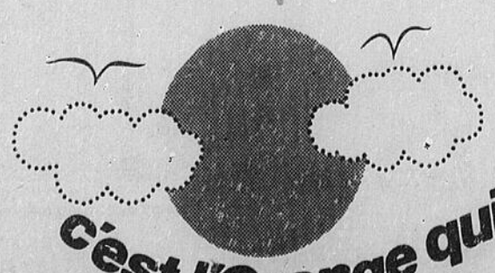
Tarifs spéciaux pour clubs de bienfaisance, banquets, groupes, etc.

AUTOBUS VOYAGEUR et DE HULL
DIRECTS ALLER-RETOUR A LA PISTE
RESERVATIONS: 822-2211. RESERVATIONS A LA SALLE A MANGER: 822-1819

Notre buffet du dimanche est un délice pour les gourmets.

PISTE DE COURSE RIDEAU CARLETON
ROUTE 31, A 5 MILLES AU SUD DES LIMITES D'OTTAWA

Service quotidien:
Ottawa-Vancouver
Vol à 17h 50 avec une seule escale
Autre vol direct à 7h 45



c'est l'Orange qui nous mène en haut
CP Air

arts et spectacles

René Simard à l'Expo... un spectacle décevant pour le public francophone

par Jean-Guy Boudreau

OTTAWA — Pour le public francophone, les deux spectacles de René Simard, qui ont eu lieu samedi au parc Lansdowne étaient à vrai dire assez décevants. Il s'agissait d'un spectacle préparé pour un public américain, et comme il a fallu remplacer Kate Smith à la dernière minute, c'est le public de la région qui en a hérité.

En considérant les noms des différentes vedettes qui se produiront au stade du parc Lansdowne durant l'exposition, on s'aperçoit qu'il n'y a pas grand chose pour susciter l'intérêt des francophones. Il n'y a en fait, qu'un seul nom, celui de Pagliaro, qui est inscrit à la programmation pour la journée du 24, soit demain.

La venue de René Simard pouvait donc, de prime abord, contribuer à rétablir un équilibre un plus satisfaisant. Malheureusement, la partie française de son spectacle s'est limitée à ceci: un pot-pourri des chansons qui ont fait connaitre cette jeune vedette de 15 ans et une autre chanson intitulée "Maman, laisse-moi sortir ce soir".

Le reste du spectacle s'est déroulé en anglais et les chansons portaient des titres comme ceux-ci: "I've Got the Music in Me", "Make Your Own Kind of Music", "Attitude Dancing", "People", etc... Et pour la circonstance, René était accompagné de Gerry et Vicky, deux jeunes danseuses qui sont venues avec lui de Los Angeles. Car depuis un an, le p'tit Simard fait surtout carrière au pays de l'Oncle Sam.

Pour une fois que des gens de chez nous ont l'occasion d'empocher les dollars américains, d'aucuns diront peut-être que l'on devrait se montrer compréhensif et ne pas trop s'offusquer du genre de spectacle que l'on nous a présenté samedi soir. Mais d'autre part, il est aussi temps que les impressarios des vedettes francophones commencent à comprendre les exigences tout à fait légitimes des spectacteurs francophones de cette région.

Lorsque l'impressario de la "René Simard Incorporated" dit qu'ils étaient presque venus pour rendre service, qu'il soit bien clair que le public francophone ne souhaite pas bénéficier de ce genre de service. Directement ou indirectement, il paye sa part des coûts du spectacle et il en veut pour son argent, un point c'est tout.

En ce qui concerne la performance de René Simard on peut encore ajouter qu'il donne l'impression de traverser une période de formation intensive et c'est sans doute pourquoi certains gestes ne lui appartiennent pas tout à fait: par exemple, il invite les gens à chanter avec lui une chanson française, et après avoir tendu l'oreille pour écouter le public, René dit: "That's good, that's good". C'est un exemple, et l'on pourrait en donner d'autres.

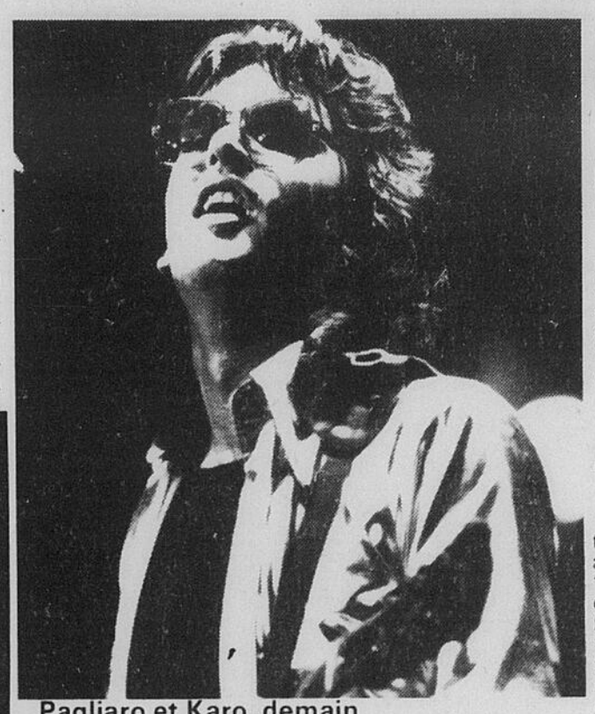
Enfin, pour ce qui est de l'amour que René Simard dit nourrir envers le public, il est exprimé avec des mots qui font presque trop jeunes pour lui. Après tout, il a 15 ans et il est à peu près temps qu'il devienne conscient du danger qui menace tout le monde: celui d'en venir à ce point où l'on commence à se vider par la bouche.



(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

Découverte et déception

Pour le public anglophone, les deux spectacles que René Simard a donné samedi au parc Lansdowne étaient autant d'occasions de découvrir une jeune vedette québécoise qui, depuis un an, s'est attaqué au marché américain avec beaucoup de succès. Parmi les francophones, certains ont toutefois exprimé leur déception après avoir assisté à un spectacle qui n'était pas fait pour eux.



Pagliaro et Karo, demain soir à la grande estrade

Michel Pagliaro et Karo seront les deux vedettes québécoises qui donneront le spectacle à la grande estrade de l'exposition du Canada central, demain soir, à compter de 8h 30. Il y a aussi un autre spectacle des mêmes vedettes à 5h 30, l'après-midi, comme tous les jours. L'entrée à ces spectacles est "gratuite", en ce sens qu'il faut d'abord payer son prix d'entrée sur le terrain de l'exposition. Mercredi, on présentera Johnny Cash aux mêmes heures, de même que jeudi, tandis que vendredi et samedi Bob Hope et Lynn Anderson seront de la partie. C'est Telly Savalas qui achèvera la série de spectacles dimanche.

Faillite de Canadian Concerts and Artists

MONTREAL (D'APRES LA PC) — Canadian Concerts and Artists Inc., qui organise des concerts et divers autres spectacles depuis une trentaine d'années au pays, est en faillite, a-t-on récemment appris dans la métropole.

La compagnie (qui se nomme aussi Kanor Ltd.,) a des dettes pour plus d'un demi-million de dollars, tandis que ses biens immobiliers ne se chiffreraient qu'à $5,000.

Les créanciers doivent se réunir le 30 août prochain, mais on estime qu'il y a peu d'espoir que ceux-ci recouvrent une partie de leur argent, a déclaré Jacques Franco, administrateur désigné par Canadian Concerts and Artists.

Des experts croient que cette faillite est le triste résultat de la grève de l'Orchestre symphonique de Montréal, laquelle avait lieu l'an dernier. En effet, plusieurs contrats avait auparavant été signés et il a été impossible de les résilier. Des difficultés financières importantes sont alors survenues.

Un associé de M. Franco a par ailleurs déclaré que Kanor n'était assurée par aucune compagnie d'assurances.

Voici un échantillon des dettes de Canadian Concerts and Artists. La firme doit $84.351 à Air Canada, $38.575 à Hurok Concerts, de New York, $30.293 à Gosconcert, de Moscou et enfin, $19.500 à l'orchestre Johann Strauss de Vienne.

Le plus amusant détail de cette histoire de faillite est le fait que la compagnie doit également plus de $44.000 à M.N. Koudiavtzeff, lequel a fondé Canadian Concerts and Artits, compagnie à but... non lucratif.

Faussaire de génie

LONDRES (AP) — Le peintre britannique Tom Keating, 58 ans, a avoué, vendredi, dans le "Times" de Londres avoir inondé le marché de l'art avec des faux en signe de protestation "contre les marchands qui s'enrichissent sur le dos de mes frères, les artistes, qu'ils soient morts ou vivants".

La "confession" de Keating était contenue dans une lettre adressée au "Times" et qui est publiée par le très sérieux journal, qui la juge authentique.

Cette publication devrait mettre un terme à la controverse qui, ces dernières semaines, a ébranlé le monde de la peinture outre-manche. Il s'agissait de déterminer si 13 dessins de l'artiste anglais du 19ème siecle, Samuel Palmer, étaient authentiques ou non. Une enquête avait été ordonnée jeudi.

Les experts soutenaient que les Palmer n'étaient en fait que des faux, probablement exécutés par Tom Keating. Or l'artiste avoue dans sa lettre au "Times" avoir réalisé de faux Palmer. On ignore encore s'il est le véritable père de l'ensemble des dessins litigieux.

L'un de ces dessins avait été vendu, il y a trois ans, par la très sérieuse maison "Sotheby's" 15,000 livres sterling ($27,000), une somme record pour un Palmer...

Art de l'Ukraine

OTTAWA — Une exposition d'art folklorique ukrainiennne débutera mercredi le 25 août au Musée national de l'homme, à Ottawa.

Elle se compose de 200 objets, allant des oeufs de Pâques décorés aux pièces de céramique. Une conférence en ukrainien sera par ailleurs présentée le 25 août à 8h au Musée, à l'occasion de l'ouverture de cette exposition.

le casier des cinemas

"Mother, Jugs, and Speed"
avec:
BILL COSBY
RACHEL WELCH
TOUS LES JOURS A:
1:30 -3:25
5:15 -7:15 -9:20
ADULTES
Place de Ville 1
235-9546

Un film de Roman Polanski
"THE TENANT"
RESERVEE
1.30-4.00
6.35-9.15
Capitol Square 2
237-6655

"POM POM GIRLS"
ENTRÉE RESERVEE
TOUS LES JOURS A:
1:50 — 3:45 — 5:35
7:35 — 9:35
Capitol Square 3
237-6655

"SEVEN BEAUTIES"
Lundi à vendredi
6h50 -9h10
Sam. et dim.
2h10 -4h 30 -6h50 -9h10
Place de Ville 2
235-9546

CLINT EASTWOOD DANS
"OUTLAW JOSIE WALES"
ADULTES
LUN. — VEN. A: 6:45 — 9:15
SAM. — DIM. A:
1:40 — 4:05 — 6:35 — 9:10
Capitol Square 1
237-6655

"GUM BALL RALLY"
ADULTES
TOUS LES JOURS A:
1:30 — 3:25
5:25 — 7:25 — 9:30
Elgin 232-0101
Airport Drive-In 521-2017

WALTER MATTHAU
TATUM O'NEAL
ADULTES
"THE BAD NEWS Bears"
TOUS LES JOURS A:
1:45
3:45
5:45
7:45
9:45
5e MOIS
Little Elgin
232-0108

"EAT MY DUST" plus "WIN, PLACE OR STEAL"
ADULTES

"DUST"	"WIN"
à	à
3.10	1.40
6.30	5.00
9.50	8.25

AUSSI AU CINEPARC BRITANNIA
Rideau-Britannia Drive-In
234-2117 828-2672

THE OMEN
SAMEDI ET DIMANCHE
A: 1H 30 -3H 25 -5H 25
7H 30 -9H 30
LUNDI AU VENDREDI
A: 7H -9H 10
Nelson
237-4880

FESTIVAL
AUJOURD'HUI 7:00—9:30
ROMEO ET JULIET
ADULTES
PROGRAMMES DISPONIBLES
TOWNE
ETUDIANTS $1.50
5, BEECHWOOD 749-5035

Cinémas ODEON

Repr. tous les soirs à 7h 30 9h 30
Avant que les meilleurs détectives au monde n'aient découvert qui a fait le coup, vous pourriez être morts de rire!
Murder by Death
ST. LAURENT ODEON I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341 2
POUR ADULTES

Repr. tous les soirs 7h et 9h
SILENT MOVIE
ST. LAURENT ODEON II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341 2
POUR ADULTES

Repr. à 1h30-3h30 5h30-7h30 9h30
SWASHBUCKLER
Le film de pirates le plus passionnant de tout temps!
ODEON SOMERSET
SOMERSET AT BANK • 236-9528
POUR ADULTES

Repr. tous les soirs à 7h et 9h
Le cinéparc ouvre à 8h spectacle au crépuscule
JAN-MICHAEL VINCENT, MARILYN HASSETT, CHIEF DAN GEORGE
SHADOW OF THE HAWK
POUR ADULTES
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333
AUTO-SKY DRIVE-IN
BASELINE (PRESCOTT H'WAY) 225-8004
En plus au cinéparc STRANGER AND THE GUNFIGHTER

Le cinéparc ouvre à 8h spectacle au crépuscule
La preuve étonnante que nous ne sommes pas seuls dans l'univers...
the MYSTERIOUS MONSTERS
Bigfoot • Loch Ness • Abominable Snowman
THE OUTER SPACE CONNECTION
QUEENSWAY DRIVE-IN
MONTREAL RD. & QUEENSWAY E. 745-7145
ième FILM

AUTO-SKY
SHADOW OF THE HAWK
A terrifying adventure into the unknown.
PLUS!
THE STRANGER AND THE GUNFIGHTER
Technicolor Panavision PG
BASELINE ANGLE FISHER 225-8004
POUR ADULTES

ALADDIN
DRIVE-IN
Henry "FONZIE" Winkler
The Lords of Flatbush
ADULT ENTERTAINMENT
Il n'y a que de l'action au cinéparc
CHEMIN ALBION
AU SUD DE BANK
521-2844

DERNIER SOIR A L'AFFICHE!
2 films de WALT DISNEY
"3 ETOILES 36 CHANDELLES"
"UN PETIT INDIEN"
SPECIAL CE SOIR SEULEMENT
$6.00 la voiture
(pour 2 adultes ou plus)
ENFANTS MOINS DE 12 ANS ENTREE GRATUITE
CINE-PARC TEMPLETON DRIVE-IN route 148 Templeton
GUICHET OUVERT A 7H 30
SPECTACLE AU CREPUSCULE

Une fille qui sait ce qu'elle veut!
18 ANS Adultes
la Poupée à la Rolls Royce
COULEUR NYP
PLUS JEUX PERVERS DU LIT
Christa Free couleur
cinéma Cartier 777-2322
119 principale HULL
Poupée: 1h 30-4h 13-6h 58-9h 43
Jeux: 3h 00-5h 45-8h 30

Le docteur n'a jamais dit qu'une "CHOSE" pareille pourrait venir au monde.
14 ANS
LE MONSTRE EST VIVANT
film en couleur
"LES ANGES GARDIENS"
3e SEMAINE!
SEMAINE 7.30
cinéma DE PARIS 185 rue Laval 777-2403

3e ET DERNIERE SEMAINE!
SEMAINE démon 8h 15 maison 6h 15 -10h 05
18 ANS Adultes
2 GRANDS FILMS
TERRIFIANT INTRIGANT... TERRIFIANT...
LA DERNIERE MAISON SUR LA GAUCHE
LE DEMON EST AU RENDEZ-VOUS!
LE DÉMON aux TRIPES
CINEMA VENDÔME
PLACE CARTIER BOUL ST JOSEPH
STATIONNEMENT GRATUIT HULL 776-1442

SUCO
SUCO
auto-développement du tiers-Monde éducation à la solidarité

Auberge Val-des-Monts Sudden Valley
Hôtel de villégiature, piscine, patinoire en plein air, équitation, camping, pêche. Pour réserver des chambres ou des chalets au mur ou la semaine, consultez Amerou Ski au (819) 766-2310

MOTOR HOTEL CAFE TERRASSE
CRISTAL TRIO
JEUDI AU DIMANCHE
musiciens et discothèque
LUNCH à partir de midi
LE DIPLOMATE

BINGO
Salle des Chevaliers de Colomb
411, rue Marguerite Vanier
MARDI-JEUDI
7h 30 p.m.
GROS LOT $500
20 parties rég. $25
4 parties spéciales

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinema ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinema de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir:
pour l'Ontario, à: M. Don Sims, president, ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Milwood, Toronto, Ont.

Hôtel St-Louis
54 Montcalm, Hull
près de Principale. Seulement 5 minutes du parlement
SOUS NOUVELLE GERANCE
Nos chambres ont été rénovées avec télécouleur, câblovision, radio A.M. -F.M.
- Air climatisé
- Gicleurs anti-incendie pour votre protection
- Système d'alarme central
- Grand stationnement gratuit
- de $14.00 et plus

P.S. Aussi quelques chambres louées à la semaine. (S'adresser de 12 p.m. à 5:30 p.m. excepté le samedi et dimanche)
777-4343

le théâtre de l'île
production du secteur culturel du service des loisirs
présente
Du 11 août au 5 sept
La Compagnie Gilles Provost présente
Veuf, veuve, veux-tu...?
ou
"Quelles que soient les larmes qu'on pleure, on finit toujours par se moucher"
Festival d'été 76
La mort de Lord Chatterley de Christopher Frank, mise en scène: Hedwige Herbiet
L'agneau et la tigresse de Robert Thomas, mise en scène: Claire Faubert
Pierre-Jacques à Jos Marchand ou Le gouju? de C. Faubert et H. Herbiet d'après L'ours d'Anton Tchekov, mise en scène: Gilles Provost
Décors et Costumes: Jean-Marie Guay
Tous les soirs à 21:00 hre. Sauf les lundis et mardis
Salle climatisée Bar Billets: $3.00
Réservations 771-6660 777-9164

vie familiale et sociale

La popularité des races de chiens évolue avec les années

LONDRES (PC) — Tout comme la mode des vêtements, la popularité des races de chiens évolue avec les années.

Lors de la célèbre exposition canine du Cruft, les grands favoris, en 1975, ont été les afghans, suivis de près par les alsaciens.

Mais les éleveurs britanniques ont des goûts fort éclectiques, et parmi les autres chiens qui semblaient briguer le plus de suffrages il y avait les labradors, les épagneuls cockers, les collies, les caniches miniatures et les épagneuls king-charles.

En Grande-Bretagne, les chiens sont classés en deux grandes catégories: les races de sport et les autres. Les pays qui importent le plus grand nombre de chiens de Grande-Bretagne sont l'Italie, l'Allemagne de l'Ouest et les Etats-Unis. Parmi les acheteurs à l'étranger, le grand favori est le yorkshire terrier, mais aussi les caniches miniatures, les pékinois, les bergers anglais, les terriers blancs écossais, les épagneuls cockers, les labradors retrivers et les bassets.

Presque tous les éleveurs britanniques tiennent à produire des chiens d'exposition, parce que chaque prix fait monter leur réputation et la valeur de leur chenil. Cependant, pour avoir du succès dans les expositions britanniques, il est nécessaire d'élever des bêtes de la plus haute qualité, et la compétition est très forte.

Pour chaque race canine, des normes d'excellence sont établies, et c'est en fonction de ces normes que les juges décernent des prix.

Dans les expositions canines importantes, plusieurs races sont examinées en même temps. On fait marcher les chiens de races diverses autour de leur piste respective, afin que le juge puisse déterminer s'ils ont la démarche qui convient à leur espèce. Ensuite, les chiens doivent tous regarder dans la même direction, et le juge inspecte chacun individuellement. Il vérifie la posture, la conformation du corps, la couleur, les dents, les yeux, les pattes et la structure osseuse. Souvent, il palpe le chien pour vérifier l'emplacement adéquat des jambes, des épaules et des hanches.

Finalement, les chiens sont amenés, un à la fois, vers le juge, afin qu'il puisse vérifier leurs mouvements. Ensuite seulement le juge rend sa décision, en tenant compte de tous les points, y compris le caractère du chien et la façon dont il se comporte pendant une exposition.

Environ 2,500 expositions canines ont lieu chaque année, conformément aux règlements du Kennel Club de Londres. Pour qu'un chien en fasse partie, il doit être enregistré au club, de même que son propriétaire.

Nulle part dans le monde est-il plus difficile à un chien de devenir champion qu'en Grande-Bretagne. Pour cela, il faut trois certificats décernés par le Kennel Club à trois expositions différentes, et par trois juges différents. Les chiens de chasse doivent également obtenir un certificat de qualification dans une épreuve de plein air.

Les premières expositions canines officielles ont été tenues en Grande-Bretagne en 1859, 2 Newcastle, dans le nord de l'Angleterre. En dépit d'une organisation inadéquate, elles obtinrent un énorme succès, et attirèrent environ 15,000 personnes. Immédiatement après, d'autres expositions furent organisées à Birmingham.

En 1886, Charles Cruft avait commencé à organiser des expositions canines à Londres. Les cinq premières étaient réservées aux terriers, mais en **891 la première exposition pour** toutes les races devait mener à la recrudescence de la popularité des chiens de race dans le monde entier. Après la mort de Cruft, en 1938, le Kennel Club acheta les droits d'exposition à sa veuve.



Une création d'étudiante

Ce manteau et ce béret, montrant une influence cosaque, sont des créations de l'étudiante en dessin de mode Traudi Kauntz. Ils étaient parmi plusieurs créations d'étudiants en création de mode montés à l'école polytechnique Ryerson, à Toronto.

(Photo PC)



Des vêtements pratiques

Rosemary Onuszczak vient de terminer son stage à Fashion-Canada avec Elen Henderson, de Toronto, la spécialiste de créations de vêtements pour enfants. Rqosemary a appris que les vêtements pour enfants doivent être pratiques, des jumpers sur des chemisiers pour renouveler l'apparence des vêtements à enrouler et nouer pour ceux qui grandissent et s'habillent tout seuls; des vêtements faciles d'entretien et résistants pour ceux qui débordent d'activté. La petite fille à la mode porte un jumper qui s'enfile par l'encolure et s'enroule autour du corps, sur un chemisier imprimé serré aux poignets.

(Photo Fashion-Canada)

Lorsque vous voudrez vous "documenter" sur l'épilation permanente

D'abord, voyez GREGORY...

car la thermolyse Gregory constitue un standard de procédé d'électrolyse . . . depuis 16 ans



- nous vous dirons exactement ce que vous pouvez attendre du traitement, y compris une estimation temps/coûts
- traitement moderne, dans des cliniques exclusivement réservées à l'épilation
- qui est rendue plus facile grâce à plusieurs perfectionnements dûs au service de recherche Gregory
- des techniciennes hautement qualifiées, qui se consacrent exclusivement à l'épilation
- tous les traitements sont supervisés personnellement par une directrice-électrologiste
- rattachées à la plus importante organisation mondiale de cliniques d'électrolyse

Faites l'essai d'un traitement-échantillon "toute douceur" GRATUIT, et vous pourrez alors faire la comparaison.

Cliniques d'Epilation Permanente
système gregory
CANADA LTEE
Lun., mar., mer., 10-7; jeu., ven., 10-8

1200, EDIFICE VARETTE
130, Rue Albert—236-9977

Ecrivez pour brochure gratuite, "REPONSES A VOS QUESTIONS"

OUI MONSIEUR... NON MONSIEUR

Finalement vous ne pouvez trouver la personne clé.

PEUT-ETRE DEVRIEZ-VOUS M'APPELER?

GEORGE O'NEILL 238-8814

GEORGE O'NEILL & ASSOCIATES
77 METCALFE, PIECE 510
OTTAWA.

GARDERIE DE LA PLACE RADISSON
10 Radisson, pièce 111
LES MEILLEURES FACILITES AU QUEBEC

- Programmes bilingues
- Repas et collations chauds
- Amusements intérieurs et extérieurs modernes
- Personnel qualifié et expérimenté
- Subventions gouvernementales possibles

Pour y inscrire votre enfant, appelez à

777-3968
771-7441

Sears

Un boni sensationnel de Revlon

Votre choix d'une valeur de $3.00 de produits avec tout achat de $5.00

C'est une excellente façon de créer votre collection d'automne. Vous choisissez vos cosmétiques et parfums préférés parmi toute la collection de Revlon. Et avec tout achat de $5.00, vous obtenez une valeur de $3.00 de produits comme boni. Superbe!



Rayon 8 — Produits d'hygiène et de beauté — L'offre prend fin le 18 septembre 1976.

Créez votre propre collection d'automne au comptoir Revlon de Simpsons-Sears Ltd.

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Une splendeur nommée vison. 2195.
A la vente d'été de fourrures H.R.



Profitez de la vente d'été de fourrures chez H.R. pour faire un excellent achat. Les prix sont tellement plus bas que d'habitude! La gamme de fourrures est variée, et la gamme de prix est séduisante. Nouveaux modèles exclusifs, créés par H.R. et par Christian Dior-Paris. Voici un exemple des fourrures-mode de belle valeur:

Manteau en luxueux vison pastel Canada Majestic® (peaux entièrement allongées) . . . . . $2195.
Également, notre manteau en vison d'élevage foncé Canada Majestic® . . . . . $2395.

HOLT RENFREW
182 rue Queen

L'herbe à poux est le pire ennemi des victimes de la fièvre des foins

OTTAWA — La fin de l'été est le temps des récoltes mais pour plusieurs Canadiens, cela représente également une période pénible de reniflements et de larmoiements. La fièvre des foins est généralement causée par les propriétés toxiques du pollen de certains végétaux transporté par le vent. Pour causer la fièvre, ces végétaux doivent produire une bonne quantité de pollen toxique, ils doivent être abondants et largement répandus dans une région donnée. C'est le cas d'un nombre restreint de végétaux comme certains arbres, graminées et mauvaises herbes dont l'herbe à poux.

Cette dernière est sûrement le pire ennemi des victimes de la fièvre des foins en raison de sa distribution étendue de pollen toxique. Trois espèces sont responsables du problème soit l'herbe à poux vivace, la grande et la petite herbe à poux. Cette dernière plante à port buissonnant de 15 cm à 1.5 m de hauteur (6 pouces à 5 pieds) est de loin la plus répandue au Canada. Poussant dans une grande diversité de conditions, des terres cultivées aux terrains vagues, on la trouve dans toutes les régions du Canada.

Les programmes de lutte mis sur pied en Nouvelle-Ecosse, au Nouveau-Brunswick et dans l'Ile-du-Prince-Edouard ont été couronnés de succès. L'herbe à poux est tenue en échec dans ces provinces et, si cela continue, elle pourrait bien être éliminée définitivement.

A la fin de l'été, généralement en août et septembre, les indices du taux de pollen dans l'air sont fournis par la plupart des localités du Canada. Ces indices sont déterminés par des calculs fondés sur la collecte de pollen dans chaque région; ils indiquent la quantité dans l'air et permettent de comparer les différentes localités entre elles.

Malgré la grande distribution de cette plante au Canada, il reste encore quelques refuges pour les victimes de la fièvre des foins. Ainsi, à Terre-Neuve, la Gaspésie, le nord de l'Ontario jusqu'à North Bay, le Parc national de Riding Mountain et le nord du Manitoba, ainsi que la majeure partie de la Saskatchewan et de l'Alberta sont relativement exempts d'herbe à poux. Pour être parfaitement en sûreté, il faut se rendre jusqu'en Colombie-Britannique.

Les pommes de terre ne sont plus consommées comme autrefois

OTTAWA — Les Canadiens semblent modifier leurs habitudes de consommation de pommes de terre, ce qui pourrait bien toucher les producteurs canadiens, plus particulièrement ceux des provinces maritimes.

Au cours des deux dernières années, on a enregistré une forte baisse des expéditions nationales de pommes de terre des Maritimes. Cette tendance ne s'explique ni par les importations ni par l'augmentation de la production des autres régions du pays. Elle est principalement due au fait que plusieurs délaissent les pommes de terre fraîches en faveur des pommes de terre transformées.

Ce changement expliquerait pourquoi les prix du marché en frais n'étaient pas aussi élevés ce printemps qu'au cours des deux dernières années, alors que les approvisionnements étaient du même ordre.

Selon une étude publiée en 1972, la consommation totale de pommes de terre a augementé de 108 à 120 livres de 1953 à 1971 alors que celle de pommes de terre fraîches a diminué de 98 à 58 livres. Au cours de la même période, la consommation de frites congelées passait d'une à 30 livres. Pourquoi cette orientation vers le pré-cuisiné et le prêt-à-servir?

Premièrement, les prix sont plus avantageux: l'efficacité des méthodes de transformation a permis de réduire les coûts de mise en conserve, de congélation et de déshydratation, de sorte que les aliments transformés se vendent à des prix plus concurrentiels. Deuxièmement, les produits transformés sont beaucoup plus pratiques et se conservent plus longtemps. Les gens mangent davantage à l'extérieur et doivent souvent préparer leur repas en peu de temps, il leur est donc plus commode d'acheter des légumes déjà cuits.

Deux marchés

Une telle situation pourrait entraîner une diminution des prix à la production des pommes de terres fraîches si les disponibilités de la nouvelle récolte étaient supérieures aux besoins. Si la situation de 1974 se répète en 1976, nombre de producteurs perdront de l'argent. Ceux qui ne produisent que des variétés destinées au marché en frais auront peu ou pas de possibilités de commercialisation, plus particulièrement si les approvisionnements de transformation sont suffisants.

On recommande donc aux producteurs des Maritimes de consacrer une partie de leurs terres à la production commerciale l'an prochain et de cultiver, si possible, des variétés en frais qui peuvent aussi servir à la transformation. Les producteurs doivent tenir compte des deux marchés dont ils sont dépendants.

Contrôle strict d'un analgésique

WASHINGTON (AP) — L'administration pour le contrôle des produits alimentaires et pharmaceutiques (FDA) a recommandé que de stricts contrôles soient édictés concernant la distribution du Darvon, un analgésique largement utilisé aux Etats-Unis, dont l'abus est susceptible de créer une dépendance ou de provoquer la mort, a annoncé un porte-parole.

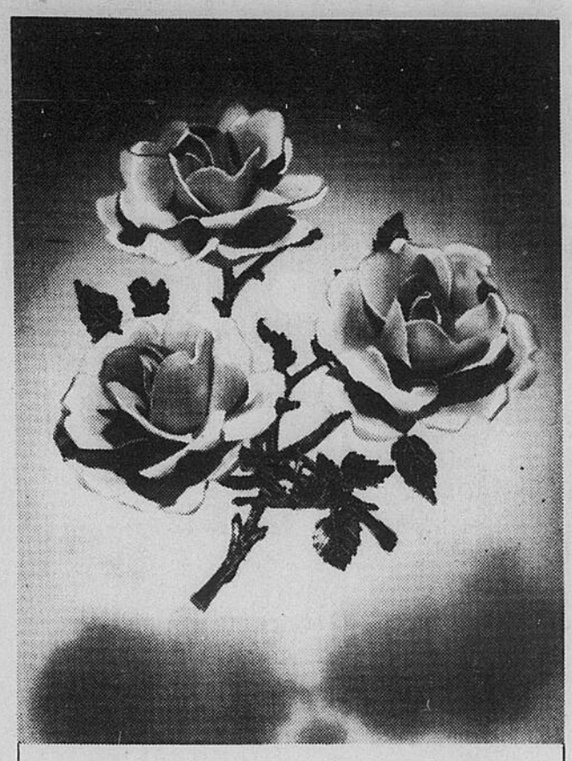
Le Darvon, nom commercial du propoxyphène, est, par ordre d'importance, le troisième médicament le plus prescrit aux Etats-Unis. L'année dernière, les médecins américains ont prescrit ou represcrit quelque 18 millions de fois ce produit ou des préparations semblables.

Roselli soupçonnait Castro

WASHINGTON (AFP) — Le gangster John Roselli, assassiné le mois dernier dans des conditions encore non élucidées, était convaincu que le président John Kennedy avait été tué sur ordre du premier ministre cubain Fidel Castro, a révélé hier un avocat du défunt, Me Edward Morgan.

Selon Roselli, M. Castro aurait eu vent des divers complots que tramait la CIA contre lui au début des années soixante et aurait décidé de "jouer le même jeu", a précisé M. Morgan.

John Roselli, dont le corps a été retrouvé le 7 août dernier dans un tonneau flottant dans la baie de Biscayne, près de Miami, avait été chargé par la CIA d'attenter aux jours du premier ministre cubain. Aucune de ses tentatives n'avait réussi.



Des roses en porcelaine dans un support en métal

De Capo di Monte, Italie, et en exclusivité chez Birks. De charmants petits bibelots qui égayeront la table ou le coin d'une pièce.

Les trois roses sont de porcelaines faite à la main, à fini mat. Dans leur support en métal, environ 4 pouces de haut.

$10

BIRKS JOAILLIERS

• 101 SPARKS, 236-3641 • GALERIES DE HULL
• BAYSHORE • BILLINGS BRIDGE • ST-LAURENT

Rinaldo

L'endroit où aller pour les plus récentes coiffures à Ottawa



Pour 'une allure en vogue' à l'automne

RINALDO

vous invite à essayer les fabuleux masques faciaux, le maquillage.. ou peut-être les soins spéciaux pour le visage... nous avons aussi des manucures et des pédicures.

Rinaldo présente



M. ALLAN

L'ancien propriétaire de Olivier Hair Sculpture. Il invite tous les clients et amis à venir le rencontrer.

M. JOHN vient de Toronto

M. JULES revient à notre grande joie

MLLE JEANNINE

Une styliste réputée à Ottawa invite ses amis et clients à communiquer avec elle.

Une nouvelle esthéticienne
"Mimi"
autrefois chez Ellica

Rinaldo

FASHION & BEAUTY BOUTIQUE
Place de Ville, centre-ville d'Ottawa
Centre commercial Holiday Inn, Hôtel Skyline
Pour rendez-vous, composez 232-2471



VENTE ANNUELLE D'AOUT

Plusieurs manteaux longs et courts vous sont offerts à prix de rabais. Voici quelques exemples

VISON CHINOIS, teint noir,
2 seulement $695

RAT MUSQUE naturel, uni.
A partir de $595

TUNIQUE PANTALON, choix varié.
A partir de $545

VISON CANADIEN,
A partir de $1495

MANTEAU DE CUIR, avec doublure
Amovible, teintes variées. $195

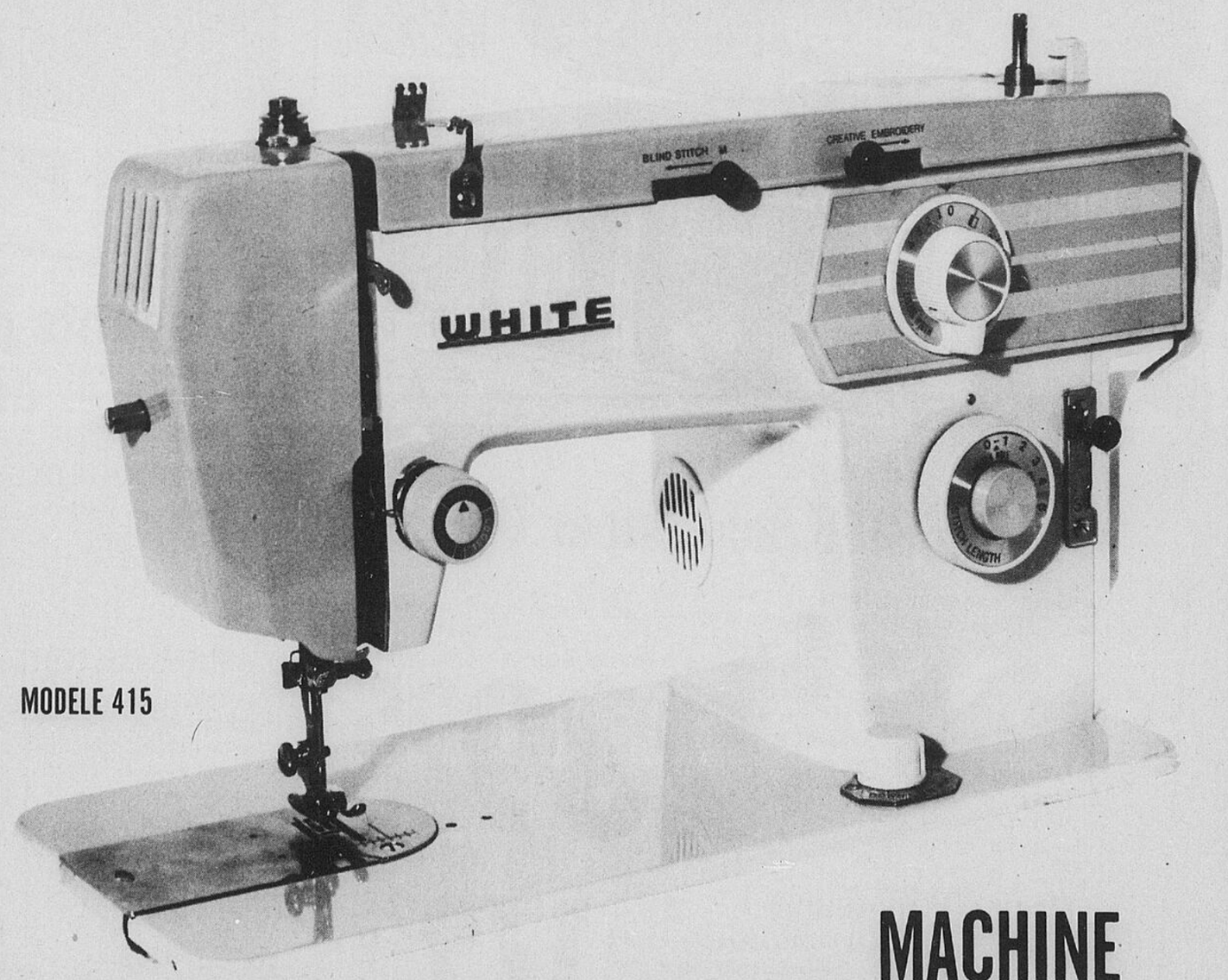
PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX NON ANNONCES

FOURRURES Séguin FURS
MEMBRE MFA
777-1991
777-4233
367, boul. ST-JOSEPH, Hull

STATIONNEMENT GRATUIT A COTE DU MAGASIN
CHARGEX
master charge

COMPOSEZ 236-4511 Ogilvy's
126, rue RIDEAU 9h à 5h 30
LINCOLN FIELDS 9h 30 à 6h
BILLINGS BRIDGE 9h 30 à 6h 00

AUBAINES D'EXPOSITION
OFFRE DE LANCEMENT
$100.00 DE RABAIS



MODELE 415

MACHINE A COUDRE A POINT EXTENSIBLE WHITE

- De service intense
- Pied à boutonnières incorporé
- Coud les boutons
- Ourlet invisible
- Plusieurs points de fantaisie
- Points zigzag
- Moteur incorporé
- Enfilage simplifié
- Nettoyeur de charpie
- Monogrammes
- Raccommodage et rapiéçage

Prix rég. $280.00
PRIX DE SOLDE
$180
TETE SEULEMENT
MODELE 415
Offre nulle après le 28 août 1976

GARANTIE DE 20 ANS — 2 ANS DE SERVICE — LEÇONS — ACCESSOIRES

WHITE elna
CENTRE DE COUTURE WHITE/ELNA, REZ-DE-CHAUSSEE, 126, RUE RIDEAU ET A NOTRE MAGASIN DE LINCOLN FIELDS ET BILLINGS BRIDGE

CHARLES OGILVY LIMITED

Assistance chinoise aux Philippines

HONG KONG (AFP) — La Chine, qui avait refusé toute aide extérieure lors du tremblement de terre de Tangshan, va fournir une aide matérielle aux sinistrés du tremblement de terre des Philippines, d'une valeur de 100,000 dollars.

L'agence Chine-Nouvelle a annoncé samedi que la Croix-Rouge chinoise a informé de ces dons la Croix-Rouge philippine, dans un message de solidarité qu'elle lui a adressé vendredi.

Le premier ministre chinois, M. Hua Kuo-Feng, a d'autre part envoyé au président des Philippines une lettre exprimant sa sympathie et ses condoléances.

STOCK SPÉCIAL...

BANDES COLUMBIA 8 pistes



CANADIAN TIRE

Plus—
- KRIS KRISTOFFERSON
- LOGGINS & MESSINA
- LYNN ANDERSON • RAY CONIFF
- BLOOD, SWEAT & TEARS
- ART GARFUNKEL

et bien d'autres!

3.99 CH.

POUR UNE SEMAINE
ou jusqu'à épuisement du stock

Exemple de notre assortiment—
- ★ **Johnny Cash & June Carter Cash**—Johnny Cash and His Woman
- ★ **Paul Simon in Concert**—Live Rhymin'
- ★ **Mac Davis**—All the Love in the World
- ★ **Santana**—Borboletta

Vous en voudrez toute une collection. N'attendez pas, vous seriez déçu!

Emetteur-récepteur SP mobile 23 canaux



amusant pour la famille, utile à l'homme d'affaires

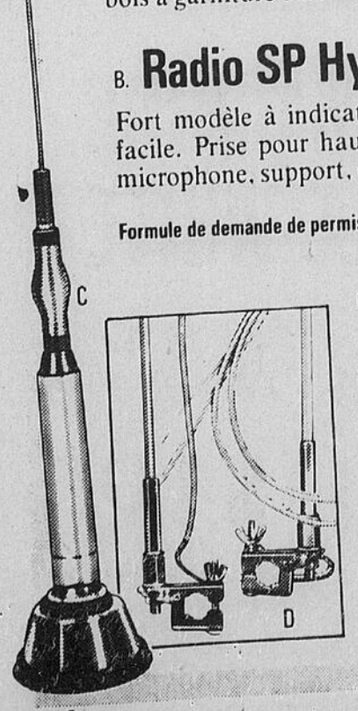
A. Radio SP Kraco Super Deluxe

Permet de communiquer avec les autres automobilistes ou, combiné avec un poste SP fixe, de rester en contact avec la maison ou le bureau, réalisant ainsi un système de communication complet. Comporte 23 canaux à circuits synthétiseurs de fréquence. Indicateur éclairé donnant la force des signaux reçus. Réglage silencieux à variation constante. Limiteur de bruit étouffant les bruits du moteur. Sélecteur SE/SP. Prises pour microphone, SE et haut-parleur externe. Raccord d'antenne. Elégant boîtier façon bois à garniture chrome. **239.95**

B. Radio SP Hy-Range 1

Fort modèle à indicateur F/ER éclairé, de lecture facile. Prise pour haut-parleur externe. Livré avec microphone, support, et dispositif de montage..... **179.95**

Formule de demande de permis du Ministère des Communications comprise. Aucun examen à passer.



C. Antenne SP combinée

Antenne à adaptateur permettant le montage sur rebord du coffre. Peut aussi se poser sur le toit. Seulement **29.95**

D. Antenne camion Shakespeare

Antenne fibre de verre antirouille, à double support coordonné. Long. 48" ch., câble coaxial 21½ pi. Ferrures **52.95**

Utilisez la Carte Canadian Tire

Stéréo AM/FM lecteur 8 pistes

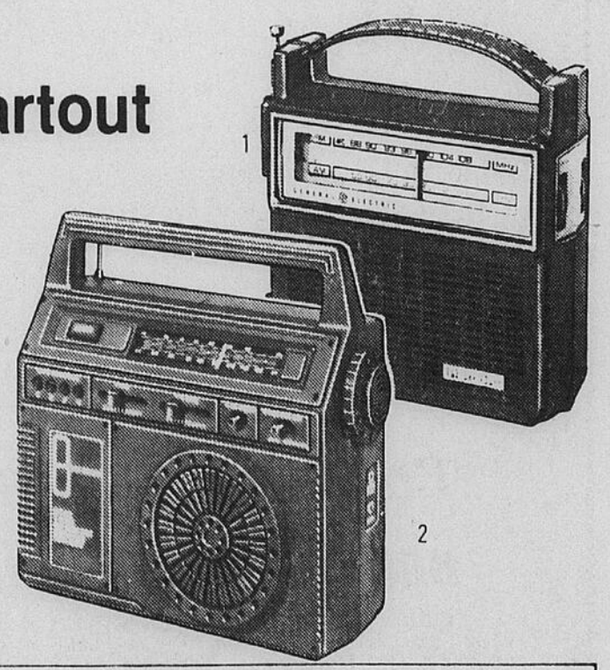


avec 2 haut-parleurs

79.95

Ce beau modèle Eversonic est exceptionnellement avantageux. Voyants lumineux de fonction: iecteur et sélecteur programme. Curseurs tonalité, équilibre et volume. Prises casque écoute et phono. Elégant boîtier façon bois à décor chrome satiné. Avantageux!

Puissants portatifs à emporter partout

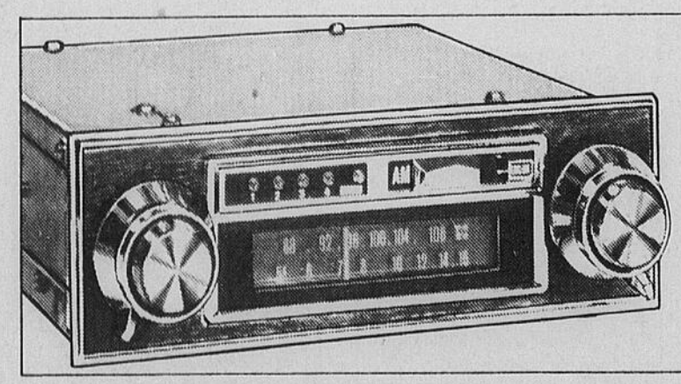


1. RADIO AM/FM C.G.E.

Economique à l'usage. Alimenté par 4 piles 'penlight' (non comprises) ou par secteur CA. Prise pour écoute individuelle. Env. 7 x 6¼ x 2½"..... **29.95**

2. AM/FM avec LECTEUR 8 PISTES

Type militaire, bel aspect et bonne musicalité. Changement canal manuel ou automatique. Indicateurs canaux. Sonorisation extérieure. Joueur mélangeur. Antenne FM télescopique. CA/CC **69.95**



AM/FM stéréo et 8 pistes 'Automatic Radio' encastré

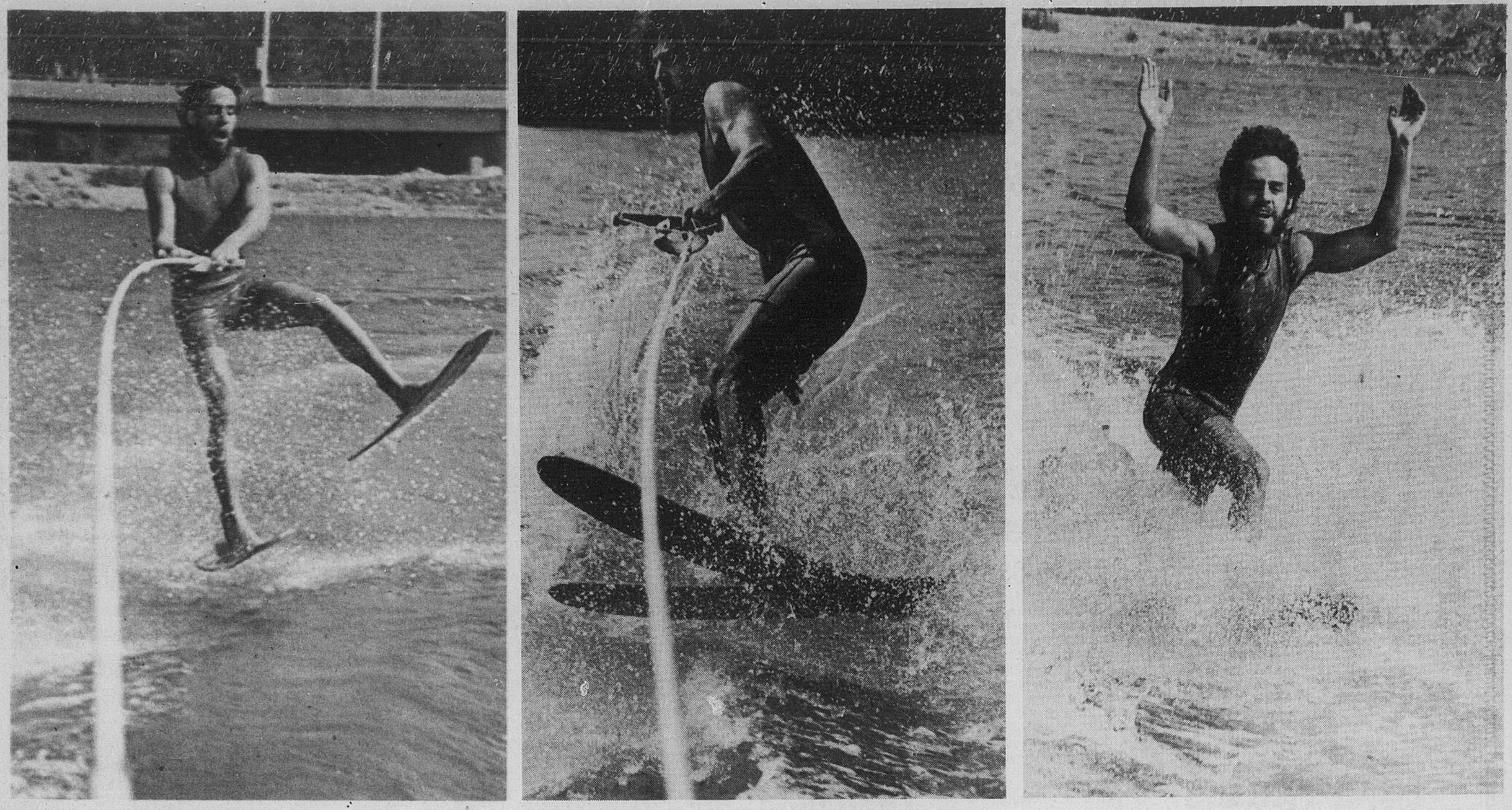
Antivol et nombreuses caractéristiques. Changement canal automatique, sélecteur manuel. Commande FM postes locaux/éloignés. Commande équilibre. Tiges réglables. Env. 7¼ x 7½ x 2¼ de haut. 12 volts à masse négative..... **129.95**

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

Profitez des **BILLETS-BONIS au comptant**

Rendez-vous aux magasins Canadian Tire!

OTTAWA	178, rue Kent et av. Laurier	OTTAWA	2160, av. Carling	BUCKINGHAM	986-3338	PERTH	267-3412	ARNPRIOR	245 SUD RUE DANIEL	KEMPTVILLE	258-3479
OTTAWA	119, ch. Richmond	VANIER	248, av. McArthur	CARLETON PLACE	257-3188	SHAWVILLE	647-2733	MANIWAKI	449-2000	WILLIAMSBURG	535-2845
OTTAWA	1170, ch. Heron	BELLS CORNERS	Route 7	HAWKESBURY	632-7063	RENFREW	432-2682	SMITHS FALLS	283-3909	*Il y en a un dans votre localité*	
OTTAWA	1375, Clyde à Baseline	HULL	9, boul. Montclair								
		GATINEAU	375 ouest, boul. Maloney								



Un arbitre qui s'y connait

M. Jean Laflamme est celui qui a agi comme arbitre en chef lors des compétitions de ski nautique qui se sont déroulées, hier et samedi, au parc Leamy devant un public très restreint. Par le savoir-faire dont il fait ici la démonstration, Jean Laflamme s'est d'ailleurs mérité une médaille de bronze lors de ces compétitions.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

l'outaouais québécois

Noyades à Percé

Le corps de Mlle Louette sera retourné en France

PERCE (PC) — Le corps de Mlle Françoise Louette, une des 12 victimes de la tragique expédition de Percé, sera retourné à sa famille, à Nantes, mercredi prochain.

A la suite de l'autopsie pratiquée jeudi à Rimouski et qui a permis de conclure à la noyade, le corps de la jeune Française a été confié à un entrepreneur funéraire de Québec qui se chargera de l'expédier outre-mer.

Auparavant, le consul général de France à Québec, ou son représentant, doit procéder à certaines vérifications d'usage à la demande de la famille, qui n'a pû se rendre à Québec.

Mlle Louette, 20 ans, faisait partie de ce groupe de neuf jeunes touristes français qui s'était embarqué dans une chaloupe de 14 pieds, lundi dernier, pour faire une excursion autour de l'île Bonaventure, à Percé. Deux pêcheurs gaspésiens, MM. René Méthot et Charles- Eugène Langlois, ainsi qu'un résident de Joliette, M. Gilles Potrier, les accompagnaient.

Deux jours plus tard, les recherches permettaient de retrouver la frêle embarcation ainsi que le corps de Mlle Louette. Depuis, la mer refuse de rendre les 11 autres corps.

Les recherches se sont poursuivies tout le week-end, mais pourraient bien prendre fin lundi, devant le peu d'espoir qu'entretiennent les chercheurs.

Le coroner débutera son enquête jeudi

QUEBEC (PC) — Me Stanislas Déry présidera dès dix heures du matin, jeudi prochain, au Palais de justice de Percé, à l'enquête du coroner relative à la mort de douze personnes qui auraient perdu la vie par noyade en début de semaine dernière au large de l'île Bonaventure en Gaspésie.

Neuf victimes étaient des ressortissants français en excursion, sur une petite embarcation de 14 pieds aux abords de l'île, en compagnie de trois Canadiens, le propriétaire du bateau, un moniteur et un autre passager.

Jusqu'à maintenant, on n'a retrouvé que le corps d'ane seule des victimes, Mlle Françoise Luette, une Nantoise. Il a été retrouvé à dix milles au large de l'île Bonaventure. Sa dépouille sera rapatriée en France mercredi prochain.

Le coroner, Me Stanislas Déry, a précisé que l'enquête sera tenue en la salle d'audiences de la Cour supérieure et qu'il entendra une vingtaine de témoins.

Cournoyer inaugure une nouvelle ville minière

FERMONT (PC) — Le développement du Nord québécois doit déborder le cadre étroit de l'intérêt économique, pour déboucher sur l'ensemble des besoins humains de notre population, a déclaré samedi le ministre des Richesses naturelles du Québec, M. Jean Cournoyer, alors qu'il inaugurait la nouvelle ville minière de Fermont, aux confins du Labrador.

M. Cournoyer a expliqué que c'est dans le but d'assurer cette rentabilité humaine et sociale que le gouvernement du Québec a garanti aux autochtones du Nord le respect de leurs droits ancestraux et qu'il leur a consenti tous les avantages sociaux dont bénéficie l'ensemble des Québécois.

Référant à la récente convention de la Baie James et du Nord québécois, M. Cournoyer a aussi rappelé les mesures qui ont été prises pour que soit protégé l'équilibre écologique de ces régions vulnérables.

Il a félicité du même coup les concepteurs de Fermont qui, a-t-il dit, ont fait preuve d'un souci analogue en aménageant un cadre de vie le mieux adapté possible aux aspirations des travailleurs. "Ce souci a fait que Fermont puisse devenir non pas seulement un lieu de passage où l'on vient amasser quelques dollars, mais une occasion unique pour notre population de s'implanter définitivement sur ce sol riche de promesses et d'en faire l'un des avant-postes du développement québécois."

Ville originale

A une quinzaine de milles du mont Wright, la compagnie minière Québec Cartier a investi plus de $100 millions pour y faire surgir une ville ultra-moderne et originale.

Environ 4,000 personnes vivent maintenant dans cette communauté plantée à 600 milles au nord-est de Québec. "Une ville basée sur la coexistence pacifique employeurs-employés", comme se plaît à dire la compagie.

Cité tout à l'électricité, Fermont a été aménagée pour assurer le maximum de confort. Ainsi, un immeuble long de 3,000 pieds, abritant 350 logements, sert de coupe-vent et protège la ville contre la bise. De plus, un corridor climatisé donne accès aux principales installations, comme l'école, le centre commercial et le complexe sportif.

Contrairement aux conditions imposées aux autres villes minières, la compagnie Québec Cartier accorde le plein droit à la propriété en invitant les travailleurs à acheter leur maison pour seulement $15,000, maisons qui ont coûté quelque $50,000 à la compagnie.

Enfin, la ville a pris ses distances des installations minières. Une quinzaine de milles la sépare des cheminées fumantes et crée ainsi une oasis au milieu d'une forêt rachitique et de montagnes de fer.

Quatrième répertoire

HULL — Communication-Québec publiera en octobre la quatrième édition du Répertoire des organismes de l'Outaouais.

Pour que le document soit le plus complet possible, Communication-Québec a fait appel, dans un communiqué remis à la presse, à tous les organismes qui n'auraient pas encore été recensés.

Début du congrès annuel

Heures difficiles à la Centrale de l'enseignement

QUEBEC (PC) — La Centrale de l'enseignement du Québec vit des heures difficiles au moment où s'ouvre aujourd'hui à Québec son congrès annuel.

En effet les quelque huit cents délégués attendus à Québec au congrès de la centrale auront sans doute à rechercher les motifs de la démission de leurs cinq négociateurs qui, la semaine dernière, ont abandonné leurs postes en guise de protestation contre la décision de la Commission de négociations de la CEQ de rejeter le compromis sur la charge de travail, compromis auquel ils en étaient arrivés dans leurs longues discussions avec les représentants des Commissions scolaires et du gouvernement.

Les délégués s'inquiéteront de l'état des négociations qui se poursuivent maintenant depuis 14 mois et surtout de la menace formulée par la Fédération des commissions scolaires du Québec, de tenir ses écoles fermées en septembre si une convention n'est pas signée entre les commissions scolaires et les quelque 60,000 membres de la CEQ.

Par ailleurs, le congrès de la centrale qui doit se terminer vendredi prochain, devra se prononcer sur certaines résolutions telles celle réclamant une participation des enseignants à la grève de 24 heures proposée par le Congrès du Travail du Canada.

On indique, près de les dirigeants de la Centrale, que cette dernière devra aussi se prononcer sur ses relations avec les autres centrales ouvrières.



Ils en ont assez du camping à la maison

Bien qu'ils aient demandé à l'Hydro-Québec, le 14 juillet, d'installer l'électricité dans leur nouvelle maison située dans le projet Ferme Limbour à Touraine, M. Robert Provencher et sa famille n'en bénéficient toujours pas. Pourtant, le travail à effectuer est simple: il s'agit simplement de raccorder quelques fils. Mais lorsque les employés de l'Hydro se présentent sur les lieux, il manque toujours quelque chose: si ce n'est pas le fil à ficher, c'est le permis de l'inspecteur. La semaine dernière, sans rien vouloir dramatiser, la famille Provencher a donc décidé de prendre tous les moyens à sa disposition pour obtenir ce qu'elle veut. Ainsi, un écriteau a été mis en place davant la maison et l'Hydro-Québec continuera de recevoir cinq ou six appels par jour.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

Accident d'automobile

Décès de Kubitschek, ex-président du Brésil

RIO DE JANEIRO (AP) — L'ancien président du Brésil, M. Juscelino Kubitschek, a trouvé la mort hier dans un accident de la route entre Rio de Janeiro et Sao Paulo. Il était âgé de 73 ans.

Juscelino Kubitschek avait occupé la magistrature suprême de 1956 à 1961 et avait décidé l'édification de la ville de Brasilia.

Selon les premières informations, l'accident s'est produit à 7H50 locales, près de Resende, à mi-chemin entre Rio et Sao Paulo.

Descendant d'un émigré tchécoslovaque et d'une Brésilienne, Juscelino Kubitschek est né le 12 septembre 1902 dans l'Etat de Minas Geraes, au Brésil.

Il occupe un emploi dans les postes et télécommunications afin de pouvoir payer ses études de médecine. C'est à ce titre qu'il effectue un stage à la faculté de médecine de Paris.

En 1933, il devient secrétaire du gouverneur de l'Etat de Minas Geraes, puis est élu député de 1934 à 1937 pour le Parti social démocratique.

Par la suite, il devait se consacrer exclusivement à la médecine entre 1937 et 1945. A cette date, il accède à la mairie de Belo Horizonte, capitale du Minas Geraes.

Réélu député à la Chambre fédérale en 1946, il conserve son siège jusqu'en 1950. Il renonce à son mandat pour devenir gouverneur de l'Etat de Minas Geraes, fonction qu'il occupe jusqu'en 1955, date de sa candidature à la présidence de la République.

C'est sous la présidence de Kubitschek que la route Brasilia-Belem, reliant la nouvelle capitale politique et administrative du Brésil à la région située près de l'embouchure de l'Amazone, a été tracée à travers la jungle.

C'est aussi Kubitschek qui a lancé l'idée d'un ambitieux programme de développement pour l'Amérique latine, qui plus tard a servi de fondement à l'Alliance pour le progrès, du président John Fitzgerald Kennedy.

Kubitschek était une nouvelle fois candidat à la présidence de la République en 1964, mais le président Joao Goulart était renversé par un putsch militaire et les élections étaient annulées.

Plus tard, les nouvelles autorités militaires, recourant à des pouvoirs d'exception, privaient Juscelino Kubitschek, et des centaines d'autres personnalités, de leurs droits civiques pour une période de dix ans.

L'ancien chef d'Etat a passé trois ans à Laris avant de rentrer dans son pays en 1967.

Ces dernières années, on le voyait souvent dans des réunions publiques.

Chassés en Suisse

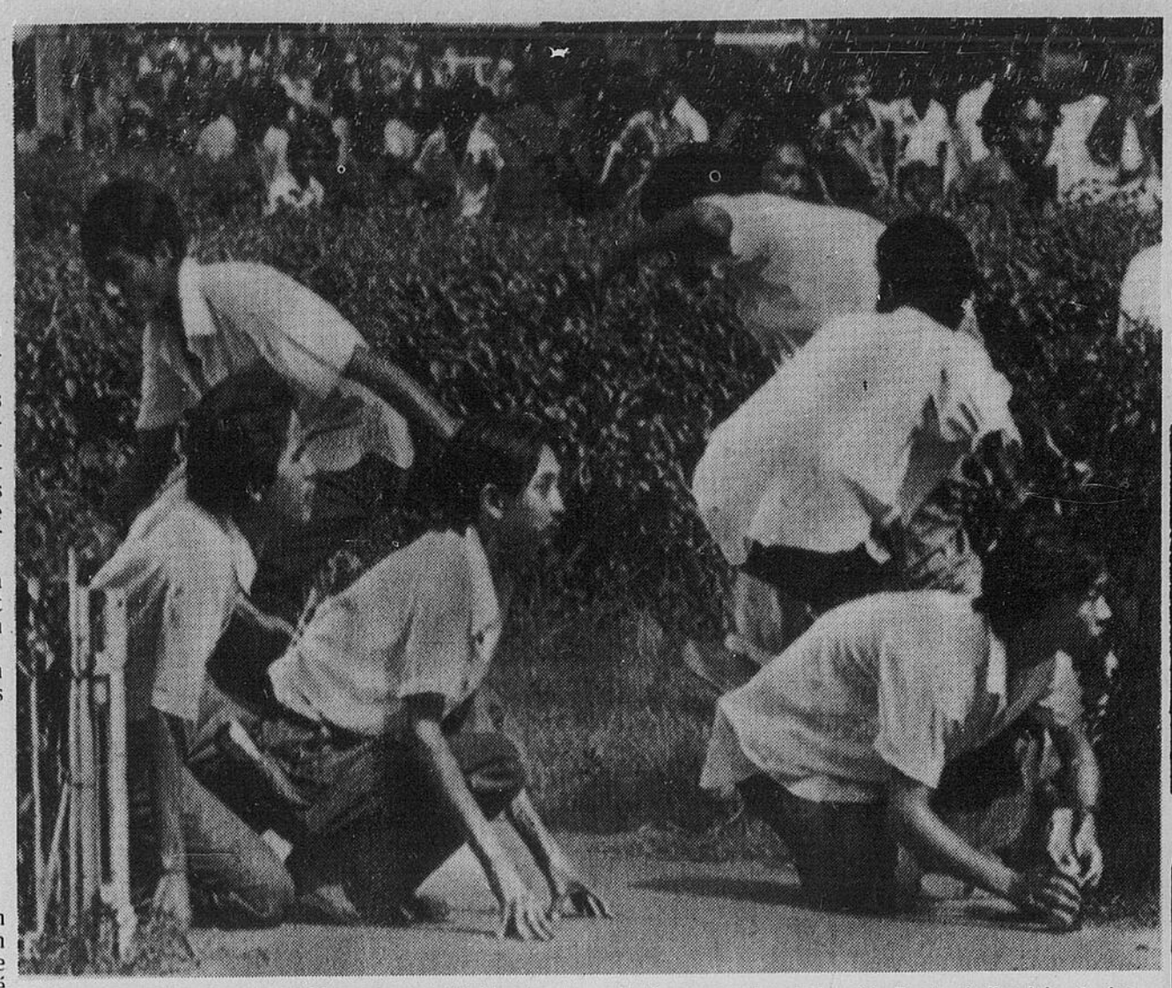
BERNE (Reuter) — Un diplomate soviétique et un membre de l'ambassade de Roumanie à Berne ont quitté la Suisse après avoir été déclarés "personae non gratae" pour activités d'espionnage, a annoncé hier le département de Justice et de Police de la Confédération suisse.

Le communiqué ne donne aucune précision sur les "activités interdites de renseignement" en cause.

Un porte-parole militaire suisse a précisé que les deux hommes s'étaient livrés à des activités d'espionnage politique. Il n'a pu indiquer s'ils avaient recueilli des secrets militaires.

Le porte-parole militaire a tenu à préciser que les deux expulsions n'avaient rien à voir avec l'arrestation lundi dernier du colonel Brigadier Jeanmaire, ancien commandant des forces de défense aérienne suisses. Le brigadier est soupçonné par le département de Justice et de police d'avoir transmis des documents secrets et des renseignements militaires à l'ambassade soviétique à Berne.

Le porte-parole s'est par ailleurs refusé à confirmer ou infirmer d'éventuels liens avec le procès en cour martiale en mai dernier du colonel brigadier Philippe Henchoz, responsable des bases aériennes. Ce dernier avait été acquitté, mais son beau-fils, le major Jean-Jacques Peclard, avait été condamné pour avoir transmis des documents secrets militaires en 1971 à une firme électrique française dont il était l'agent en Suisse.



Une personne a été tuée et 39 autres ont été blessées, samedi à l'université Thammasat de Bangkok au cours d'une manifestation d'étudiants qui demandaient l'arrestation de M. Prapas Charusathiara, ancien vice-premier ministre, revenu d'exil dimancher dernier, annonce radio-Thailande. Selon la police, des affrontements opposant les manifestants, rassemblés à l'appel du Centre national des étudiants thailandais, à des contre-manifestants de droite sont à l'origine de ce nombre élevé de victimes. Le premier ministre thailandais, M. Seni Pramoj, s'est entretenu avec les leaders étudiants, des membres du corps professoral et des leaders syndicaux sur les moyens de rétablir l'ordre. (Téléphoto PC)

Thailande: les étudiants ont à nouveau chassé l'ex-maréchal Prapass

BANGKOK (AFP) — L'ancien vice-premier ministre thaïlandais, Prapass Charusiathara, a quitté Bangkok pour Taipeh, hier, en début d'après-midi, a annoncé M. Surin Masdit, ministre attaché au premier ministre.

Dans un message radiophonique à la nation, le ministre a précisé que l'ex-maréchal Prapass avait pris place à bord d'un avion affrété spécialement, accompagné par le ministre de l'Industrie, le général Chaticai Choonavan, le chef en second de la police, le lieutenant Chumpol Lahachala, et le commandant de la première région militaire, le général Gen Yos Thephasadin.

Le retour clandestin, il y a une semaine, de l'ancien vice-premier ministre, chassé par les manifestations estudiantines de 1973, avait provoqué de violentes réactions de la part des syndicats étudiants et ouvriers qui demandaient son arrestation, et des sanctions contre ceux qui avaient favorisé son retour.

Samedi, sur convocation des syndicats, quelque 15,000 personnes s'étaient réunies dans l'université Thammasat pour demander l'arrestation de l'ancien homme fort thaïlandais. Des heurts violents s'étaient produits entre manifestants et contre-manifestants d'extrême-droite, faisant selon le dernier bilan officiel un mort et 39 blessés.

Hier matin, un millier de personnes environ continuaient à manifester sur le campus où des coups de feu ont été tirés, sans, semble-t-il, faire de victimes.

Apprenez de la Croix-Rouge les principes de sécurité nautique. Portez toujours un appareil individuel de sauvetage (AIS) quelle que soit l'embarcation.

Camion emballé

CLEVELAND, Ohio (Reuter) — Un camion fou a percuté samedi une file de voitures à l'arrêt, à un carrefour à Cleveland, faisant huit morts et douze blessés.

Le chauffeur du camion, un semi-remorque, avait perdu le contrôle de son véhicule dans une rue en pente.


NEUVE ou USAGEE consultez
GILLES ST-JEAN
chez
ROGER ROLLIN CHEV. OLDS.
1545 boul. Gréber, Gatineau
568-5811

CENTRES du BRICOLEUR
• BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE
MATERIAUX GATINEAU
Montee Paiement route 8
568-3113
MATERIAUX BONHOMME
ch Chelsea, Hull
771-3281
Papineauville, P Q
427-6264
BYTOWN LUMBER
ch Cyrville et boul St-Laurent
Ottawa-Est 745-6825
ch Merivale et ch McFarlane
Ottawa-ouest 825-3741
L. BONHOMME & FILS LTEE
Maniwaki — 449-3910
Mont-Laurier — 623-1245
Tous les magasins sont ouverts le vendredi soir. Le magasin ch Cyrville est aussi ouvert le jeudi soir. Le magasin ch Merivale angle McFarland est ferme les deux soirs.

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'ORDRE DES COMPTABLES AGRÉÉS DU QUÉBEC

JEAN-MARIE BERTRAND
COMPTABLE AGRÉÉ
150 est, rue MacLaren, Buckingham 986-3393

CARRIÈRE, LARIVIÈRE, MARCIL ET JACQUES L'HEUREUX & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS
97, ave Beechwood, Ottawa 741-2400
749, boul. St-Joseph, Hull 770-9833

J.-HECTOR LAFLAMME, CA
B.A.M., COMM. C.A.
177, boul. Gamelin, Hull 771-5578
Gatineau, Qué.

MASSÉ, VIEN, HENRI, FLEURY & ASSOCIÉS
COMPABLES AGRÉÉS
112, rue Principale, Hull, P.Q.
Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien, C.A.
Paul Massé B. Com. C.A. — Gilles Henri, M. Comm. C.A.
Bernard Fleury, B. Com. C.A. — Réal Forget L. Sc. Com., C.A.
HULL — OTTAWA 771-7495

LANTHIER & BILLARD
Edmond-W. Lanthier, B. Com. C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
251 rue Laramée, HULL 771-5895

LATENDRESSE & LATENDRESSE SAMSON, BÉLAIR & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS
Jean-Paul Latendresse, C.A.
Gilles Denis, C.A.
Jean-Claude Lafontaine, C.A.
235, chemin Montréal, OTTAWA 745-1515
OTTAWA, MONTRÉAL, QUÉBEC, SHERBROOKE TROIS-RIVIÈRES, RIMOUSKI, SEPT-ILES

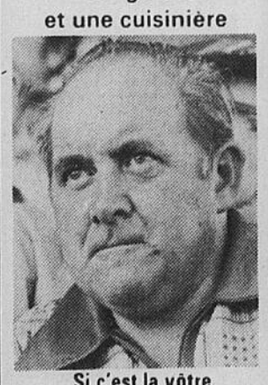
SÉGUIN, PRÉFONTAINE, PATENAUDE & CIE CHEVRIER & ASSOCIES BASTIEN, MÉNARD, NORMANDIN, SÉGUIN, ROY & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS — SYNDIC DE FAILLITES
233, rue Gilmour, OTTAWA 236-0831
673, boul. St-Joseph, HULL 770-3232
282, est, rue Principale, HAWKESBURY 632-4178
151, boul. Labrosse, GATINEAU 663-9257
MONTRÉAL, OTTAWA, QUÉBEC, LÉVIS, HULL, HAWKESBURY, SHERBROOKE, GRAND-MÈRE, GRANBY, CHICOUTIMI, BAIE-COMEAU, ST-GEORGES-DE-BEAUCE, GATINEAU

LÉVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE GEO. A. Welch & COMPANY
COMPTABLES AGRÉÉS
256, boul. St-Joseph, Hull 771-7381
Jean-Paul Marchand, C.A. — Paul Roy, C.A.
Clément Boulanger, C.A. — Pierre Lamoureux, C.A.
Ronald-J. Bélisle, C.A. — Louise Brulé, C.A.
Gladys Guérin, C.A.
OTTAWA, 299, RUE WAVERLEY — 236-9191
BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON

CLARKSON, GORDON & CIE
COMPTABLES AGRÉÉS
160, rue Elgin, OTTAWA 232-1511
ST-JOHN'S, HALIFAX, ST-JEAN (N.B.) QUÉBEC, MONTRÉAL, OTTAWA-HULL, TORONTO, HAMILTON, KITCHENER, LONDON, WINDSOR, THUNDERBAY, WINNIPEG, REGINA, CALGARY, EDMONTON, VANCOUVER, VICTORIA

AVOCAT
Me GUY LEPAGE
73, boul. Gamelin, Hull
9:00 a.m. a 5:00 p.m.
Soir sur rendez-vous
770-4151

DÉCOUPEZ et CONSERVEZ
A HULL CE SOIR
770-2828
CE NUMÉRO EST VOTRE PASSE-PARTOUT!
Un message enregistré vous fera part de l'horaire complet des activités de la soirée sur la scène municipale!
Service de l'information
VILLE DE HULL
DÉCOUPEZ et CONSERVEZ

EST-CE VOTRE PHOTO ?..
Cette photo peut vous procurer un réfrigérateur et une cuisinière

Si c'est la vôtre, remplissez un coupon de participation au kiosque de CKCH/97 situé sur le terrain de l'expo.
LISEZ LE DROIT
ECOUTEZ CKCH/97

TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL ET LA REGION
31, rue MONTCALM HULL — 778-2026


JEAN TASSE
TABAGIE ISABELLE
Place Bédard
7, rue Cholette, HULL

JACQUES PAQUETTE
ARTICLES SCOLAIRES MAINTENANT EN VENTE
OUVERT DE 9H A.M. A MINUIT
7 JOURS PAR SEMAINE

QUOI !...
MA PHOTO DANS LE JOURNAL?

Chaque jour, dix photos de personnes présentes sur les terrains de l'Exposition, seront publiées dans nos pages.
VOILA VOTRE CHANCE DE GAGNER UN REFRIGERATEUR ET UNE CUISINIERE !
Si vous vous reconnaissez, vous n'avez qu'à visiter le kiosque de CKCH/97 et remplir le coupon de participation. (tout près du Midway)
Le nom de l'heureux(se) gagnant(e) sera dévoilé sur les ondes de CKCH/97 et paraîtra dans LE DROIT le lundi 30 août
CHAQUE JOUR, LISEZ LE DROIT
... ECOUTEZ CKCH97



(Téléphoto PC)

Avant de prendre une semaine de repos, à Vail, au Colorado, le président américain Gerald Ford a accompagné son co-listier pour la vice-présidence, le séanteur Robert Dole, à gauche dans la ville natale de ce dernier.

La petite ville de Russell, dans l'Etat du Kansas, avait sorti ses drapeaux et plusieurs citoyens brandisssaient des pancartes. Après ce triomphe local, M. Dole s'est envolé pour Washington.

Entre fordistes et reaganistes

Dole déclare qu'il est là pour combler le fossé

NEW YORK (AFP) — Le sénateur du Kansas, Robert Dole, a déclaré hier qu'il avait été choisi par le président Ford comme co-listier pour la vice-présidence pour "combler le fossé creusé entre fordistes et reaganistes" et qu'il apporterait au ticket républicain les voix du monde agricole et des petites villes. "Les Républicains, a-t-il dit, ont des problèmes dans la "ceinture agricole". C'est pourquoi je suis ce ticket."

Définissant au cours de l'émission télévisée Face the Nation la stratégie électorale des Républicains—qui ne représentent plus que 18 à 22 pour cent des électeurs—M. Dole a précisé que l'effort devait tendre à attirer les indépendants et certains Démocrates, en particulier les femmes, les Noirs et les communautés d'origine espagnole. Mais les concessions d'ordre social susceptibles d'exercer un appel quelconque sur cette partie de l'électorat devront être soigneusement dosées. Le sénateur du Kansas, qui se défend lui-même d'être un libéral, a indiqué qu'il fallait respecter en ce domaine "un délicat équilibre" pour ne pas s'aliéner les partisans ultra-conservateurs de M. Reagan.

En réponse à une question, M. Dole a reconnu que "le Sud sera dur". (Certains stratèges de M. Ford disent même qu'il sera d'office abandonné au candidat démocrate, M. Jimmy (Carter). Mais les Républicains, a-t-il ajouté, peuvent s'assurer dix grands Etats, dont le Michigan, l'Ohio, l'Indiana, et la Californie en fonction, bien sûr, des efforts qu'y déploiera M. Reagan. Pour l'instant, ce dernier n'a pas annoncé son ralliement à M. Ford, ni, a fortiori, promis de faire campagne pour lui.

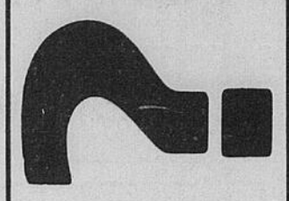
M. Dole, qui il y a deux ans, avait critiqué certaines décisions un président Ford et notamment l'embargo mis sur les exportations de céréales et l'amnistie partielle accordée aux déserteurs du Vietnam, a indiqué qu'il avait retrouvé une "totale confiance" dans le chef de la Maison Blanche.

M. Ford avait annoncé dans son discours d'acceptation jeudi soir que pareil embargo ne se reproduirait plus.

Interrogé sur l'éventualité d'une réduction de la fiscalité imposée aux compagnies pétrolières, le candidat à la vice-présidence a souligné que cette mesure devait favoriser les petits producteurs (nombreux au Kansas) qui, selon lui, conditionneront en définitive l'indépendendance énergétique des Etats-Unis.

A propos de l'incident qui vient de se produire en Corée, M. Dole a estimé que, "la démonstration de force" décidée par le président Ford "avait été la seule chose à faire".

EST-CE VOTRE PHOTO



Cette photo peut vous procurer un réfrigérateur et une cuisinière



Si c'est la vôtre, remplissez un coupon de participation au kiosque de CKCH/97 situé sur le terrain de l'expo.

LISEZ LE DROIT

ECOUTEZ CKCH|97

Les portes-avions sont devenus trop coûteux et vulnérables

WASHINGTON (AP) — Une étude réalisée par le Conseil de la sécurité nationale américaine préconise la mise en oeuvre de matériels nouveaux pour remplacer les porte-avions géants qui deviennent trop coûteux et de plus en plus vulnérables.

Ces géants des mers de 94,000 tonnes continueront à jouer un rôle important pendant encore une quinzaine d'années au moins. Toutefois, leur prix de revient est actuellement d'environ $2 milliards et ne pourra qu'augmenter à l'avenir.

Le secrétaire à la Défense, M. Donald Rumsfeld, a récemment communiqué aux commissions du Congrès un résumé du rapport encore incomplet et a exposé les grandes lignes d'un programme étalé sur cinq ans pour reconstituer la flotte américaine qui compte actuellement environ 475 bâtiments, soit l'effectif le plus faible depuis la dernière guerre.

Le programme prévoit la mise en chantier de 153 bâtiments, soit 42 de plus que prévu dans le projet transmis l'hiver dernier au Congrès, qui portait sur un total de $35.4 milliards. M. Rumsfeld souhaite en particulier la mise en chantier de nouveaux types de navires: un croiseur d'attaque à propulsion nucléaire et un destroyer qui seraient équipés du missile anti-aérien Aegis. L'étude du Conseil de la sécurité nationale souligne que la mise en oeuvre du système Aegis permettrait de combler le handicap des armements de défense actuels face à la nouvelle génération des missiles soviétiques.

Une parente par alliance du président Ford est ruinée

LUDINGTON, Michigan (AP) — Une parente par alliance du président Ford, Mme Christie Bloomer, a perdu $60.000 dans un procès contre une compagnie américaine et dit qu'elle est maintenant ruinée.

Elle affirme avoir dépensé tout ce qu'elle a dans une action en justice contre la compagnie qu'elle juge responsable d'une érosion menaçant sa propriété sur le bord du lac. Elle a même dû engager sa propriété pour payer les frais de justice et les juges lui ont donné tort.

Mme Bloomer avait épousé en 1968 M. Robert Bloomer, frère de l'épouse du président Ford, depuis décédé.

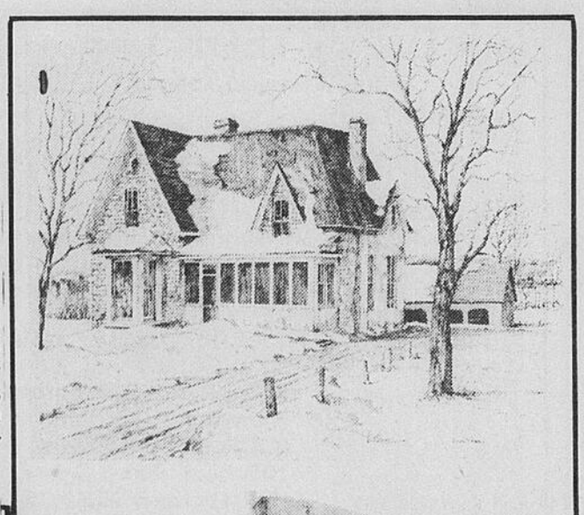
L'été dernier, elle a écrit à M. Ford pour lui faire part de ses ennuis, a-t-elle raconté. Le président, a-t-elle ajouté, a soumis son cas à ses conseillers juridiques, qui obtinrent une enquête de la Commission fédérale de l'énergie. Mais les enquêteurs se sont bornés à constater que des problèmes d'érosion se posaient du fait de la centrale hydroélectrique de la compagnie, et que celle-ci travaillait à y remédier. Mme Bloomer avait été obligée d'évacuer sa maison en 1972 à la suite d'effondrements de terrain sur la rive.



Prenez place au fond du canoë. Ne vous risquez pas sur des eaux agitées et portez un appareil individuel de sauvetage (AIS).

EMMAUS

Tout en faisant votre ménage du printemps, si vous voulez vous défaire des choses qui ne vous servent plus
APPELEZ-NOUS
771-5309 — 771-4566
Nous nous empresserons d'aller cueillir linge, articles ménagers, meubles, etc. Ceci nous permettra d'aider les moins fortunés
MERCI A TOUS
LE COMPTOIR D'EMMAUS
175, rue Eddy — Hull



On vous attend au . . .



FERME LE DIMANCHE

951 boul. St-Joseph, Hull 771-5859

Recommandation pour réduire l'évaporation de carburant

WASHINGTON (AP) — L'Agence américaine pour la protection de l'environnement (E.P.A.) a recommandé que l'évaporation du carburant soit réduite de 70 pour cent sur les voitures particulières et les camionnettes qui seront vendues aux Etats-Unis à partir de 1978.

Des vapeurs d'hydrocarbures s'échappent des reservoirs de carburant ainsi que des carburateurs, même lorsque les moteurs ne sont pas en fonctionnement. Selon l'E.P.A. ces fuites atteignent trois millions de tonnes par an pour l'ensemble du territoire américain et favorisent la formation de brouillards polluants au-dessus des grands centres urbains.

Les modifications nécessaires pour réduire l'évaporation devraient être relativement simples et peu coûteuses: meilleure étanchéité des bouchons de réservoir et des canalisations d'alimentation, amélioration des carburateurs et quelques modifications mineures devraient probablement suffire, estime l'agence.

Fonds de $2 milliards pour aider l'Egypte

LE CAIRE (Reuter) — Un accord portant établissement d'un fonds de deux milliards de dollars destiné à renforcer l'économie égyptienne a été signé samedi au Caire.

Le fonds est financé par l'Arabie séoudite, le Koweit, l'Union des émirats arabes et Katar.

L'accord a été signé par M. Ahmed Abou Ismail, ministre égyptien de l'Economie et des Finances, et le cheikh Mohamed Abou Aba El Kheil, son collègue séoudite, qui est également président du conseil des gouverneurs du fonds.

Après la cérémonie, les ministres des Finances des pays intéressés ont tenu une réunion à huis clos, pour discuter sans doute des propositions égyptiennes pour le fonctionnement du fonds.

Le président Anouar Sadate a récemment déclaré que le capital du fonds n'était pas suffisant pour répondre aux besoins économiques de l'Egypte, et il a suggéré qu'il soit porté à un montant de dix ou douze milliards de dollars.

De source autorisée, on déclare que l'Egypte, éprouvée par un gros déficit budgétaire et de la balance des paiements, a besoin d'au moins douze millards de dollars en devises fortes pour son programme de développement 1976-80.

La plus grosse femme du monde est satisfaite

TAMPA (Floride) (AFP) — Frances Voges n'a pas eu toujours une vie facile, mais la "femme la plus grosse du monde" est, à 56 ans, somme toute, très satisfaite de son existence.

Malgré ses 374 kilos(719 livres), pour une taille de 1,53 m, celle qui fut "Baby Frances", quand elle se produisait dans les cirques, estime qu'elle n'a pas à se plaindre: "Dieu m'a donné tant de bonnes choses, dit-elle, je ne suis pas aveugle ni estropiée et j'ai des enfants."

A sa naissance, c'était la plus petite de la famille et elle pesait, 2.7 kilos. Elle pense que c'est probablement à la suite d'une diphtérie contractée en bas âge qu'elle a commencé à grossir. Rapidement, elle devint plus large que haute.

A l'âge de 14 ans, elle fut hospitalisée mais malgré un régime sévère, elle grossit encore de plus de deux kilos en une semaine. A 16 ans, les médecins ne lui donnaient que six mois à vivre. Il lui a fallu trois semaines pour accoucher de son premier enfant et elle demeura cinq jours dans le coma après cette épreuve.

Mme Vosges a eu six enfants, dont trois sont morts très jeunes, mais les trois autres sont parfaitement normaux. Chez elle, le mobilier est, bien sûr, un peu spécial. Elle a ainsi dû se faire construire des chaises doubles spéciales.

MERCREDI LE 25 AOUT

SEAU À PRIX SPÉCIAL



Une offre du Colonel pour vous aider à combattre l'inflation. Pour nourrir de 5 à 7 personnes.

$5.00

La Villa du Poulet®

COMMERCE — FINANCE — CARRIERE

Rumeurs d'une augmentation du brut

VIENNE (AFP) — La commission économique de l'OPEP se réunit, lundi prochain à Vienne, au moment où circulent des rumeurs persistantes quant à la prochaine convocation d'une conférence extraordinaire des ministres pour augmenter les prix du pétrole.

Ces rumeurs ont été relancés par l'arrivée à Vienne, vendredi de M. Mohamed Sadli, ministre indonesien du Pétrole et président en titre la conférence.

La réunion de la commission économique ne justifie guère, à elle seule, la venue de M. Saldi, estiment de nombreux observateurs qui avancent que plusieurs pays-membres auraient saisi, il y a peu, le secrétariat général de l'organisation, d'une demande de convocation d'une conférence extraordinaire. Les milieux officiels de l'OPEP conservent, comme à l'accoutumée, le mutisme le plus absolu à ce sujet.

La commission économique, dont les travaux dureront plusieurs jours examinera toutes les données susceptibles de guider les ministres dans leur choix du prochain taux d'augmentation.

Elle a également été saisie de la décision ministérielle de Bali de reconsidérer le système des "primes" qui permet à l'OPEP de calculer les prix pour la soixantaine de variétés de brut exportés par les treize pays. Contrairement à la pratique courante, ce système est fondé sur le principe des "valeurs relatives". Leur calcul est obtenu à partir d'un "Prix de base" excluant les coûts du raffinage. Les prix de transport et le bénéfice des compagnies, mais majoré d'une prime de qualité et d'une prime de prêt.

Les spécialistes n'ont en revanche recueilli aucun élément de nature à appuyer les hypothèses selon lesquelles l'OPEP envisagerait la création d'une "Prime préférentielle" destinée à faciliter les achats des pays les moins nantifs du "Qaurt monde".

Une invention belge résout le problème de la pollution

BRUXELLES (AFP) — M. Roger Volcher, un Belge de 47 ans a inventé un appareil qui rend "propres" les moteurs des automobiles et qui résoudrait ainsi le problème de la pollution provoqué par les gaz d'échappement.

Cet appareil, baptisé "SVB3" est un dispositif qui permet d'éviter l'émission de gaz polluants par les moteurs à explosion. Selon M. Volcher, il est commercialisé depuis quelques semaines par la "Fabrique nationale" de Herstal, près de Liège, en exclusivité pour les neufs pays de la CEE.

L'inventeur belge est parvenu à mettre au point cet appareil anti-polluant grâce au cérium, métal qui sert normalement à la fabrication de pierres à briquet. Le "SVB3" se compose d'un réservoir d'eau qui s'écoule dans un flexible vers un convecteur attaché au tuyau d'échappement. L'eau est alors transformée en vapeur qui remonte dans un deuxième flexible vers le filtre à air du moteur. C'est dans ce flexible que se trouve le cérium qui permet à la vapeur d'eau de décomposer les gaz d'échappement nocifs comme monoxyde de carbone, les oxydes d'azote et l'anhydride sulfureux. Après le contatct avec le cérium, la vapeur d'eau est ensuite amenée par des tubulures jusqu'au carburateur. A la sortie du moteur, les gaz nocifs sont pratiquement inxesistants.

Le "SVB3" permettrait en plus de réduire de 10 à 20 pour cent la consommation d'essence. Avant la fabrication à Liège, l'appareil a été testé par l'université de Liège et les firmes "Champion" et "Porsche".

Volkswagen aux E.-U.

Vers un accord définitif

HARRISBURG (PENNYSLVANIE) (AFP) — La firme automobile allemande Volkswagen a décidé de financer elle-même, pour 135 millions de dollars, les travaux de rénovation de l'usine où elle va s'installer à New Station, en Pennsylvanie, a annoncé le gouverneur de l'Etat M. Milton Shapp.

Emplois • Carrières

PREPOSE(e) AUX PRETS

La Caisse Populaire Vanier Ltée, recherche un(e) préposé aux prêts avec au moins 2 années d'expérience à ce poste dans une caisse populaire ou dans une banque.

Salaire selon compétence

Excellentes conditions de travail.

Les candidats(es) devront faire parvenir leur demande et leur curriculum vitae par la poste seulement au gérant de la caisse M. André Martin avant le 31 août 1976.

Caisse Populaire Vanier Ltée.
233, Ch. Montréal Vanier Ont. K1L 6C7

CENTRE DE SERVICES SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS
POSTE LIBRE
POSTE: DIRECTEUR
ENDROIT: SERVICE ADOPTION

FONCTIONS:
Planifie, organise, coordonne et contrôle la distribution des services sociaux dans le service adoption du territoire désservi par l'établissement

QUALIFICATIONS:
Diplôme 1er cycle en service social ou l'équivalent et deux années d'expérience pertinente.

SALAIRE:
Selon la politique salariale du M.A.S.

PRIERE DE FAIRE PARVENIR TOUTE DEMANDE AVANT LE 4 SEPTEMBRE 1976 AU:
Service des Ressources Humaines,
C.S.S. de l'Outaouais
105, boul. Sacré-Coeur,
Hull, Québec. J8X 1C5

CENTRE DE SERVICES SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS
POSTE LIBRE
POSTE: Chef d'unité
ENDROIT:
Succursale de Mont-Laurier, unité amérindienne.

FONCTIONS:
— Distribuer, coordonner et organiser les activités professionnelles du personnel de son unité;
— Assurer au personnel de son unité l'encadrement professionnel requis, i.e. supervision, consultation, révision des objectifs d'intervention, etc;

QUALIFICATIONS:
— Diplôme universitaire en service social ou diplôme universitaire dans un autre domaine des sciences humaines avec expérience dans la pratique de l'intervention clinique.

SALAIRE:
— Selon la politique salariale de M.A.S.

PRIERE DE FAIRE PARVENIR TOUTE DEMANDE AVANT LE 4 SEPTEMBRE 1976 AU:
Service des Ressources Humaines,
C.S.S.O.
105, boul. Sacré-Coeur,
Hull, Québec. J8X 1C5

CENTRE DE SERVICES SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS
POSTE LIBRE
POSTE: Secrétaire de direction
ENDROIT:
Hull — bureau du directeur général du C.S.S.O.

FONCTIONS:
— recevoir et dépouiller le courrier;
— répondre aux appels téléphoniques, prendre les messages et les transmettre;
— convoquer les directeurs d'unité de services professionnels ou autres personnes à des réunions rendez-vous, etc...
— noter en sténo et transcrire au dactylo la correspondance courante et rédiger à partir de quelques notes, lettres, rapports, etc...
— prendre les minutes et rédiger les procès-verbaux des réunions de l'équipe de direction, du conseil d'administration et autres comités;
— certifier les copies conformes des procès-verbaux du conseil d'administration;
— exécuter les travaux de bureau diversifiés.

QUALIFICATIONS:
Diplôme d'études collégiales en secrétariat de direction et de l'expérience;
ou l'équivalent.

SALAIRE:
Selon l'échelle de salaires de secrétaire de direction des Centres de Services sociaux.

PRIERE DE FAIRE PARVENIR TOUTE DEMANDE AVANT LE 4 SEPTEMBRE 1976 AU
Service des Ressources Humaines,
C.S.S.O.
105, boul. Sacré-Coeur,
Hull, Québec. J8X 1C5

EST-CE VOTRE PHOTO
Cette photo peut vous procurer un réfrigérateur et une cuisinière

Si c'est la vôtre, remplissez un coupon de participation au kiosque de CKCH/97 situé sur le terrain de l'expo.
LISEZ LE DROIT
ECOUTEZ CKCH|97

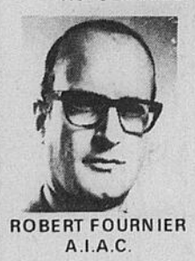
FUTURIC
Pour les locaux de la direction ou tout autre ameublement de bureau nécessaire.

LIVRAISON IMMÉDIATE
CATALOGUE DISPONIBLE GRATUITEMENT
STATIONNEMENT GRATUIT
Ameublement de qualité à prix modique.
FUTURIC
DISTRIBUTEURS D'AMEUBLEMENT DE BUREAU FUTURIC LTÉE
969 O. RUE SOMERSET, OTTAWA, ONT. · TEL. 233-1116


FLORENT PIGEON
A.I.A.C.
président

BESOIN D'ASSURANCE
COMPOSEZ
746-4383

NOS REPRESENTANTS A CONSULTER
AU SERVICE D'ASSURANCE COMMERCIAL


ROBERT FOURNIER
A.I.A.C.


GERARD BRIND'AMOUR


(Mme) CLAUDETTE VALLEE

NOS REPRESENTANTS A CONSULTER
AU SERVICE D'ASSURANCE PERSONNELLE


Mme Réjeanne LAPERRIERE
A.I.A.C.

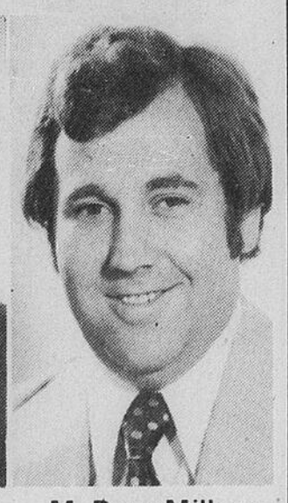

Mme Gisèle BERGERON


RICHARD MARLEAU

PIGEON-ROY ltée
1052, boul. ST-LAURENT. OTTAWA
"En plus notre compagnie vous offre un service complet d'immeuble et d'évaluation professionnelle"

ASSURANCE TITLEY INC.


M. Roch Lavigne


M. Dave Millroy

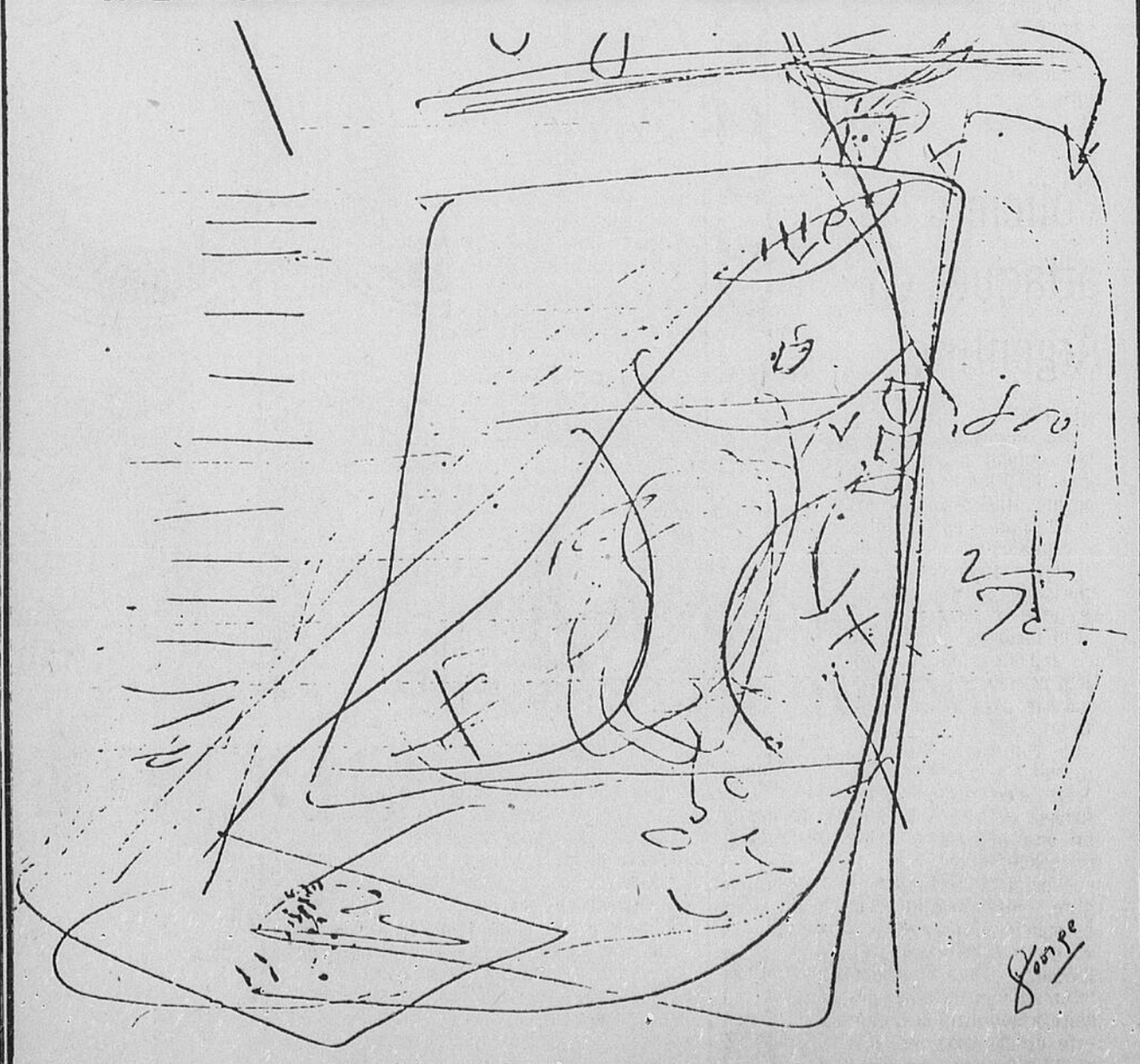
M. Roch Lavigne, A.I.I.C., gérant est heureux d'annoncer la promotion de M. Dave Millroy à la position de representant d'assurance. M. Millroy dans sa nouvelle position sera responsable de la section commerciale.
(annonce)

Afin de vous servir...

La Société centrale d'hypothèque et de logement, organisme fédéral du logement, possède trois centres d'informations dans la région d'Ottawa-Hull. Vous pouvez obtenir des renseignements relatifs aux programmes fédéraux de logement aux points suivants:

- Service d'information de la SCHL Académie de La Salle, 373, avenue Sussex. Entrée par la rue Guigues, 2ième étage. Tel.: 746-4611, poste 482
- Bureau d'Ottawa
1500, ch. Merivale
Tél.: 225-6770
- Bureau de Hull
490, boulevard Saint-Joseph
Tél.: 770-1550

SCHL
Société centrale d'hypothèques et de logement
Central Mortgage and Housing Corporation

AVEZ-VOUS DEJA REVE DE LA "GRANDE NATURE"?

Si oui, et que vous désirez des explications. Appelez George O'Neil 238-8811

Mme Ford souffrante

VAIL, Colorado (Reuter) — L'épouse du président Ford marchait avec peine et paraissait être victime de vives douleurs en se rendant hier au temple en compagnie de son époux à la station de Vail, dans le Colorado.

Le Dr William Lukash, médecin de la Maison Blanche, a précisé qu'une inflammation des nerfs du cou, qui a causé des ennuis interminnents à Mme Betty Ford pendant des années, venait à nouveau de se faire sentir.

Agée de cinquante-huit ans, Mme Ford a tenté de répondre aux acclamations d'une foule de touristes postés devant le temple, mais elle n'est pas parvenue à soulever le bras. Il semble d'autre part qu'elle ait été durement éprouvée par les fatigues occasionnées par la convention républicaine, qui s'est poursuivie pendant cinq jours la semaine dernière à Kansas City.

Hold-up manqué

CANNES (AP) — Hold-up raté chez Van Cleef et Arpels, sur la Croisette à Cannes samedi vers 11 heures.

Tandis que quatre hommes armés et masqués pénétraient dans la bijouterie, l'un des employés parvenait sans être vu à actionner le système de fermeture automatique des portes des vitrines et des coffres.

Les gangsters, après avoir lâché deux rafales de mitraillettes sans résultat sur les serrures des coffres, repartaient précipitamment comme ils étaient venus, en empruntant une voiture qui les attendait devant le magasin.

Pour opérer à l'aise, les malfaiteurs, feignant une panne, avaient stoppé cette voiture au milieu de la chaussée, bloquant la circulation particulièrement dense à cette heure de la journée.

Producteurs de raisin mécontents

AVIGNON (AP) — Mécontente de la politique agricole du gouvernement et des conditions catastrophiques dans lequelles débute, notamment, la campagne du raisin de table, la Fédération des producteurs vauclusiens a appelé ses adhérents à manifester samedi matin en créant de sérieux ralentissements sur l'autoroute A.7.

Un important groupe de producteurs entré au péage d'Avignon-Sud a remonté à trois kilomètres-heure l'autoroute en direction d'Orange, où devait se tenir, à 11 heures, un meeting devant le Théâtre antique.

Une manifestation semblable se déroule à Remoulins.

Policiers attaqués en Argentine

BUENOS AIRES (AP) — Un accrochage s'est produit samedi avant l'aube, près de Florencio Varela, localité située à une trentaine de kilomètres au sud de la capitale, entre la police et des extrémistes, a-t-on appris de sources proches des forces de sécurité.

Cet incident, qui n'aurait pas fait de victime, intervient 24 heures après la découverte d'au moins 47 cadavres.

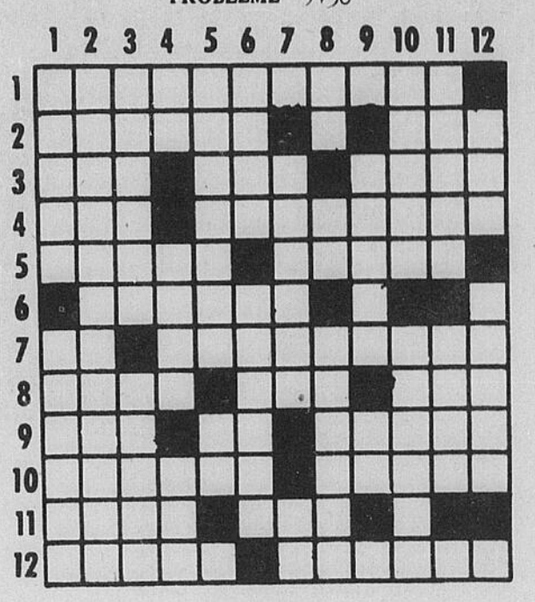
Le commando, qui se trouvait à bord de deux autocars, s'est attaqué à un barrage de policiers situé sur une autoroute. Après des échanges de coups de feu pendant près d'une heure, les membres du commando sont parvenus à prendre la fuite à bord d'un autobus.

Par ailleurs, la junte militaire a confirmé la découverte de 30 cadavres. Enfin, 17 nouveaux corps criblés de balles ont été découverts à l'extérieur d'un cimetière de banlieue.

BINGO
CJRC — LE DROIT
CJRC 115 OTTAWA-HULL
DES LE 6 SEPTEMBRE
$6,000 EN ARGENT
LE DROIT distribuera les cartes
CJRC donnera les numéros
JOUEZ GAGNANT
écoutez CJRC 115 OTTAWA-HULL
lisez LE DROIT

MOTS CROISES

PROBLEME 3430



PROBLEME 3429



HORIZONTALEMENT

1– Qui imite la poésie de Lamartine.
2– Donner la vie. – Cou.
3– Ville du Pérou. – Promptement. – Epoux de Bethsabée
4– Action de rire. – Caractères écrits.
5– Esprit tentateur. – Prén. de femme.
6– Région désertique au sud de l'Etat d'Israël.
7– 365 jours - Diras une seconde fois.
8– Sans intelligence. – Dans la rose des vents. – Première femme.
9– Conscience. – Monsieur. – Apôtre.
10– Troisièmement. – Essentiellement pur.
11– Qualité de naissance. – Cyclade.
12– Unité de mesure de volume pour le bois de chauffage. – Grosse pluie subite et passagère (pl.).

VERTICALEMENT

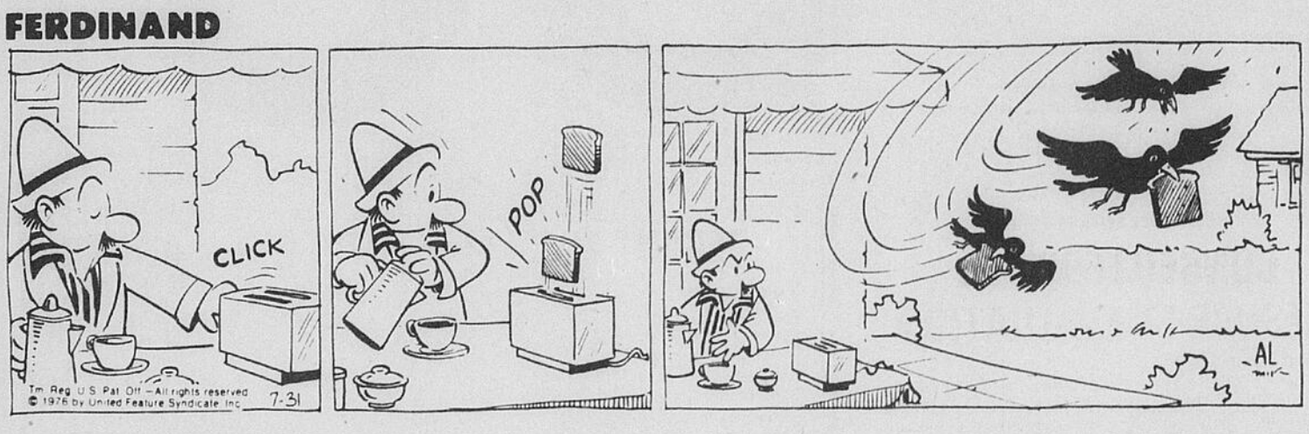
1– En Ecosse, maître d'un manoir. – Ancienne orthographe d'abattis.
2– Autrefois.
3– Emmanation morbifique provenant de substances animales ou végétales en décomposition. – Qui n'a pas de lustre.
4– Avant-midi. – Dans les contes de fées, géant vorace. Pour la troisième fois.
5– Modération. – Note
6– Echange direct d'un objet contre un autre. – Fortification en angle saillant.
7– Suspension d'hostilité (pl.). – Fille d'Inachos.
8– Nég. – Lui. – Tet.
9– Qui rend service. – Voyelles.
10– Non préparés. – Action de remettre dans un lieu.
11– Sombre. – Belle rivière de la Nouvelle-Ecosse.
12– Héros américain. – Font usage.

Réponse IMAGINATION

LE FANTOME



FERDINAND





PHILOMENE



BLONDINETTE



POUR
JEUNES
ET
MOINS JEUNES

HOROSCOPE

Le mardi 24 août 1976

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Ne vous préoccupez des affaires de votre compétition. Acceptez l'aide qu'on vous offre mais partagez avec ceux qui vous aident. Ne buvez pas pour plaire à vos amis.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Evitez les décisions impulsives. Evitez aussi les disputes avec les membres de votre famille. Soyez plus agréable avec une personne aimée. Surveillez votre régime.

SCORPION — du 24 oct au 22 nov.

Vous concluerez une affaire de façon très satisfaisante. Ne permettez pas à une personne aimée de s'immiscer trop dans vos affaires. N'abusez pas des sports exténuants.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Surveillez de très près vos activités; quelqu'un de votre connaissance essaie de vous remplacer en affaires. Ne repoussez pas une amitié sincère. Surveillez votre régime.

CAPRICORNE — du 22 déc au 20 janv.

Défendez-vous, on essaie de prouver que vous agissez de façon illégale. Une personne de votre intimité veut votre insuccès. Calmez-vous surtout et vous penserez plus logiquement.

VERSEAU — du 21 janv au 19 fev.

Etudiez la situation commerciale avant de vous aventurer à de grosses dépenses. Ne vous laissez pas influencer par une personne séduisante. Ecoutez les conseils du médecin.

POISSONS — du 20 fev. au 20 mars

Ne dépensez pas plus d'argent que nécessaire et n'essayez d'impressionner les personnes de l'autre sexe. Donnez à votre famille l'aide nécessaire. Pas d'abus de boisson.

BELIER — du 21 mars au 20 avril

Vous réussirez dans une démarche importante. Il y a entre vous et votre famille un manque d'affection. Il serait utile de subir un examen medical complet.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Ne pressez pas trop les gens pour signer un contrat, on s'inquiètera de votre empressement. Soyez plus diplomate avec votre famille. Surveillez vos yeux.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Tâchez d'éliminez vos sautes d'humeur; le personnel de votre bureau vous appréciera davantage. Faites plaisir à une personne aimée, en l'invitant à une sortie. Ne buvez pas.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous rétablirez bientôt votre situation financière. Faites preuve de discrétion avec le personnel. Attention à la présence d'une personne aimée. Eliminez les abus.

LION — du 23 juillet au 23 août

Agissez avec sagesse, vis-à-vis de vos associés. Pas de querelle ni de gros mots. Gardez votre famille en dehors de vos affaires sentimentales. Pas trop d'exercices.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN

"LE DROIT"

11 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	T	R	O	U	P	E	I	N	E	E	N	E	B	E	I
2	A	N	M	R	G	E	T	O	L	E	U	R	R	E	R
3	P	A	E	A	G	O	C	I	L	L	I	A	N	N	C
4	I	T	N	M	I	M	T	T	A	S	T	G	O	O	E
5	S	E	N	A	E	U	E	I	E	R	A	I	N	X	N
6	M	U	T	R	B	L	R	B	H	G	T	C	E	U	I
7	E	Q	U	I	T	E	B	M	A	A	E	R	V	E	T
8	T	I	R	N	Q	T	R	A	L	P	E	O	U	I	R
9	I	T	A	E	T	U	A	L	T	S	E	U	E	V	A
10	E	S	S	A	I	M	E	I	E	N	P	E	L	N	T
11	R	U	I	N	E	T	O	T	N	A	E	N	F	E	R
12	R	O	E	E	S	N	I	E	T	I	O	M	R	I	A
13	E	C	A	N	N	E	M	R	E	E	A	R	A	A	M
14	U	A	O	E	N	I	E	L	U	M	E	P	A	L	E
15	G	C	U	R	E	T	N	E	M	I	L	P	M	O	C

Acoustique
Ambition
Arbre
Brise
Canne
Cigare
Compliment
Conception
Constellation
Curé
Ebène
Emule
Enfer
Ennemi
Envieux
Equité
Essaim
Etiquette
Etole
Fleuve
Gagne
Guerre
Halte
Illico
Laie
Lamentablement
Leurrer
Marine
Ménage
Métier
Muet
Mulet
Nuit
Pain
Pâle
Patre
Peine
Prêt
Rêne
Roue
Ruine
Ruine
Tapis
Tartine
Terre
Traité
Trame
Tribut
Troupe
Xéres

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page



237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambre et pension

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriété à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pre-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobile à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturage
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulance

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurance

PERSONNEL
230 Messages personnel
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messes-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès

ERREURS DANS LES ANNONCES

L'Editeur n'accepte aucune responsabilité financière pour erreurs dans les annonces ou fautes d'impression. Dans certains cas, l'Editeur pourra, à sa discrétion, accorder une reprise de l'annonce ou un ajustement; cependant, cette allocation ne sera considérée que pour la première parution de l'annonce et n'excédera pas l'espace occupé par l'erreur.

En aucun cas, l'Editeur accordera une allocation ou un ajustement pour une erreur:

A) Laquelle, en aucune façon, affecte le message présenté au lecteur.

B) Quand la réclamation par l'annonceur n'aura pas été faite dans les 15 jours suivant la parution de l'annonce.

2 AVIS LEGAUX

"APPEL D'OFFRES"

HUILE A CHAUFFAGE

Année scolaire 1976-77

Des soumissions scellées seront reçues jusqu'à quinze heures, le MERCREDI 22 SEPTEMBRE 1976, pour la fourniture d'huile à chauffage des écoles de la Commission Scolaire Aylmer.

La Commission Scolaire n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Le cahier des charges est disponible sans frais au bureau de la Commission Scolaire Aylmer, 52, elizabeth, AYLMER.

Directeur général.

2 AVIS LEGAUX

COMMUNAUTE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

Avis est donné que le règlement 116, modifiant le règlement 113 "Installations septiques" a été approuvé par le Conseil de la Communauté régionale de l'Outaouais à son assemblée tenue le 19 août 1976.

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance de ce règlement au siège social de la Communauté régionale de l'Outaouais, 490, boul. St-Joseph, Hull, Qué.

DONNE A HULL, ce 19ème jour d'août 1976.

Le Secrétaire adjoint
Jean-Guy GARIEPY

2

MINISTERE DES TRANSPORTS CANADA
REGION ONTARIENNE
APPEL D'OFFRES
OGSS-2A31-507

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, Centre Toronto Dominion, Boîte postale 7, Rue King Ouest, Toronto, Ontario, M5K 1A5, et libellées "Pour fournir des installations de chauffage et de climatisation et effectuer des réfections à l'aile est de l'édifice de l'aérogare, 2e étage, Aéroport international d'Ottawa", seront reçues jusqu'à 3h00 p.m., H.A.E., le vendredi, 3 septembre 1976, pour ces travaux.

On peut obtenir les cahiers des charges et les documents de soumission en s'adressant au soussigné au Bureau régional d'approvisionnement, 8e étage, Centre Toronto Dominion, Boîte postale 7, Rue King Ouest, Toronto, Ontario, M5K 1A5 (téléphone 369-3212) ou au bureau du Directeur de l'aéroport à l'Aéroport international d'Ottawa, sur réception d'un chèque visé de $15.00 pour chaque ensemble, payable au Receveur général du Canada.

Les soumissionnaires intéressés doivent assister à une assemblée sur les lieux, le vendredi, 27 août 1976, à 9h 00 a.m., H.A.E., dans la Pièce 2202, 2e étage de l'édifice de l'aérogare à l'aéroport international d'Ottawa afin d'examiner les cahiers des charges et le lieu des travaux.

Vous devez obtenir les cahiers des charges avant la réunion sur les lieux. Il est obligatoire d'assister à la réunion pour que les soumissions soient considérées. Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

H.M. Hutchon
Administrateur régional
Administration canadienne des transports aériens
Ontario.

2

2 AVIS LEGAUX

AVIS PUBLIC

Conformément, à une ordonnance de la Cour Supérieure, District de Hull, en date du 14 juillet 1976 (Dossier numéro 550-14-000083-76), l'on procédera le 27 août 1976, à dix (10) heures de l'avant-midi, au bureau du notaire soussigné, au numéro 30, rue Dumas, Cité de Hull, à la vente à l'enchère de l'immeuble ci-après désigné.

DESIGNATION

Un immeuble sis à Touraine, connu et désigné comme étant le lot numéro 6-187-28 du rang huit (R. 8) aux plans et livres de renvoi officiels du Canton de Hull, Avec bâtisses y érigées, circonstances et dépendances, portant le numéro civic 8, rue Poirier, Touraine, Province de Québec.

Toute offre devra être d'au moins $38,000. dont $16,462.73 payé comptant et le solde, soit la somme de $21,537.27 payable au : Guaranty Trust Co., par versement mensuels de $191.79, intérêt 9 1-2 p.c., dernier versement 1er novembre 1978.

Pour ces conditions, s'adresser au notaire soussigné.

HULL, le 20 août 1976

Maître
Normand Taillefer
notaire.
30 rue Dumas,
Hull, Québec.

2

6 NAISSANCES

SIGOUIN - Denis, Suzanne sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier bébé, Isabelle, 8 livres 3 onces, née le 7 août 1976, à 8h 45, à l'hôpital Sacré-Coeur. Parrain et marraine M. et Mme Roger Robidoux.

8 ANNIVERSAIRE

PARIS — Joyeux anniversaire de mariage. Gilpert, Jocelyne Lamothe, de ses parents.

14 PERDU

CAMERA Minolta perdue dans Aylmer. Fils de naissance irremplaçable à l'intérieur. 684-5846.

CANICHE blanc répondant au nom de Finn, perdu vendredi le 20 août près de la rue Wurtemburg. Récompense. 236-1477, 234-4673.

CHAT MALE perdu, "Tabby", orange et blanc, sur Fisher ferme expérimentale et environs. 729-8326 après 5 heures.

2 AVIS LEGAUX

COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE L'OUTAOUAIS
APPEL D'OFFRES
pour l'opération d'une cafétéria au
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE L'OUTAOUAIS
Boulevard Cité des Jeunes
Hull, Québec

La Commission de Formation Professionnelle de la Main-d'Oeuvre de la région de l'Outaouais, demande des soumissions pour l'opération d'une cafétéria, à son centre de formation.

Les documents et autres renseignements, peuvent être obtenus au bureau des Services Administratifs de la Commission, boulevard Cité des Jeunes (stationnement no. 3) Hull, entre 9 heures et 16 heures à partir du 23 août 1976.

Les soumissions sous pli cacheté et portant la mention "Soumission pour cafétéria" et adressées au bureau du soussigné, seront reçues jusqu'à 15 heures le 3 septembre 1976.

La Commission de Formation Professionnelle de la Main-d'Oeuvre de la région de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Les soumissions seront ouvertes en présence des intéressés le 3 septembre 1976 à 16 heures 30 minutes, dans la salle de la Commission, boulevard Cité des Jeunes, Hull, Québec.

André Boisvert,
Directeur
Services Administratifs
B.P. 267, Succursale 'A'
Hull, Québec

2

14 PERDU

RECOMPENSE DE $50

PETIT caniche gris, poil court, sans collier, perdu dans la région de Vanier. S'adresser au 46 Putman, app. 1, 745-1560.

VIOLON avec étui, laissé dans une cabine téléphonique sur Rideau près King Edward, récompense, 563-0337.

15 TROUVE

CHAT TIGRE, trouve pas loin de Bronson, le 14 août, mâle, Johanne, 237-6470.

TROUSSEAU de clefs, trouvé angle Nelson et York. Voir Mme Harper, Le Droit (Annonces Classées) 375 Rideau, Ottawa.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

ASSUREUR-VIE

IMPORTANT BUREAU D'ASSURANCE GENERALE requiert agent d'assurance-vie (h.f.) pour créer et développer un nouveau service à la clientèle. Potentiel illimité pour candidat(e) désireux(euse) de se créer une carrière. Condition intéressante. Ecrire case 125 LeDroit, en incluant curriculum vitae. Réponse confidentielle.

PHYSIOTHERAPEUTES (H.F.)

demandé(e)s

Envoyer curriculum vitae à Case 251, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario.

20

GENI, DIVISION DES PRODUITS AVON

VOUS INVITE:

à examiner une excitante position de gérant(e) des ventes avec une compagnie de vente par démonstration de produits ménagers en pleine croissance dans la région d'Ottawa.

NOUS OFFRONS:

- salaire garanti
- plus entente de bonis
- plus commission
- plus $185. d'allocation mensuelle pour l'auto
- plus dépenses complètes
- plus programme d'entraînement complet.

Le bilinguisme et l'expérience dans la vente directe sont des atouts, mais non nécessaires, si vous avez du potentiel dans la vente.

Pour rendez-vous, appelez ou écrivez;
MME JOAN MACDONAD,
(514) 694-2490
141 rue Labrosse,
Pointe-Claire, Québec.

20

LA COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL
recherche les services d'un(e)
CONSEILLER(E) EN MESURE ET EVALUATION

NATURE DU TRAVAIL:
Le conseiller en mesure et évaluation effectue différentes tâches relatives au classement et à la promotion des élèves, à la préparation et à l'administration d'instruments de mesure, à l'application et au maintien du dossier scolaire cumulatif et à l'utilisation du bulletin scolaire.

Attributions caractéristiques;
Le conseiller en mesure et évaluation se tient au courant des recherches, des changements et des innovations dans le domaine pédagogique et particulièrement en ce qui concerne les instruments de mesure.
Il fait connaître les exigences de l'évolution dans son milieu et engage le milieu dans un processus CONTINU d'évaluation.
Il assure l'implantation de la docimologie et de la taxonomie des objectifs pédagogiques. Il assure les statistiques nécessaires pour fins de planification, de renseignements, d'études et de recherches.
Il s'occupe de la classification et de la garde des résultats scolaires ainsi que de l'émission d'attestations d'études.
Il travaille en étroite collaboration avec les directions, les conseillers pédagogiques et les enseignants pour préparer les instruments de mesure, les utiliser et faire l'analyse des résultats.
Il peut se voir confier toutes autres responsabilités inhérentes à sa fonction.

QUALIFICATIONS REQUISES:
Posséder un diplôme universitaire terminal de premier cycle dans une discipline appropriée.

TRAITEMENT: $8,315. à $14,944. (salaire en révision)
Toute demande d'emploi incluant le numéro du concours et curriculum vitae doit parvenir le ou avant le 1er septembre 1976.
CONCOURS: P 13 Directeur des Services du Personnel
Commission Scolaire Outaouais-Hull
Hull, Qué., J8X 1M6

20

CHARGEX
POUR VOS P'TITES ANNONCES



composez 237-8400
lorsque vous annoncez et
donnez le numéro de votre carte chargex

UN SIMPLE COUP DE FIL, ET TOUT EST REGLÉ.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

ASSOCIATION DES CONSOMMATEURS DU CANADA
REDACTEUR(TRICE) EN CHEF

Nous sommes à la recherche d'un(e) rédacteur(trice) en chef très qualifié(e) pour diriger la publication du Consommateur Canadien et du Canadian Consumer.

EXIGENCES:
- Minimum de 3 ans d'expérience, couronne de succès comme rédacteur(trice) d'une revue mensuelle.
- Expérience en administration.
- Complètement bilingue.
- Expérience souhaitable dans une association nationale de bénévoles.
- Une personnalité mûre et vigoureuse.
- Un diplôme universitaire serait un atout.
- Nous offrons un bon salaire et toute une gamme d'avantages sociaux.
- Le milieu de travail est intéressant et vous offrira un défi.
- Le lieu de travail est à Ottawa.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 27 août 1976 à l'adresse suivante:

RICH BRAKE
A.C.C.
801-251 ouest, avenue Laurier
Ottawa, Ont. K1P 5Z7

20

Administrateurs et professionnels

COMPTABLE (CONSTRUCTION)
$14,000-$18,000

Notre client est à la recherche d'un(e) comptable bilingue pour sa firme de construction. Il faut avoir terminé 2 ou 3 ans d'un cours menant à l'obtention d'un diplôme en comptabilité, et avoir 2 à 3 ans d'expérience en comptabilité industrielle STD, en préparation des budgets, en évaluation des rabais des fournisseurs, en réclamations FST sur l'équipement de construction. Il faut de plus pouvoir effectuer les inventaires de matériaux. Pour superviser de 5 à 8 employé(e)s.

Robert Scafe-237-3590

COMPTABILITE (Services et frais de crédit)
$9,000-$12,000

Avez-vous de 3 à 4 ans d'expérience en comptabilité de la construction? Avez-vous suivi des cours menant à l'obtention d'un diplôme en comptabilité? Etes-vous bilingue? Connaissez-vous les frais de crédit du logement et les services municipaux? Notre client vous offre une excellente occasion si vous pouvez répondre affirmativement à ces questions.

ROBERT SCAFE
237-3590

20

Dot Personnel Services

QUEBEC MONTREAL OTTAWA TORONTO CALGARY VANCOUVER

Une Caisse populaire progressive du secteur ouest d'Ottawa et qui compte 3,000 membres avec un actif de $6½ millions, recherche un

GERANT ADJOINT (H ou F)

FONCTIONS
Sous l'autorité ultime du Conseil d'administration, seconder le gérant dans ses responsabilités, notamment:
—voir au fonctionnement et à la progression de la Caisse populaire
—participer à la préparation de budgets et de rapports financiers ou autres
—exercer une surveillance directe sur les opérations de crédit
—diriger un personnel de 12 employés
—remplir toute autre tâche apparentée à ce poste

EXIGENCES
—maturité de caractère, initiative et souplesse dans les relations humaines
—au moins 6 années d'expérience pertinente (de préférence dans une Caisse populaire)
—capacité de s'exprimer facilement en français et en anglais
—connaissance du système de télétraitement SIC (un atout, mais non essentiel)
—de solides références

CONDITIONS DE TRAVAIL
Des plus intéressantes -traitement selon les qualifications et l'expérience et bénéfices sociaux au-dessus de la moyenne.

DATE D'ENTREE EN FONCTION
Dès que possible

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature et leur curriculum vitae complet au plus tard le 31 août 1976, sous pli confidentiel, à l'adresse suivante:

SERVICE DU PERSONNEL
CAISSE POPULAIRE
CHAMPLAIN D'OTTAWA
1051, RUE WELLINGTON
OTTAWA, ONTARIO
K1Y 2Y1

20

LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT
SOUS-CONTREMAITRE
(H.-F.)

ECHELLE DE TRAITEMENT:
$6.03 l'heure

LE CANDIDAT:
Doit avoir un diplôme d'études secondaires et diplôme d'une école reconnue d'arboriculture.

Une expérience en rapport et une formation à l'emploi, combinées avec la preuve d'un bon accomplissement des tâches pourraient remplacer les diplômes exigés.

LE DEFI:
Diriger, coordonner et contrôler les hommes, l'équipement et les matériaux dont il (elle) a la charge en vue de la plantation, de la taille, de l'entretien général et de l'abattage des arbres de la Ville.

Envoyer les demandes accompagnées d'un curriculum vitae au:

Commissaire aux
Services du personnel
111, promenade Sussex
Pièce 506
Ottawa (Ontario)
K1N 5A1

Prière de citer le numéro de concours C39-BD

******Emploi offert aux hommes et aux femmes**

20

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

GERANT(E) de crédit demandé(e). 2 années d'expérience. 771-3235. André Germain.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

ASSISTANTE, ASSISTANT dentaire, expérience préférable, bureau situé à Gatineau. Pour entrevue, 663-4665 entre 9h a.m. et midi.

CONSEILLER(ERE) en revenus supplémentaires. Quel est votre potentiel? Quels sont vos besoins? $200, $500 par mois ou davantage. Prenez rendez-vous, 770-1889.

ON DEMANDE assistant(e) dentaire ou hygiéniste, expérience préférable. Salaire selon qualifications. Téléphonez: Dr Roger Côté, 777-7092 entre midi et 8 p.m.

RICHARD ARCHAMBAULT
3 SERVICES: gestion du personnel, placement, curriculum vitae. 780 boul. St-Joseph, Hull. 770-0444.

22 PERSONNEL DE BUREAU

CAISSIER(ERE)
DEMANDE(E)

- à temps partiel
- Salaire selon expérience.
- Avantages sociaux.
- Les candidats(es) devront se présenter au:

GERANT ADJOINT
CAISSE POPULAIRE
VANIER LTEE
233 CHEMIN MONTREAL
VANIER ONT.

22

DACTYLO BILINGUE

- Sachant principalement bien son français écrit, pour transcription par dictaphone.
- Salaire intéressant.
- Bonnes conditions de travail.
- Tous les avantages sociaux.

POUR ENTREVUE, COMPOSEZ
236-0351
ET DEMANDEZ LA DIRECTION DU PERSONNEL

LA MUTUELLE DU CANADA
Compagnie d'assurance sur la vie
— Section du Régime Chirurgical-Médical pour la Fonction publique.

22

ATTENTION PERSONNEL DE BUREAU!

NOUS VOUS APPORTONS DU NOUVEAU!

1- Salaire alléchant
2- Augmentations régulières
3- Bonis
4- Service de "paye instantanée"
5- 4% "paie de vacances"

NOTRE PLAN DE BONIS "LE SEPT CHANCEUX" VOUS INTERESSERA SUREMENT!

Pour renseignements, appelez dès maintenant.

AUCUNS FRAIS

Nous sommes à votre disposition jusqu'à 9h p.m.

jour 770-6918
soir
Claudette — 771-1515
Pam — 684-5410

PORTAGE PERSONNEL
BUREAU DE PLACEMENT
45 rue Principale, Hull

22

VILLE DE HULL

CONCOURS EXTERNE 76-62

La Ville de Hull est à la recherche d'un(e)

STENO DACTYLO II
Service du Personnel

RESUME DES FONCTIONS: Prendre de la dictée et effectuer divers travaux relatifs à la transcription de documents, correspondance, tableaux, et formules. Le travail s'accomplit sous surveillance générale et comporte habituellement l'utilisation d'une terminologie difficile et/ou spécialisée.
Accomplir sur demande toute autre tâche connexe.

QUALIFICATIONS:
Posséder un diplôme de secondaire V.
Avoir un minimum de deux (2) années d'expérience en tant que sténo-dactylo.
Une bonne connaissance de la sténographie et de la dactylographie est nécessaire.
Posséder les aptitudes, traits de personnalité et autres qualités personnelles appropriées.

SALAIRE:
De $165. à $195. par semaine, selon le groupe III de l'échelle salariale des cols blancs.

INSCRIPTION:
Les personnes intéressées à cette fonction devront obtenir une formule de demande d'emploi au Service du Personnel, 25, rue Laurier, bureau 01, durant les heures régulières et retourner cette formule dûment remplie au même endroit avant 16h le 1er septembre 1976.

22

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

FIRME PROGRESSIVE

d'envergure régionale (Abitibi-Québec) recherche nouveaux gradués C.A., et stagiaires. Priorité accordée pour connaissance informatique. Recherchons également fiscaliste. Excellentes opportunités d'avancement.

Réponse confidentielle. Faites parvenir votre demande à:
Comptables Agréés
C.P. 73,
Val d'Or, Qué.

20

Le Laboratoire Linguistique du Québec demande des PROFESSEURS DE FRANÇAIS

(HOMMES ET FEMMES)
pour enseigner le français langue seconde à Ottawa

AVANTAGES:
SALAIRE: 185 à $240 pour 30 heures-semaine.
Entraînement à Ottawa. Contrat de 10 mois ou plus.

EXIGENCES:
—B.A. (licence ou équivalent)
—1 an d'expérience dans l'enseignement du français langue seconde aux adultes.
—Bonne connaissance de langue française
—Belle personnalité.

Appelez mercredi et jeudi entre 10 heures a.m. et 4 heures p.m. pour un rendez-vous à:

238-8801

20

POUR UN POSTE PERMANENT OU TEMPORAIRE TELEPHONEZ CHEZ

Stanley Arron personnel

REPRESENTANT(E)

Compagnie bien établie recherche un(e) représentant(e) des ventes doit être bilinge. Il (elle) devra demeurer à Québec et libre de voyager. Excellent salaire. Participation aux profits et auto fournie. Composez 237-5060.

A Hull: 131, rue Principale, 778-3320
A Ottawa: 155, Kent angle Slater, 237-5060

20

ON RECHERCHE:

Des candidats(es) sérieux(ses) bilingues qui désirent se créer une carrière dans les domaines suivants:

- FINANCEMENT
- ADMINISTRATION
- VENTE

NOUS OFFRONS:
Formation pratique et programme de perfectionnement.

POUR RENSEIGNEMENTS COMMUNIQUEZ AVEC
M. L. SIGOUIN

CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION
167, WELLINGTON, HULL, QUE.
771-7358

20

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE DE DIRECTION

Bureau d'urbanisme de Montréal recherche pour sa succursale de Hull, une secrétaire de direction. Bilingue, avec expérience, esprit d'initiative et d'organisation. Salaire à négocier suivant l'expérience.

Ecrire à:

URBAC CANADA LTEE
2500, chemin Bates, Montréal, Qué.
a s. M. Serge Coitou

22

LA FEDERATION DES JEUNES CANADIENS FRANÇAIS
est à la recherche d'un(e)

RECEPTIONNISTE COMMIS DACTYLO

RESPONSABILITES GENERALES:
— Dactylographie de la correspondance journalière et documents variés
— Réceptionniste
— Classification et travaux divers de bureau.

QUALIFICATIONS:
— Excellente connaissance du français et anglais écrit et parlé.
— Certaine expérience de bureau.

TRAITEMENT:
Négociable jusqu'à concurrence de $9,000 par année selon les qualifications.

Prière de faire parvenir votre demande et votre curriculum vitae avant le 26 août 1976 à:

LA FEDERATION DES JEUNES CANADIENS FRANÇAIS
a/s Gilles Leblanc,
1404-1 rue Nicholas,
Ottawa, Ontario. K1N 7B6

22

22 PERSONNEL DE BUREAU

PREPOSE(E) A LA COMPTABILITE

— Avantages sociaux.
— Bilingue.
— 3 années d'expérience.
— La connaissance S.I.C. (système intégré des caisses) serait un atout.
— Les candidats (es) devront se présenter au:

GERANT ADJOINT
CAISSE POPULAIRE
VANIER LTEE
233 CHEMIN MONTREAL,
VANIER ONT

SECRETAIRE(S) JURIDIQUE(S)

DEMANDE(E)S

Trois à quatre années d'expérience.
Pour étude légale de Hull en expansion.

771-7415 22

SECRETAIRES — DICTAS
DACTYLOS — H.F.

OH LA-LA!!
VOUS AVEZ OUBLIE DE TELEPHONER!



Nous vous trouverons un emploi temporaire pour les semaines ou les mois de votre choix. Aucuns frais d'inscription. C'est une occasion que vous ne pouvez rater!
Appelez ou rencontrez
Denise Lauber
Aucun rendez-vous nécessaire
719, boul. St-Joseph, Hull

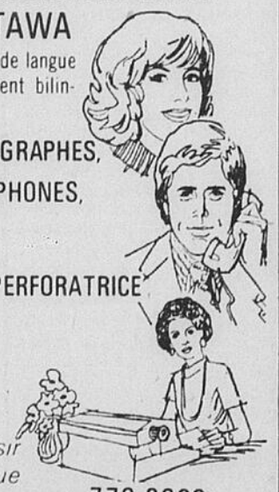
770-7624
office overload
a DRAKE INTERNATIONAL company

22

OUVERTURES INTERESSANTES DANS LA REGION HULL-OTTAWA

Nous recherchons des personnes de langue française, anglaise et naturellement bilingues comme

- SECRETAIRES, DACTYLOGRAPHES,
- STENOGRAPHES, DICTAPHONES,
- COMMIS COMPTABLE
- OPERATEUR(TRICE) DE PERFORATRICE



AUCUN RENDEZ-VOUS NECESSAIRE

Nous attendons le plaisir de vous servir au 131 rue Principale à Hull.

778-3320

personnel pool

22

LA COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL
RECHERCHE LES SERVICES D'UN(E)

STENO-SECRETAIRE
(POUR LES SERVICES A L'ENSEIGNEMENT)

ATTRIBUTIONS CARACTERISTIQUES
De façon générale, elle (il) note en sténographie, transcrit ses notes au dactylographe et corrige textes, lettres et rapports ainsi produits; elle (il) dactylographie également à partir d'enregistrements sur rubans magnétiques, de brouillons et de textes déjà dactylographiés.

Elle (il) répond au téléphone, fournit des renseignements d'ordre général, prend les messages et, lorsque requis, fixe les rendez-vous.

Elle (il) s'initie progressivement à la fonction de secrétaire et effectue certains travaux de secrétariat à caractère général.

Elle (il) tient à jour fichiers et dossiers et opère, selon les besoins, les machines de bureau d'usage courant.
Elle (il) accomplit toutes autres tâches connexes

QUALIFICATIONS REQUISES
SCOLARITE ET EXPERIENCE: Avoir complété le cours secondaire V, avec option appropriée, ou l'équivalence.
AUTRES EXIGENCES: Connaître la sténographie, la dactylographie et la disposition de textes. Etre bilingue.

TRAITEMENT
Selon l'expérience (Salaire en révision)

Toute demande d'emploi, incluant le numéro de concours, doit parvenir le ou avant le 27 septembre 1976 à l'adresse suivante:

Le Directeur des services du Personnel
Commission Scolaire Outaouais-Hull
122, rue St-Laurent
Hull, Qué.

CONCOURS: S-30

22

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE
RECEPTIONNISTE-DACTYLO et connaissances de comptabilité dans le domaine de la construction. Templeton, 663-1520.

SECRETAIRE bilingue junior, requise(s) pour étude légale d'Ottawa. Expérience légale de préférence. Salaire selon compétence. Demander Mme Blanchard, 236-9141.

LA CAISSE POPULAIRE ST-JEAN-BAPTISTE D'OTTAWA LTEE

est à la recherche de deux (2) caissiers(ères): un(e) à temps plein et un(e) à temps partiel.
EXIGENCES:
— Bilingue
— 12e année ou l'équivalent
— Expérience de caisse ou de banque ainsi que connaissance du "Système Intégré des Caisses" un atout.
Avantages sociaux.
Salaire selon expérience.
S'adresser au

Gérant ou
au comptable:
725 Somerset ouest,
Ottawa. 233-3015 —
233-6619

22

DACTYLOS-DICTAS SECRETAIRES

OOPS!!
VOUS AVEZ OUBLIE DE VOUS ENREGISTRER

CECI FAIT vous acceptez des emplois temporaires, pendant les semaines ou les mois de votre choix!
Vous rencontrez des gens nouveaux! Nous vous offrons plusieurs avantages tels que: PRIME pour BILINGUISME ET 4% de PAYE DE VACANCES.
Alors n'hésitez pas, venez vous enregistrer dès aujourd'hui!

Appelez ou rencontrer
DENIS LAUBER
Aucun rendez-vous nécessaire
719 St-Joseph, Hull

770-7624
office overload

22

22 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS (f. ou h.) bilingue demandé(e), 5 jours par semaine, avantages de la compagnie. S.V.P. se présenter en personne, 142 rue Bank, Ottwa.

DACTYLO bilingue requise pour bureau occupé (55 mots mintues). Excellent salaire. Affectation d'un mois. Contactez immédiatement Lorraine. Service Kelly Girl, 238-4801.

DACTYLOGRAPHIEZ-VOUS plus que 50 mots à la minute. Si oui, nous avons du travail pour vous. Contactez Marie, Service Kelly Girl, 238-4801.

DEBOUCHE immédiat dans un bureau de location pour un(e) commis d'expérience ayant une bonne connaissance de la dactylo. Salaire intéressant et avantages sociaux. 232-4251.

MAIS OUI, NOUS AVONS UN EMPLOI POUR VOUS!
SECRETAIRES, dictas, dactylos, remplacez unçe-secrétaire, un(e) dicta ou un(e) dactylo pour 2 semaines ou plus. Méritez leur confiance et gagnez de bons salaires. Si vous tappez 50 mots à la minute et (ou) votre sténo est de 80 mots à la minute, nous avons un emploi pour vous. Prime pour bilinguisme. Office Overload, 770-7624, demander Denis Lauber.

MLLES STACEY
DES POSTES permanents ou temporaires de choix sont offerts à des secrétaires, particulières. Dicta-secrétaires, commis-dactylo, commis-comptable et teneur de livres. Minimum 1 an d'expérience. Pour plus de renseignements communiquez avec Mme Harris. 237-2117.

SECRETAIRE légale demandée, pour travail immobilier et commercial. De préférence bilingue et avec expérience, rémunération correspondant à compétence. Demande: Vincent-Choquette et Associés, Att. Ronald R. Dagenais. 238-2701.

SECRETAIRE légale pour bureau d'avocats. Doit être bilingue. Expérience requise. 771-6688.

SECRETAIRES BILINGUES
DACTYLOGRAPHES BILINGUES
REQUISES immédiatement, pour travail temporaire, minimum 80 mots à la minute-et-ou-50 mots à la minute. Salaire au-dessus de la moyenne, appelez immédiatement 237-9070 Manpower Temporary Services.

CAPLAN'S

recherche actuellement un(e)

COMMIS DE BUREAU

avec expérience en comptabilité
- Poste permanent à temps plein
- Semaine de 5 jours
- Tous les avantages de la compagnie
- Rabais sur les achats

ADRESSEZ-VOUS AU
SERVICE DU PERSONNEL
CAPLAN'S
135, RUE RIDEAU

22

24 PERSONNEL DE VENTE

AVON
CET ETE, offrez-vous du bon temps. Gagnez de l'argent, rencontrez des gens et soyez fière de vous. Composez 232-8585 pour plus de renseignements.

LABRANCHE REALT LTEE, a ouverture pour 2 agents (h.f.) d'immeuble licenciés(es). Pour une entrevue confidentielle appeler, Conrad Labranche, 741-3940.

LE ORIGINAL désire vendeur(euse)s bilingues, avec expérience. Application en personne. 234-1896.

VENDEUR(EUSE) bilingue demandé(e) temps plein. Position permanente. Se présenter à 74 Rideau, Bijouterie Edelson's.

VENDEURS(EUSES). Expérience non nécessaire, pas de porte à porte, à commission avec possibilité de bonis, pour rendez-vous appelez 770-9663 après 5h.

VENDEURS(EUSES) avec automobile, grosse commission, $200 à $300. (système sanitaire) appelez M. Beauvais. 568-2111.

COMPAGNIE EN PLEIN ESSOR
recherche
les services de
REPRESENTANTS(TES)
— Salaire au-dessus de la moyenne.
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT,
663-2878

24

CAPLAN'S
recherche actuellement un(e)
VENDEUR(EUSE)
AGRESSIF(IVE)
POUR DEPT. DE CHAUSSURES
— Poste permanent à temps plein
— Semaine de 5 jours
— Tous les avantages de la firme
— Rabais sur les achats
Présentez-vous au service du personnel
CAPLAN'S
135, rue Rideau

24

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE(S) JURIDIQUE(S)
DEMANDE(E)S

Trois à quatre années d'expérience.
Pour étude légale de Hull en expansion.

771-7415 22

SECRETAIRES — DICTAS
DACTYLOS — H.F.

OH LA-LA!!
VOUS AVEZ OUBLIE DE TELEPHONER!

Nous vous trouverons un emploi temporaire pour les semaines ou les mois de votre choix. Aucuns frais d'inscription. C'est une occasion que vous ne pouvez rater!
Appelez ou rencontrez
Denise Lauber
Aucun rendez-vous nécessaire
719, boul. St-Joseph, Hull

770-7624
office overload
a DRAKE INTERNATIONAL company

22

DACTYLOS-DICTAS SECRETAIRES

OOPS!!
VOUS AVEZ OUBLIE DE VOUS ENREGISTRER

CECI FAIT vous acceptez des emplois temporaires, pendant les semaines ou les mois de votre choix!
Vous rencontrez des gens nouveaux! Nous vous offrons plusieurs avantages tels que: PRIME pour BILINGUISME ET 4% de PAYE DE VACANCES.
Alors n'hésitez pas, venez vous enregistrer dès aujourd'hui!

Appelez ou rencontrer
DENIS LAUBER
Aucun rendez-vous nécessaire
719 St-Joseph, Hull

770-7624
office overload

22

22 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS (f. ou h.) bilingue demandé(e), 5 jours par semaine, avantages de la compagnie. S.V.P. se présenter en personne, 142 rue Bank, Ottwa.

DACTYLO bilingue requise pour bureau occupé (55 mots mintues). Excellent salaire. Affectation d'un mois. Contactez immédiatement Lorraine. Service Kelly Girl, 238-4801.

DACTYLOGRAPHIEZ-VOUS plus que 50 mots à la minute. Si oui, nous avons du travail pour vous. Contactez Marie, Service Kelly Girl, 238-4801.

DEBOUCHE immédiat dans un bureau de location pour un(e) commis d'expérience ayant une bonne connaissance de la dactylo. Salaire intéressant et avantages sociaux. 232-4251.

MAIS OUI, NOUS AVONS UN EMPLOI POUR VOUS!
SECRETAIRES, dictas, dactylos, remplacez unçe-secrétaire, un(e) dicta ou un(e) dactylo pour 2 semaines ou plus. Méritez leur confiance et gagnez de bons salaires. Si vous tappez 50 mots à la minute et (ou) votre sténo est de 80 mots à la minute, nous avons un emploi pour vous. Prime pour bilinguisme. Office Overload, 770-7624, demander Denis Lauber.

MLLES STACEY
DES POSTES permanents ou temporaires de choix sont offerts à des secrétaires, particulières. Dicta-secrétaires, commis-dactylo, commis-comptable et teneur de livres. Minimum 1 an d'expérience. Pour plus de renseignements communiquez avec Mme Harris. 237-2117.

SECRETAIRE légale demandée, pour travail immobilier et commercial. De préférence bilingue et avec expérience, rémunération correspondant à compétence. Demande: Vincent-Choquette et Associés, Att. Ronald R. Dagenais. 238-2701.

SECRETAIRE légale pour bureau d'avocats. Doit être bilingue. Expérience requise. 771-6688.

SECRETAIRES BILINGUES
DACTYLOGRAPHES BILINGUES
REQUISES immédiatement, pour travail temporaire, minimum 80 mots à la minute-et-ou-50 mots à la minute. Salaire au-dessus de la moyenne, appelez immédiatement 237-9070 Manpower Temporary Services.

CAPLAN'S

recherche actuellement un(e)

COMMIS DE BUREAU

avec expérience en comptabilité
- Poste permanent à temps plein
- Semaine de 5 jours
- Tous les avantages de la compagnie
- Rabais sur les achats

ADRESSEZ-VOUS AU
SERVICE DU PERSONNEL
CAPLAN'S
135, RUE RIDEAU

22

24 PERSONNEL DE VENTE

AVON
CET ETE, offrez-vous du bon temps. Gagnez de l'argent, rencontrez des gens et soyez fière de vous. Composez 232-8585 pour plus de renseignements.

LABRANCHE REALT LTEE, a ouverture pour 2 agents (h.f.) d'immeuble licenciés(es). Pour une entrevue confidentielle appeler, Conrad Labranche, 741-3940.

LE ORIGINAL désire vendeur(euse)s bilingues, avec expérience. Application en personne. 234-1896.

VENDEUR(EUSE) bilingue demandé(e) temps plein. Position permanente. Se présenter à 74 Rideau, Bijouterie Edelson's.

VENDEURS(EUSES). Expérience non nécessaire, pas de porte à porte, à commission avec possibilité de bonis, pour rendez-vous appelez 770-9663 après 5h.

VENDEURS(EUSES) avec automobile, grosse commission, $200 à $300. (système sanitaire) appelez M. Beauvais. 568-2111.

COMPAGNIE EN PLEIN ESSOR
recherche
les services de
REPRESENTANTS(TES)
— Salaire au-dessus de la moyenne.
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT,
663-2878

24

CAPLAN'S
recherche actuellement un(e)
VENDEUR(EUSE)
AGRESSIF(IVE)
POUR DEPT. DE CHAUSSURES
— Poste permanent à temps plein
— Semaine de 5 jours
— Tous les avantages de la firme
— Rabais sur les achats
Présentez-vous au service du personnel
CAPLAN'S
135, rue Rideau

24

24 PERSONNEL DE VENTE

POSTES OUVERTS (2) pour agents d'immeubles (H.F.), expérience dans la vente préférable. Pour entrevue, confidentielle, communiquez avec Conrad Sigouin, chez Conrad Sigouin Ltée Realtor, 26 St-Raymond Hull. 771-6266

$15,000 à $18,000
UNE OCCASION de faire carrière dans la vente avec une commission très élevée, chances d'avancement dans la direction d'une compagnie canadienne prospère. Pour toute la région. Le renouvellement de commandes représente un volume de 85 pour cent. Clientèle commerciale et industrielle. Pour un rendez-vous, veuillez vous adresser à M. Karpman, 514-382-6670 à frais virés.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

"DOOR-MAN" (f. demandé(e). Se présenter après 7 heures, 66 Notre-Dame, Hull, Terrasse Du Portage.

SERVEUR(EUSE) demandé(e). Se présenter à 66 Notre-Dame, Hull, Terrasse du Portage.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE cuisinier(e) à plein temps, le jour ou le soir. Serveurs, serveuses à plein temps. 470 boul. St-Joseph, Hull.

AMPLIFICATEUR, D.A. Fanon, modèle, FMA-100 (100 watts R.MS) 777-6630.

BUS BOY (girl) demandé(e) avec expérience, Café du Bosquet. 771-5859.

CUISINIER(ERE) demandé(e) à plein temps, le soir. Expérience. Restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 770-3154.

DEMANDE cuisinier(ère) et aide-cuisinier(ère) avec expérience pour cuisine française. 771-5859.

HOMME ou femme, d'âge mur, pour vaiselles et entretien de cuisine, salaire selon qualifications. Demandez Yvon après 6 p.m. 770-3880.

SERVEUR(EUSE)S Barmaids se présenter personnellement. Le Diplomate, 1 rue Montcalm, Hull.

29 ESTHETIQUE COIFFURE

ASSISTANT(E), coiffeur(se), avec expérience, séchoir manuel, (blower). Jour: 776-3549, soir: 777-6150.

COIFFEUR, COIFFESUE demandé(e) avec expérience. 771-2222.

COIFFEUR(euse) avec clientèle demandé(ée). Très bonne condition de travail. 771-4898.

31 PERSONNEL DE METIER

CAPLAN'S

recherche actuellement un(e)

COMMIS DE BUREAU

avec expérience en comptabilité
- Poste permanent à temps plein
- Semaine de 5 jours
- Tous les avantages de la compagnie
- Rabais sur les achats

ADRESSEZ-VOUS AU
SERVICE DU PERSONNEL
CAPLAN'S
135, RUE RIDEAU

22

24 PERSONNEL DE VENTE

AVON
CET ETE, offrez-vous du bon temps. Gagnez de l'argent, rencontrez des gens et soyez fière de vous. Composez 232-8585 pour plus de renseignements.

LABRANCHE REALT LTEE, a ouverture pour 2 agents (h.f.) d'immeuble licenciés(es). Pour une entrevue confidentielle appeler, Conrad Labranche, 741-3940.

LE ORIGINAL désire vendeur(euse)s bilingues, avec expérience. Application en personne. 234-1896.

VENDEUR(EUSE) bilingue demandé(e) temps plein. Position permanente. Se présenter à 74 Rideau, Bijouterie Edelson's.

VENDEURS(EUSES). Expérience non nécessaire, pas de porte à porte, à commission avec possibilité de bonis, pour rendez-vous appelez 770-9663 après 5h.

VENDEURS(EUSES) avec automobile, grosse commission, $200 à $300. (système sanitaire) appelez M. Beauvais. 568-2111.

COMPAGNIE EN PLEIN ESSOR
recherche
les services de
REPRESENTANTS(TES)
— Salaire au-dessus de la moyenne.
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT,
663-2878

24

CAPLAN'S
recherche actuellement un(e)
VENDEUR(EUSE)
AGRESSIF(IVE)
POUR DEPT. DE CHAUSSURES
— Poste permanent à temps plein
— Semaine de 5 jours
— Tous les avantages de la firme
— Rabais sur les achats
Présentez-vous au service du personnel
CAPLAN'S
135, rue Rideau

24

24 PERSONNEL DE VENTE

POSTES OUVERTS (2) pour agents d'immeubles (H.F.), expérience dans la vente préférable. Pour entrevue, confidentielle, communiquez avec Conrad Sigouin, chez Conrad Sigouin Ltée Realtor, 26 St-Raymond Hull. 771-6266

$15,000 à $18,000
UNE OCCASION de faire carrière dans la vente avec une commission très élevée, chances d'avancement dans la direction d'une compagnie canadienne prospère. Pour toute la région. Le renouvellement de commandes représente un volume de 85 pour cent. Clientèle commerciale et industrielle. Pour un rendez-vous, veuillez vous adresser à M. Karpman, 514-382-6670 à frais virés.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

"DOOR-MAN" (f. demandé(e). Se présenter après 7 heures, 66 Notre-Dame, Hull, Terrasse Du Portage.

SERVEUR(EUSE) demandé(e). Se présenter à 66 Notre-Dame, Hull, Terrasse du Portage.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE cuisinier(e) à plein temps, le jour ou le soir. Serveurs, serveuses à plein temps. 470 boul. St-Joseph, Hull.

AMPLIFICATEUR, D.A. Fanon, modèle, FMA-100 (100 watts R.MS) 777-6630.

BUS BOY (girl) demandé(e) avec expérience, Café du Bosquet. 771-5859.

CUISINIER(ERE) demandé(e) à plein temps, le soir. Expérience. Restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 770-3154.

DEMANDE cuisinier(ère) et aide-cuisinier(ère) avec expérience pour cuisine française. 771-5859.

HOMME ou femme, d'âge mur, pour vaiselles et entretien de cuisine, salaire selon qualifications. Demandez Yvon après 6 p.m. 770-3880.

SERVEUR(EUSE)S Barmaids se présenter personnellement. Le Diplomate, 1 rue Montcalm, Hull.

29 ESTHETIQUE COIFFURE

ASSISTANT(E), coiffeur(se), avec expérience, séchoir manuel, (blower). Jour: 776-3549, soir: 777-6150.

COIFFEUR, COIFFESUE demandé(e) avec expérience. 771-2222.

COIFFEUR(euse) avec clientèle demandé(ée). Très bonne condition de travail. 771-4898.

31 PERSONNEL DE METIER

CONTREMAITRE D'ATELIER

Bilingue et avec expérience.
Salaire hebdomadaire intéressant et bénéfices de la compagnie.

DEMANDEZ
BOB YOUMELLE
778-2751

DuPortage
MERCURY — VENTES L TEE
198, rue Montcalm, HULL

31

32 AIDE DEMANDEE

32 AIDE DEMANDEE

PATRO D'OTTAWA

Membre de Centraide — *Membre de la Centrale des Patros*

LE PATRO D'OTTAWA AU CENTRE COMMUNAUTAIRE

de la Basse-Ville d'Ottawa recevra des offres de service pour les postes de responsable de la section masculine et de la section féminine.

Il s'agit de postes importants dans l'organisation du Patro, comprenant la responsabilité des programmes culturels, sportifs, plein air et autres.

Les candidat(e)s choisi(e)s devront détenir des diplômes ou équivalences, et de l'expérience en la matière (cinq ans).

Le salaire sera basé sur les qualifications et l'expérience.

Vous êtes invité(e) à soumettre une offre de service ainsi qu'un résumé détaillé de vos qualifications et de votre expérience, avant le 30 septembre 1976.

Le Comité du Personnel
Patro d'Ottawa
40, rue Cobourg
Ottawa, Ontario. K1N 9Z6
233-7733

32

33 POSITIONS VACANTES

33 POSITIONS VACANTES

OFFRE D'EMPLOIS

- Salarié(e) ou sous-traitant pour nettoyage final après construction
- Concierge de jour demandé(e) pour entretien d'école

S'ADRESSER A: YVES TREMBLAY
770-2538
ENTRE 6:00 ET 7:00 P.M.
DUSTBECK MAINTENANCE

33

29 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE), 5 ans d'expérience, 3 ou 5 jours par semaine, bon salaire, Salon Orléans, 824-1294.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIER(ERE) licencié(e) demandé(e) au Bourget Nursing Home, Bourget, Ontario. 487-2331 jour, 487-2373 soir.

31 PERSONNEL DE METIER

INSTALLATEURS ET AJUSTEURS DE MURS SECS
ON DEMANDE immédiatement des installateurs et ajusteurs de murs secs expérimentés. Excellent salaire. Emploi permanent. Présentez-vous au projet Tangelwood de Minto Construction au contremaitre de Advanced Drywall Limited. Emplacement: chemin Merivale en face du restaurant Peking. 235-5939

INGENIEUR STATIONNAIRE
(H. OU F.)
2e classe d'Ontario

Poste permanent, rotation (shift) obligatoire.
Salaire et avantages sociaux intéressants.

ECRIRE A
CASE 213, LE DROIT
375, RIDEAU, OTTAWA, ONT.
K1N 5Y7

31

MECANICIENS ET INSTALLATEURS DE PNEUS (h. ou f.)

FIABLES, TEMPS PARTIEL

Pour travailler 2 soirs par semaine et le samedi ou 3 soirs par semaine.
Excellent salaire et avantages sociaux.
Faites application en vous présentant au gérant du centre du service

M. RAY ROBILLARD CHEZ
CANADIAN TIRE
1375, AV. CLYDE

31

32 AIDE DEMANDEE

ASSISTANT-PAHAMACIEN, à plein temps, avec expérience, bilingue, Shoppers Drug Mart, Centre d'Achats St-Laurent, 745-7015. Mr. Bucovy.

AS TU besoin d'argent? Si tu as une automobile, appelle-moi j'ai besoin de toi, tu peux gagner $150 à $200 par semaine à temps partiel. Appelle Jean 568-6400.

ATTENTION. Recherche des personnes sérieuses et responsables, à temps partiel. 835-2812.

CAISSIERE(ER) bilingue à temps partiel: jeudi soir, vendredi soir et samedi toute la journée. Demander Mme Lapointe, 745-6825.

CAMIONNEURS DEMANDES. Travail à la journée et à la semaine. Salaire tous les jours, journaliers, déménageurs, aide de construction. Présentez-vous à 7h a.m. au 109 de la rue Clarence.

CHANCE extraordinaire de connaitre une opportunité pour tous ceux qui désirent augmenter leurs revenus à temps partiel. 456-2443

CHAUFFEUR (H.F.) demandé(e) à plein temps ou partiel. Pour renseignements appelez M. Aurèle Bélanger. 777-5321.

CHERCHONS couple ou personne seule voulant un revenu supplémentaire, à temps partiel. Pour rendez-vous seulement (819) 663-9312.

COMMIS bilingue, département de la comptabilité, dactylo avec expérience. 770-5449.

COUPLE cherchant un deuxième revenu pour réaliser leurs ambitions personnelles. Pour rendez-vous, seulement, 643-1570, entre 6 et 7 hrs p.m.

COUPLE sérieux pour diriger une entreprise à temps partiel. 671-2406, entre 4h et 6h p.m.

DEMANDE pour livraison dans Gatineau et Pointe-Gatineau à temps plein ou partiel, de préférence avec auto. S'adresser à 537 Notre-Dame. Gatineau.

ELECTRICIEN(NE)S et mécanicien(ne)s d'automobiles, connaissant bien les voitures importées au point de vue filage et soudage de remise à neuf. Emploi stable. Aussi mécanicnen(ne)s de train avant, à temps partiel en soirée et les fins de semaines. Tous les avantages de la firme. Au centre d'Ottawa. Téléphonez à Moe entre 3 h p.m. et 10 h p.m. 235-5405.

URGENT!

1. Personnes pour entretiens ménagers.
2. Personnes pour faire la cuisine
3. Personnes pour garder enfants

PORTAGE PERSONNEL LTEE
45, RUE PRINCIPALE
HULL, 770-6918

MECANICIEN
(h.-f.)

Dans le but de réparer et de voir à l'entretien de l'équipement lourd, des voitures et des camions. — C'est un poste permanent qui offre un excellent revenu. Semaine de travail de 44 heures.

Pour renseignements, communiquez avec:
W. McKinnon,
224-2120 poste 245,
7h a.m. à 5h p.m.

minto
MANAGEMENT Ltd.
Case 5152, succursale F
Ottawa, Ontario. K2C 3H8

32

Vous voulez gagner plus d'argent?

Apprenez à préparer les déclarations d'impôt.

Si, vous avez des aptitudes pour le calcul de precision, si vous aimez travailler avec le public et désirez augmenter vos revenus par un travail à temps partiel, inscrivez-vous aux cours d'impôt de H&R Block. Nous offrons certainement une classe dans votre région. Les meilleurs élèves peuvent passer des entrevues en vue d'un emploi éventuel. Nous vous enverrons gratuitement, sur demande, notre documentation et les horaires de nos cours. NE TARDEZ PAS!

Début des cours: 15 septembre
Les cours se donnent à 8 endroits d'accès facile.

Adressez-vous au bureau de votre région
H&R BLOCK
(Canada) Ltée

194, boul. St-Joseph, Hull, 777-5862
593½, rue Bank, Ottawa, 232-1168

Veuillez m'envoyer votre documentation gratuite sur les cours d'impôt, sans aucune obligation de ma part.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Province _____
Tél. _____

Découpez et postez ce coupon sans tarder

32 AIDE DEMANDEE

EMPLOI à temps partiel, le soir, auto nécessaire. 568-2891, après 5 h

ENTREPRISE en grande expansion, recherche personne sérieuse intéressé à gérer un commerce dans la région de Gatineau. Pour entrevue composez, 663-0806, demander Richard Demers. Entre 4 et 7 p.m.

ETUDIANTS(TES), sérieux(ses) pour travail téléphonique, 778-2057, de 6hres à 9hres.

EXCELLENT travail à temps partiel, téléponez entre 5h et 7h p.m.: 770-7147.

FULLER BRUSH vous offre travail facile et agréable, à temps plein ou partiel. Appelez 729-9178, ou 778-0877

HOMME-femme demandé(e) plein temps. Station-service, 7 à 3 et 3 à 11. Temps partiel samedi et dimanche 8 à 3 et 3 à 11. Avec expérience. Se présenter: Mmnt-Bleu, Sunoco, 24 boul. Mont-Bleu, Hull.

MECANICIEN(NE) licencié(e) avec références. 663-5047.

MENUISIERS demandés, h.-f., finition intérieure de maisons. 234-3184.

NETTOYEURS DE BUREAUX
LE SOIR 3 A 4 HEURES
DIMANCHE A VENDREDI

PERSONNES 22 ans et plus pour travail dans magasins départementaux, $3.00 l'heure, 728-3769 sur semaine le soir, ou écrivez à Boite Postale 5044 Station F, Ottawa.

PERCEPTEUR (H.-F.) de comptes recherché(e), immédiatement pour un important magasin de meubles. AVoiture nécessaire. De préférence bilingue. Temps plein. Remboursement de dépenses. Région de Hull-Ottawa. Présentez-vous au 142, rue Bank ou composez 233-7721.

PERSONNE mature demandée pour cuisson et travail domestique dans résidence pour garçons. Salaire, plus logée et nourrie. 236-1477.

PINKERTON DU CANADA LIMITEE
1300 CARLING, PIECE 309

EST à la recherche d'agents de sécurité dans la région de Hull, pouvant travailler à temps plein ou temps partiel. Semaines de 4 jours. Faites 70 par fins de semaine. Téléphonez 725-3055.

POSSIBILITE de $300 par semaine à temps partiel, seulement pour personne avec attitude d'adulte. 820-5677 entre 4h et 6h p.m.

REPARATEUR DE PNEUS DE CAMION

AVEC expérience et permis de chauffeur. Tous les avantages de la compagnie. Commercial Tire and Battery Sales Limited, 363 rue St-Patrick.

R ET R.G. Entreprise. Personne intelligente et fiable pour prendre charge d'une petite entreprise en expansion, et aussi personne habile pour aider à former des commanditaires. Appelez pour rendez-vous, seulement. 663-3827, entre 5 et 7h p.m.

SERVEUR, serveuse, bilingues, travail le soir. 770-8058.

SERVEUSE(EUR) d'expérience, bilingue, du lundi au vendredi de 9hres a.m. à 3 hres p.m. S'adresser à Michelle's Coffee Shop, 116 Lisgar, Ottawa

SERVEUSES, "bus-boy", bilingues de préférence, doivent avoir leur propre moyen de transport, salaire et bénéfices au-dessus de la moyenne. Ottawa International Airport, 521-0780.

STATION DE SERVICE SHELL

PERSONNE D'EXPERIENCE d'apparence soignée, bilingue, permis conduite. Heures régulière lundi au vendredi. Se présenter coin Gloucester et O'Connor.

WILSON'S CORNER, R.R. 1, homme âgé seul, possédant auto, aimerait une personne avec permis de conduire, sans enfants, loyer gratuit, références, 1-819-457-2246.

33 POSITIONS VACANTES

OCCASION POUR GERANT(E) DE RESTAURANT

POSSIBILITES D'AVANCEMENT
— Il est nécessaire d'avoir 3-5 ans d'expérience
— Bilinguisme essentiel
— Excellent salaire

Téléphonez à:
M. MICHEL
777-8190
33

35 PERSONNE DE COMPAGNIE

DAME agée demande dame ou couple retiré pour demeurer à la campagne. Aucun loyer ni pension. 827-0815.

GRATUIT, logis pour veuve, divorcée ou fille-mère. 663-7909.

PERSONNE de compagnie d'âge mur pour dame âgée. Nourrie, logée. 745-9388, 278 Lévis, Vanier.

36 AIDE DOMESTIQUE

AIDE maman 5 jours par semaine, logée si désirée, salaire à discuter. Aylmer, 684-2574.

FEMME de ménage, propre et minutieuse, 1 ou 2 fois par semaine, Côte d'Azur, Touraine. 568-8386.

PERSONNE fiable pouvant assurer soin de 2 enfants, 8-10 ans, et tenue de maison. Domaine Glenwood, Aylmer. Téléphonez Dr. R. Lanthier, avant 3 p.m.: 224-5762.

37 GARDIENNES DEMANDEES

AYLMER, secteur Les Cèdres, pour 2 enfants, 3 jours par semaine. 684-6391.

AYLMER — Personne fiable, pour garder 2-enfants, 1 et 3 ans, 5 jours par semaine, logée si désiré. Après 6h p.m.: 663-0978.

DAME demandée pour garder bébé, boul Mont-Bleu, Cité des Jeunes, téléphonez: après 6h p.m. 771-2886.

GARDIENNE demandée pour garder chez-elle, secteur école St-François avenue Sterling. 2 enfants 6-7 ans. 1 heure pour lunch, 1 heure avant et après l'école. 722-6286 après 6 heures.

GARDIENNE demandée, un jeune bébé, 236-5444, Ottawa.

ETUDIANTE demandée pour garder à domicile certains soirs et fins de semaine. Doit demeurer aux environs de Rideau et Dalhousie. 237-0960.

GARDIENNE bilingue, d'âge mûr, 2 garçons, 4 et 2 ans, rue Bank et Albion. Service d'autobus. Salaire à discuter. Références exigées. 523-3764 après 6 heures.

GARDIENNE à la maison demandée, 1 enfant 3 mois. Secteur Limbour, prix à discuter. 827-1345.

MANOR PARK

GARDIENNE responsable, désirée, pour 2 enfants (6 et 3 ans), lundi au vendredi, entre 8.30hres et 5.30hres, $50 par semaine, 745-5945.

MONT-BLEU, gardienne à la maison pour 2 enfants, début septembre, 771-0506.

OVERBROOK, gardienne à la maison pour Sébastien, 2 ans, 4 demi-journées par semaine. Légers travaux ménagers. 745-5924.

PERSONNE demandée pour garder 2 enfants à la maison, légers travaux ménagers. 663-7956 après 5 heures.

PERSONNE d'âge mûr responsable, bilingue, sachant cuisiner pour garder pendant que mère travaille. Doit coucher, chambre et salle de bains privées. Autre personne déjà employée pour ménage. Excellentes conditions de travail. Salaire à discuter. Rérérences demandées 770-1050, entre 5h et 7h p.m.

PERSONNE fiable, demandée à domicile, 3 enfants, âge scolaire, hueres de travail 7:30 a.m. à 3:45 p.m., 5 jours par semaine, septembre à juin, quartier Mont-Bleu, près CEGEP, bon salaire, 776-5176.

PERSONNE responsable pour garder 2 enfants, âge scolaire et fillette de 2 ans et demi, lundi au vendredi, légers travaux domestiques, logerait ici de préférence, salaire à discuter, références, 568-5401, Touraine.

POUR septembre, bonne grand-manman ou personne fiable pour venir garder 2 1-2 ans et 5 ans à la maison. Projet DuBarry, près rue Bourassa, 8 à 5 heures. 684-5646. Après 5 heures, 568-2701.

PROFESSEUR recherche dame fiable, pour prendre soin de deux enfants (3 ans et 5 mois), Pointe-Gatineau. 770-8007.

TOURAINE, rue De Bourgogne, gardienne demandée chez-moi pour 2 enfants, 4 ans et 9 mois. 568-6783. Après 5 heures.

TOURAINE, Secteur Côte D'Azur. Famille recherche personne mature, prendre soin fillettes 2 et 5 ans. Légers travaux. Logée si désirée. Bon salaire. Références demandées. 568-3888.

VAL TETREAU, dame fiable pour donner à diner à une fillette. 771-7959.

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants chez moi, 643-3081.

AIMERAIS garder enfants. Boul. St-René, Gatineau. 643-3292.

AIMERAIS garder enfants, chez moi, le jour, rue Montreuil, Ferme le Baron, 568-1883.

APPROUVEE. Garderie Chez Tante Yvonne. 771-6786 — 777-1168, diner très substantiel, piano, arts plastique, etc...

ATTENTION, PERSONNE QUALIFI3E AVEC PROGRAMME 3DUCATIF. Mont-Bleu, 778-3783, 684-7446.

AYLMER, près de l'école Limoges, gardienne, servirait repas chaud le midi. 684-6848.

DAME avec expérience garderait enfants, de naissance à 8 ans, chez moi, lundi au vendredi. 643-2699.

GARDERAIS bébés chez moi, lundi au vendredi. Expérience. 745-9287.

GARDERAIS bébés naissant à 10 ans, 5 jours par semaine ou 7 jours si désiré. Masson 819-986-5435.

GARDERAIS bébé 6 mois à 12 mois. St-Raymond. 771-2967.

GARDERAIS enfants, chez moi. Rue Robinson, Pte-Gatineau 568-7877

GARDERAIS enfants de naissance à 5 ans, chez moi, résidence bilingue, lundi au vendredi, 663-9001.

GARDERAIS enfants de 2 ans et d'âge scolaire, bons repas chauds, bons soins, références, si désirées. 643-3690

GARDERAIS enfant(s), 2 ans et plus, 5 jours par semaine, chez moi, 776-1908

GARDERAIS enfants Projet Du Barry, près de l'école, appelez 568-2455.

GARDERAIS enfants avec amour, 2 ans et plus, un coin d'école St-Paul, références, 771-4392.

GARDERAIS enfants. Très bons soins. 643-2073.

GARDERAIS enfants chez moi. Références si désiré. $30 par semaine. 745-8087.

GARDERAIS enfants, rpès de l'école, bons soins, 568-1914.

GARDERAIS enfants chez moi, rue Gauthier, Gatineau. 663-0649.

GARDERAIS enfants, chambre et pension, à la semaine où au mois Bou. Fournier, 770-9446.

GARDERAIS enfants d'âge scolaire. 777-4490.

GARDERAIS enfants le jour, 120, boul. Du Progrès, Pte-Gatineau, 776-4630.

GARDERAIS enfants, chez moi, lundi au vendredi, près des écoles, bons repas chauds, demeure Ttempleton. Entre 5 et 7 p.m. 663-1673.

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, Orléans, 824-2857.

GARDERAIS enfants chez moi le jour, lundi au vendredi. Touraine. 568-3253.

GARDERAIS enfants, chez moi, du lundi au vendredi, rue Mutchmore, 778-1295.

GARDERAIS enfants 1 an et plus, chez moi, le jour, lundi au vendredi. 663-3215.

GARDERAIS enfants lundi au vendredi. 771-6754.

GARDERAIS enfants lundi au vendredi, secteur Mont-Bleu. 771-6964.

GARDERAIS enfants chez moi, Hull, 771-8433.

GARDERAIS enfants chez-moi à la semaine, expérience et références si désiré. 778-2652.

GARDERAIS enfants chez-moi, 3 ans et plus. Lundi au vendredi, 568-1771.

GARDERAIS enfants, près écoles. 568-1548.

GARDERAIS enfants, chez moi, lundi au vendredi. Gatineau. 643-3938.

GARDERAIS enfants chez moi, 2 ans et plus, bons repas, bons soins, Projet Du Barry, 568-4482.

GARDERAIS enfant Vendôme Touraine, 568-5062.

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi, résidence bilingue, 643-1725.

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi, 14 ans d'expérience, diner à ceux qui sont à proximité à L'école Carle. Gatineau. 643-3160.

GARDERAIS enfants chez moi le jour, bonne référence. Rue Troyes, Pte-Gatineau, 568-1391.

GARDERAIS enfants chez moi le jour. Boul. Gréber, secteur Pte-Gatineau. 777-3659.

GARDERAIS enfants de tout âge, lundi au vendredi, près rue Eddy. 777-7833.

GARDERAIS enfant, expérience, à partir de 2 ans. 777-0245.

GARDERAIS enfants, à la maison, expérience, bon prix, Gatineau, 663-7935.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus chez moi. Cour clôturé, 770-1706.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, lundi au vendredi. 776-1246.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, le jour seulement, Pointe-Gatineau, 778-0656.

GARDERAIS un enfant, lundi au vendredi, rue Doucet. 776-4534.

GARDERAIS 2 enfants, chez moi, 5 jours par semaine, commençant le 30 août. Rue Lachapelle, Pointe-Gatineau. 568-3054.

GARDERAIS 1 ou 2 enfants, le jour, chez-moi, rue Durocher, $25 par semaine. 776-2965.

GARDERAIS 1 ou 2 enfants, le jour, rue O'Brien, Gatineau. 663-7541.

GARDERIE MONT-CLAIR

DE 8h a.m. à 5h p.m. Appelez Mme Jeannette Hamelin: 777-7882.

MONT-BLEU, garderais enfants chez-moi, du lundi au vendredi, de 2 ans et plus. 770-1700.

ORLEANS, garderais enfants chez moi. Naissance ou plus. Aussi à certaines occasions jour et nuit. 824-3698.

PLACE Orléans garderais enfant du lundi au vendredi, 568-8398.

POINTE-GATINEAU. Je garderais enfants, chez moi. 771-9355.

POINTE-GATINEAU. Garderais enfants, chez moi, lundi au vendredi, jusqu'à 3 ans, rue Bourassa. 568-4170.

PONT ALONZO Wright, garderais enfants, $30. par semaine. 776-2619.

PRENDRAIT enfants en penseion, chez moi, du lundi au vendredi, de 6 mois à 3 ans, 778-3326.

PROJET DU BARRY — Rue Lachapelle, garderais enfants 2 ans et plus. 568-2307.

TEMPLETON, garderais enfants, chez-moi, le jour. 663-5294.

TOURAINE, Chemin Lamarche, garderais enfant chez moi. 568-2781.

TOURAINE, garderais enfants chez moi le jour, 568-5822, 568-5367

VANIER — Garderais bébé, enfant, jour, lundi au vendredi. Diner pour écoliers. Rue Olmstead. 745-0892.

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

RECHERCHE quelques professeurs intéressés à une opportunité d'affaires, 770-7147 entre 5h et 7h p.m.

LE CONSEIL D'EDUCATION COCHRANE IROQUOIS-FALLS
requiert pour septembre 1976
1- DACTYLOGRAPHIE
1- ART CLASSIQUE ET FRANÇAIS
1- DACTYLOGRAPHIE ET FRANÇAIS OU "FRENCH"

Prière de faire parvenir vos demandes avec numéro de téléphone à:

M. R.G. MICHON,
Surintendant des écoles,
Conseil d'Education
Cochrane Iroquois Falls,
C.P. 820,
Iroquois Falls A, Ontario
Tél.: (705) 232-4015)

R. Skidmore, Président — D.D. Powell, Directeur d'éducation.

40

44 ECOLES SPECIALISEES

AMJ ELECTRONIC COLLEGE

NOUS acceptons présentement les inscriptions aux nouveaux cours de technologie du génie électronique, d'électronique appliquée et de technologie des téléviseurs qui débuteront le 20 septembre. Les cours de technologie des ordinateurs, y compris la programmation et l'analyse des systèmes, et les cours pour opérateurs ou techniciens d'ordinateurs commenceront bientôt. Les frais de scolarité peuvent être déduits lors du calcul de l'impôt sur le revenu. Pour obtenir plus de précisions, écrivez, téléphonez ou passez nous voir au 275-1st avenue, Ottawa. 238-2800. Page 624 des pages jaunes.

45 COURS PRIVES

COURS d'orgue, piano, chant, accordeur de piano. 749-8577

ETUDES vocales et leçons de chant. 232-9120.

MUSICIEN professionnel détenant une maitrise en musique de l'Université de Montréal et diplômé des conservatoires de France et du Québec, désire enseigner à son studio des leçons de violon, de clarinette et de guitare. 238-6299 studio. 684-3203, résidence.

46 EMPLOI DEMANDE

ETUDIANT ferait travaux de peinture, bon travailleur, 235-3417.

FEMME demande ouvrage dans maison privée, 1 fois par semaine, bonne références, après 6 p.m. 771-8163.

FERAIS couture et tricot de tous genres, appeler entre 8h a.m. et 4h p.m. 824-7674.

FERAIS dactylo, anglais, français à la maison. Après 5h 778-1246. Mme Sigouin.

FERAIS lavage de planchers et nettoyage de murs, tous genres. Estimation gratuite, 684-9386 entre 9h a.m. et 5h p.m.

FERAIS MENAGE à la journée, expérience. 778-1228.

FERAIS peinture extérieure, intérieure. Poserais tapisserie, céramique, et ouvrage de tout genre. Plafond fini texturé, estimation gratuite. 523-2801

JE SUIS OPERATEUR de téléviseur, compositeur de chansons, parolier, metteur en musique, 236-5485.

PROFESSEUR de français, langue seconde, recherche poste d'enseignante. Expérience des méthodes audio-visuelles, laboratoire, cours de conversation. Références et diplômes excellents. Bureau: 995-7069. Résidence: 233-5189.

REPARATIONS de tous genres, entretien de maison. 568-8415.

SECRETAIRE bilingue, 8 ans d'expérience, sténo-dactylo, dictaphone. Travail à domicile. Semaine 20 heures maximum. 729-8840.

SECRETAIRE bilingue, 6 ans d'expérience. Salaire à discuter. 663-1900.

50 LOGEMENTS DEMANDES

LOGIS demandé, 3 chambres à coucher, maximum: $250. par mois, peut donner références, septembre ou octobre, 236-3025.

51 MAISONS DEMANDEES

HOMME à sa pension, chercher "chez-soi" à la campagne, Ontario ou Québec, ou bien maisonnette genre rustique, à prix modique. 563-1432 de 8 a.m. à 2 p.m.

52 CHAMBRES DEMANDEES

VOLVO 1974, modèle Sedan. Après 5 p.m. 776-5692.

54 CHAMBRES ET PENSIONS DEMANDEES

UN ETUDIANT cherche à être logé avec les privilèges de la cuisine. 613-283-5548.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

APPARTEMENT à partager. 776-4387.

DAME de 60 ans, aimerait partager son appartement avec dame d'âge d'or, 771-8809.

DAME désire partager appartement avec dame d'âge mûr. 777-2521.

58 MAISONS A LOUER

AYLMER. Maison unifamiliale, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, grande salle familiale, salle de détente, cuisine ristique, patio, cour, près des autobus, des magasins, des écoles. 684-1665, 992-3858.

AYLMER, Split-Level, lot double, 6 chambres à coucher, salle diner, cuisine avec cuisinière et lave-vaisselle. Piscine chauffée, porte-patio, patio en cèdre. Références exigées. Bail 2 ans. 1er octobre. $450. 684-2407 après 6 heures.

BUCKINGHAM, chemin May, à la campagne. Bungalow 2 ans, 3 chambres à coucher, grandes pièces. Sous-sol pleine grandeur. Libre mi-septembre. $285. 568-3188.

BUNGALOW A LOUER — Disponible 1er octobre, quartier Mont-Bleu. 771-2157.

CLARENCE CREEK, 2 chambres à coucher, libre 1er septembre, $125. 613-488-2322.

COTE de maison, logis de 3 chambres à coucher avec cour, prix raisonnable ou maison à louer. Hull, Pointe-Gatineau ou les environs. Famille de 6, propre et références. Pour septembre. 771-7663.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, cuisine, salon, 2 salles de bains. Jour, 770-8888 — soir, 663-6817.

HULL, maison 3 chambres à coucher, 2 salle de bains, salle à manger, grand terrain, $325. Marc Lepage. 238-7298. 238-8010.

J. P. CHENIER CIE LTEE

MAISONNETTE — 3 chambres à coucher. $265. Libre. 777-8835.

MAISON meublée, 3 chambres à coucher, $275, 1er septembre. 2 enfants acceptés. Route 148, Angers. 663-2712.

MAISON MEUBLEE — 2 chambres à coucher, Gatineau, appelez après 6h: 663-1204.

MAISON spacieuse à louer 1,200 pieds carrés, grande cuisine, grand salon avec porte patio, située à Templeton (Parc Boisment), $315 par mois plus électricité, chauffage, téléphone. 770-3392

MAISON, tapis mur à mur, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle familiale. Garage. Sous-sol. $235 éclairé, non chauffé. 777-1094.

MAISON, tapis mur à mur, 4 chambres à coucher. $350. 443-5551.

MAISON à louer (vendre), pour grande famille, 6 chambres à coucher, $250. par mois, 776-1893.

MAISON à louer, à Glenwood, rue Louis-Hébert. Grande maison, semi-détaché, 2 étages, 4 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains. Garage, grande cour. $300. par mois. Claude Bourdeau, 770-9221.

MASSON Québec, maison pour 1er septembre, grande cuisine, salle de bains complète, grande chambre à complète, chauffé, $150. Masson, 986-1538, Orléans, 824-1414

MASSON Québec, 1er septembre, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains, complète, chauffé, $150. Masson, 986-1538, Orléans, 824-1414

MONT-BLEU, gros bungalow. Peut faire 5 chambres à coucher, bureau, chambre de cèdre, tapis, réfrigérateur, poêle, lave-vaisselle, tentures. Abri-d'auto. Clôturé, libre immédiatement. $450. non chauffé. 568-3188.

MONT-BLEU. Semi-détaché, 3 chambres à coucher, $275. 770-7242 soir.

NOUVELLE MAISON, 3 chambres à coucher, tapis, 1er octobre, 355 Cousineau, Gatineau, $285. 777-0659 — 663-5639.

ORLEANS, maison neuve, avec abri d'auto, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, grande cuisine, salon, salle à manger avec patio, tapis mur à mur, $400., 824-2985.

ORLEANS, 3 chambres, chauffé, éclairé, 1er septembre, $310. 824-8646.

PLANTAGENET, Ont., maison 3 chambres à coucher, salon, salle à diner, grande cuisine, avec bâtiment de ferme et 10 acres. Située près Rivière Nation. $240. 824-5905.

POINTE-GATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher, garage, cour clôturée, $325. 731-2598, 568-6606 ou 749-8206.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, installation pour laveuse et sécheuse, disponible 1er septembre, $215. 568-8594.

POINTE-GATINEAU. Mason jumelée, boul. Du Progrès. 3 chambres à coucher, $230, pas chauffée, ni éclairée, 777-5197.

58 MAISONS A LOUER

PARC AYLMER — 5 chambres à coucher, "Ranch bungalow", salle familiale, grande cuisine, 2 salles de bains complète. Libre 1er septembre. $310. 684-8561.

PLAISANCE, Québec, maison récente, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage centrale, comprenant une grange, hangar et 15 acres. 2 milles du village. $225. 1-613-824-5905.

PTE-GATINEAU, bungalow neuf, 3 chambres, tapis mur à mur, grande cour. $300. Après 5 hrs 568-4673

QUADREX, Pointe-Gatineau, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, libre, $250. par mois, 663-2090 ou 663-2982.

QUADREX, Pte-Gatineau, 3 chambres. Remise. Vaut une visite. Après 5 heures, 777-3270.

SEMI-DETACHE (à vendre) 3 chambres à coucher, Gatineau, 663-0271.

5 MINUTES de Buckingham, Rang numéro 4, 35 acres de terrain, maison neuve, 6,000 pieds carrés, tapis mur à mur, garage double, 5 chambres à coucher, 771-3287. Entre 9 a.m. et 5 p.m.

61 APPARTEMENTS A LOUER

LES APPARTEMENTS Parc de la Montagne

45-55 BEDARD, HULL

GARCONNIERES $159
1 CHAMBRE $179
2 CHAMBRES A PARTIR DE $220
3 CHAMBRES A PARTIR DE $272

Pour renseignements:
770-4454
ou 771-9067

Pour visiter voir le concierge au:
55 RUE BEDARD, APP. 300
61

centretown place

Nos aménagements récréatifs sont insurpassables. Tout en haut, la section hors-toit comprend:
— une piscine intérieure chauffée
— un bain giratoire
— des saunas
— une salle d'exercice entièrement équipée
— une salle de ping-pong
de plus
vous y trouverez
une vaste salle récréative magnifiquement décorée, une plate-forme soleil et une terrasse.
(Tout ceci devant être aménagé)

UN MOIS DE LOCATION GRATUITE

Tout ceci a été conçu pour vous, afin d'agrémenter votre choix de l'un de nos luxueux

STUDIOS, ALCOVES
1 CH. A C.
2 CH. A C.
CARACTERISTIQUES
— Système de climatisation
— Tapis mur à mur
— Draperies formant écran au soleil
— Salles de séjour encaissées
Beaucoup plus encore

Appartements-modèles meublés
OUVERTS POUR INSPECTION
Lun. au ven. midi à 21h
Samedi et dimanche de 13h à 18h

centretown place
233-1188
400, Slater entre Bay et Lyon

OCCUPATION IMMEDIATE
HABITAT MONT-JOYE
POINTE-GATINEAU
- STUDIOS
- 1 CH. A COUCHER
- 2 CH. A COUCHER

à partir de
$150

Inclus dans le loyer:
- Réfrigérateur
- Cuisinière
- Chauffage
- Electricité
- Eau chaude
- Prise d'auto
- Stationnement
- Télécâble
- Intercom
- Ascenseur
- Piscine
- Concierge
- Terrain de jeux

Pour renseignements:
776-6113
770-4791
61

APPELEZ-NOUS POUR RENDEZ-VOUS 770-9023 J.P. CHOQUETTE

CARACTERISTIQUES:
- CONSTRUCTION DE BETON A L'EPREUVE DU FEU
- BOITES AUX LETTRES
- INTERPHONE
- SALLE DE LAVAGE
- PISCINE EXTERIEURE
- ASCENSEURS
- GERANT ET CONCIERGE DEMEURENT SUR LES LIEUX
- PORTES DE BALCONS PANORAMIQUES
- CHUTES A VIDANGES
- SALLE D'ENTREPOSAGE
- TAPIS DANS LES COULOIRS PUBLICS
- JARDIN TERASSE
- PRES SERVICE D'AUTOBUS
- TELECABLE
- DISPONIBLE: GARAGE INTERIEUR OU STATIONNEMENT AVEC PRISE

LES JARDINS Mont Bleu inc.

Les Jardins Mont Bleu sont d'un grand luxe, mais ne sont pas dispendieux. Situé près du C.E.G.E.P. des centres commerciaux et à seulement 10 minutes de la colline parlementaire, à la porte du Parc de la Gatineau.

CHOIX DE 6 MODELES
STUDIOS - 1 et 2 CHAMBRES

A PARTIR DE: **$173**



LOYER COMPREND:
• Eau chaude • Taxes • Chauffage • Cuisinière et réfrigérateur • Fixtures électriques modernes • Electricité. Tapis mur à mur au salon et passage • Tringles à rideaux installées.

APPARTEMENTS MODELES OUVERTS POUR INSPECTION AU
175, BOUL. MONT-BLEU, HULL
Agent de location sur les lieux

OCCUPATION IMMEDIATE OU FUTURE

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 A.M. A 5 P.M. ET DE 6 A 8 P.M. SAMEDI ET DIMANCHE DE MIDI A 5 P.M.

DIRECTIONS:
Voie rapide Cartier-Macdonald, jusqu'à la sortie Mont-Bleu; suivez le boul. Mont-Bleu jusqu'aux JARDINS MONT-BLEU.

61

APPARTEMENTS DE LUXE — VOUS OFFRANT

GARÇONNIERES, 1 ET 2 CH. A COUCHER



PLACE
B
BLACKBURN
295, BOUL. ST-JOSEPH, HULL, QUEBEC

- AIR CLIMATISE
- GARAGE SOUTERRAIN CHAUFFE
- TAPIS MUR A MUR
- CUISINIERE DE COULEUR
- REFRIGERATEUR SANS GIVRE DE COULEUR
- BAIN SAUNA
- PISCINE INTERIEURE
- CABLOVISION

et tout le confort

Pour location, demandez
M. Moreault
770-8414
M. Parent
771-8708

BLACKBURN

La belle vie

PLACE Radisson



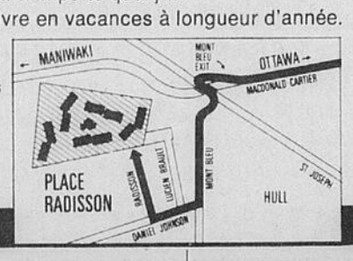
On fait place au monde adulte qui a bien mérité de se la couler douce.

Tous les confort qui agrémentent la vie sont vôtres à la Place Radisson. Salle de réception pour vos parties de cartes ou vos réunions d'affaires. Piscine intérieure et saunas pour vous garder en forme. Enfin, toutes les commodités propres à vous assurer tranquillité et intimité. Jusqu'au service de surveillance sur place.

- 1, 2, 3 chambres à coucher
- studios
- à partir de $200
- 3 & 4 chambres (sur commande)
- autobus pour emplettes
- câble TV
- électricité & taxes
- air climatisé
- réfrigérateur et cuisinière de couleur
- ascenseurs, moquette
- système d'intercom

Vous vous devez de visiter la Place Radisson. De découvrir une nouvelle façon de bien vivre. Venez nous voir n'importe quel jour.
Vivre à la Place Radisson, c'est vivre en vacances à longueur d'année.

Bureaux et appartements modèles ouverts tous les jours jusqu'à 9h du soir. Venez ou appelez. 2 Place Radisson, Hull, Qué. **(819) 771-7441**



61

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT sous-louer, 1er novembre, 2 chambres à coucher, câblovision, tapis mural, piscine intérieure, après 5 heures p.m. 778-3641.

APPARTEMENT moderne, 5 grandes pièces chauffées, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Tapis mur à mur. Chemin des Erable, Touraine. 827-1291.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, rue Notre-Dame, Gatineau. Chauffé. 643-3693.

TOUT NOUVEAU A HULL

Appartements meublés et complètement équipés, à louer aux 2 semaines, au mois ou à l'année.

Pour plus de renseignements, appelez:

771-7441

PLACE RADISSON

61

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision. $161. 776-4472, 771-7293.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, 1er septembre, 21 Courchênes. 521-7011 ou 777-7690.

APPARTEMENT — A louer place Desnoyers, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $160. 568-4893 après 4h.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, 24 St-Hyacinthe, s'adresser à appartement 6.

TAUX SPECIAUX LE VERSAILLES

680 boul. St-Joseph, Hull.

Logis, 1 ch. à c., disponible immédiatement. Tapis mur à mur, chauffé, éclairé, câble, réfrigérateur et cuisinière fournis. Tarif spécial aux personnes âgées. A seulement 5 minutes du centre ville d'Ottawa.

Pour renseignements:

777-7801

Eurocommerce Realty Inc.

61

OFFRE SPECIALE

PRIX REDUITS!!

GARÇONNIERES $166. P.M.

1 CHAMBRE à partir de $181 P.M.

2 CHAMBRES à partir de $230. P.M.

42-44-46 rue Bédard, Hull

Près de l'hôpital Sacré-Coeur, du Centre Asticou et du CEGEP. A seulement 10 minutes de la colline parlementaire.

AVANTAGES

• Tapis • Chauffage • Electricité • Poêle • Réfrigérateur • Piscine extérieure

Pour plus de renseignements

770-2799 ou 770-2888

Bureau de location situé au 42 rue Bédard, app. 109.

61

Société centrale d'hypothèques et de logement — Central Mortgage and Housing Corporation

Bureau de Hull — Hull Office

PLACE LAUSANNE

Angle Lausanne et La Savanne, Pte-Gatineau

GARÇONNIERES, 1, 2 et 3 CH. A COUCHER

Loyer à partir de: $157 OCCUPATION IMMEDIATE

AVANTAGES: poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, concierge résidant.

LE VAL BOISE

101, boul. Sacré-Coeur, Hull

1, 2 et 3 CHAMBRES A COUCHER

Loyer à partir de: $164 OCCUPATION IMMEDIATE

AVANTAGES: poêle, réfrigérateur, éclairé, chauffé, câblovision, piscine, intercom, concierge résidant.(Stationnement — $12)

LE CHATEAUNEUF BOISE

15 Bériault et 65-71, boul. Fournier, Hull

1, 2 et 3 CHAMBRES A COUCHER

Loyer à partir de: $180 OCCUPATION IMMEDIATE

AVANTAGES: poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, piscine, intercom, concierge résidant. (Stationnement — $12)

Pour renseignements, demandez le Département des Propriétés, entre 8 a.m. et 4:45 p.m. **770-1550**

61

OFFRE SPECIALE!!



GARÇONNIERES $170 PAR MOIS

1 CH. A COUCHER $205 PAR MOIS

2 CH. A COUCHER $240 PAR MOIS

POUR LES NOUVEAUX LOCATAIRES DU 1er SEPTEMBRE ET 1er OCTOBRE 1976

AVANTAGES:

Luxueux appartements situés en bordure du Parc de la Gatineau, à quelques minutes des centres-villes de Hull et d'Ottawa. Tous les appartements ont du tapis "Shag". Chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateurs de couleur.

Bureau de location situé au:

200 CITE DES JEUNES, APP. 104

Pour plus de renseignements:

778-1788 ou 770-2888

61

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, sous louer pour 15 octobre, tout compris, $178. S'adresser à 150 boul. Gréber, app. 107A. Entre 6 et 9 p.m.

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Tout près nouveau CEGEP. 771-9123.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, lave-vaisselle, réfrigérateur, poêle fournis, chauffé, éclairé, stationnement. 1er septembre. 27 DesFlandres, Touraine. $215. 568-5248.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tout inclus, 1er octobre, $220. Faut le voir. 777-4161.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 43 et 47 Clericy, jour. Yvon Brabant, 771-0440.

APPARTEMENT à louer, 219 Archambault, Hull. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger combiné avec salon, salle de bains, tapis mur à mur. $300. par mois, chauffé. Lise Soroka Enrg., 684-4577.

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, boul. Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, stationnement, câblovision. 778-1848.

A SOUS louer, appartement 2 chambres à coucher, $178, piscine, salle de lavage, 1er septembre. Jour 749-5394.

AYLMER, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, $175. 1er septembre. 684-1473.

AYLMER — 2 et 1 chambre, salon, cuisine. $170 et $150, chauffé. 770-0707, jour.

BASSE-VILLE, 2 chambres à coucher, $90. par mois, 563-1427.

EDIFICE EN HAUTEUR AU CENTRE-VILLE

1 ET 2 CHAMBRES A COUCHER

Libres immédiatement ou plus tard

$173

et plus

Y COMPRIS:

tapis mur à mur, tentures, cuisinière et réfrigérateur. Tous les services sont compris. Et vous profitez d'un très grand balcon!

APPARTEMENTS QUEENSVIEW

ANGLE GLADSTONE & BELL

232-4251

Ouvert: 9 a.m. à 9 p.m.

61

APPARTEMENT LE CARTIER HULL, P. QUE.

Garçonnières $160 — 1 ch. $185 — 2 ch. $225 — 3 ch. $265

- Comprenant électricité, chauffage électrique, thermorégulateurs individuels, tapis.
- Arrêt d'autobus à la porte. A quelques minutes du centre-ville d'Ottawa. Piscine intérieure chauffée, bain giratoire et sauna.

SPECIAL DE LOCATION POUR SEPTEMBRE ET OCTOBRE

1 ch. $180. Un stationnement inclus
2 ch. $220. Un stationnement inclus

TANT QU'IL Y EN AURA...

Faire demande au bureau de location

700, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

777-7410

Sous la direction de Lehndorff Property Management

61

LES APPARTEMENTS DRAPEAU

ANGLE ST-RENE ET DU BARRY, POINTE-GATINEAU

2 ET 3 CHAMBRES A COUCHER

LOYER A PARTIR DE: $235

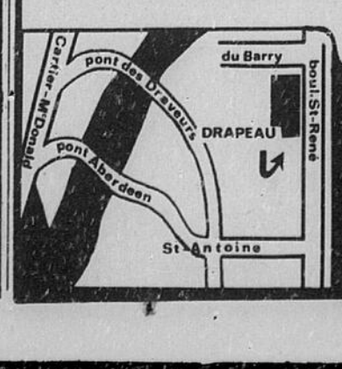
OCCUPATION IMMEDIATE

AVANTAGES

- Services d'autobus a la porte
- Surintendant sur les lieux
- Secteur résidentiel bien planifié
- Près écoles et polyvalente
- Près de tous les services
- Très facile de s'y rendre

INCLUS DANS LE LOYER

- Poêle, réfrigérateur et lave-vaisselles couleur
- Eclairage, chauffage, eau chaude
- Tapis mur à mur partout
- Intercom
- Stationnement avec prise
- Remise à même l'appartement
- Laveuse et sécheuse (payant)



VISITEZ NOTRE APPARTEMENT MODELE

Pour renseignements:

568-3148

ou

827-2144

61

BUCKINGHAM, logis 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 1er septembre, personnes tranquilles, rue Bélair, 986-3468.

CYRVILLE TOWERS

1177 Avenue Cummings, près du centre d'achats St-Laurent, 1,2, 3 chambres à coucher, stationnement compris dans le loyer. 745-9530, de 9h 30 à 5h 30 p.m.

DESCHENES, 13 papineau, 1 chambres à coucher, chauffé, éclairé, équipé, $135. Disponible 1er septembre, après 6h p.m. 827-0534 — 234-1222.

DES PLUS MODERNES...

AYLMER, garçonnière, chauffée, éclairée, tapis mur à mur, poêle et réfrigérateur couleur, stationnement avec prise. 20 Roy (Elgin). $160. 776-5000.

DUPLEX, chauffé, entrée privée, stationnement, $190. 749-9219.

DUPLEX, logement 2 chambres à coucher, demi-sous-sol, chauffage non compris. $170. 771-5560.

GARCONNIERE boul. St-Joseph, poêle et réfrigérateur, disponible 1er septembre 771-8185

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, câblovision, autres avantages, près du CEGEP de Hull. Disponible 1er septembre. Après 6h. 771-9416.

GARCONNIERE, 1 1-2 pièces, poêle-réfrigérateur inclus, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, stationnement, $135, 113 boulevard St-Joseph. 776-3505, 663-5414.

GARCONNIERE, près Charlotte, propre, cuisine séparée, $160. 233-7272 entre 5 et 7 p.m.

GARCONNIERE à sous-louer, Hull, $152, jour: 998-8220, soir: 236-9381.

GARCONNIERES

SUPERBE emplacement au centre-ville, surplombant le canal Rideau. Tapis à la grandeur et tentures. Court de squash, piscine intérieure, bain giratoire, saunas, salle d'exercices. $198 par mois. 475 Elgin, 238-2223.

GATINEAU, libre, 2 chambres à coucher, $130., $135., 568-8951.

MONTFORT MANOR

550, CHEMIN LANGS

Un emplacement paisible et boisé adjacent à l'hôpital Montfort

SPACIEUSE GARÇONNIERE APPARTEMENTS DE UNE ET DEUX CHAMBRES A COUCHER

Baux de 13 mois pour le prix de 12

Téléphonez si vous voulez visiter

En semaine de 12h (midi) à 9h p.m.

Les fins de semaine de 10h a.m. à 6h p.m.

Tous les stationnements intérieurs

741-0623

Une construction Marvo pour les gens au goût exclusif

61

GARCONNIERES

PRATIQUE emplacement au centre-ville. Tapis à la grandeur, tentures, piscine intérieure, bain giratoire, saunas, salle d'exercices. $220 par mois. 400 Slater, 233-1188.

GATINEAU, appartement 2 chambres à coucher, libre 1er septembre. 663-7027.

GATINEAU, appartement 1er septembre. 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $165. Chauffage électrique. 643-3172 après 6 heures.

GATINEAU, garçonnière, 3 pièces, chauffée, éclairée, stationnement, poêle et réfrigérateur, 74 St-Paul, voir appartement 3, M. Blais ou appelez: 663-0451.

GATINEAU logis une chambre à coucher, 326 St-André $150. Un logis une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, ensemble de cuisine, $170. 320 St-André, Logis une chambre à coucher, $120 88 Sabourin, 663-6441

GATINEAU, logis, 1 chambre, tapis mur à mur, $110., 663-3454.

GATINEAU, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, libre. $140. 663-7232.

GATINEAU, nouveau 1 chambre à coucher, complètement équipé, stationnement, chauffé, électricité inclus, $165. libre immédiatement. 663-1210.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Pas de bail, $165. 663-4066, 663-1210

GATINEAU, secteur Pte-Gatineau. Appartement comprenant poêle, réfrigérateur, chauffage, électricité, télécâble, tapis, balcon, intercom, ventilation, tringles. 2 chambres à coucher, $215. 568-3867.

GATINEAU, sous-louer, libre. Place Desnoyers, 1 chambre à coucher, balcon, poêle, réfrigérateur. $165. Luc Plouffe, 663-4737

GATINEAU, une chambre, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement, jour 663-7741, soir, 663-0751.

GATINEAU — Logis, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. 663-0075.

GATINEAU — Logis 1 chambre à coucher, 326 St-André, $150. 663-6441.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, 88 Sabourin, $120. 663-6441.

GATINEAU, 3 1-2 pièces, rez-de-chaussée, stationnement, buanderie, $130. 663-7600.

GATINEAU 2 chambres à coucher, $140. 663-6637

GATINEAU, 2 chambres à coucher. 643-2721.

GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, prise pour auto. Jour 663-7741, soir, 643-2522 ou 643-1300.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, occupation 1er septembre, $170. 663-1829.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, haut, libre immédiatement, chauffé, $175. 663-8238.

GATINEAU, 293 North, app. 9, 2 chambres à coucher, $170. 663-1253.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $160. 663-3966.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis partout. Stationnement. Libre. $175. 663-2904.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 1er septembre. 643-2713.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $150. 1er septembre. 663-3343.

GRAND appartement avec balcon, tapis partout, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement avec prise inclus, Pointe-Gatineau, $225. Immédiatement ou en septembre 771-5421, 728-7606

GRAND appartement, 2 chambres à coucher, balcon dans salon, cuisine, salle de bains, stationnement. 776-2574.

GRANDES garçonnières, appartements de 1 chambre à coucher, dans un immeuble en hauteur. Tapis mur à mur, télécâble, appareils électroménagers de couleur, saunas, et autres suppléments. Mme Beaulne. 778-3449.

GRAND LOGIS 3 chambres à coucher, tapis à la grandeur, balcon, chauffage et stationnement compris, Pte-Gatineau, $240. 1er septembre. 778-0875 ou 728-7606.

HABITAT MONT JOYE

GATINEAU — Occupation immédiate. Appartements modernes de 1 chambre à coucher, équipés, autres avantages. 776-6113 — 771-5801.

HULL, appartement 2 chambres à coucher, neufs, tapis mur à mur, stationnement, privé, buanderie, entre 10 a.m. et 8h p.m. S'adresser à 70 St-Henri Appartement 4

HULL, appartement 3 pièces, poêle, réfrigérateur, stationnement. Non chauffé, ni éclairé. Très propre. 771-9182.

HULL, appartement de 3 petites chambres à coucher, grande cuisine, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 234-7152, soir 731-9699.

HULL, boul. St-Joseph, 3 chambres à coucher, chauffé, salle de bains complète, libre 1er octobre, visiter 1er septembre, $200. Ecrire numéro de téléphone, Case 161 Le Droit.

HULL, logis, 3 grandes pièces, non chauffé, $70. Après 4hrs. 771-6783.

HULL, près Place Cartier, 2 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $185. 770-1407.

HULL, rue Champlain, 1 chambre à coucher, grandes pièces, tapis, chauffé, poêle réfrigérateur, stationnement, $175., 777-0548 après 5 hres.

HULL, 1er septembre, logis 2 chambres, salle à diner, tapis, abri d'auto, $250. chauffé, 568-7506.

HULL, 154 boul. Moussette, 3 chambres à coucher, $225. 770-9470.

HULL, rue Millar, grande chambre à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé. $165. 777-5493.

HULL — Boul. Gamelin, grand 6 1-2 pièces, grande cour privée, chauffé, éclairé, tapis, $275. 777-7241.

HULL — Central, 5 pièces chauffées, personne seule, libre 1er septembre. 6h à 8h p.m.: 777-8960.

HULL, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, neuf, libre. $250. 770-1188.

IMMEDIATEMENT — Grand appartement 1 chambre, équipé. $184. 776-2217 en soirée.

J.P. CHENIER CIE LTEE

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. $175. Chauffé, libre 777-8835

J.P. CHENIER CIE LTEE

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher. Poêle et réfrigérateur inclus. Balcon. Chauffé. $200. Libre. 777-8835.

J.P. CHENIER CIE LTEE

GARCONNIERE — Poêle et réfrigérateur inclus. $162. Libre. 777-8835.

J.P. CHENIER CIE. LTEE

GARCONNIERE. $160. 1 septembre. 777-8835.

J.P. CHENIER CIE. LTEE.

APPARTEMENT de 1 chambre à coucher. Libre. $162. 777-8835.

LIBRE immédiatement, 1 chambre à coucher, Hull. 776-4545

LIBRE 1er septembre, 1 chambre, salle de bains, salon, tapis, poêle, réfrigérateur, chauffé. $145. 776-2923 après 6h res.

LIBRE 1er septembre Hull, 1 et 2 chambres - coucher, chauffé, appelez: 741-5473.

LIMBOUR, appartement 1 chambre, entrée privée, stationnement, tranquille, autobus, chauffé, éclairé. $165. Jour: 770-8520, soir: 827-1481.

LOGIS, sous-louer, 2 chambres à coucher, 770-1698.

LOGIS très moderne d'une chambre à coucher, balcon, poêle et réfrigérateur, tapis, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement. 1er octobre. $209. Concierge: 9 Brûlé, app. 10. 770-2004.

LOGIS — 4 pièces, chauffé, adulte. 776-6755.

LOGIS 4 pièces. $155 chauffé. 777-7063.

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, 777-8500. Libre immédiatement.

LOGIS, 3 pièces, salle de bains, chauffé, eau chaude fournie, stationnement gratuit, libre 15 septembre. 771-5941. Pointe-Gatineau.

LOGIS, 2 chambres à coucher, 444 Plouffe, Gatineau, après 5h. 777-8905, 663-8451.

LOGIS, 2 chambres à coucher, rue Notre-Dame, Gatineau, libre 1er octobre, jour, 663-4036 ou 663-9382.

LOGIS 2 et 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement. Chauffé, éclairé. Autobus tout près, centre-d'achats. Enfants acceptés. 568-8975.

LOGIS 1 chambre à coucher, salon tapis mur à mur, chauffé, éclairé, stationnement. 746-6390.

LOGIS 1, 2, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, tapis partout. 568-6258, 568-4132.

MOIS D'AOUT GRATUIT

POINTE GATINEAU à 10 minutes d'Ottawa. Appartements 2 chambres à coucher, meublés, ou non meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, stationnement. $189. 770-3392, 770-2344, après 5 h.

MOITIE DU 1er mois gratuit; appartement neuf, résidentiel, très accessible, chauffé, éclairé, stationnement, tapis partout, grande cuisine, appliquez: 30 Claire, app. 7. 770-2616. Libre 1er septembre.

MONT-BLEU

GRAND 2 chambres à coucher, salon avec balcon. Cuisine, salle de bains. Stationnement. 1er septembre. 776-2574.

MONT-BLEU, sous-louer, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse. $183. 776-1163. Soir.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, grande cuisine, balcon. $180. 777-1834 — 825-2084.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, grande cuisine, tapis, balcon. $180. 777-6924.

MONT-BLEU, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, stationnement. 777-9221 — 771-2639.

MONT-BLEU, 2 grandes chambres à coucher, moderne. $170. 778-3008.

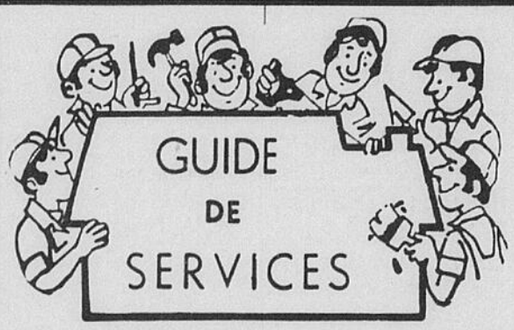
MONT-BLEU, 1er septembre, appartement 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, inclus: câblovision, chauffage, eau chaude, stationnement, tapis mur à mur. 770-0631.

NEUCHATEL, édifice en béton, neuf, 1 mois gratuit. 1, 2, 3 chambres à coucher. A partir de $185. Poêle, et réfrigérateur couleur. Tapis mur à mur. Chauffé, éclairé, intercom. Stationnement, 1 mois gratuit. 776-5066.

NOVEMBRE Le Carillon, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, sauna, intercom, am-fm, piscine chauffée, $185. Tout inclus. 230 Mutchmore 770-6907

NOVEMBRE. Moderne, 1 et 2 chambres à coucher, cuisine, dinette. Buanderie. Stationnement. $165 et $185. — 76 Richard. 777-7136 — 770-6907.

OCTOBRE moderne 1 chambre à coucher, grande pièce, stationnement, buanderie, $155. 82 Richard. 771-2379, 770-6907



237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

AFFILAGE

AFFILAGE TOUS GENRES. Moulin à l'herbe (Tondeuse Reel). Foyer tous genres. 684-4921.

ALUMINIUM

FENETRES, portes, revêtement d'aluminum, portes patio, corniche, gouttières, persiennes. Thibault Ltée, 160 St-Louis, Pointe-Gatineau. 771-6247.

AMBULANCE

SERVICE FIABLE d'ambulance 24 heures. Vincent Brunet, 115 rue McLaren. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 boul. Maloney, Gatineau. 663-2468.

APPAREILS MENAGERS

REPARATIONS A DOMICILE

LAVEUSES, sécheuses, lave-vaisselles, poêles. Travail garanti. Sigisbert Breton Enrg. 568-5460.

ARBRE

HOMME abatterait arbres, prix incroyable, 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. 568-2157.

NOUS COUPONS et enlevons tout arbres dangereux. Estimations gratuites, s'adresser en anglais. 725-2598.

AUTOMOBILES

BEAUPRE AUTOMOBILE, 232-9684, ouvert jour et nuit. Pièces, services, lubrifications.

CONSTRUCTION

Construction générale, on répare ou bâtit garages, chalets, maisons ou appartements, du trottoir à la couverture. 235-7462.

GLAZER CONSTRUCTION ET ALUMINIUM

COMMERCIAL et résidentiel. Rénovations de tous genres. Revêtement d'aluminium. Portes et fenêtres d'Aluminium. 568-8150.

NOUS CONSTRUISONS maison ainsi que rénovations, garages et abris d'auto. Estimation gratuite. Pour construction générale, appelez Sam à 827-0177

SERVICE DE CONSTRUCTION RAPIDE ET COMPETENT

- Rénovations
- Résidentiel
- Commercial

Plans et devis
Estimation gratuite

Les Entreprises BOISCHATEL CONST.

777-8544
684-6911

COUTURE

COUTURIERE, haute couture et tous genres d'altérations. 771-0507.

DECORATEUR

CONSEILS en décoration et estimation gratuite à domicile. Les Décors Gatineau Inc. Draperies, tapis, tapisserie et meubles. 663-4368 — 663-9698.

DEMENAGEMENT

A à Z. Déménagement et nettoyeur. 238-4737.

DEMANAGEMENT, déchets de toutes sortes, abattage d'arbres, 238-7089, 820-0217.

VOUS DEMENAGEZ? Obtenez le service personnalisé et l'expérience d'Econo Moving. Déménagements locaux et à longus distance. 233-1708 (Nous ne parlons que l'anglais).

DEMOLITION

THIBAULT DEMOLITION. 160 St-Louis, Pointe-Gatineau. 771-6247.

DEPOTOIR

EN ARRIERE de 17 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. Thibault, 771-6247.

ELECTRICITE

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

CLAUDE PARADIS. Tous genres d'installations et réparations électrique. Estimation gratuite. 771-1525.

FER ORNEMENTAL

FER FORGE ornemental, estimation gratuite. 663-3805.

ISOLATION

ISOLATION soufflée, pour toits, et murs. Système de ventilation. 733-9520, M. Morin

JARDINAGE

BELLE TERRE pour parterre et jardins. Livraison rapide. 746-0514.

BELLE terre parterre (Top soil) "Dust", gravier, etc . . 777-9579.

CEDRES à vendre, pour haies de cèdre. 663-6504.

CEDRES à vendre, pour haies de cèdre. 663-6504.

CEDRES plantés et livrés, tourbe, pierres de patio. Estimations gratuites. 731-7785.

TERRE à donner pour remplissage, 745-5068.

TOURBE de champs à vendre. 35c la verge sur le champ, appelez après 5h, p.m. 663-8189.

MACHINES A COUDRE

BERNINA, Necchi, toutes marques, Réparations, ouvrage garanti, estimation gratuite, 771-6770.

MACONNERIE

BRIQUES, blocs, foyers, pierres. Neuf et réparation. Composez 733-3308.

BRIQUES, blocs, foyers, foyers pierre. Neufs et réparations, composez 733-3308.

C.F. MACONNERIE. Brique, blocs, foyers, pierre. 568-2752 ou 568-3949.

FONDATIONS de blocs de ciment, briques, foyer, réparations de tout genre, estimation gratuite, appelez André, 827-1095.

G. MORISSETTE REPARATIONS

DE PIERRE, foyer, cheminée et fondations, 777-7633. 771-0379.

MENUISERIE

ARMOIRES de cuisine, estimation gratuite. Maurice, 684-2057

MENUISERIE

ENTREPRISE CLAUDIUS, atelier général de bois, réparations, rénovations, unité de cuisine. Estimation gratuite. 233-5707 — 238-1138.

FERAIS réparations dans la menuiserie générale, ainsi que nettoyage de bureaux le soir ou la nuit. 777-7824.

MENUISERIE finition et réparations intérieures. Heure ou contrat. Jour ou soir. 745-0892

MENUISERIE générale, charpente, finition et rénovation intérieure et extérieure. Estimation gratuite. 770-2621.

MENUISERIE de tout genre, rénovations, additions, réparations, sous-sol, estimation gratuite. 771-5142

MENUISERIE générale, revêtement d'aluminium, après 5 hrs 777-8127, 771-7538, estimation gratuite

MENUISERIE Général, charpentes et finition. Rénovations. Pour résidences et commercial. Estimation gratuite. 827-0936, 827-2533.

MENUISERIE de tout genre, charpente, réparations, rénovations, sous-sol, armoires, de cuisine, après 5hrs 777-7988, 777-9973.

PEINTURE

CHELSEA, peintre qualifié, d'expérience. Peinture intérieure et extérieure et tapisserie. Estimation gratuite. 827-1779.

FERAIS peinture intérieure-extérieure, tapisserie. Nettoyage tapis, ménage, prix raisonnables. 663-9410

FERAIS peinture extérieure, intérieure, poserais tapisserie, céramique, et ouvrage de tout genre. Plafond fini texturé, estimation gratuite. 523-2801

J.L. PAINTING Decoration. Tapisserie. Estimation gratuite. Demandez Jacques, 771-9378, 776-4192.

OUVRAGE garantie sur toute peinture intérieure, 770-7630, 828-8760.

PEINTURE intérieure ou extérieure. Estimation gratuite. Demandez Jean-Claude. 663-3846.

PEINTURE intérieure et extérieure, tapisserie, estimation gratuite. 234-2987, 778-2252.

PLATRIER

ANTIC DRYWALL — Réparations de tous genres, pose de "drywall", finitions de joints. Tous genres de plafonds travaillés et murs décoratifs, plâtre radiant, "stuc". Ouvrage garanti. Estimation gratuite. Licencié province de Québec. En tout temps 568-1634. Pierre De Volcan.

JEAN-PAUL CHAINE, "drywall", réparations de tous genres, finition de joints, pose de gyproc, décoration de plafonds, plafonds radiants. Estimation gratuite. Travail garanti 777-6568, 777-0282

PLATRIER

GYPROC, joints, plafonds, murs travaillés, plâtre radiant, stuc, salles de jeux. Après 5h: 746-5303.

PLOMBIER

REPARATIONS de plomberie de tout genre. Modernisation de salles de bains notre spécialité. Nouvelles constructions. 749-9785.

REPARATIONS de plomberie commerciales, et résidentielles. Estimation gratuite. Service de 24h. 568-5501.

REMBOURRAGE

REMBOURRAGE de meubles garanti. Bon prix. Raymond Thériault. 776-1394.

REPARATIONS

BELAIR RENOVATIONS

RENOVATION, de maisons de tous genres, estimation gratuite. 770-2376.

FERAIS réparations de couverture, de maison, (papier brique). 741-4228.

TAPIS

ENTRETIEN de bureaux, nettoyage de tapis, par professionnels. 777-2465

J.P. CARBET. Installation, estimation gratuite, appelez Rachel. 663-9375.

PAUL Steam Clean Enrg., Nettoyage de tapis à la vapeur. Estimation gratuite. 663-8217.

ROBEL MAINTENANCE Enrg. et nettoyage de tapis, résidentiel et commercial, service de 24 heures 568-8911, 776-1018

TAXI

DIAMOND TAXI

OTTAWA LTEE, 235-1821 service de 24 heures.

TELEVISEURS

DU PORTAGE TV, vente et service, 678 boul. St-Joseph, Hull. 771-3084.

LOCATION DU QUEBEC

LOUEZ un appareil de TV portatif, à partir de $8 par mois. 771-7001.

TV A LOUER, portative, semaine ou toute occasion. Mont-Bleu TV. 771-9528.

LOCATION DE TV DE HULL



ANDRE LESAGE **771-3233**

61 APPARTEMENTS A LOUER

OCTOBRE — Sous-location, à juin, 1 chambre équipée, avec shag, électricité, câblovision, stationnement et sauna. 770-1303.

OTTAWA, cartier résidentiel, près école des langues, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement 745-3396

PETIT logis, personne âgées $90 chauffé, 770-3348.

PETIT logis chauffé, éclairé, eau chaude, cuisine meublée. 184 Champlain, Hull.

PLACE ANGELA
GATINEAU — 2 chambres à coucher, disponibles immédiatement, 1er août et 1er septembre, à partir de $195. Electricité, chauffage, eau chaude, trimgles à rideaux et stationnement inclus. Grand terrain paysager. 465 Antoine. 643-2008, 771-4748.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher. Après 7h p.m. 778-2837.

POINTE-GATINEAU, appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis partout, $205. 568-1355.

POINTE-GATINEAU, appartements neufs, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, éclairés, réfrigérateur, poêle, tapis. Stationnement avec prise. A partir de $200. Bureau de location, 75 Moreau, Pointe-Gatineau, 777-0124, 777-2745

POINTE-GATINEAU, appartement moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, stationnement, piscine, 568-4681

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er octobre, 771-2465.

POINTE-GATINEAU. 2 chambres. Chauffé, éclairé, tapis partout. Stationnement. $195. — 568-6309 — 778-1788. 35 Cléricy, app. 16, entre 6 et 9 p.m. Fins de semaine de midi à 5 p.m.

POINTE-GATINEAU, bloc 4 appartements, semi-sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, installation pour laveuse et sécheuse, libre 1er octobre, $160. 777-4888.

POINTE-GATINEAU, libre, garçonnière, chauffée, éclairée, $125. 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $155. 568-8951.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, salle à manger, $195. 523-3019.

POINTE-GATINEAU, 5 pièces, gros fillage, fraichement décoré, $75. 663-5293.

POINTE-GATINEAU. Logis 2 chambres à coucher, tapis, chauffé, poêle, réfrigérateur, balcon. 777-5603 — 777-0409.

POINTE-GATINEAU, 1er septembre, 2 chambres à coucher, chauffé, 2 enfants acceptés, pas d'animaux, $175. 771-9492.

POINTE-GATINEAU, appartement moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, stationnement, piscine, 568-4681.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, stationnement, 1er octobre, $180. 771-1254.

POINTE-GATINEAU, 1er octobre, 2 chambres, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, tapis, stationnement, $210., 777-6053.

POINTE-GATINEAU, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, libre, 771-9376.

POINTE-GATINEAU, logis 3 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $185. 771-6822.

POINTE-GATINEAU, 11 boul. Du Progrès, octobre, adultes, 2 chambres, spacieux, tranquille. 829-0735.

POINTE-GATINEAU, appartement neuf, 2 chambres à coucher, libre 1er juillet. 568-7338.

POINTE-GATINEAU — 1er octobre, 3 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, remise, eau chaude fournie, stationnement. $250. 770-3972.

POINTE-GATINEAU, appartement à sous-louer, cause: transfert, chauffé, éclairé, câblovision fourni, 2 chambres à coucher, $175. par mois, 777-7984.

POINTE-GATINEAU, près Centre d'Achats, seulement appartements, de 1 chambre, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement gratuit, à partir de $155. 770-7005.

POINTE-GATINEAU, central, spacieux, 2 grandes chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement gratuit. 770-7005.

POINTE-GATINEAU, centrale, townhouse, 3 chambres à coucher, tapis, stationnement gratuit. 770-7005.

PRES PLACE du Portage — 1 chambre, salon, cuisine. $160, chauffé. Libre. 770-0707, jour.

PRES Place du Portage, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, $145. 771-8638 ou 776-2282.

PRIX MODIQUE, centre-ville de Hull, appartements 1 et 2 chambres à coucher, 770-2531.

PTE-GATINEAU, chauffé, 1 chambre à coucher, stationnement privé. 663-5419 après 5 heures. Libre 1er septembre.

PTE-GATINEAU — Logis 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé. $135. Libre 1er septembre. Pas de stationnement. 771-8213.

PTE-GATINEAU — Logis 2 chambres à coucher. Libre 1er octobre. 771-2465.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé. Libre 1er octobre. Soir entre 6 et 9 heures, 777-1730.

RABAIS $100 sur premier mois. Septembre. A sous-louer, près du Cegep, 1 chambre à coucher, poêle-réfrigérateur, air climatisé, bail fini juin 1977. 778-0921.

ROCKLAND, neuf, moderne. Garçonnière 1 chambre à coucher, cuisine, dinette, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Stationnement. Près club de golf Outaouais. $165. 446-5664.

RUE STE-HELENE, Hull — 2 chambres, salon, cuisine. $170, chauffé. Libre. 770-0707, jour.

RUE FRONT, 1 grande chambre à coucher, grand salon avec foyer. 770-0707, jour.

RUE ROUSSILLON, chauffé, stationnement, eau chaude, poêle et réfrigérateur inclus, 1 chambre à coucher, $150, 1 garçonnière $130. 684-7046, 828-8652.

61 APPARTEMENTS A LOUER

ROCKLAND, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, 446-5172.

SOUS-LOUER appartement 1 chambre à coucher, Pte-Gatineau. 777-2402, 684-8508.

SOUS-LOUER, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $191. 770-1534 soir; 593-4016 Demander Sylvie; 996-4950. Demandez Esther Beaudry.

SOUS-LOUER, 1er septembre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $187.50. 992-3942.

SOUS-LOUER, 1 chambre à coucher. 15 St-George app 417, Pte-Gatineau. Voir concierge. 771-5685, 776-6113.

SOUS-SOL, 3 grandes pièces, $160. 663-1415 l'avant-midi.

SPECIAL
SEPTEMBRE GRATUIT, 1 ou 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 568-6035, 568-6797.

TOURAINE, appartements de 1 et 2 chambres à coucher, 1 mois gratuit. Poêle et réfrigérateur couleur, tapis "Shag" mur à mur, balcon, stationnement. A partir de $185. 568-6042.

TOURAINE, appartement 2 chambres à coucher, maison privée, salle de lavage, tranquille, belle cour, après 5 heures: 568-3915.

TOURAINE, haut duplex, 3 chambres à coucher, salle à manger, $270. Chauffé, 568-2881.

UNE CHAMBRE A COUCHER
EMPLACEMENT central, climatisation complète, chauffage électrique, surplombant les collines de la Gatineau. Tapis mur à mur, tentures, piscine intérieure, bain giratoire, saunas, salle d'exercices. $280 par mois. 400 Slater. 233-1188.

UNE GARCONNIERE, 2 appartements de 2 chambres à coucher chaque, salon, cuisine, salle de bains complète, 770-1072. Boul. St-Joseph.

VANIER, rue Charlevoix, appartements de 1 chambre à coucher, $150. 745-0006.

VANIER — Appartement 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine. Tapis. Chauffé. Stationnement. Salle de lavage. Références. Pas d'animaux. $275. 1er septembre. 745-5384.

VANIER — Logis 1 chambre à coucher, équipé, stationnement. $170. 745-3845.

VANIER — Rue Genest, 1er octobre, appartement 5 pièces, eau chaude fournie gratuite, chauffé. $235 par mois, garage, adultes. 746-1661 après 6h p.m. Références.

VANIER, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $170. Libre immédiatement, 741-6491.

WENDOVER, 4 1-2 pièces, chauffé, 673-5295.

WRIGHTVILLE, septembre, 1 chambre à coucher, $110. 771-5702.

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, chauffé, $180. pour couple, 777-9141.

WRIGHTVILLE, logis à louer. Après 4.30 hres p.m. 778-1310.

WRIGHTVILLE, près Galeries de Hull, moderne, spacieux, chauffé, adultes, entrée privée, $235. 1er novembre, 776-1384 ou 776-3486.

89 LUCIEN BRAULT, Hull. 1er septembre, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, place pour laveuse et sécheuse, $185. 568-2326.

4 PIECES, chauffées, éclairées. Stationnement. Poêle, réfrigérateur, tapis. Pas d'animaux. 255 Beechwood. $200. 746-9247.

44 BEDARD, Garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. $172. 684-6398.

3 CHAMBRES, salon, cuisine, tapis. 88 Frontenac, Hull. $210, chauffé. Libre. 770-0707, jour.

2 APPARTEMENTS au sous-sol d'une et deux chambres à coucher $165 et $190 pas chauffé, pas éclairé, tapis mur à mur. 777-0767.

2 CHAMBRES à coucher, tapis mur à mur, stationnement gratuit, chauffé, $175. 663-0121.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement, $187., 771-7293.

2 PETITS logis; 1 grande chambre, petit salon, cuisine, salle de bains. Libre 1er septembre. $95. 6 Ste-Hélène, Hull, 1 coin de l'imprimerie nationale, 771-5608, 777-4963.

1 CHAMBRE, équipée, sous-location de septembre à juin, avec shag, électricité, câblovision, stationnement et sauna. 770-1303.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, $150. 233-7922.

1er OCTOBRE, appartement 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, climatisé. Garage. $175. Farm Point. A 15 minutes de Hull. 459-2088.

1er OCTOBRE, rue Roy, appartement 2 chambres, chauffage électrique, câblovision, stationnement, etc., 776-2533.

1er SEPTEMBRE, appartement 1 chambre à coucher, chauffé. Rue Wright. Poêle, réfrigérateur. $120. Pas de stationnement. Adultes. 770-2526.

1er SEPTEMBRE, Parkdale, Wellington, très propre, 1 chambre à coucher, équipé, chauffé, stationnement, $160. 722-8476.

62 MAISONS DE REPOS

C'EST la place idéale pour le calme et le repos: foyer, patio, salle récréative, lac, air pur, garde-malade, nouriture de première qualité, près de petite chapelle. Logé, nouri, lavé, le tout pour seulement $200. par mois. Faites vite, nous avons seulement 30 places de disponible. 643-3612.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENTS de 1 chambre à coucher, chauffés, éclairés, meublés, tapis mur à mur, stationnement inclus, $195. par mois. 50 Robinson, Pte-Gatineau, 568-6828 — 521-2886.

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, tapis, commodités incluses, 568-8048 ou 568-7529.

APPARTEMENT meublé, 3 1-2 pièces, chauffé, secteur St-Raymond, 771-7835 après 6hres.

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, rénové, 306B Laviolette, pour information Restaurant Lucie 331 Laviolette. Gaséneau.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT, près de Place Cartier, chauffé, éclairé, meublé, $185. Entre 9 a.m. et 6 p.m. 770-0812.

CASSELMAN garçonnière, meublée, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, libre immédiatement. 764-2949.

GARCONNIERE, 2 1-2 pièces, meublée, chauffée, éclairée, libre 1er septembre, $190. St-Raymond, Hull. Après 5 h, 568-1923.

GARCONNIERE MODERNE $179.
OCCUPATION immédiate. Pièce spacieuse, tapis, intercom, câblovision, chauffée, éclairée, tout meublée, stationnement. 9 Brûlé, app. 10. 770-2004, 827-1669.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, pour homme seulement, 777-8688.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée. $140. 51 boul. Du Progrès, Pte-Gatineau. 770-3246.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairé, 1er septembre. 749-4057.

GATINEAU, appartement meublé, chauffé, éclaire. 663-0379.

GATINEAU, garçonnière meublée, à louer, 2 1-2 pièces, chauffée, éclairée, $175. Pour renseignements Roch Dompierre, 771-6266.

GATINEAU — Logis 1 chambre à coucher, meublé, 322 St-André, $170. 663-6441.

GATINEAU — Rue Principale, logis 1 chambre à coucher, tapis, tentures, chauffage électrique, stationnement, $175. Couple. 663-4398.

HULL, près Place Cartier, garçonnière, propre, gaie, $165. 1er septembre. 770-1407.

HULL — Rue Des Oliviers, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, libre, adultes, $200. 770-0052.

HULL, 1 chambre à coucher, $155. 771-5876 jour.

MONT-BLEU, appartement meublé, 1 chambre à coucher. $190. 770-8836 après 4 heures.

MONT-BLEU, garçonnière spacieuse, entrée privée. $175., chauffée, éclairée, eau chaude fournie. 1er septembre. 771-6372. C. Tessier, 770-5366.

OCCUPATION immédiate — Garçonnière neuve, entièrement meublée. Toutes facilités. $200. — 230 Mutchmore, 770-6907.

ORLEANS, sous-sol 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé. $150. 824-8646.

POINTE-GATINEAU, garçonnière chauffée, éclairée, stationnement, $135. par mois, 297 Jacques-Cartier

POINTE-GATINEAU, 3 pièces meublées, chauffée, eau chaude fournie, possession immédiate, 777-1842, 777-4184.

POINTE-GATINEAU. 2 chambres à coucher, meublé, chauffé, tapis, laveuse sécheuse, balcon, 777-5603 — 777-0409.

POINTE-GATINEAU, garçonnière, meublée, chauffé, et éclairée, libre immédiatement, 776-1204.

POINTE-GATINEAU, pour personne ou couple de certain âge, 3 1-2 pièces, meublé, tapis chambre et salon, près centre d'achats. 777-8433.

POINTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, meublé au complet, 1er septembre, 776-4629.

PREMIER SEPTEMBRE, 4 pièces meublées, chauffées, éclairées, $160., 770-2343.

PTE-GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, entrée privée. Libre 1er septembre. Soir entre 6 et 9 heures, 777-1730.

RUE Sherbrooke, 3 pièces, chauffé, stationnement, $170. Garçonnière à Gatineau. 643-2706.

SEPTEMBRE Le Carillon, garçonnière, entièrement meublée. Neuve toutes facilités. $200. 230 Mutchmore, Hull. 770-6907

SOUS-LOUER, garçonnière meublée. 776-4786

SOUS-LOUER, 3 pièces, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, immédiatement, $175. 777-7420.

SPECIAL
SEPTEMBRE GRATUIT, 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé, 568-6035, 568-6797.

ST-LOUIS de Masham, logis 1 chambre à coucher, salle de bains complète, cuisine. Chauffé, éclairé, $110. 777-7304.

TEMPLETON — 3 pièces meublées, chauffées, éclairées, tapis mur à mur, libre, couple, $200. 663-8812.

VAL TETREAU. Immédiatement, 2 logis, 4 pièces, 1 meublé et 1 pas meublé, stationnement, 777-1893.

WRIGHTVILLE, garçonnière chauffée, éclairée. Sous-sol. $160. 776-2830.

2 PIECES complètement meublées, stationnement, $120. Pointe-Gatineau, 770-5424.

1 CHAMBRE, salon, cuisine. Libre. 770-0707, jour.

67 CHAMBRES A LOUER

BELLE CHAMBRE pour homme propre et sérieux. Privilège de stationnement. Après 5 heures 777-2812.

BELLE chambre près Place du Portage. Privilège de cuisson. Stationnement. $65. par mois. 771-8485.

BOUL. GAEMLIN, homme sobre, propre. 776-2646.

CENTRE de Hull, chambre propre, avec permis de cuisson, meublée 37 Garneau.

CHAMBRE entrée privée, tapis mur à mur, pour homme seulement. 776-3609

CHAMBRE fournie, près Hôpital General, 174 Cathcart, Ottawa

CHAMBRE meublée pour fille, salon, cuisine complète, téléphone, téléviseur, laveuse, sécheuse, stationnement. 663-8637.

CHAMBRE meublée pour homme, étudiant de préférence. 770-2227.

CHAMBRE meublée, propre, près Hôpital Générale, laveuse-sécheuse. 235-6895.

CHAMBRE meublée, poêle et réfrigérateur, stationnement, 11 Spadina, 729-2251.

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, poêle, stationnement, entrée privée, 777-3192.

CHAMBRE pour fille ou femme, permis de cuisson, 770-3024.

67 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE, SALON — Permis de cuisson, pour homme âgé seulement, $15 par semaine. 777-9303.

CHAMBRES D'IBERVILLE SIMPLES, doubles, cuisson, entrée privée, et garçonnière 777-0477.

CHAMBRES DU PORTAGE
$69. et plus. Téléphone, téliviseur, buanderie, cuisine, tranquille, 776-5474.

CHAMBRE simple, literie et service domestique, téléphone inclus, cafétéria, usage de piscine. Près gare d'autobus. $27. par semaine. Minimum 6 semaines. Y.M. — Y.W.C.A., 180 avenue Argyle, 237-1320.

CHAMBRES Osgoode, 156 Osgoode, chambres garçonnières, simples, doubles, facilité de cuisson, $80 et plus 236-1896

CHAMBRE à louer, meublée, pour homme avec permis cuisson. 770-2227.

CUISSON, réfrigérateur, téléviseur, stationnement, propre, moderne, Pointe-Gatineau, 770-5424.

DEUX CHAMBRES, poêle, réfrigérateur. Entrée privée. $20 par semaine. 749-1155.

GATINEAU — Chambre, sous-sol, meublée, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, fille ou dame sérieuse vivant seul, qui travaille. Références exigées. 663-4019.

GRANDE chambre pour homme, tapis, entrée privée, St-Raymond. 771-2967.

HULL, balcon, pas de cuisson, privilèges, $15. Jour: 777-7336.

HULL, chambre meublée pour homme, permis cuisson, stationnement, $25 par semaine. Jour: 776-3549, soir: 777-6150.

HULL, près du boul Sacré-Coeur, tapis mur à mur, permis de cuisson, entre 8h a.m. et 8h p.m. s'adresser au 70 St-Henri, app. 4.

HULL, 167 Leduc, permis de cuisson, stationnement, réfrigérateur, 776-3651.

MONT BLEU, chambre dans bungalow, privilèges, 776-3606

POINTE GATINEAU. Près de Sûreté Municipale, genre garçonnière, cuisinette, literie et vaisselle fournis, pour fille. 771-0745.

RESIDENCE pour femmes, Galeries de Hull, cuisinette, laveuse, sécheuse, stationnement $85. par mois 97 Fontaine, entre 4h et 9h

TOURAINE, chambre à louer, entrée, stationnement et salle de bains privés, $100. 568-5958.

526 GLADSTONE, Ottawa, app. 1, 1 chambre à coucher, 3 pièces, à partager, $95 par mois. 238-7339.

69 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et pension, $160. 684-2871, possibilité atelier photo, séliegraphie et tissage.

CHAMBRE ET PENSION, fille, lavage compris. 771-7192.

CHAMBRE et pension, Vanier. 749-8668.

POINTE-GATINEAU, pour jeune fille ou dame, 568-2786.

71 PROPRIETES DEMANDEES

URGENT! Client recherche six 8 logis, secteur Mont-Bleu, Hull. Gros comptant. S intéressé à vendre, appelez Alain Parent, 771-3227, Trust Général.

73 TERRAINS DEMANDES

DESIRE acheter de 5 à 10 arpents de terrain, plutôt élevé. Ecrire case 112 LeDroit.

78 LOUER OU VENDRE

AYLMER PARK, 3 chambres à coucher, bungalow, service d'autobus, centre d'achats, écoles. Loyer $315. Prix $40,900. 684-2734.

MAISON St-André Avelin, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, pour louer $170, à vendre $18,000. Sur rue St-François. 1-613-824-5905.

79 CONDOMINIUMS

AYLMER, condominium très belle vue sur rivière Outaouais. Riverview Heights. 568-4695 — 684-7635.

LOGIS DU BOUT
HILLSVIEW, 915, chemin Elmsmere, 7e étage. Vue des collines de la Gatineau. 2 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, tapis, tous les appareils. Très propre. Emménagez immédiatement si vous le désirez. Ken Cameron, courtier, 235-4595 et 224-8651.

VENTE PRIVEE — Beacon Hill sud. 2 chambres, 2ième étage, poêle, réfrigérateur. Avec extras. Saune, piscine, salle de lavage. Bien situé. Hypothèque 9 1-2 p.c. $24,500. 746-3088.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AUBAINE
GATINEAU, rue R.H. Lalonde — Joli bungalow 1 an, 3 chambres à coucher. Garage. Piscine. Clôturé, paysager. $39,900. ou meilleure offre. 663-0475.

AUBAINE, grand bungalow neuf, 53 Le Roy, Ferme Limbour, 1150 pieds carrés, abri d'auto, finition brique et cèdre, terrain 7,000 pieds, $45,900. incluant montant de $4,100. payé par le vendeur pour les services d'égoûts, d'aqueduc et de fondation. Vous économiserez plus de $400. par année en taxes. Mérite une visite avant d'acheter ailleurs. Pas d'agents. 827-0831.

AYLMER
BUNGALOW détaché, 4 chambres à coucher, salle de jeux, chauffage électrique. Cour clôturé. Construction de 4 ans. Terrain 60 x 100 aménagé. Prix négociable. 684-7550.

RICHARD MONETTE IMMEUBLES
COURTIER REALTOR
771-0600

NOUVELLE INSCRIPTION Secteur du Lac des Fées. Bungalow rénové à neuf avec salle familiale.

GATINEAU Rue Champlain, un 2 logis de 2 ch. à c. Sous-sol. Garage.

PRES DE L'ARENA Maison unifamiliale, rénovée à neuf. Pour celui qui cherche du beau à prix raisonnable.

Lionel J. Monfils, 776-1220
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

J.P. QUERRY IMMEUBLES
75 rue St-Raymond, Hull
778-2443 — 770-4233

WAKEFIELD — Maison sur 1 3-4 acre. Très grande avec piscine intérieure. Ecurie. (76-87)
Pierre Gatin, 770-4428

TEMPLETON — Bungalow "high-ranch" avec 2 foyers, salon, salle à manger, tapis mur à mur, très grand sous-sol avec fenêtres en baie. A voir. (76-127)
Gérald Sauvé, 771-4180

GATINEAU, RUE PAPINEAU — Client transféré. Bungalow, 3 c. à c., salon, foyer naturel. Sous-sol fini. Beau terrain avec arbres. (76-76)
Francine Bigras, 568-2846

MONT-CASCADES, MALHUBON — Très beau chalet hivérisé, foyer. Sous-sol fini. Chemin pavé. Venez visiter. (76-101)
Michel Robillard, 776-4182

AYLMER — Près du boul. Wilfrid-Lavigne. Semi-détaché, 3 c. à c. au 2ème étage, salon, cuisine au rez-de-chaussée. Sous-sol en ciment, 7 1-2' de hauteur. (76-68)
Odette Chartrand, 568-5509

GATINEAU, RUE TESSIER — Joli bungalow avec sous-sol complètement fini. 5 pièces. Proprio. Anxieux de vendre. Faites une offre. (76-80)
Richard Letang, 643-3917
80

Claude TESSIER et associés inc. - courtiers realtor du Québec
L'EQUIPE D'ACTION

RESIDENTIEL 92 rue St-Raymond Hull 770-5366

HULL, RUE DAVIES — Joli duplex avec logis de 2 et 3 ch. à coucher. Logis très propre. Fournaise neuve. Remise. (76-153 MLS)
Marc Lafleur, 684-3445

HULL, RUE ST-RAYMOND — Commerce de buanderie comprenant sécheuses, laveuses. Très bon chiffre d'affaires. Pour plus de détails. (76-128 MLS)
Raymond Déziel, 771-3380

JOLI BUNGALOW — Rue Jacques Cartier, Gatineau. 3 ch. à c. (possibilités d'une 4ième), salon, cuisine-dînette, s. de bains complète, salle de jeux, foyer artificiel, s. de lavage. Extra. (76-154MLS)
Louise Charlebois, 568-5125

TOURAINE — Bungalow, stuc, 4 ch. à coucher. Sous-sol fini avec 1 ch. à c., salle de jeux, bar, foyer, salle de lavage. Garage. (76-124)
Guy Tessier, 770-7176

SPECIAL, DOMAINE 3 ACRES — Maison "custom built", 2 étages, 4 ch. à coucher, salon 17 pi. de haut, foyer, mezzaine, s. à manger. Garage en plus. Pour visiter demandez:
Ghyslaine Landry, 827-0828

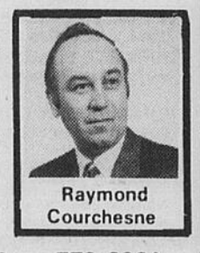
GATINEAU — Devenez propriétaire d'un bungalow-triplex. 2 logis de 1 ch. à c. rapportant $280-mois, non chauffé, ni éclairé. En habitant le logis princ. de 3 ch. à coucher il ne vous en coûtera que $165 mois C.I.T. avec $5,000 comptant. Prix d'aubaine. (76-143)
Ghyslaine Landry, 827-0828

HULL, RUE ISABELLE — Bungalow, brique, avec piscine. 3 ch. à coucher, plafond cathédrale. Sous-sol fini avec bar, s. de jeux et de lavage. Abri d'auto, patio, B.B.Q. permanent. Air climatisé central. (76-106)
Claude Tessier, 770-5365

COMMERCIAL 92 rue St-Raymond Hull 770-5367

ANGERS, ROUTE 8 — "Gas-bar" très bien équipé. Logis pour proprio. "Snack Bar". Excellent chiffre d'affaires. Pour plus de détails...
Claude Tessier, 770-5365

CENTRE COMMERCIAL GRANDE RIVIERE — Rue Principale, Aylmer. A louer: locaux pour tous genres de commerces. Locataire principal: A.L. Raymond Ltée. Ouverture cédulée pour sept. 1976.
Bernard Séguin, 770-5365
80

Trust Royal
REALTOR
Trust Royal
L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE
LE PLUS IMPORTANT COURTIER AU CANADA

Raymond Courchesne
490 BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 770-9221
Ouvert tous les jours de 9 à 9 — Samedi de 9 à 4.

PRIX REDUIT — Pour vente rapide. Vendeur transféré, il faut vendre rapidement. Faites une offre.

HULL — Rue Frontenac, près des nouveaux gros projets en construction. Un 4 et 3 logis; pourraient servir à plusieurs fins. Prix raisonnable.
Henri Robichaud, 778-1605

GATINEAU — Rue Béland, nouvelle inscription. Joli bungalow, 3 c.c., tapis au salon et chambre à coucher. Garage double, beau terrain. On demande $45,000. (76-1052)

AYLMER — Croissant de la Paix, bungalow, 3 c.c., 1 1-2 salle de bains. Garage, terrain de 70' x 100'. Prix demandé: $41,000. (76-950)
Raymond Courchesne, 771-1873

GATINEAU — Une chance à ne pas manquer. Maison de 13 ans, pierre et brique, très bien entretenue. Sous-sol fini avec 4e c.c., salle familiaels salle de bains. Piscine. Hypothèque à 9 pour cent fixe. (76-990)
Claire Jutras, 568-5746

HULL, "COTE DU NORD" — Grande maison, 4 c.c., salle à manger, tapis de qualité au salon, salle à manger, 1 1-2 salle de bains. Vue unique. Possession immédiate. (76-978)
Claude Bourdeau, 770-9788

HULL — Maison spacieuse, 2 étages, 5 c.c., foyer au salon, grande salle à manger. Sous-sol fini. Garage double, grand terrain de 11,000' ca.

HULL — 6 logis, rue Mutchmore, 5 logis, 2 c.c., 1 logis de 1 c.c. Intérieur très propre. Pour informations appelez
Daniel Hébert, 770-3441

MAISON DE 3 c.c. — Décor impeccable. Stationnement 3 voitures. Prix: $20,500 (MLS 1534)

BUNGALOW — Brique et bois, 3 c.c. Abri d'auto. Site tranquille. Belle vue des rapides à Limbour (MLS 1694)
Henry Trudeau, 827-1350

PERKINS — Lac McGregor, chalet de 36 x 24. Terrain de 100 x 100, transformé pour être habiter à l'année, 2 c.c., salon, salle de bains. Gros courant (220) (76-963)

BOUL. ST-JOSEPH — Bungalow stuc. Terrain commercial de 150 x 100, pour tous genres de commerces. Pour de plus amples détails. (76-1033)
Edmond Wielgo, 771-5646

GATINEAU, RUE HART — Bungalow, pierre et brique, 26.9 x 38.9. Sous-sol fini, 2 remises extérieures! Allée pavée, terrain bien paysager. District résidentiel. Pour visiter: (76-913)

GATINEAU, RUE LABINE — Bungalow de 3 c.c., salon et cuisine. Proprio transféré. Une bonne aubaine. Pour visite. (76-1025)
Claude Brazeau, 663-8247

PARC CHAMPLAIN, LUCERNE — Rue Athol Dounes, très belle propriété de 2 étages, 4 c.c., salle familiale. Très beau terrain 1 acre, piscine creusée, clôturé, garage double. Prix négociable. Informations

HULL, MONT-BLEU — Secteur de choix, joli semi-détaché, ch. principal 15.3 x 10.2. Terrain très bien paysager avec cèdres. Près du CEGEP, autobus. (76-948)
Jacqueline Forgues, 777-2687

HULL, 20, RUE LANCTOT — Joli bungalow à niveaux multiples. Grand salon avec foyer, salle à manger, cuisine-dînette. Garage et entrée double. (76-944)

CANTLEY, 4: MALONEY — Grand bungalow, tout brique, 4 c.c., salle à manger. Sous-sol partiellement fini. (76-955)
François Poirier, 827-2032

LUCERNE, PARC CHAMPLAIN — Nouvelle inscription. Très belle propriété de 2 étages, 4 c.c., foyer, salle familiale. Terrain paysager, garage double. (76-1045)

VENDEUR ANXIEUX DE VENDRE — Semi-détaché, 3 c.c., 1 1-2 salle de bains. Terrain clôturé. Tapis mur à mur. Riverview Heights, Aylmer. Faites une offre.
Ron Crook, 457-2024
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISONS NEUVES
$35,000 ET PLUS LOT INCLUS

SAVIEZ-VOUS QUE LES MAISONS EN BOIS USINEES, SONT LES PLUS RIGIDES ET ECONOMIQUES QUI SE CONSTRUISENT DE NOS JOURS, ET CECI DANS L'UNIVERS ENTIER!

Pour tous renseignements techniques à ce sujet, il nous ferait plaisir de repondre à toutes vos questions, gratuitement et sans aucun engagement de votre part.

CHOIX DE PLUS DE 30 MODELES
Complètement finie, fondations en beton, tapis, tourbe, etc. Bon choix de terrains dans differents secteurs.

LES ENTREPRISES BOISCHATEL CONST.
777-3372 — 684-6911

IMMEUBLES MARCEL JOLY inc.
courtier realtor
60 boul. GREBER GATINEAU 778-3344

GATINEAU, SECTEUR DE CHOIX — Bungalow, brique et pierre, 54 x 28, 3 ch. à c., salon avec foyer, salle à manger. Sous-sol fini. Beaucoup d'extra. Piscine 20 x 40, chauffée. Il faut visiter.

SALON DE COIFFURE — Excellent chiffre d'affaires. Etabli depuis 4 ans. Meilleure qualité comme équipement. Voilà une belle occasion. Visitez sur rendez-vous.
Georges Younes, 663-0864

NOUVELLE INSCRIPTION — 3 logis, rue Daniel-Johnson. 3 ch. à c. chacun. Construction "Beneditti". Brique et pierre. Chauffage électrique. Grand terrain de 8,735 pieds carrés. Ne ratez pas celui-là.

UN INVESTISSEMENT SUR, MONT-BLEU — Boul. Cité des Jeunes, 18 logis tout brique, 2 1-2 étages seulement. Chauffage électrique. Tous loués avec baux. Le secteur par excellence dans Hull. Détails complets avec
Marcel Joly, 663-3233
80

Sarra-Bournet LIMITÉE
COURTIER EN IMMEUBLES
REALTOR DU QUÉBEC
771-7356
176, boul. St-Joseph, Hull, Québec

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue St-Cyr, près de la promenade, attrayant bungalow en brique, 3 ch. à c., salon avec foyer, salle à manger, cuisine 1 1-2 salle de bains. Salle familiale avec foyer au sous-sol.

TERRAIN VACANT — Borné par la rivière Lièvre. 12 milles de Val-des-Bois. Une aubaine à ne pas manquer.

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Delorimier, triplex en stuc 2 logis de 2 ch. à c., 1 de 1 ch. à c. Grandes pièces, cuisines modernes. Garage.

DEUX DANS UN — Maison mobile de 4 ch. à c., salon, cuisine, salle familiale 12 x 24 avec foyer. Piscine. Village de Val-des-Bois. 188' de façade sur rivière Lièvre.

SEULEMENT $1,000 COMPTANT — Maison en rangée, rue St-Luc, Gatineau. 3 ch. à c. Tapis mur à mur partout.
Roger Lauzon, 771-8036 **Gilles Sarra-Bournet**
Marcel Rhéaume, 771-7356 **Michel Sarra-bourett**
Denis Patenaude, 771-6666?
80

LES IMMEUBLES LEMAY & PRUNEAU ltée
5 ST-JEAN-BATISTE POINTE-GATINEAU 770-1616

GATINEAU Bungalow de 3 c.c., brique et aluminium. (1973). Bonne aubaine. Venez visiter. (469)
J. Pruneau, 770-1616

RUE SANSCARTIER Bungalow de 4 c. à c., garage, belle haie. Peut être un très bon placement. $25,000. (436)
N. Poirier, 663-9453

TOURAINE Rue Colette, lot vacant de 100' x 100'. Très bonne aubaine. (467)
G. Huneault, 663-2304

PTE-GATINEAU Bungalow-duplex rénové; grandes pièces; tapis. Beau terrain paysager. Vaut une visite. (438)
P. Page, 568-6341

HULL Restaurant de 32 pièces, grande cuisine, système de climatisation. Très bon chiffre d'affaires. (474)
P. Page, 568-6341

GATINEAU Semi-détaché, 3 c. à c., avec tapis, salle de lavage. Terrain clôturé avec piscine, remise. Venez visiter. (450)
Mme Lafleur, 663-5196

THURSO Faites fortune en vous achetant un beau gros restaurant. Seulement $50,000. avec logis pour le proprio. Secteur achalandé. (458)
R. Gauthier, 643-2613

PTE-GATINEAU Bungalow avec garage attenant. Fin du haut en bas avec tapis; 5 ch. à c. Bonne aubaine. (420)
R. Gauthier, 643-2613
80

NOUS SOMMES MEMBRES DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL

SYLVIO HUNEAULT
Courtier - Realtor du Québec
362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué.
663-3903
770-5440

BUREAU DE GATINEAU — 663-7707

LE COMFORT DE LA VILLE A LA CAMPAGNE — Cette magnifique propriété 88' x 51', en pierre d'ardoise et cuivre, vous offre plusieurs extra pour vous assurer le maximum de confort. 18 acres de terrain avec une partie longeant le lac. Piscine intérieure chauffée, 3

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PAUL BRUNET
Immeubles Ltée

771-7421
7, RUE DUMAS, HULL

"La Maison bâtie sur l'intégrité"

SEMI-DETACHE, GATINEAU — Vous ne pourrez trouver mieux. 1 1-2 salle de bains. Terrain très bien aménagé. Décoration intérieure intéressante. Comptant requis: $1,500.00. Prix demandé: $27,000.00.

UNE VUE SUPERBE — Au 10 St-Luc, à Touraine. Vous obtenez également un terrain de 100 x 100, une maison en pierre et brique 29 x 41, avec garage chauffé au sous-sol. Prix demandé: $45,000.00

QU'ON SE LE DISE — Ceci est une aubaine. Luxueuse résidence de 1,350 pieds carrés. Extérieur tout brique. Deux foyers. Abri d'auto. Chauffage électrique radiant. Beaucoup d'extra. Angers. $48,000.00.
Claude Bonhomme, 770-9861

NOUVELLE INSCRIPTION — Mont-Bleu. Bungalow dans secteur de choix. Piscine chauffée. Salle familiale avec bar et foyer. Abri d'auto et beau terrain.

PRIX REDUIT — Terrain, rue St-Raphaël, Côte d'Azur et rue Perry, Lucerne.
Guy Bélanger, 776-1255

COMMERCIAL

GATINEAU — Terrain commercial, vacant; 990' de façade sur boul. Maloney et 114' de façade sur rue Montcalm.

A VENDRE, PARC INDUSTRIEL RICHELIEU — Choix d'entrepôts situés aux 150 et 160 Edmonton. Informez-vous.

TERRAIN VACANT, HULL — 66 x 99, zonage cv3, angle St-Jean-Baptiste et Champlain.

CENTRE-VILLE, GATINEAU — Edifice en construction, rue St-Antoine. 3,000 à 10,000 pi. car., pour bureaux à louer.

HULL — Bureaux de différentes grandeurs et différents emplacements, à louer.
Guy Bélasky, 777-8666
Louis Séguin, 770-8088
Marius Gendreau, 778-2675
80

LES IMMEUBLES
RENAUD
REAL ESTATE ENRG
Courtier Realtor
150 Principale Lucerne
684-6415

76-439 LUCERNE — (Grande Allée) Pensez-vous à construire? J'ai un terrain d'une acre avec de beaux grands arbres.
Margaret White, 684-8760

76-406 AYLMER — (Cèdres) "split-level", foyer au salon, 4 c.c., sous-sol fini avec bar, cour clôturée avec piscine sur terre, plusieurs extra.
Margo Renaud, 684-6415

76-484 WYCHWOOD — Belle maison à Wychwood, avec 4 c.c., beaucoup d'arbres. Le prix est moins de $50,000.
Norma Doucet, 684-5086

76-384 EARDLEY — 100' de façade sur la rivière, 4 milles d'Aylmer, bungalow de 2 c.c., tapis mur à mur, complètement meublé. Garage, terrain paysager.
Rita Brochu, 684-3918

76-396 LUSKVILLE — Résidence d'été de 3 c.c., foyer, tapis mur à mur, chauffage électrique. Complètement meublée.
Rita Brochu, 684-3918

76-537 LUCERNE — Maison en cèdre exclusive, digne d'un professionnel, foyer dans salle familiale, 1 acre faut voir.
Cécile Tanguay, 684-8702

76-427 WYCHWOOD — Voici un joli bungalow brique, de construction soignée, 3 c.c., convaincra parfaitement à une famille, dans ce joli secteur tranquille. Une visite vous convaincra.
Carmen Poirier, 684-8713

76-474 AYLMER — Maison Canadienne de grande classe. Décoration impeccable. Foyer, piscine, sauna et beaucoup d'autres extra. Informations
Raymond Poirier, 684-8713

76-422 AYLMER — Joli semi-détaché, 3 c.c., tapis mur à mur, belle décoration intérieure.
Louise Ward, 684-5043

76-540 AYLMER — (Glenwood) Maison 2 étages, 3 c.c., salon, avec foyer, salle à manger, secteur tranquille, bonne valeur $37,500
Nicole Keeley, 684-4837

76-490 AYLMER — Attrayant bungalow, modèle "Malaga", 4 c.c., salle familiale avec foyer, garage
Rolande Choquette, 684-4393

MASHAM — Construit au milieu de beaux érables avec magnifique vue sur le parc de la Gatineau. Terrain arpenté et approuvé par la CRO. Seulement $6,600.
John Mason, 459-3205
80

A VENDRE
TRUST UNI
COURTIERS

LAC RHEAUME
Chalet préfabriqué et isolé, "Hodgins". Très belle vue du lac. Grand lot avec plage et quai. Meublé et équipé. Deux chaloupes comprises. Chemin ouvert à l'année. Sur rendez-vous: Paul Lussier, 777-4353 — 770-2210.

AYLMER
Secteur Glenwood, joli bungalow de 3 ch. à c., salle à manger séparée, salle familiale, salle de lavage. Piscine chauffée, grand terrain, haie de cèdres matures. Hélène Renaud, 777-4353.

LAC TEEPLE
Chalet hivérisé impeccable de 2 ch. à c., électricité, fournaise à l'huile. Au bord du lac. Terrain de 25,000 pieds carrés, paysager. Site fantastique à l'année. Idéal pour motoneige. Hélène Renaud, 777-4353.

BUCKINGHAM, RUE MARTIN
$5,300. Beau terrain 60 x 100. Nouveau développement, près de la polyvalente. Dorval ou Aline, 986-3187 — 986-6353

MASSON, 2 RUE LAHAIE
$24,000. Bungalow de 3 ch. à c., fini en bois. Chauffage à l'huile. Sous-sol à la grandeur. Terrain 70 x 90. Très propre. Dorval ou Aline, 986-3187 — 986-6353.

FASSETT, ROUTE 8
Grande maison de campagne, au bord de la rivière Outaouais. 3 ch. à c., chauffage à l'huile. Terrain 90 x 250. Aline ou Dorval, 986-3187 — 986-6353

MASSON
6 logis de 2 ch. à c. Presque neuf. Bons revenus. Hypothèque "fermée", à 9 3-4 p.c. Proprio transféré. Aubaine à $59,000., ou meilleure offre. Robert Snoddy, 777-4353 — 777-2526.

MONT-BLEU
6 logis; 4 logis de 2 ch. à c. et 2 logis de 1 ch. à c. Très bons revenus. Belle localité. Financement facile. Robert Snoddy, 777-4353 — 777-2526

VAL-DES-BOIS
$15,000., pour vente rapide. Jolie maison, sur la rivière. 4 ch. à c. Près d'une acre de terrain. B.B.Q. extérieur. Financement facile. Dick Rutherford, 777-4353, 459-2170 ou Gerry Murray, 777-4353, 827-0316.

MONT-CASCADES
50,900 pieds carrés de beau terrain. Vue fantastique. Site idéal por chalet suisse ou maison de campagne du genre unique. Hélène Renaud, 777-4353 — 684-6619.

ANGERS
A l'entrée du village. Maison rénovée de 3 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger et sous-sol. Sur un grand terrain de 65 x 190, avec tous les services. Très propre. Le prix est formidable! Hélène Renaud, 777-4353 — 684-6619.

CHALETS
Lac Champeau, St-Pierre-de-Wakefield. 2 ch. à c., salon, cuisine, salle de bains. Beaucoup d'extra. Vous n'avez qu'à apporter votre nourriture. A 24 milles de Hull. Hélène Renaud, 777-4353 — 684-6619.

CANTLEY, R.R.1
5 milles du pont Alonzo. Gros "split-level" unique "custom built"; chambre des maîtres de 16 x 16 avec bain romain en céramique, tapis de plus haute qualité, cuisine avec céramique, salle familiale avec terrazo et lumière dans les valences, foyer en rond. Grand terrain. Doit être vu. Acheteurs sérieux. Gisèle ou Louise, 777-4353.

GATINEAU, PRIX INTERESSANT
Joli bungalow de 4 ch. à c., grand salon avec tapis, luxueux sous-sol presque tout fini. Paysager et clôturé. Propriétaire transféré, faut vendre. Paul Lussier, 777-4353, 770-2210.

VAL DES MONTS
Maison complètement meublée, 3 ch. à c. Grand terrain sur le lac. Très bons termes. Réduite pour vente rapide. Dick Rutherford, 777-4353 — 459-2170.

VAL DES BOIS
$6,000. Chalet de 3 ch. à c., construit en 1970. Gros filage. Terrain 100 x 100. Accès à la rivière. Financement facile. Dorval ou Aline, 986-3187 — 986-6353

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 A.M. A 10 P.M.
SAMEDI ET DIMANCHE DE 9 A.M. A 5 P.M.

A VENDRE
TRUST UNI
COURTIERS

Pour tous vos besoins immobiliers, consultez
"LES PROFESSIONNELS DU TRUST UNI"
770 BOUL. ST-JOSEPH
HULL 777-4353
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Conrad Sigouin
771-6266
REALTOR 26 ST-RAYMOND, HULL M.L.S.

RUE DUBOIS — Bungalow impeccable avec grande cuisine, 3 ch. c. Garage et abri d'auto. A ne pas manquer.

DUPLEX — Spacieux et moderne. Piscine creusée. Boul. Mont-Bleu. Idéal pour proprio qui veut un revenu.
Claude Gougeon, 771-0477

DETRUITE PAR LE FEU — Angle Perry et Boucher. Très beau terrain d'une acre.

IL FAUT VOIR — Bungalow sur lot 3-4 acre, paysagé. 18 mi. de Hull. 200' de la rivière.
Guy Morin, 455-2200 — 771-6266

HULL — Epicerie dépanneur et bâtisse. Logis de 5 pièces. Pas cher au prix demandé.

WRIGHTVILLE — Duplex en bon état. Lot clôturé, pavé. Venez le visiter.
Georges Provost, 568-5904

LOTS — Pour construire votre chalet, avec plage; boisé. Prix à discuter. Termes faciles.

FERME SUR LA GATINEAU — 28 mi. de Hull. Idéale pour "Gentleman Farmer". Bonne écurie. Venez voir et faites votre offre.
Rod. Bellemare, 827-2510

AUX LIMITES DE LUCERNE — 4 acres boisées. 11 mi. de l'hôpital. Faites une offre.

VISITEZ AVEC MOI — Le 31 Archambault. Ce triplex est en parfait état.
Roch Dompierre, 771-6906

RIVIERA, RUE RICHARD — Duplex 2 étages en parfait état. Air climatisé central. Lot double bien paysagé.

PERKINS SUR LE LAC — Lac Bataille, chalet luxueux, 2 étages, 4 ch. c.; meublé au complet. Inclus bateau à moteur 50 h.p., neuf. Bâti sur presqu'île d'environ 1-2 acre, bien paysagé. Plusieurs extra. Une visite vous convaincra.
Robert Poirier, 568-3588

relocan — 350 bureaux immobiliers dans 250 villes à travers le Canada

BOUL. ST-JOSEPH, HULL — Local pour bureaux ou commerce. 700' c. environ, chauffé, tapis. Beaucoup de stationnement.
Robert Poirier, 568-3588

LOCAL COMMERCIAL A LOUER — Bien situé dans Hull. Occupation rapide. Faites une offre.
Claude Gougeon, 771-0477
80

IMMEUBLES
MICHEL INC.
• LUCERNE Courtier 684-7790
M.L.S.

PRIVEE ET A BAS PRIX — Ravissante maison, 1 1-2 étage, 3 chambres à coucher, sur rue tranquille. Elle est entourée d'arbres adultes. Près des moyens de transport — terrain supplémentaire compris.

EXCELLENTE MAISON FAMILIALE — Ravissant bungalow contemporain en brique sur un cul-de-sac exclusif et tranquille, bordé d'arbres. Cette maison sise sur un terrain de trois acres comprend plus de 4,000 pi. ca. d'espace. Piscine creusée irrégulière de 48', chauffée, avec pataugeuse attenante, 2 foyers, sauna, climatisation, logis pour la bonne et tellement d'autres caractéristiques qu'il faut la visiter pour l'apprécier.

TOUT CECI AU PARC CHAMPLAIN — Tudor élégant. Ce modèle traditionnel a toujours été un préféré et il vous est offert avec cinq chambres à coucher. Située dans le parc Champlain cette superbe maison hors-série de construction exclusive offre 2,600 pieds carrés d'espace. Entourée de verdure superbe, la cour comprend une merveilleuse piscine de 20 x 40,. Vous aimerez les deux spectaculaires foyers, la salle familiale luxueuse et la cuisine moderne pratique. Nous attendons votre visite.
Attrait georgien. Idéale pour le jeune administrateur ayant une petite famille. Maison prestigieuse hors série tout en brique, comprenant 3 chambres à coucher, 2 étages, toiture en mansarde, foyer marbré, vivoir encaissé, spacieuse salle à manger séparée, cuisine bien pratique avec espace pour la cuisson, salle familiale comprenant un foyer peu ordinaire et des poutres au plafond, garage. Tout ceci et davantage sur un terrain 1-2 acre bien boisé et aménagé par des spécialistes. Elégante maison neuve en brique et en aluminium de 2 étages et 4 chambres à coucher. Elle est libre présentement. D'excellente construction, avec des tapis de qualité partout. Spacieux vivoir — Vaste salle à manger séparée — Salle familiale au rez-de-chaussée avec un ravissant foyer en vieille brique et des portes-patio — Garage pour deux autos. Prix dans les quatre-vingt-mille.
Denyse Asselin, 684-6120

UN PLACEMENT POUR L'AVENIR — 60 acres de terrain boisé à 12 milles d'Ottawa-Hull. Moins de $500 l'acre.

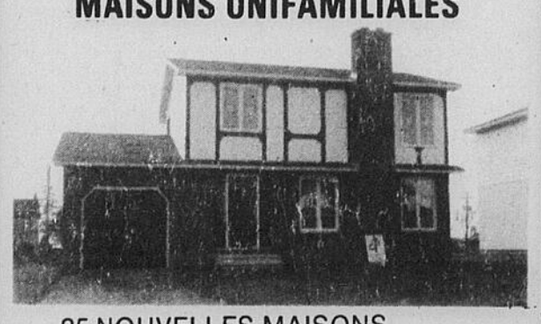
PROPRIETE COMMERCIALE — 11,000 pi. ca. — Dechênes — Excellent placement sur le chemin Vanier.
David Thomson, 684-6835

4 CHAMBRES A COUCHER — Maison en brique de 2 étages dans Aylmer nord — Vivoir spacieux avec foyer, salle à manger séparée — Plus de 21,000 pi. ca. de terrain — Possibilité de séparer deux lots.

MAISON AVEC GARAGE ATTENANT — Libre. Cour arrière clôturée pour les enfants, 3 chambres à coucher, vivoir et salle à manger séparés. Excellente maison pour la jeune famille.

MAGASIN DE VETEMENTS POUR HOMMES — Dans un centre commercial bien établi — Bail à long terme disponible — Excellent décor et équipement — Marques de qualité. Possibilité d'expansion pour un commerce semblable à Hull ou à Ottawa.
Ken Wheeler, 684-3903
80

Domaines Seigneurie Estates
MAISONS UNIFAMILIALES



25 NOUVELLES MAISONS ATTENDENT VOTRE VISITE
Vous pouvez emménager immédiatement dans certaines
PARMI LES PARTICULARITES:
GARAGE
1½ SALLE DE BAINS
SERVICES PAYES
PREALABLEMENT
ROUTES PAVEES,
TROTTOIRS ET BORDURES
CHAUFFE-EAU 60 GAL
PELOUSE A L'AVANT ET A L'ARRIERE DE LA MAISON

ACOMPTE AUSSI MODIQUE QUE $6,400
IL RESTE QUELQUES MAISONS A
10½%

BUREAU DES VENTES OUVERT: Lundi au jeudi de 14h à 20h vendredi, samedi et dimanche de midi à 17h

Directions: vers l'ouest sur le ch. d'Aylmer. ¼ de mille passé le club de golf Gatineau, virez au gauche aux panneaux indicateurs du Parc Aylmer.

JOHANNSEN & PAYETTE
684-2394 684-9559
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)


Albert Mercier

ALBERT MERCIER
IMMEUBLES
COURTIER-REALTOR
183 boul. Gamelin, Hull
TEL: 770-0390

PROPRIETE COMMERCIALE — Boul. St-Joseph, Hull. Zonée pour tous genres de commerces. Prix à discuter. Informez-vous.

$700. PAR MOIS DE REVENU — C'est ce que rapporte cette propriété, rue Fontaine, Hull. Demande $39,500. Facilités d'achat. Faites vite.
Albert Mercier, 770-0390
80

C.A. GADBOIS
Immeubles Realties Realtor M.L.S.
151 rue St-Antoine, Pte-Gatineau
778-1044

TOURAINE, 23, RUE ANGERS — Bungalow de 3 ch. à c. Abri d'auto. Terrain 60 x 100, clôturé et tourbé. Entrée pavée. Prix: $43,900. Acompte et termes à discuter.
Robert Richard, 663-0197

PRIX REDUIT — 29, rue Rodolphe, Pte-Gatineau. $42,500., bungalow-duplex. Logis au sous-sol loué $165. Aubaine à ce bas prix. Acompte et termes à discuter.
C. André Gadbois, courtier, 568-3067
80

Réjean BERTRAND
27, boul. Gréber — 770-7600

TOURAINE — RIVIERA — Joli bungalow en brique, 3 ch. c. cuisine-dînette, salle de jeux, bar. Piscine creusée. Plusieurs suppléments. Faites une offre.
Yvon Charlebois, 663-0430

AUBAINE, $23,900 — rue Glericy. 3 ch. c., 1 1-2 salle de bains, cuisine-dînette, salle jeux, chauff. élect. Bien décoré. Léger comptant.
Jean-Paul Lanthier, 663-3364

BUNGALOW, $36,700 — Secteur Templeton, 4 ch. c., salle à manger, salle jeux. Impeccable. C'est une valeur sûre.
Robert Woodstock, 663-2090

ATTENTION, $23,500 — Gatineau, maison de ville, 3 ch. c., 1 1-2 salle de bains, cuisine-dînette. Tapis partout. Frais peint. Moins cher qu'un loyer.
Réjean Bertrand, 770-7600
80

SERVICE DE PRETS HYPOTHECAIRES 11¾%

DAN
J. DAN BRUNET & FILS LTEE.
COURTIER REALTOR
331 boul St-Joseph


Bernard Rioux

HULL 770-9550

NOUVELLE INSCRIPTION — Boul. St-Joseph, Hull. Maison commerciale. Grand terrain. Possession immédiate. 12-4320-205

DUPLEX, COMMERCIAL — Rue St-Laurent, maison de 2 étages en stuc. Salon, salle à manger, 2 ch. à c. et fumoir. 1er étage: logis de 3 pièces. Faites votre offre. 10-4317-204

SUPERBE AU PARC DE LA MONTAGNE — Rue Jolicoeur, magnifique bungalow de 3 ch. à c., cuisine moderne, salle à manger, salon et salle familiale avec foyer. Garage attenant. Terrain paysager de 7712' c. Un vrai bon choix. 12-4270-103
Gérard Danis, rés: 771-2358

POSSESSION IMMEDIATE — Rue Delorimier, Wrightville. Bon duplex avec de grandes pièces. Financement facile. 11-4185-204

IDEAL POUR "GARDEN PARTY" — Rue Smith, Pointe-Gatineau. Impeccable bungalow de 4 ch. à c. avec salle familiale et salle de jeux. Piscine creusée et très grand patio. L'ambition d'un homme, le rêve d'une femme. 31-4244-103
Ernest Chaloux, rés: 771-1192

TRES EN DEMANDE — Rue Drapeau, Pointe-Gatineau. Joli semi-détaché sur un coin. Terrain plus grand que la normale. Très propre et bien décoré. 31-4283-103

MAISON PLEINE DE SURPRISES — Rue Moore, Aylmer. Spacieux bungalow-duplex sur terrain boisé de 24,750' c. Logis principal de 4 ch. à c. Une visite vous convaincra. 21-4160-204

POUR LES GENS A L'AISE — Lucerne, splendide propriété de 2 étages avec 7 pièces; 3 salles de bains, foyer au salon. Garage double. Tapis mur à mur. Terrain de 43,560' c. Digne d'une visite. 24-4158-203
Bernard Rioux, rés: 776-5214

NOUVELLE INSCRIPTION — Bloc de 9 logis, rue Dalpé. Très bonne construction. Idéal pour fond de pension. 11-4323-104

PRIX A SON PLUS BAS — Rue Fontaine, Wrightville. Mignon bungalow-duplex. Logis principal de 3 ch. à c. et salle familiale. Garage. Considère toutes offres raisonnables. 11-3820-204
Gaston St-Laurent, rés: 777-2302

NOUVELLE INSCRIPTION — Brasserie-taverne. Près de Hull. Commerce bien établi. Gros potentiel. Informations au bureau seulement. 32-4321-105

MAIS OUI, VOUS POUVEZ — Rue Doucet, Parc de la Montagne. Jolie maison-jardin de 3 ch. à c. Prix raisonnable. Bonnes facilités d'achat disponibles. 11-4175-203
René Lévesque, rés: 777-3053

NOUVELLE INSCRIPTION — Templeton, boul. Hurtubise. Joli bungalow-duplex en brique et aluminium. 2 logis de 4 pièces. Mieux que neuf. S'achète facilement. 33-4327-104

NOUVELLE INSCRIPTION — Shawville, 113 acres dont 40 sont cultivables. Seulement $23,000.00. 29-4325-108
Gérard Amyot, rés: 770-9605

MIEUX QUE NEUF — Rue Gauthier, Gatineau. Joli bungalow de 3 ch. à c. complètement redécoré. Cuisine superbe avec dessus d'armoires en céramique de luxe. Tapis neuf mur à mur sauf cuisine en tenago. Informez-vous. 32-4275-203

SITE RECHERCHE — Boul. Maloney, Templeton. Bungalow très propre sur grand terrain de 100 x 100. Grandes pièces. Sous-sol fini. Garage. Très bien décoré. 33-4312-203

DIGNE DU PROFESSIONNEL — Cantley, splendide bungalow sur terrain d'environ 85,000' c. Sous-sol complètement fini. Terrain bien paysager. Inclus: poêle, réfrigérateur et 2 fourneaux encastrés. Un vrai petit château. 34-4128-203
Vincent Bertrand, rés: 663-9737

NOUVELLE INSCRIPTION — Petite ferme de 10 acres, Perkins. Maison rénovée avec salon, cuisine et 4 ch. à c. Ecurie. Petit lac. Clôturé. Garage. Demande $125,000.00. 39-4326-108

POSSESSION QUASI-IMMEDIATE — Rue Beauséjour, projet "Le Carrefour", Pte-Gatineau. Bungalow construit en 1975. Moins cher qu'une neuve. 31-4277-203
Marcel Chartrand, rés: 770-7614

NOUVELLE INSCRIPTION — Motoneigiste. Montée St-Antoine, bungalow de 3 ans, salon avec foyer, cuisine-dînette et 2 ch. à c. Grand terrain. 39-4324-203

PARC DE LA MONTAGNE — Rue Cinq-Mars, intéressant bungalow de 3 ch. à c. avec sous-sol fini. Plafond cathédrale. Foyer au salon. Inclus plusieurs extra. Demande $47,000. Comptant à discuter. 12-4281-203

PRESTIGIEUX, LUCERNE — D'Amour Drive, immense bungalow avec piscine creusée. Idéal pour accompagner votre Cadillac. 20-4299-203
Roger Renaud, rés: 684-7994

POUR FAMILLE PROSPERE — Secteur St-Jean-Bosco, bonne propriété unifamiliale de 4 ch. à c., salle à manger. Inclus: lave-vaisselle. Piscine de 15' et remise. Facilités d'achat disponibles. 11-4214-103

MAISON POUR BEAUCOUP D'ENFANTS — Rue Des Erables, Mont-Bleu. Joli semi-détaché de 6 ch. à c., beau tapis. Prix à discuter. Financement facile. 12-4268-203
Michelino Gauthier, rés: 777-6891

NOUVELLE INSCRIPTION — La campagne en ville. Rue Généreux, Gatineau. Joli bungalow, salon, cuisine et 4 ch. à c. Sous-sol fini. Proprio quitte la ville. 32-4288-203

OPPORTUNITE EXCEPTIONNELLE — Rue Meunier, Hull. Bon trois logis nécessitant peu de réparations. Proprio se retire. Prix exceptionnellement bas. 12-4198-204
Bureau, 770-9550
80

LE PLUS GROS COURTIER DE L'OUTAOUAIS

IMMEUBLE
J. PRUD'HOMME
Courtier du Québec
268 Marquette, Gat. 663-1095



PERKINS Terrain 1 acre et à Templeton 5 terrains, avec permis de construction. Pour plus de détails, appelez.
Mme Prud'homme, 663-1095
80

IMMEUBLE
Cosmorama
INTERNATIONAL REALTIES INC.
Hull: 770-4242
Si on ne repond pas, priere de composer
Aylmer: 684-6060

76-283 BUCKINGHAM 711 Roy, maison récente de brique et aluminium de 3 c.c., fenêtre en baie, terrain de 65 x 100, très propre.

BEACHGROVE 2 acres de terre, arpenté, partiellement boisé une aubaine à $7,000.
Noëlla Blackburn, 684-4835

76-359 POINTE-GATINEAU Bungalow 3 c.c., garage insulé, piscine chauffée patio. Pavée, très beau terrain paysager.

76-258 Terrain d'une acre, avec belle vue des montagnes, 12 milles de Hull $6,500 prêt pour construire.
Gisèle Morin, 770-9067

76-341 PTE-GATINEAU Bungalow de 2 c.c., salon, cuisine, garage. Terrain de 54 x 106, prix demandé $1,800.

73-313 TOURAINE Beau semi-détaché de 3 c.c. Construction récente, lave-vaisselle inclus, remise, clôturé.
Fernande Lewis, 568-5437

IMMEUBLE
ROLAND SAUMIER
COURTIER • REALTOR
770-7760
91 AMHERST, HULL



A NE PAS MANQUER Projet Chénier, très joli bungalow de 3 ch. à c. avec foyer. Garage et terrain paysager. Planchers en chêne partout. Il faut vendre. Faites une offre.
Roland Saumier, 684-2909
80

Stan Wren
IMMEUBLES • REALTIES
777-8150

NOUS avons une variété de maisons jumelées offertes de $30,000. à $38,000.

ATTENTION NAVIGATEURS Maison à paliers multiples, âgée de 3 ans. 3 ou 4 chambres à coucher. Près de la nouvelle marina. Salle familiale avec bar et foyer en brique. Prix: $46,000.

PARC CHAMPLAIN Tout neuf à $77,000. 4 chambres à coucher, brique et aluminium, grand terrain magnifique. 2 1-2 salles de bains. Garage double. Très beau foyer au salon. Un achat excellent.

AYLMER, RUE BROAD Maison de 2 étages, brique, 3 c.c., 1 1-2 salle de bains. Situé sur un coin au centre-ville. Beaucoup de potentiel. Réduit à $35,500.

1 ACRE DE TERRAIN Très privé avec plusieurs arbres. A seulement 20 minutes d'Ottawa. $11,000.

AYLMER Terrain viabilisé de 50 x 99. Arpenté. $6,000.
80



IMMEUBLES REAL ESTATE
G. "BUCK" LARAMÉE
169, NOTRE-DAME HULL, QUEBEC
COURTIER 776-2282 REALTOR

COMMERCIAL — Réduit pour vente rapide. Rue Notre-Dame, 3 logis plus espace pour commerce. Une offre est à faire.

UN CADEAU — Riviera, bungalow, sous-sol fini avec foyer et bar. Piscine 16 x 32, creusée et chauffée. Plusieurs autres extra. Demande $42,000. Possession immédiate.

TRIPLEX — Wrightville. 3 ch. à c. par logis, salle à manger, chauffage électrique. Faites une offre.

PLAISANCE — Magnifique résidence en bordure de la Petite Nation. Votre gros bateau à la porte! Piscine creusée, garage double. Renseignez-vous.
80

ESSUREAULT
FRERES LIMITEE
770-9400

GATINEAU Boul. St-René, grand bungalow, salon 18 x 20, cuisine 18 x 24, 3 ch. à c. Sous-sol fini avec toilette et salle de récréation. Beaucoup d'extra.

HULL 6 logis, tout brique. Très bien situé. Revenu supérieur à $11,000.00 p.a.

HULL Rue Laval, maison, 2 étages, 3 ch. à c., rénovée en 1975. $35,000 seulement.

HULL Rue Champlain, secteur Victoria et Papineau. 6 propriétés, 16,335 p.c. Zonage C.V., densité 4.5

HULL Val Tétreau, rue Coallier, maison unifamiliale, 5 ch. à c., grande cuisine. Stationnement pavé pour 5 voitures. Prix: $32,900 seulement.

HULL Lac des Fées, maison du "play boy" 2 étages; complètement rénovée. Grand terrain. Secteur tranquille.
Iéa Comtois
Hélène Dessureault
François Paquin
André Cloutier
770-9400
80

REALTOR — IMMEUBLES — SERVICE MLS
DUSSAULT INC.
35, RUE LAVAL, HULL 771-3211
SERVICES PROFESSIONNELS DEPUIS 1931

PRES DU BOUL. LORRAIN — Terrain boisé, prêt à construire. 115 pieds de facade, 300 pieds de profondeur. Termes faciles. Faites une offre.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Chalet complètement meublé, hivérisé. Electricité. Terrain d'une acre. Proprio anxieux de vendre, faites une offre.
Pierre-André Gareau, 827-1063
80

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL
IMMEUBLES
G.R. LAUZON
210, MAIN, GATINEAU — 663-0313

TEMPLETON — Grand bungalow de 3 ch. à c., tapis mur à mur. Sous-sol entièrement fini avec bar. Garage chauffé. Complètement clôturé en cèdre. Une aubaine.
Michel Patry, 663-1121

RUE GLENDALE — Le plus beau secteur de Buckingham! Spacieuse maison, salon, salle à manger, 3 ch. à c., salle familiale, foyer. Abri d'auto, grand terrain 100 x 125, très bien paysager. Vaut une visite.

HULL — Terrain 70 x 110. Chemin de la Montagne. Beaux arbres. Faites une offre.
Lorraine Saumure, 663-2141

POINTE-GATINEAU — Semi-détaché très propre, 3 ch. à c., salle à manger, cuisine. Terrain de 35 x 120. S'achète avec aussi peu que $1,350 comptant.

GATINEAU, DOIT VENDRE — Bungalow âgé de 5 mois comprenant 3 belles ch. à c., immense salon, cuisine d'une bonne grandeur tapis de qualité. Terrain 60 x 130. Le proprio doit vendre.
Jean-Marc Lauzon, 663-1133
80

J. D'Amour
COURTIER EN IMMEUBLES
5 rue PICARDIE
TOURAINE
5686695

LOTS AVEC SERVICES — Prêts à construire. 60 x 100. Chemin Lamarche.
Thérèse Beaudry, 568-4084

PRIX REDUIT — "Split-level", rue D'Alsace, à Touraine. Trois c. à c., cuisine-dînette, salle, foyer, trois salles de bains. Façade en pierre. Tapis partout, air climatisé. Garage. Autres extra. Construction de haute qualité.
Andrée Marquis, 568-8596

GATINEAU — Maison-jardin de coin, quatre c. à c., salon, salle à manger, 1 1-2 salle de bains. Garage. Terrain paysager. Parfait état.
Andrée Marquis, 568-8596

BUNGALOW TOUT BRIQUE — Quatre c. à c., grande salle de jeux. Piscine. Tapis au salon et passage. Parfait état.
Thérèse Beaudry, 568-4084

VAL-DES-BOIS — Chalet en très bon état sur terrain boisé de 100' x 100'. Meublé. Prix très raisonnable.

TERRAIN D'UNE ACRE — Lucerne, rue Des Saisons.
André Charlebois, 827-0502
80

le monde entier

PARIS ALGER ROME DUBLIN SANTIAGO HANOI LONDRES MOSCOU WASHINGTON



La population mondiale doublera d'ici 39 ans !

WASHINGTON (AFP) — Si la population mondiale, qui était estimée à 4 milliards de personnes en 1975, continue d'augmenter au rythme actuel, elle doublera d'ici 39 ans, déclare un rapport publié hier par le département américain du Commerce.

Selon cette étude, intitulée "Population dans les pays en voie de développement est passé de 1.8 pour cent par an en 1950-55 à 2.2 pour cent par an en 1970-75, car le taux de mortalité a diminué beaucoup plus rapidement que le taux de fertilité.

Dans les pays industrialisés par contre, le taux de croissance est tombé de 1.3 pour cent à 0.8 pour cent. En conséquence de cette évolution, les habitants des pays en voie de développement représentaient 72 pour cent de la population mondiale en 1975, au lieu de 66 pour cent seulement 25 ans plus tôt.

Le département du Commerce fait les observations suivantes sur les diverses régions du globe:

Amérique latine—depuis 1950, c'est elle qui connait le taux de croissance le plus rapide du monde. Ce taux a atteint 2.8 pour cent par an en 1970-75.

Si l'on exclut les régions tempérées (Argentine, Chili, Uruguay et îles Malouines), la population de l'Amérique latine a doublé au cours des 25 dernières années, passant de 139 millions d'habitants en 1950 à 283 millions en 1975.

Asie—le taux de croissance est relativement modeste, à 2 pour cent par an. En raison de la forte densité de la population cependant, ce taux représente une augmentation nette de la population de 46 millions de personnes par an soit environ 64 pour cent de l'augmentation totale mondiale. Au total l'Asie compte désormais 57 pour cent de la population mondiale.

Europe (URSS y compris)—c'est la région qui connait le taux de croissance le plus faible: 0.7 pour cent en 1970-75 au lieu de 1.1 pour cent en 1950-55. Elle compte aujourd'hui 18 pour cent de la population mondiale.

Amérique-du-Nord—le taux de croissance a diminué régulièrement depuis le début des années 1950 mais, à 0.9 pour cent, il reste supérieur à celui de l'Europe.

Forte mortalité

Afrique—le taux de croissance de la population est passé de 2.1 pour cent en 1950-55 à 2.7 pour cent en 1970-75. Les taux de mortalité africains restant relativement élevés, il faut s'attendre qu'ils déclinent durant les années qui viennent et qu'en conséquence le taux de croissance augmentera.

Océanie—le taux de croissance y est en baisse et est tombé de 2.4 pour cent il y a 25 ans à 1.9 pour cent aujourd'hui.

Les statistiques du département du Commerce indiquent que la Chine est de loin le pays le plus peuplé du monde avec 842 millions d'habitants en 1975. Elle était suivie par l'Inde (613 millions), l'Union soviétique (254 millions), le Japon (110 millions) et le Brésil (106 millions. La France venait au 15e rang avec 52.8 millions.

Dans douze des vingt pays les plus peuplés, le taux de croissance naturel de la population dépassait 2 pour cent. Ce sont l'Inde, l'Indonésie, le Brésil, le Bangla Desh, le Pakistan, le Nigeria, le Mexique, les Philippines, la Thailande, la Turquie, l'Egypte et la Corée-du-Sud.

Le record de la croissance appartenait au Mexique avec un taux de l'ordre de 3.5 pour cent. Un seul pays par contre, avait un taux de croissance zéro; l'Allemagne fédérale. Le taux de croissance chinois était de 1.4 pour cent comparé à 2.2 pour cent pour l'Inde.

• En Italie et en France

La gauche accédera au pouvoir et les E.-U. auraient intérêt à l'accepter

BONN (AFP) — L'évolution vers l'accession au pouvoir des partis de gauche en France et en Italie est irréversible et Bonn serait bien inspiré de le faire comprendre aux Américains afin qu'ils ne se lancent pas dans des "aventures". Telle est en substance la conclusion d'un rapport confidentiel publié par l'illustré ouest-allemand "Quick" et attribué à la "Fondation Friedrich-Ebert", institution proche du Parti social-démocrate allemand.

Les auteurs du rapport estiment que l'Italie ne peut plus se sortir de la crise qu'en recourant à "des méthodes relativement autoritaires" appliquées soit par une coalition entre communites et démocrates chrétiens, soit par le seul Parti communiste. Cette dernière solution signifierait la sortie de l'Italie de la Communauté européenne et de l'OTAN et aboutirait fatalement à la guerre civile et a la dictature. Le "compromis historique" proposé par les communistes doit donc être compris, selon le rapport, comme "une fuite devant l'exercice exclusif du pouvoir" et comme une "profession de foi dans la communauté et l'OTAN".

Le rapport attribué à la "fondation Friedrich-Ebert" fait ressortir qu'en cas de victoire de la gauche aux élections législatives en France, "on ne saurait concevoir qu'il puisse être possible d'y éviter la constitution d'un front populaire". Et les auteurs ajoutent: "comme l'OTAN ne peut avancer d'alternative constructive mais tout au plus des solutions aventureuses, elle devra s'accomoder des réalités".

De l'avis des auteurs, l'état-major américain devrait s'attacher à étudier "sans oeillères idéologiques" les conséquences stratégiques de la venue au pouvoir de fronts populaires conduits par Berlinguer et Mitterrand, "évolution que Moscou devrait sans doute redouter autant que l'état-major américain". En effet, est-il dit encore, "un eurocommunisme participant à la société pluraliste aurait des répercussions profondes non seulement sur les Etats périphériques de l'Est, mais aussi sur la société soviétique elle-même".

En se montrant capable d'assimiler un "communisme démocratisé de front populaire", l'OTAN passerait, selon le rapport, du stade d'une alliance défensive conservatrice, dominée par les Etats-Unis et leur stratégie économique, à celui d'un pluralisme mondial supérieur au communisme soviétique et exerçant un attrait nouveau pour les communismes nationaux du Tiers-Monde.

Quant à la république fédérale d'Allemagne, le rapport affirme que si la France et l'Italie étaient expulsées de l'OTAN, elle deviendrait le fer de lance des actions américaines contre ces pays. Cette situation est préfigurée par les attaques dirigées ces derniers temps par les partis de gauche européens contre l'Allemagne de l'Ouest", poursuit le document.

Bonn devrait donc, selon les atueurs du rapport, s'attacher à intensifier la compréhension des Américains pour la situation en France et en Italie afin de leur éviter de commetre la faute typiquement américaine "de transformer en catastrophes mondiales des crises nées dans des pays alliés".

Le rapport conclut: "Si les Etats-Unis se rendaient compte des possibilités idéologico-stratégiques d'apporter — avec l'aide d'un eurocommunisme indépendant a l'égard du Kremlin — davantage de liberté au bloc de l'Est, l'actuelle "détente basée sur la force" deviendrait en fin de compte une "détente basée sur la supériorité idéologique".

A la fondation Friedrich-Ebert, on affirme n'avoir pas connaissance d'une telle étude confidentielle sur "l'évolution de la gauche en Europe". La direction du Parti social-démocrate déclare de son côté ignorer l'existence du rapport publié par l'illustré "Quick".



Jean Chapdelaine honoré par la France

PARIS (AFP) — M. Jean Chapdelaine, qui a été délégué général du Québec à Paris jusqu'à ces derniers jours, a été fait commandeur de l'Ordre de la légion d'honneur, avant son départ, apprend-on de bonne source.

C'est le premier ministre lui-même, M. Jacques Chirac, qui a remis la décoration à M. Chapdelaine, à l'occasion de la visite d'adieu que celui-ci lui a rendue, le 5 août.

M. Chapdelaine qui était en poste à Paris depuis décembre 1964, était vice-doyen du corps diplomatique. Pendant son long séjour, il s'était employé avec succès à resserrer les liens entre la France et le Québec.

Le sommet de Colombo souligne le rôle constructif du non-alignement

COLOMBO (AFP) — Dans une déclaration politique qui devait mettre un terme à ses travaux, le cinquième sommet des pays non-alignés affirme notamment que la politique du non-alignement " a exercé incontestablement, depuis vingt ans, un impact croissant sur l'évolution de la situation internationale", et que "les pays non alignés ont joué, dans les affaires mondiales, un rôle constructif dont l'efficacité s'est accrue progressivement".

Voici l'essentiel du texte adopté par le comité de rédaction de la conférence:

1) politique et rôle du non alignement:

"Les pays non alignés, affirme notamment la déclaration politique, ont toujours considéré que les conflits mondiaux ne sont pas inévitables. Ils affirment que les pays indépendants depuis peu ont un rôle parfaitement important à remplir, soit pour détendre les rapports internationaux, soit pour sauvegarder la paix internationale. Ils rejettent l'idée que la paix internationale peut reposer sur un équilibre des forces ou que la sécurité peut être assurée par des pays qui s'associent à des blocs et adhèrent à des alliances militaires avec de grandes puissances. Les pays non alignés ont constamment défendu le principe de la coopération internationale en tant que fondement de la sécurité du monde et se sont opposés à la notion que la confrontation est la seule issue possible pour la communauté des nations".

"La conférence, poursuit la déclaration politique, s'est félicitée du progrès de la détente entre les grandes puissances. Elle a pris acte des décisions de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe et exprimé l'espoir qu'elles conduiront à un nouveau relâchement de la tension internationale et à des progrès sur la voie du désarmement sous un contrôle international effectif. La conférence a souligné que le relâchement des tensions internationales reste limité dans sa portée et dans son étendue géographique, qu'il existe des tensions et des conflits dans d'autres régions et que l'agression, l'occupation étrangère, l'intervention et l'immixtion, la discrimination raciale, le sionisme et l'apartheid, l'exploitation économique, ne connaissent pas de relâche dans diverses parties du monde en développement. Elle a fait observer que le relâchement des tensions internationales ne pourrait pas se réaliser par une politique d'équilibre des forces, de sphères d'influence, de rivalités entre les blocs, d'alliances militaires et de course aux armements.

2-Afrique australe

La conférence estime que "les victoires décisives des mouvements de libération sur le colonialisme portugais en Guinée Bissau, au Mozambique, en Angola, au Cap Vert, à Sao Tome et Principe, ainsi que la défaite écrasante de l'agression sud-africaine contre l'Angola, ont ouvert de nouveaux horizons à la lutte pour la libération en Afrique australe".

La conférence "se déclare fermement vouée à l'élimination complète de l'apartheid et de la discrimination raciale en Afrique australe".

"Elle condamne le marché récemment conclu par le gouvernement français pour la fourniture de réacteurs nucléaires à l'Afrique du sud. Elle dénonce aussi toute forme d'accord prévoyant la livraison de matériel militaire à ce régime et, à ce propos, note en particulier les récents accords conclus par la France pour la vente de sous-marins et par Israël pour la vente de vedettes lance-missiles à l'Afrique du Sud. La conférence invite instamment le Conseil de sécurité des Nations unies à imposer un embargo obligatoire sur les armes destinées à l'Afrique du Sud".

"En outre, la conférence demande instamment aux Etats membres d'imposer, individuellement et collectivement, des sanctions, notamment un embargo sur le pétrole, contre la France et Israël, pour avoir violé avec persistance les résolutions de l'assemblée générale des Nations unies interdisant la fourniture d'armes au régime d'apartheid d'Afrique du Sud".

3-Chypre

La conférence "invite tous les Etats à respecter la souveraineté, l'indépendance, l'intégrité territoriale et le non-alignement de Chypre, et exige le retrait immédiat et inconditionnel des forces armées étrangères et autres présences militaires étrangères de Chypre".

Elle demande "que soient prises des dispositions d'urgence pour assurer le retour de tous les refugiés dans leurs foyers en toute sécurité".

4-Kampuchea, Las, Vietnam

La conférence "se félicite de la grande victoire sans précédent" remporté par le Kampuchea démocratique. Elle fait appel "à tous les pays non alignés pour leur demander d'aider le gouvernement et le peuple de la République démocratique populaire lao dans leurs efforts de relèvement économique d'après-guerre".

Elle "appelle la communauté internationale à coopérer activement à la reconstruction de l'économie du Viet-Nam dévastée par la guerre. Elle déclare que devra être honoré l'engagement contracté par les Etats-Unis aux termes de l'article 21, chapitre VIII, de l'accord sur la cessation de la guerre et le rétablissement de la paix au Viet-Nam" signé le 27 janvier 1973".

La conférence "appelle le Conseil de sécurité des Nations unies à examiner sans tarder et de façon positive la demande d'admission à l'ONU de la République socialiste du Viet-Nam, conformément à la résolution 3366 de la trentième session de l'Assemblée générale des Nations unies".

5-Décolonisation. Problème de Mayotte

La conférence a noté "que le processus de décolonisation en est à sa phase finale et décisive".

Elle a noté cependant que "parfois de nouveaux problèmes ont surgi". "Tel est le cas, poursuit le texte de la déclaration politique, du démembrement des Comores, opéré par l'ancienne puissance coloniale au mépris flagrant des voeux de la population, qui voulait assurer l'indépendance de l'ancien territoire colonial en une seule et même entité".

La conférence a condamné l'agression française contre un Etat indépendant reconnu par la communauté internationale. La conférence a estimé que le maintien de la présence française à Mayotte, qui fait partie intégrante des Comores, constitue un dangereux précédent et elle exige le retrait de la France de Mayotte. La conférence a affirmé que, aussi longtemps que subsisterait le moindre vestige de colonialisme, il convient de ne pas relâcher sa vigilance pour parer à des machinations analogues de puissances coloniales".

6-L'Océan Indien zone de paix

La conférence "condamne la création, le maintien et le développement de bases et d'installations militaires étrangères et impérialistes comme celle de Diego Garcia par les grandes puissances, dans la poursuite de leurs intérêts stratégiques, ainsi que l'escalade continuelle de la rivalité militaire des grandes puissances et de la tension dans l'océan indien".

La conférence "invite les Etats du littoral et de l'arrière pays à démanteler les bases étrangères et les installations militaires existantes, qui mettent en danger l'intégrité territoriale et le développement pacifique et progressif d'autres Etats de la région où qui sont susceptibles de le faire".

Elle donne à toutes les nations "l'assurance que la proposition tendant à faire de l'Océan Indien une zone de paix ne limite pas les droits pour leurs navires d'utiliser librement et sans entrave l'Océan Indien conformément au droit international, tant que ces navires ne constituent pas une menace militaire ou stratégique à l'indépendance, à la souveraineté et à l'intégrité territoriale des Etats du littoral et des Etats de l'arrière pays".

Les dispositions de la déclaration politique concernant le Proche Orient et la Corée seront rendues publiques ultérieurement.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AUBAINE! REDUIT $46,900
AYLMER, maison seule, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, grande salle familiale, salle de séjour, cuisine style Campagne, patio, cour, près des autobus, centres d'achats, écoles. Léger paiement initial. Grosse hypothèque, bas intérêts. 684-1665, 592-3858.

AYLERM, WYCHWOOD
EN construction, choississez vos couleurs et tapis. Rivière, tennis, parc, autobus, école, 3 chambres à coucher, magnifiques arbres, $41,900. 684-4174.

AYLMER, centre-ville, duplex, tous les services. 684-7508, 459-2018, demandez Gilles ou Francine.

AYLMER, maison très beau secteur, vente privée. 776-2656

AYLMER, Québec. Maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur. 684-4570.

AYLMER, spacieux bungalow, tout neuf, 4 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, salle à manger, salle familiale avec foyer, tapis mur à mur, garage double, demande $57,000. 684-9718.

AYLMER, vente privée, Immaculée, 3 chambres à coucher, "Raise Ranch" avec piscine creusée, $49,500. Après 5hres 684-5671.

AYLMER — Vente privée. Bungalow, 3 chambres à coucher. Au sous-sol, salle de jeux, salle de lavage et atelier. Tapis mur à mur, patio. Possession immédiate. Demande $41,000. Faites une offre. 684-2096.

BLOC, 16 unités, 900 pieds carrés, résidentiel, 2 ans construit, $15,000. dépôt, 770-2616.

BUCKINGHAM, Chemin Mayo, bungalow de 2 ans, 3 chambres à coucher, grand sous-sol, $1,000 comptant, prix $25,500. 568-3188.

BUCKINGHAM, maison 3 chambres à coucher, tapis partout, belle salle de jeux au sous-sol. Chauffage électrique, entrée pavée. Garage 16 x 26, isolé. Faut voir, $34,300. 986-8745.

BUNGALOW, fini "stuc". Chemin Eardley, 5 minutes d'Aylmer. Magnifique vue de la rivière. Terrain 120 x 130 pieds, 2 chambres à coucher, 1-2 sous-sol. $28,500. 684-2701.

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, beaucoup d'extras. Bonne conditions d'achat. 30 Vaive, Pte-Gatineau. 568-2953, 771-7611.

BUNGALOWS d'un an, 3 chambres à coucher, $27,700, et $31,700. 40 et 42 Du Muguet, Angers, 663-2918

BUNGALOW — 1 an, 3 chambres à coucher, vue panoramique, boul. La Vérendrye, Gatineau. Sous-sol fini, 1ere hypothèque de $24,000 à 10 pour cent. $5,000 comptant. Balance à 12 pour cent. Demande $39,500 ou meilleure offre. 663-1950.

BUNGALOW 3 chambres à coucher. Sous-sol fini avec foyer et bar. Garage double, chauffé. Piscine. Clôturé. 643-2611.

BUNGALPW 3 chambres à coucher, 10 milles du Parlement. 827-2700. 593-5368.

CENTRE HULL, semi-détaché, 2 chambres à coucher, sous-sol, pas d'accompte, $150. 1-819-986-2389

CHELSEA, maison sur domaine de 1 1-2 acre. 5 chambres à coucher, foyer, salle à manger, salle de jeux. Aubaine. Immeubles du Portage, Gaston Poirier, 776-3136, 776-6744.

CHEMIN EDEY, maison en stucco, 5 chambres à coucher, vente privée. Aussi, 5 terrains, 70 x 100. 684-6894.

CHEMIN PERKINS, seulement $29,500. pour ce joli bungalow de 3 chambres à coucher, tapis mur à mur. Grand terrain 70 x 155. Taxes minimes. Pour informations: Immeuble J. Prud'homme, 663-1095.

COTE D'AZUR, "split level" DeLuxe, piscine creusée, beaucoup d'extra. $68,000. 568-3144.

DESCHENES. Joli bungalow, $28,000. Appelez Mme Jacques entre 9 a.m. et 6 p.m. excepté mercredi à 684-6235.

DUPLEX à vendre ou échanger, 86 St-Hyacinthe, 777-1250.

DUPLEX, 1 et 2 chambres à coucher, 31 Demontigny, Hull. $38,000. Pas d'agent. 236-8063.

EDELWEISS, maison de 4 chambres à coucher, 1 an, 819-459-2593.

GATINEAU, bungalow stuc et brique, abri d'auto, paysager, 3 chambres à coucher, tapis, chandelier, draperies, laveuse-sécheuse, sous-sol meublé sur tapis, bar et foyer artificiel, piscine creusée-chauffée, accessoires patio inclus. $53,000 663-6615 après 7h p.m.

GATINEAU bungalow 1973, paysager, tapis mur à mur, piscine, porte patio et grand patio, remise extérieure, clôturé, et entrée pavée. 643-2184

GATINEAU. Jolie maison-jardin, 3 chambres, deuxieme étage, grand salon, prix très raisonnable. Dessureault Ltée Courtiers. 770-9400.

GATINEAU, joli bungalow, 3 chambres à coucher, terrain 10,500 pieds carrés, 385 boul. Gouin, 643-3474.

GATINEAU, maison de 2 étages (1971), salle à manger, 1 1-2 salle de bains. Clôturé et pavé. Possession immédiate. Prix demandé: $38,500. 663-1784, Jacques Céré Immeubles.

GATINEAU, maison de ville sur coin, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, 1 1-2 salle de bains. Garage, grand terrain clôturé. 663-9022.

GATINEAU, vue exceptionnelle de la région, 3 chambres à coucher, dinette avec porte patio, menant sur grand balcon recouvert, abri d'auto, sous-sol semi fini avec porte patio, barbecue extérieur, terrain paysager, 80 x 150, beaucoup d'autres extras. $59,900. 663-8405.

GATINEAU, rue Dubeau, semi-détaché, entrée pavée, clôturée, remise, bien décorée, demande $25,000. 643-3953.

GATINEAU, rue Cousineau, bungalow, 3 chambres à coucher, secteur résidentiel, $35,500. pas d'agents, après 5 p.m. 663-3957.

GATINEAU, rue François, bungalow 3 chambres à coucher, tapis, cour, paysager, piscine creusée, 663-3029.

GATINEAU, rue Craik, splendide maison en brique romaine, 1973. Foyer, bain sauna, intercom, garage et autres extra. Paul Giroux, 663-5588, Trust Général, courtier.

GATINEAU, réduit pour vente rapide, bungalow aluminium, soirs 663-2389.

GATINEAU, vente privée, secteur ouest Templeton, bungalow neuf, 24 x 40, sur terrain de 75 x 135. Taxes totales approximativement $400. Prix demandé $31,500. à discuter. 663-4463.

GATINEAU — A la campagne, bungalow 24 x 42, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec bar, abri d'auto, garage, terrain 146 x 304, $39,800. 663-4104.

GATINEAU, 4 logis de 2 chambres à coucher, revenu $6,360 par année, comptant, minimum. $3,000. Prix $38,000. 568-8951.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, avec logis au sous-sol partiellement fini, très grande cour. Après 6 p.m. 770-2306.

GATINEAU, 220 rue Thompson, maison à 2 étages, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, 663-8452.

HULL, duplex, 2 chambres à coucher, vente privée, 776-2021.

HULL, duplex, 1,600 pieds carrés, plancher, sur terrain 55 x 95, pelouse, arbres et jardin, pour rendez-vous, 777-3062.

HULL-OUEST
BUNGALOW, pratique et sympathique, près de lacs, face aux pentes de ski, 5 minutes du Mont-Bleu. $46,000. 827-2935.

HULL, secteur St-Raymond, semi-détaché, avec revenu 126 Valin, 771-1249

HULL secteur Mont-Bleu, bungalow split-level, 4 chambres à coucher, garage double, chauffé, piscine 16 x 32 creusée, idéal pour professionnel 770-9605

LAC 31 MILLES
ILE de 5 acres avec luxueuse résidence d'été très spacieuse et 7 autres constructions d'importance, y compris chalet pour invités, abri de bateaux et hangar pour génératrice. Court de tennis, quais, 7 bateaux, magnifique rive et pins adultes. Téléphonez chez Macintyre Realties au 827-0621.

MAISON en rangée, Touraine, 2 chambres à coucher $23,000. 568-6423 après 6 heures.

MAISONS NEUVES à partir de $33,000. Comptant de 5 pour cent, modèles aux choix. Les Entreprises Boichatel. 568-4275.

MAISONS PRE-USINEES
2 OU 3 chambres à coucher construite sur votre terrain chauffage électrique et abri d'auto inclus. Prix a partir de $16,840. Maison modèle à 42 rue Antibes, Côte d'Azur Touraine. M. Thériault. 568-4550.

MAISON sur Côte d'Azur, 5 chambres à coucher, 2 salle de bains, 3,000 pieds carrés de plancher, terrain 105 x 175, remise 16 x 20, prix $95,000. jour 236-9689, soir 568-2159.

MAISON familiale. $24,900. S'adresser: 52 Falardeau, Hull.

MAISON, Hendrick Road, Chelsea, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, construction récente, terrain 120 x 120. 827-2956, 777-2777.

MAISON neuve sur terrain de 3 acres, petit lac à truite et source, située sur la montée St-Antoine, 4 milles du boul. St-René. 568-2862.

MAISONS USINEES
ERIGEES sur l'emplacement de votre choix 20 modèles à partir de $16,000. Grandeurs jusqu'à 28 x 48", maison modèles. 568-1233.

MAISON à vendre, Hull-Ouest, 200 x 100 de terrain, demande $12,000. 663-9160.

MAISON à vendre, Ferme Limbour. 827-1096, 777-7002.

MAISON 2 étages, 10 pièces, et garage double site exclusif dans Touraine, $85,000, 568-3644.

MONT BLEU, près du mini-centre d'achat, joli duplex de 3 et 2 chambres à coucher, tapis, paysager. Prix à discuter. 568-3188

MONT BLEU, près du mi-centre d'achats, gros bungalow, sous-sol avec grande fenêtres, demi-fini, bureau, den, et 4ième chambre à coucher, abri d'auto, clôturé, plusieurs extras. 568-3188

MONT-BLEU, privée, semi-détaché, 4 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, immaculée, 776-4773.

MONT-BLEU
RUE des Ormes, semi-détaché, 3 chambres à coucher. Terrain 3,300 pieds carrés, en face d'un parc. Ecole primaire, polyvalente et CEGEP à 5 minutes de marche. Piscine sur terre. Terrain tourbé et clôturé. Revêtement brique et colorlock. Possibilité de transfert d'hypothèque 9 1-2 pour cent à taux fixe, 25 ans. Occupation le 1er septembre. Pour renseignements, M. Tessier. Bureau: 777-0541, résidence: 233-4153 après 6h p.m.

MONT-BLEU, semi-détaché, tapis mur à mur, salon, salle à manger, cuisine, 4 chambres à coucher, salle familiale, 2 salles de bains, piscine creusée 16 x 40, garage, grand terrain. Après 5h p.m. 770-2344.

MONT-BLEU, semi-détaché, spacieux, moderne, split-level, après 6h p.m. 776-2864.

MONT-BLEU, vente rapide, semi-détaché, 3 chambres, grand sous-sol, grande cuisine séparé par comptoir, très grand salon, 1 1-2 salles de bains, haie de cèdre, tranquille, prix à discuter, rue Pelletier, 778-2153 ou 827-2760 après 6 heures.

NEUF, bungalow 3 chambres à coucher, 1 salle de bains avec prise laveuse et sécheuse, salon, cuisine, salle à diner avec porte patio, terrain 69 x 101, devant de la maison paysagé et arrière ensemensé, libre maintenant. 684-3406.

RUE FONTAINE, maison, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol. Faites une offre. Immeubles du Portage, Gaston Poirier, 776-3136, 776-6744.

SECTEUR LEBARON — Quadrex récemment renouvelé. Air climatisé. Entrée pavée. Tapis mur à mur, etc. Prix à discuter. 568-1425.

PRIVEE TOURAINE
RIVIERA 3 chambres à coucher, bungalow en brique, 1 1-2 salle de bains, sous-sol, fini, piscine creusée, 16 x 32, Lot 60 x 100, extras. 568-8072

PRIVE: PARC CHAMPLAIN
OFFRES demandées pour un 4 chambres à coucher, 2 étages, avec salle familiale, foyer, garage double (2 autos.), 1-2 acre boisée. 778-3353, 684-6841.

Les immeubles HARRIET BOWIE et LISE SOROKA
27, boul. Lucerne, Aylmer
684-4000 — 684-4577

AYLMER (169) Maison de 2 étages et 3 chambres à coucher avec salle familiale aménagée — grand terrain — prix avantageux de $32,500.00
Harriet Bowie

DESCHENES (153) 51 Côté — Cette spacieuse maison de deux étages représente une aubaine à ce prix modique — Intérieur et extérieur complètement rénovés — chauffage électrique — Terrain 50' x 113' — On ne demande que $33,900.00
Lise Soroka

HULL (168) Mont-Bleu — 104 Perras — Très jolie maison mi-étages — 3 chambres à coucher — grande salle familiale — 2 salles de bains — chambre froide — beau grand terrain — remise — arbres — jardin — suppléments — état impeccable.
Jean-Guy Rail — 568-3188

TOURAINE Côte d'Azur — Terrain 70' x100' — angle Castilloux et Casois — Boisé — Endroit prestigieux. Il faut vendre.
Lise Soroka
Harriet Bowie, rés: 684-5798
Lise Soroka, rés. 684-4577
80

SECTEUR Lac Des Fées, 118 rue Binet, bungalow 4 chambres à coucher, 2 au sous-sol, 2 au rez-de-chaussée, salon, salle à manger, cuisine, salle de lavage, tapis mur à mur, grand terrain, $39,500. 771-7157.

DUPUIS Enrg
IMMEUBLES-REALTOR
123 2e AVENUE
GATINEAU
663-2461



HULL Rue Mance. 3 logis. Très bien situé. On demande $32,000.

MONT-BLEU 32, rue Perras, semi-détaché "split-level" de 3 ch. à c., très propre. Prix demandé: $27,500. S'achète avec $1,500 comptant. Possession immédiate.

TEMPLETON Rue Des Pensées, semi-détachés neufs de 3 ch. à c., cuisine-dinette, salon. Tapis de qualité. $1,630 comptant et logez-vous pour moins de $250 par mois c.i.t.

CONSTRUCTION ROBERGE INC. Projet Jardin de la Blanche, bungalow de 3 ch. à c. Très bonne construction. Prix à partir de $35,000. Possession immédiate. Une visite vous convaincra.
Pour vous servir:
Claudine Dupuis, 663-6469
Pauline Dupuis, 663-2461
80

PARC de la Montagne, maison-jardin, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, sous-sol semi-fini. Vue panoramique. André Guindon, 777-7416.

PARC de la Montagne, secteur tranquille, belle maison en ragnée de bout, tapis mur à mur, 1 1-2 salle de bains, terrain, paysager, clôturé. Partie sous-sol loué $150, plus appartement 7 pièces pour propriétaire. Hypothèque 9 1-2 pour cent. 771-2056.

SECTEUR MONT-BLEU — Maison uni-familiale en brique sur terrain 65 x 135. 1 1-2 salle de bains. Sous-sol fini avec piano. Poêle Franklin. Four et cuisinière encastrés. Venez visiter. 770-3186.

SPACIEUSE maison de 4 chambres à coucher avec 1 1-2 salle de bains. Sur terrain d'une acre en face de la rivière Gatineau. Pommiers, natation, canotage, centres de ski. Grande terrasse en cèdre, 2 vérandas entourées de verre. Cuisinière, laveuse, sécheuse, puits, filtres spéciaux. Tapis dans 3 chambres. Sous-sol meublé. Grandes garde-robes. Autobus à la porte. A 20 minutes d'Ottawa sur la nouvelle route. Plusieurs suppléments. 459-2337.

TEMPLETON, 137 boul. Lorrain, 2 salles de bains, 4 chambres à coucher, 663-8449.

THURSO — Maison de 2 ans, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol semi-fini, garage double, 985-2643.

TOURAINE, maison unifamiliale, 5 pièces, $28,000. 468 Principale, 568-1820.

TOURAINE, Riviera, bungalow brique, 25 x 42 hypothèque 9 p.c., 3 chambres, bois franc partout, tapis salon, sous-sol fini avec goût, bar, foyer, 4e chambre, terrain paysager, clôturé, piscine 18 pieds, patio, remise, $46,000. 568-5835 soir.

VENTE PRIVEE, Parc de la Montagne, brique, 3 chambres, salle à manger, foyer, garage, grand patio, piscine, paysager. $60,000 à refinancer. 771-8839.

VENTE PRIVEE, Mont-Bleu, grand semi-détaché, 4 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol fini, tapis mur à mur, piscine sur terre avec patio, hypothèque 8 1-2 pour cent. 776-4997.

VENTE PRIVEE TOURAINE
RIVIERA, 8 Fontainebleau, bungalow en brique 42 x 28, 3 chambres à coucher, salon, cuisine-dinette, salle familiale au sous-sol, beaucoup d'extra, terrain 65 x 125. 568-3265.

VENTE PRIVEE. Bloc de 3 appartements. Un de 3 chambres à coucher et deux de 2 chambres à coucher. Une rue de Place du Portage. Comptant $15,000. Balance $23,000. à $230 par mois, intérêts inclus. Revenu total $4,860. Ecrire Case 157, Le Droit.

VENTE PRIVEE — Maison uni-familiale, centre-ville de Hull. 771-2803.

VENTE PRIVEE
BUNGALOW, 3 chambres à coucher, chauffage central, grand terrain, seulement $17,500. 663-6131.

VENTE PRIVEE, semi-détaché, neuf, 3 chambres, dans secteur résidentiel de Ferme Limbour, 777-8952, 827-1471.

VENTE PRIVEE, Touraine, rue Cartier, bungalow brique, salon, cuisine-dinette, 5 chambres, 2 salles de bains, garage, seulement $57,000., 568-2881.

VENTE PRIVEE, maison à vendre, 3 chambres à coucher, salle de lavage, tapis, grand terrain, 67 Délormier, appelez après 5 hres, 771-1488.

VENTE PRIVEE
BUCKINGHAM, Que. Secteur résidentiel, terrain 143' x 113', bungalow de 2 ans avec garage, 3 chambres à coucher dont une avec porte patio adonnant sur galerie de cèdre, chauffage électrique, possession immédiate. $37,500. 819-986-1555, soir: 819-986-8982.

VENTE PRIVEE
Macval Campeau, Projet le Carrefour, Pointe-Gatineau, libre 15 septembre, bungalow élevé, brique et aluminium, cuisine-dinette combinée, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, lot: 60 x 100, hypothèque à 11 pour cent. $42,000. 568-7592.

VENTE PRIVEE — 6 logis, stationnement, chauffage électrique, bon revenu, 104 Montclair, $72,000. 777-9563.

VENTE privée, quadrex, 5 ans, 3 chambres à coucher, cave finie, tapis équipée, faut vendre avant 15 septembre, $26.000., Pointe-Gatineau, 568-1898.

612 ASSELIN, maison récente de 2 étages, salle à manger. Clôturé. Très beau district. Possession immédiate. Prix demandé: $38,000. Jacques Céré Immeubles, 663-6000.

4 LOGIS, 2-3 chambres, 2-1 chambres. 5 stationnements. Revenu: $605 par mois. Après 6 heures 777-1486.

2 MAISONS à Ste-Thérèse de Gatineau, dans village, pour renseignements, 1-819-449-1976, 1-819-449-2326

1 MILLE de Hull, petite maison sur superbe terrain d'une acre. Prix réduit pour vente rapide. Après 6h. 777-9453.

16 UNITES A VENDRE. 15 appartements de 2 chambres à coucher, et 1 garçonnière, construit en 1975. Locataires payent l'électricité et le chauffage, vente privée. 771-9562. 771-0440.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

PENTAGON REALTY realtor
612, CH. DE MONTREAL
745-0321

MAISONS DE STYLE ESPAGNOL A seulement 15 minutes sur la route 417; elles sont toutes neuves, avec garage, salle de jeux aménagée, foyer, grands terrains. Choisissez vos propres tapis. Pour les visiter, demandez J.-P. Taillefer: 824-7248. No 245-246-269-CP.

TABAGIE A VENDRE Dans un important centre commercial. Investissement modique. Possibilité d'excellents revenus et heures raisonnables. Demandez André Thibault: 745-0321. No 261-BUS.

PLANTAGENET Bungalow neuf de 3 chambres à coucher avec foyer, garage, sous-sol pleine grandeur, 1,400 pi. ca. d'espace. Etiqueté à seulement $38,500. Il faut le voir. Pour rendez-vous, demandez André St-Jean: 749-6320. No 272-B.

CASSELMAN Ferme de 180 acres, excellent quota de lait, machinerie laitière, opération laitière moderne. Pour précisions, demandez Bert Sauvé: 824-5734. No 218-F.

RUE CHURCH Spacieux immeuble de 3 logis avec amplement de stationnement, cour, en très bon état. Le propriétaire n'est pas de la province; il étudiera les offres. Lucille O'Connor: 824-6277. No 265-TX.

ST-PASCAL Bungalow de 1 1-2 an, 1,600 pi. ca., grande cuisine et salle à manger. Situé sur un très beau terrain de 60' x 160'. Le propriétaire a été muté. On demande $38,000. Consultez J.-P. Taillefer: 824-7248. No 262-CP.

SARSFIELD Bungalow de 3 ans à approximativement 18 milles des limites municipales. Terrain 100' x 150'. Seulement $40,000. Demandez Gaétan Sicotte: 745-0321: No 204-B.

VIE A LA CAMPAGNE Spacieux mi-étages à 4 niveaux, à seulement quelque 16 milles d'Ottawa. Comprend une grande entrée pavée avec garage double, tapis à la grandeur, etc. Pour visiter, demandez Gerry Raymond: 824-1804: No 257-CP.

ORLEANS Propriété commerciale de 85' x 213' avec bungalow en brique massive située au centre d'Orléans. Emplacement idéal pour "steak house". Pour précisions, demandez Gerry Raymond: 824-1804: No 244-C.

MOINS DE $42,000 Quatre chambres à coucher, salle à manger, cuisine coin-repas, tapis, 1 1-2 salle de bains, garage attenant. Piscine et sauna. Jacquie Morin: 741-0987. No 174-CDM.
81

CETTE FERME DE PLAISANCE A 16 MILLES, POUR VOUS ET VOTRE FAMILLE? POURQUOI PAS?
CETTE ferme de 52 acres, avec bonne terre arable, située à seulement 16 milles d'Ottawa sur une route principale, offre un pratique bungalow ranch haussé de 3 chambres à coucher avec tapis. Clôtures en bon état et puits artésien vous évitant les soucis. N'hésitez pas. Vous paieriez aussi cher en ville, et cette maison vous offre beaucoup plus. Précisions: (Code 129). M. John Henry, 741-3687. Trust Général, 238-4900.

R. LEPAGE
REAL ESTATE INC.
COURTIER EN IMMEUBLES
745-6877

BASSE-VILLE Double, en stuc, situé sur la rue St. Patrick. Chaque unité comprend grande cuisine, salle à manger et 5 ch. à c. Passage privé. Appelez: Rolland Lepage, 749-0528.
81

BUNGALOW — 27 milles d'Ottawa, Clarence sur Outaouais, 2 chambres, bien fini, $27,000. 446-4839.

J.P. CHARBONNEAU IMMEUBLES
824-8818 833-2034

ROCKLAND Duplex, tout neuf, 2 ch. à cou., tapis mur à mur. Financement facile.

SARSFIELD Maison mi-étage. Grand terrain. Vous pouvez devenir propriétaire pour aussi peu que $4,000 d'accompte.

CUMBERLAND Terrain 150 x 300, qui surplombe la rivière. Arbres adultes.

ORLEANS Terrain pour maison unifamiliale; 75' x 236'.

CLARENCE 48.50 acres; plusieurs arbres, petit lac. Idéal pour ceux qui aiment la campagne.

ALFRED "Gaz-bar" et restaurant. Volume de plus de $400,000 par année.
81

PIGEON-ROY
REALTOR 746-4383
1052 BOUL. ST-LAURENT

VANIER Nouvelle inscription. Duplex, en brique, âgé de 10 ans. Logis de 3 ch. et un logis de 2 ch., terrain de coin, plancher en bois franc, très propre. Lilabette Lafleur, 235-0785.

RUE SHAKESPEARE Joli duplex, comprenant un logis de 3 ch. à cou. et un de 2 ch. Prix demandé $54,900. Richard Laplante, 1-487-2650.

TREADWELL Terrain sur le bord de la rivière Outaouais. On demande seulement $3,900. Conrad Gadouas, 745-0891.

FOURNIER Maison, de 2 étages, âgée de 2 ans seulement. Comprend 4 ch. à c., sous-sol pleine grandeur, garage double attenant. Prix demandé $38,500. Conrad Gadouas, 745-0891.

FERMES Propriétaires d'Alfred, Plantagenet, St-Isidore, Bourget, Curran, St-Bernardin, Riceville et les environs, si vous désirez vendre votre ferme ou tout autre genre de propriété, il me fait plaisir de vous offrir mes services. Conrad Gadouas, 745-0891.

Prenez avantage de notre "Service d'inscriptions multiples"
81

RENÉ D. LAPOINTE COURTIER
355 ch. DE MONTREAL
VANIER, 745-0006

SERVICE D'EVALUATION GRATUIT
Et financement disponible à 11 3-4 pour cent.

CYRVILLE Bungalow neuf, façade en pierre, 3 ch. à c., foyer, 1 1-2 salle de bains, terrain 55' x 123'. $59,000.
René-D. Lapointe, 568-3049
Rhéal Simard, 749-1966

$1,500 COMPTANT 15 milles d'Ottawa. Bungalow neuf, 3 ch. à c., foyer, abri d'auto, terrain 100' x 100' avec services.
Rhéal Simard, 749-1966

$2,000 COMPTANT Vacant; grand condominium, de 2 ch. à c., avec poêle et réfrigérateur, stationnement intérieur, seulement $31,900.
Gregory Lynch, 234-2518.

VANIER 6 unités en brique, première hypothèque à 9 1-2 pour cent; revenu annuel, $12,540.
Lise St-Martin, 741-7794

VANIER Duplex en stuc, et pierre, 4 et 2 ch. à c., salle de jeux, air climatisé, tapis. Garage, terrain 40 x 100.
William Falardeau, 746-1116

VANIER Rue Baribeau, triplex en blocs de ciment. Garage double. Revenu mensuel de $605. $3,000 comptant.
Denis L. Roy, 824-6683
81

TiTLEY INC.

COURTIERS

RESIDENTIEL	PROPRIETE A REVENU
CENTRE DE CYRVILLE — Maison en brique de 2 étages, offrant 4 chambres à coucher, 1 1-2 salles de bains, garage. Prix ferme à $33,000.00. Mme Hélène Major, 232-9130 ou Mme Rose Brind'Amour, 777-0630 ou 741-5000. MAISON NEUVE, de 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, 1 1-2 salles de bains en céramique, pleine cave. Construction pierre et aluminium. Possession immédiate. Ivanhoe Perrier, 746-0200 ou 741-5000.	TRIPLEX EN BRIQUE, comprenant 2-2 chambres à coucher et 1-1 chambre. Situé sur grand lot de 66' x 92', avec entrée privée double. Prix demandé $67,500. Vendeur prendrait 2e hypothèque à 12 pour cent. Toutes offres considérées. Roland Bigras, 749-2374 ou 741-5000. MAISON ET ENTREPOT — Entreposage: 2,800 pi. ca., plus maison de 2 chambres à coucher, système de chauffage pour chaque immeuble. Voir au 47 rue Laval à Vanier. J. Ovila Séguin, 746-0132 ou 741-5000.
DUPLEX	**PROP. A L'EXTERIEUR**
A QUI LA CHANCE? Overbrook. Bungalow-duplex de 3 et 2 chambres à coucher, salon avec foyer, garage double, fenêtres aluminium. Ghislain Rioux, 749-1094 ou 741-5000. VANIER, RUE MONTFORT — Duplex, entièrement rénové 2 logis de 1 chambre à coucher, grande cuisine. Pleine cave. Garage double. Aubaine à $34,500 avec $4,000 comptant. Ivanhoe Perrier, 746-0200 ou 741-5000. DUPLEX IMPECCABLE — 2 logis de 2 chambres à coucher, plein sous-sol, garage. Construction de brique, 2 fournaises. Doit être vu. Ghislain Rioux, 749-1094 ou 741-5000. RUE LANGEVIN — Duplex, en brique solide, 2 logis de 2 chambres à coucher plus pleine cave. Entièrement rénové. Tapis mur à mur, cuisine ultra moderne, plus piscine (Fantasy) 16' x 24' toute neuve. Réduit à $42,500 avec $8,000 comptant. Ivanhoe Perrier, 746-2725 ou 741-5000. NOUVEAU SUR LE MARCHE — Paroisse St-Charles. Duplex en brique, plus sous-sol pleine grandeur, garage double, système de chauffage neuf. Prix demandé $49,800. Ghislain Rioux, 749-1094 ou 741-5000.	RUE BOUNDARY — Attrayant bungalow neuf de 1,325 pi. ca. Il en reste seulement un. Le devant est construit en brique et pierre. Grande cuisine familiale, chambre à débouage. Grand lot paysagé. Prix demandé est $49,500. Mme E. Larocque, 236-5524 ou 725-1001. AUBAINE A $40,000 — Trois logis à Curran, Ontario. En excellente condition. Bon placement. Robert Mercier, 746-1153 ou 741-5000. ENTREPOT — Ancienne fromagerie, convertie pour entreposage, environ 5,000 pi. ca. Location près d'Embrun, à 26 milles d'Ottawa. Favorable pour petite industrie. J. Ovila Séguin, 746-0132 ou 741-5000. ORLEANS, doit vendre immédiatement. Attrayant "split-level", de bonne qualité avec salle à manger séparée, belle cuisine avec salle familiale adjointe, porte patio, foyer, garage chauffé. Terrain bien entretenu (75' x 200'). Prix réduit à $59,900.00. Mme E. Larocque, 236-5524 ou 725-1001. CASSELMAN — Lot vacant de 3.5 acres subdivisé. 5e concession. Prix réduit à $10,000.00. Ed Mongeon, 663-2909 ou 741-5000.

"SERVICE D'INSCRIPTIONS MULTIPLES"
81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CLARENCE CREEK, grande maison, tapis mur à mur, terrain 200 x 200, cause: mortalité. 1-613-488-2729.

LIMOGES, bungalow, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, sous-sol partiellement fini, sur terrain de 100 x 200, demande $35,000 ou meilleure offre. 443-5680.

MAISON 2 étages, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, rénovée, $48,500 ou meilleure offre. Jour 443-3341 10h a.m. à 5h p.m. Soir 1-764-5331.

JEAN-LOUIS PROULX IMMEUBLE
443, McARTHUR, 746-3192
Embrun $37,500 achète jolie maison, 3 ch. à c., 2 salles de bains, grande cuisine ultra moderne. Possession immédiate si nécessaire. Aussi peu que $3,000 comptant. Excellent achat 746-5370.
Route 17, passé Rockland, bungalow, en pierre des anges, âgé de seulement 2 ans, avec garage attenant. Salle à manger avec porte patio donnant sur galerie en cèdre. Salle familiale avec foyer. 3 grandes ch. à c. Grand lot double entièrement paysager avec vue panoramique de la rivière Outaouais. Prix très raisonnable. Denise Paquette, 746-5370.
81

THE KEY TO Albert Gale Agencies Ltd. YOUR HOME
ROCKLAND
446-5664
LOMER LEFEBVRE, REPRESENTANT

COMMERCE A VENDRE

GARAGE Mécanicien qui veut s'établir! Voici une aubaine! Village très prospère. Garage incluant bureau, équipement. Potentiel hors de l'ordinaire. Très bonne maison, grand terrain. Vente: cause de maladie.

PROPRIETES A L'EXTERIEURE

ROCKLAND bungalow-duplex, 3 ans; 2 et 3 ch. à c. Lot 141' x 100'.
ROCKLAND bungalow, pierre et brique, 3 ans, 4 ch. à c., grande salle familiale avec bar, foyer. Garage attenant. Lot 100 x 150.
ROCKLAND Bungalow, 3 ch. à c., salle familiale, foyer, bureau au sous-sol. Garage 32 x 14, 9 pieds de haut. Idéal pour mécanicien, etc. Lot 115 x 150.
ROCKLAND Idéale pour bricoleur. 1½ étage, 3 ch. à c. Garage double, terrain 64 x 128.
WENDOVER Longeant la rivière Outaouais. Grand bungalow de 2 ans, 10 pièces. Abri d'auto. Entrée pavée. Terrain d'environ une acre.
ST-PASCAL Bungalow en cèdre, neuf, 3 ch. à c. Sous-sol partiellement fini. Construction de précision.

FERME

FERMES 2½ milles au sud de Rockland. 50 acres; terrain vallonneux. Très bonne maison de 4 ch. à c., grand salon, salle à manger, cuisine. Bonne grange, tracteur et autres machineries incluses. Prix abordable.
81

JACQUES CÉRÉ
IMMEUBLE et PRETS ENRG
COURTIER DU QUEBEC
417 Notre-Dame
GATINEAU
663-6000

DESJARLAIS
COURTIER DU QUEBEC
149½ PRINCIPALE
HULL, P.Qué.
777-8054
80

PHIL THIBAUDEAU
Immeubles Enrg. — Realtor
253, boul. Maloney est, Gatineau
663-3635 663-3956



BUCKINGHAM Maison de 6,000 p.ca., sur 35 acres. Fini brique. Prix: $225,000.
GATINEAU Rue Watt, bungalow, 3 ch. à c. Terrain 50 x 100. Prix: $24,000.
Phil Thibaudeau, 643-2272
80

771-7426
771-8281
COURTIER-REALTOR
R. "HAP" McKENZIE

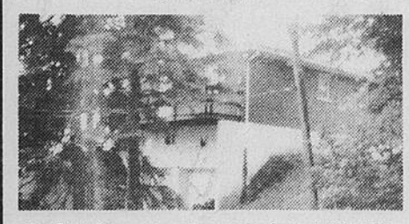
HULL Boul. St-Joseph. Zonage C-1. Bâtisse de 12,000 pieds carrés. 2 acres de terrain. Site idéal pour tous genres d'entreprises. Termes attrayants.
LAC SIMON Maison de 2 étages. 375 pieds de façade sur place de sable. Site privé et paisible. Beaux arbres.
LUCERNE Plusieurs acres subdivisées pour construire immédiatement. Termes.
PERKINS 2 terres de 40 acres chacune; boisées. $9,600. et $15,500.
80

Immeubles
AGA
Gerald Perron courtier realtor
398 Main Gatineau
663-2494

GATINEAU Rang 3, près du boul. Labrosse. Bungalow 28 x 40 (à être rénové). Prix: $8,500. Termes.
RUE BOURASSA Gatineau, luxueuse maison en brique et pierre de granite, 2,464 p.c., 2 foyers naturels, salle de jeux avec bar. Garage. Beaucoup d'extra. Prix demandé: $79,500.
G. Perron, 643-3445
80

EN PRIMEUR CETTE SEMAINE

GATINEAU



Rue Craik. Spacieux bungalow, brique, 3 c.c. cuisine, salle à manger, salon avec tapis de qualité. Foyer, bains sauna, garage. Beaucoup d'autres extra. Il faut réellement la voir. A ne pas manquer. (0169)
Paul Giroux, 663-5588

GATINEAU



Rue Béland. Joli bungalow, brique, 3 c.c. salon, cuisine, garage. Construit 1974. Très propre. Secteur tranquille. (0166)
Paul Giroux 663-5588

NOUVELLE INSCRIPTION



Trois logis. Logez-vous pour seulement $125 par mois et laissez les autres payer capital et intérêts. Revenu $520 par mois. Prix $48,000. (0174)
Paul Charron 776-4621

GATINEAU



"Carriage Home" — Maison 2 étages, 4 c.c., salon, salle à manger, garage. Unité de coin. Prix $33,000. (0173)
Paul Charron 776-4621

53 RUE ST-ETIENNE



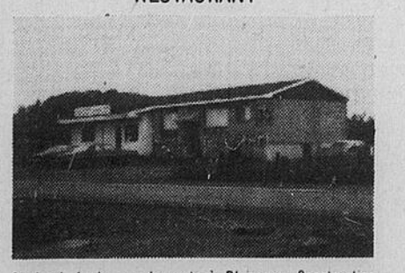
Maison 2 étages, rénovée. tapis, chauffage électrique. Seulement $32,500. (0155)
Léo-Paul St-Amour 663-3367

ST-ANDRE-AVELLIN



Bungalow construit en 1973, 5 c.c. décor luxueux, tapis de qualité partout. (0175)
Léo-Paul St-Amour 663-3367

RESTAURANT



Au bord de la grande route à Plaisance. Construction récente. Salle à manger licenciée. Très bien tenu

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

LA VIE A LA CAMPAGNE VARS

VENTE PRIVEE. A 15 milles de la ville sur la 417. Maison de 3 étages entourée de gros érables, sur terrain de 150 x 200, avec grand garage. Entièrement rénovée. Magnifique cuisine, vivoir, salle familiale, buanderie, 2 1-2 salles de bains, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur. Plus un appartement de 2 chambres à coucher. On demande $62,000 avec $20,000 en acompte. Le vendeur prendra une 1ère hypothèque. Seules les personnes vraiment intéressées doivent demander des précisions. 835-2494.

LA VIE EST CHERE? CE BUNGALOW-DUPLEX AVEC APPARTEMENT AU SOUS-SOL APPORTE LA SOLUTION A VOS PROBLEMES D'ARGENT

CE MAGNIFIQUE bungalow de 3 chambres à coucher, situé dans le secteur Blackburn Hamlet, vous offre un superbe vivoir avec foyer, une grande cuisine bien éclairée, une salle à manger séparée et une spacieuse salle de bains 4 accessoires avec double coiffeuse. Cette maison en brique et aluminium avec garage attenant, 2 entrées d'auto pavées et un grand terrain est pourvue d'un appartement de 2 chambres à coucher au sous-sol pour vous aider à défrayer le coût. Précisions: M. John Henry, 741-3687. (Code 74). Trust Général, 238-4900.

MAISON finie aluminium, 3 logis, un de 2 chambres à coucher, deux de 3 chambres; grande cuisine, salle de bains complète. Entre Casselman et St-Isidore. 3 milles de 138, 5 milles de 417. Vente privée, 746-5719 — 524-5405.

PRIVEE. Queenswood Heights, bungalow 3 chambres à coucher, salle à manger, sous sol fini, 4e chambre. Rue paisible, près des écoles, $55,000 pour vente rapide 824-4187. 824-5722. Pas d'agents.

SARSFIELD, Ont. Deux logis, bureau de poste, extérieur colorgock, tapis partout. Premier étage: bureau de poste, logis, salon, cuisine, salle de bains, 2 chambres à coucher. Deuxième étage: salon, salle à manger, cuisine, salle de bains, 2 chambres à coucher. Jour: 613-487-2760, soir: 613-487-2769.

VANIER, chemin Marier, 6 unités, très bon revenu $59,000., 822-2042.

VENTE PRIVEE

SUR FARMER'S Way près de la 417, seulement 7 milles d'Ottawa. Split level en construction, 3 chambres à coucher, salle, familliale, foyer, 1 1-2 salle de bains, garage double, lot 24,000 pieds carrés, demande $63,800. 824-1713.

VENTE PRIVEE ACCUEIL PUBLIC

88, RUE PLYMOUTH, mardi, mercredi, jeudi et vendredi, de 6h à 8h p.m. On demande $46,500. Libre immédiatement. Maison de 2 étages entièrement rénovée. 4 chambres à coucher. Tapis à la grandeur. Pour plus de précisions, téléphonez à Garry Bemi au 563-1351.

VILLAGE de Marionville. Lot 80 x 248, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, cuisine, salon, tapis mur à mur, garage, chauffage électrique. 443-2014.

32 x 66, garage compris, 3 chambres à coucher, terrain 150 x 100, 28 milles à l'est d'Ottawa, $48,000. 613-487-2374.

LABRANCHE
REALTY LIMITEE, COURTIER
25 CH. DE MONTREAL VANIER

741-3940

$4,000.00 COMPTANT Triplex, dans Vanier. 2 logis de 2 ch. à c. et un de 1 ch. à c. $6,240.00 de revenu par année.
Conrad Labranche, 1-673-4754

$3000.00 COMPTANT Cumberland. Bungalow, de 3 ch. à c, salle à manger, lot boisé 54 x 150. $39,900.00
Paul Crête, 749-2290.

$1,000.00 COMPTANT Bourget, maison, de 3 ch. à c., garage. Prix $29,900.00
Jacques Crête, 822-2330

81

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

ENTRE Lac Ste-Marie et Rivière Gatineau, accès à l'année, hydro, téléphone, 5 milles des pentes de ski, 60 acres, moitié boisées, 40 acres pour agriculture. Toutes offres seront sérieusement considérées. 1-613-446-5741.

RIVIERE Lièvre. 2 attrayantes parcelles de terrain en partie déboisé, comprenant 35 et 40 acres respectivement, avec 850 pieds de façade sur la rivière. A 2 milles de Notre-Dame-de-la-Salette, 40 milles d'Ottawa. Etiquetées à $16,000 et $20,000. Téléphonez chez Macintyre Realties au 827-0621.

UN REUGE AU SOMMET D'UNE COLLINE QUALIT3 ET CONFORT MAISON ET 15 ACRES PLANTAGENET

CETTE spacieuse maison plus ancienne de 2 étages et 3 chambres à coucher a été considérablement rénovée et comprend des installations de plomberie, de chauffage et d'approvisionnement en eau de qualité, des murs intérieurs neufs, de l'isolation de 2 pi. d'épais et de nouvelles fenêtres isolantes. Une très jolie propriété avec grange de 80 pi. en bon état et autres bâtiments. Surplombe un paysage environnant très pittoresque. Précisions: M. John Henry, 741-3687. Trust Général, 238-499. (Code 108)

EXCELLENTE FERME DE PLAISANCE TERRE ARABLE DE CHOIX JOLIE MAISON — BATIMENTS

46 ACRES du meilleur terrain arable dans la région de Casselman-St-Albert. (A 2 1-2 milles de la route 417). Poulailler 2 niveaux en bon état avec systèmes d'alimentation et de chauffage. Magnifique maison complètement meublée comprise (construite il y a 2 ans). Cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, télécouleur et plus encore. Construction de qualité. 4 chambres à coucher, salle à manger, vivoir, cuisine, 1 1-2 salle de bains. Précisions: M. John Henry, 741-3687. Trust Général, 238-4900. (Code 126)

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

BATIMENTS EN RONDINS 200 ACRES PITTORESQUES REGION DE LANARK SEULEMENT $48,èü

IMAGINEZ 200 acres de magnifique terrain ondulant, dont presque la moitié est déboisée. Pins, cèdres, érables adultes, étang à castors et clôtures en rondins. Ancienne maison en rondins (inhabitable dans son état actuel), grange en rondins en bon état, grange en madriers. Quelle atmosphère, et c'est accessible à longueur d'année! Code 107. Précisions: M. John Henry, 741-3687. Trust Général, 238-4900.

83 TERRAINS A VENDRE

BEAU, bon, grand, pas cher, Gatineau, après 6 p.m. 770-2306.

BEAU TERRAIN boisé, 1 acre, Mont Cascades, $6,500. 770-1810.

BELLE occasion de se construire sur grand terrain, Cantley. 568-2463.

BRECKENRIDGE, lots d'un acre. Après 6 heures. 684-4781.

BUCKINGHAM, beau terrain, 7,429 pieds carrés, services, angle Fortin et Roy. $5,200. 1-819-986-8745.

COTE BOISEE

CHEMIN Lac Létourneau, Val des Monts (Perkins). Terrain 40,000 pieds, cadastré, prêt à bâtir. R. Potvin, 671-2502.

DOMAINE des Lacs de la Montagne Inc, Hull-ouest, Lucerne, 16 terrains plats d'une âcre et plus, au pied de la montagne, à proximité des lacs Beamish et Vipond, 1 mille du club de golf Kingsway et 10 milles des Galeries de Hull. Ces terrains sont cadastrés et rencontrent l'approbation complète de la CRO. Prix à partir de $10,500. Termes et conditions à discuter. 663-2462.

DUHAMEL

GRAND Lac Gagnon, seul et unique terrain sur bord de l'eau disponible, 175 x 100, plage de sable naturel, vue panoramique. $9,500. ou offre valable, acheteur intéressé seulement. 1-514-381-5325, 1-514-661-4115

GATINEAU, rue Sigouin, magnifique terrain, 90 x 100, services, $10,500. 827-0865.

LIMBOUR, terrains de 6,000 à 18,000 pieds carrés. Tous les services $1,500 comptant, balance en 3 ans. 827-0391.

LOT AVEC SERVICES, 60 x 100. Secteur résidentiel, 568-4275.

LOTS D'UNE ACRE, Breckenridge, Québec. 776-2934.

LOT, 66 X 128, angle Cassis et Castillou, Touraine. $10,500. 568-3644.

LOT 1 acre, enregistré, pour construire, 1 mille nord de Wakefield, chemin d'accès pavé. 521-7243

LUCERNE, chemin Daly — Terrain 1 1-2 acre (150 x 420) non boisé. $12,000. 776-6555.

LUCERNE, terrains vacants, d'une acre et plus. Boisés, très grand choix de conditions d'achats faciles. Serge Ménard. 684-3976. Trust Royal courtier. 770-9221.

LUCERNE 1 1-2 acre, vente tant attendue. 777-4597

MASHAM, 5 acres, sur chemin asphaltée, vue panoramique, 456-2327.

NOTRE DAME de la Salette, lots de ferme, 5 acres à 170 acres. 819-766-2279.

PANORAMIQUE

TERRAINS de un acre à 2 acres et demie avec vue panoramique, 18 milles de la ville, Province de Québec. 777-9910, 771-7958.

83 TERRAINS A VENDRE

ST-ANDRE Avelin, 20 lots de 100 x 300, rang Ste-Madeleine, de $1,000 à $2,500; comptant $100 termes facile. 1-613-824-5905.

TERRAIN BOISE, 1 acre, 10 minutes de Hull. 568-4275.

TERRAIN RESIDENTIEL POUR CONSTRUCTION

SITUE dans un lotissement agréable (Osgoode Garden), à seulement quelques minutes de la ville (au sud de Bank), ce terrain est très grand (140 x 125) et sur une route pavée. On demande $20,000. (Code 127). Précisions: M. John Henry, 741-3687, Trust Général, 238-4900.

TERRAIN, rue Notre-Dame, Gatineau, meilleure offre, 771-1195.

TERRAIN résidentiel, boul. Du Progrès, Pointe-Gatineau, 771-6247, 663-9020.

TERRAINS, secteur Touraine, 60 x 100, $4,000. $200 comptant, $50 par mois. 731-4272

TERRAIN sur Montée Perkins et maison mobile. 238-3318.

TERRAINS 2 acres, Pink Road, Lucerne. $12,000 par acre. 643-1767.

TERRAIN 300 x 150 pieds. Projet Buisson, tout près Cavernes Laflèche et pentes de ski Edelweiss. Demande $4,000 comptant. Après 6 heures 643-3987.

TERRAIN 1 acre carré, toutes commodités, 5 milles du village. 986-2260.

TERRAIN 1 acre près de chemins Perry et Boucher. 741-6881.

TERRAIN 100 x 100 Montée Mont-Luc, Touraine, $9,000. 986-8731.

60 ACRES, rue St-Louis, Pointe-Gatineau. 771-6247.

$500 COMPTANT

VRAIE AUBAINE, pour ceux qui peuvent attendre! $6,500. l'acre Chemin Pink Lucerne, 684-1890 entre 6 et 9 p.m.

4 MILLES du Projet Baron, Pte-Gatineau, lot 200 x 200, $4,000 ou meilleure offre. 770-8043.

2 ACRES de terrain, 1 boisé et 1 semi-boisé, Lucerne. 771-2157.

1 ACRE, Lucerne, prêt à construire. 568-6901.

$1,000. COMPTANT.

LUCERNE près Aylmer, plusieurs joli lots d'un acre, boisés ou non. Termes faciles. 684-1890 6h à 9h p.m.

84 FERMES A VENDRE

FERME A VENDRE, Embrun, 122 acres. 443-5790.

FERME de plaisance pour élevage de chevaux. Emplacement paisible. A 25 milles au sud d'Ottawa sur un bras de la Nation sud. 20 acres, maison de 3 chambres à coucher, garage, grange, seulement $33,000. 822-2042.

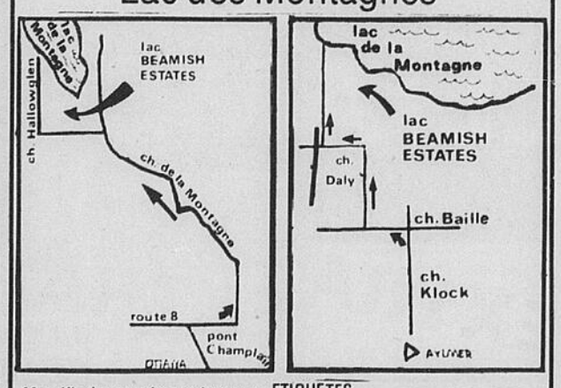
MAISON neuve à la campagne, 4 chambres à coucher, 30 minutes du pont Cartier McDonald, environ 12 acres de terre, grange et étable, écurie pour chevaux (boxstall), chauffage électrique, $57,500. Pour rendez-vous entre 7hres et 9.30 hres du lundi au vendredi seulement, 771-9497.

MAISON rénovée, sur petite ferme, de 15 acres, grange et garage, 6 milles de St-André Avelin, $22,000, $5,000 comptant. Termes facile. 1-613-824-5905.

TERRE à vendre. 85 acres, $1,200. l'acre. Montée St-Antoine, 568-2862.

83 TERRAINS A VENDRE

LAC BEAMISH
TERRAINS ½ ACRE pour construction (ENREGISTRES)
Lac des Montagnes



Magnifiques terrains maintenant en vente sur la rive de l'unique lac Beamish et offrant un panorama des montagnes

ETIQUETES DE: **$7,000 à $13,000**
CONDITIONS: $2,500 EN ACOMPTE 3 ANS POUR PAYER

UN AUTRE PROJET
JOHANNSEN & PAYETTE
POUR RENSEIGNEMENTS
684-2934 — 684-9559
SI OCCUPES, COMPOSEZ **825-3043**

AGENTS SUR LES LIEUX LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE MIDI A 5H P.M.

83

85 MAISONS MOBILES

MAISONS MOBILES NORFAB 1976... AVEC OU SANS AMEUBLEMENT



SPECIAL D'OUVERTURE...

Avec l'achat d'une maison mobile, vous aurez le choix entre un télécouleur ou un ensemble de laveuse et sécheuse, d'une valeur de $650. chacun.
(en vigueur jusqu'au 22 août 1976)

Pour informations; appelez: **446-5047**

DIRECTIONS: Prenez la route 17, surveillez l'enseigne Spur à Rockland (20 milles à l'est d'Ottawa)
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE: 8H A.M. A 10H. P.M.

85

85 MAISONS MOBILES

84 FERMES A VENDRE

SHAWVILLE, joli ferme, 30 acres, avec solide maison de 4 chambres à coucher, atelier, garage, et grange, léger comptant accepté, après 6h p.m. 777-9453.

TERRE ARABLE DE CHOIX — 49 ACRES A 30 MILLES DE LA VILLE

IQ s'agit de la meilleure terre arable dans la région de Casselman, St-Albert. Terrain légèrement ondulant, déboisé, avec clôtures en bon état. A seulement 2 1-2 milles de la route principale. Code 128). Précisions: M. John Henry, 741-3687. Trust Général, 238-4900.

27 MILLES de Hull, maison Thurso à vendre ou à louer, 4 milles passé Masson, tournez à gauche, rang 4, tournez à gauche, premier habitant à gauche avec garage et grange.

100 ARPENTS, grande maison, avec cave, bon bâtiment, s'adresser Lionel Brunet, Rang Ste-Madeleine, St-André-Avelin. 1-819-983-2693.

85 MAISONS MOBILES

ATTENTION

CHOIX de maisons mobiles neuves et usagées. Installées dans parc bien aménagé. 568-4111 de 9 a.m. à 9 p.m. Maisons Mobiles Riviera.

AUBAINE. 72 x 14, installée, prêt à acheter, $14,000. Safeway 1975. 297 Quevillon, 663-2971.

CURRAN — Maison mobile, 1-2 acre, $15,000. 673-5443.

GREG'S MOBILE HOME

ROUTE 31, 6 milles au sud de Blossom Park. 821-2011.

MAISON MOBILE 12 x 52 pieds incluant le contour d'isolement pour l'extérieur, remise. Pour renseignements, 1-819-449-2610, après 5h 30 p.m. 1-819-449-2380 demandez M. St-Amour.

MAISON mobile 12 x 63, à Gatineau, demande $12,500. 663-9463.

MAISON MOBILE, entièrement meublée, 10 x 42, tapis mur à mur, prix à discuter. 777-4947.

MAISON-MOBILE — 12 x 60, tapis, meublée, 2 chambres à coucher, 1 chambre à débarras, salle de bains complète, salon, cuisine, prix à discuter. 663-8718.

MAISONS MOBILES neuves et usagées disponibles chez Maison St-Albert, 1195 boul. Maloney, 663-2133.

NOUS NE VENDONS que des maisons mobiles canadiennes, approuvées Z-240. Prix à partir de $12,375. et plus pour 64 x 14 et $12,995. pour une 68 x 14. Les Maisons Le Marquis, 806 boul. Maloney, 663-2419.

TROIS seulement. Pour votre terrain. 1976 Pyramid. 14 x 60, meublée. Communiquez avec Bellevue Mobile Homes. 824-1497.

WINDSOR de Luxe, 1970, 60 x 12. 3 chambres à coucher, installée non meublée, 663-6947.

1974 LAURENTIAN, 68 x 14 comme neuve, non meublée, faites une ofre, 568-3632

12 x 55 PIEDS, tapis, extension aluminium chauffée. Après 6h p.m. 568-4429 ou 776-6348.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

ACHETERAIS entreprise ou industrie, possibilité d'investir seulement ou association. Confidence assurée. Faire parvenir détails à Case 115 LE DROIT, Ottawa

BATISSE à vendre comprenant 2 logis 1 restaurant, 1 épicerie, avec license. Acheteur pourra occuper épicerie, 745-1770, après 6 hrs

COMMERCE bien établi. Le propriétaire prend sa retraite. Ecrire à case 247, Le Droit.

EDIFICE à bureaux à vendre. Boulevard St-Joseph, Hull. Construction récente, très moderne. Air climatisé. Revenu de $140,000 par année. Renseignements à nos bureaux seulement. Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

MOTEL 5 MILLES A L'OUEST DE HAWKESBURY $100,000

MOTEL de 15 unités sur la route 17. Bon chiffre d'affaires. Résidence privée attenante. Deux unités avec cuisinettes. Excellente première hypothèque à 7 pour cent. (Code 123). Précisions: Frank ou Gail McDonald, 835-2547. Trust Général, 238-4900.

REMPLISSAGE d'enveloppes. $25.00 le cent. Commensez immédiatement. Faites parvenir une enveloppe-réponse affranchie chez J et G General Agencies, Boite 6035, Wetaskiwin, Alberta.

EXCLUSIF! AUCUN RISQUE!

Vous pouvez dès aujourd'hui posséder votre propre entreprise. Travaillez avec des compagnies internationales, reconnues dans les domaines du meuble, tapis et appareils électriques, au prix coûtant.

Pour entrevue, appelez entre 9h a.m. et 9h p.m. **770-9448**

91

97 BUREAUX A LOUER

BOULEVARD St-René, Gatineau, 6,000 pieds de bureaux à louer, peut être louer en partie ou au complet, jour 568-3003 soir 568-2846.

BUCKINGHAM, édifice à bureaux, grandeur 2,300 pieds carrés. Libre 1er août. 116 rue Church, 986-6006

BUREAU à louer, 600 pi. car., chauffé, air climatisé, finition moderne, occupation immédiate. $350 par mois. 780 boul. St-Joseph, Hull. 568-5545.

BUREAU à lour entièrement fini et tapis partout. S'il vous plait s'adresser à 733A boul. St-Joseph. Hull. 771-4818 avant 4h 30 p.m.

CENTRE D'ACHATS Riviera, 22 Des Flandes, Touraine, 3,500 pi. ca. en entier ou en partie. 568-5545.

RUE ST-RAYMOND, voisin de Place Cartier. 800' à 1,350'c. Bureaux modernes. Occupation immédiate. Demandez Conrad Sigouin, 771-6266.

700 BOUL. ST-RENE OUEST

GATINEAU, bureau à louer, 568-2919.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

CENTRE D'AMUSEMENT. Machines, tables de billard, demandons $3,500. 663-7312, 643-1163.

LOCAL A LOUER

ENTREPOT ou petite manufacture à 259 rue Ste-Anne, Vanier, 7,500 pieds carrés. Aussi local pour bureau au deuxième plancher. 745-6929.

LOCAL commercial à louer, 314 Principale, Gatineau, libre, 663-3537 ou 663-0634.

OFFICE commercial avec tapis mur à mur, à louer, $150. 32 Avenue Gatineau, Touraine, 568-3330.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

ORLEANS, local 40 x 65 pieds, $425 mensuel. 824-5899 après 6h 30 p.m.

1,500 PIEDS carrés, à louer à 50 St-Raymond, 776-3153.

A LOUER CENTRE D'ACHATS

- 1 espace seulement, Place Limbour, Touraine. 870 p.c.
- 3 espaces, rue Graveline, Gatineau. 1,100 à 3,300 p.c.

Agent exclusif:
CONRAD SIGOUIN LTEE
26, rue St-Raymond, Hull
REALTOR — **771-6266**
98

99 COMMERCES A LOUER

ALFRED ONTARIO, magasin avec grande vitrine, 1er plancher, 24 x 30, sous-sol, 30 x 60, rue Principale, chauffé, éclairé, $200. Par mois. Logis disponible, même bâtiment. 824-1414 (Code 613).

"BODY SHOP", $195 par mois. 1-613-764-2876

GATINEAU, magasin à louer, 2,400 pieds carrés, $385 par mois, libre immédiatement. 643-3696.

TRES beau local commercial, moderne, belle situation, fini en planche murale, salle de bains, tapis et tuiles. Idéal pour vente tapis, draperies, peinture, bibelots et disques. Pas de groceries et restaurant. 777-3530.

100 GARAGES A LOUER

CENTRE de Gatineau, Body shop pour 5 ou 6 automobiles, 663-9231.

101 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT à louer, porte 10 x 10, hauteur 12 pieds. 777-5603 — 777-0409.

103 COMMERCES A VENDRE

COMMERCE à vendre, 3 chambres à coucher, $60,000. 770-1623.

EPICERIE licenciée comprenant stock et équipement. Chiffre d'affaires: $325,000 annuel. Loyer raisonnable. 568-8176.

EPICERIE Licenciée, à vendre ou à louer, 771-1228, après 9h 770-3988.

GATINEAU. Epicerie très bien située, chiffre d'affaires $150,000. et $350,000. Pour autres détails: Dessureault Ltée Courtiers. 770-9400.

HOTEL à vendre. Bonne condition. Montcerf. 777-6112.

HOTEL à vendre à Ripon. Cause: décès. 819-983-2442.

SALON de coiffure pour dames, situé à Hull, très bon emplacement. Après 5h, 663-7956.

SALON de coiffure, Buckingham, bien situé, 1-819-986-3405.

SALON de coiffure à vendre. 778-2377 — 771-2373.

114 CHALETS A LOUER

CHALETS, lac McGregor — Electricité, toilette intérieure. Piscine creusée. 776-1655.

CHALET sur lac Blue Sea. 1-819-465-2862.

CHALET sur le lac Vert, 771-1982.

CHALET tout équipé à 70 milles de Hull. 1-819-463-5531.

CHALET, tout équipé, eau chaude, douche, chaloupe. Réduit à $75. 777-2302, 684-6313.

EAST Aldfield. Grand chalet à louer à la semaine, après 4h. 771-1685.

LAC D'OURS, tout équipé, gaz propane, 2 chambres, Lucien, soir: 777-7028.

PLACE HERITAGE, chalet meublé, à louer, plage sablonneuse. 745-4351 — 568-5380 — 465-2213.

117 CHALETS A VENDRE

CHALET hivérisé, 4 1-2 pièces. Montebello. Bord rivière Outaouais. Avec bateau et moteur 35 forces. 514-436-5344.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

117 CHALETS A VENDRE

CHALET meublé, lac MacArthur, région St-Pierre-de-Wakefield. 771-1712.

CHALET meublé, hivérisé, 27 milles de Gatineau, 663-1338.

CHALET neuf, 3 chambres à coucher, Lac Claire, Perkins, $15,000. Bonne condition. 663-4522

CHALET sur Lac Cayamant, 3 chambres, électricité, meubles et appareils ménagers, $13,000. 771-6558 après 5h.

CHALET à vendre au Lac Leslie 26 x 40, 3 chambres à coucher, chemin ouvert à l'année $15,000. 771-5690.

CHALET à vendre, lac Claude, 3 chambres à coucher. 643-2366.

CHALET à vendre, lac Gauvreau. $11,000. 233-8511.

DOMAINE Lac Gagnon Duhamel, $48M,500. 1-514-353-4507.

LAC BLAIS, ou Lac des Quatre Chemins, St-André Avellin, chauffage, meublé, 2 chambres à coucher, plage sablonneuse, électricité, 1-819-986-8949.

LAC CAYAMANT, chalet à vendre, situé sur la rive opposée au village, 777-9424 après 5h p.m. du lundi au jeudi.

LAC GIRARD, 12 milles de Hull. 824-8646.

LAC McFee. Chalet semi-suisse, tout meublé. Bateau, moteur, 2 motoneiges. Cause départ. 568-8859.

LAC McGREGOR, chalet 3 chambres à coucher, hiverisé, accès au lac, non meublé, $14,500. 663-9761.

LAC MCGREGOR, hiverisé, habitable à l'année, 3 chambres, 236-1349.

PETIT chalet 24 x 20 pieds, prix à discuter. 985-2698.

117 CHALETS A VENDRE

RESIDENCE permanente meublée, près de Parent, Québec. Bonne pêche, chasse à l'orignal. $7,500. 733-2776.

ST-PIERRE de Wakefield, chalet bord de l'eau, 2 chambres à coucher, foyer, meublé, $10,000., 749-8767.

VENTE PRIVEE, Lac Girard, chalet en logues, "split-level", plafond cathédrale, salon, (foyer), cuisine, 3 chambres, belle plage, hiverisé, près de Hull, demande $15,500. 568-2881 après 5.30 hres.

4 MILLES de Campbell's Bay, 3 chambres à coucher, tapis. Fosse sceptique et puits. Hiverisé. Très propre. 3 lots boisés. Plage sablonneuse sur lac non polué (lac Lawless). Disponible immédiatement. Vente privée. Fixer rendez-vous pour visite. 683-3248.

118 TERRAINS POUR CHALETS A VENDRE

BOUCHETTE, Qué., 100 x 140 — 100 x 75, donnant au lac. Avant 4h p.m. 995-6201, après 5h p.m. 663-8429. Gérald Liberty.

LAC ROND (Roddick) 2 lots adjacents à vendre, 70 x 220 chacun $6,000. pour les deux. Après 5h 828-0198.

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE

C'est maintenant le temps de vous préparer pour l'été prochain à la campagne. Nous avons encore un vaste choix de terrains boisés d'une acre en bordure des lacs, entourés de montagnes, à 23 milles seulement d'Ottawa-Hull. Perkins-sur-le-lac, jour 663-0512. Fin de semaine 671-2868 (frais virés).

SUPERBE TERRAIN, bord du lac. Lac McGregor. 234-7235.

TERRAIN pour chalet. 819-454-2000. Val-des-Bois.

121 ROULOTTES A LOUER

TENTE roulotte toit rigide, couche 5, glacière, cuisinette. 749-7607

TENTE ROULOTTE Lionel à louer, avec 8 places, poêle et réfrigérateur, $100. par semaine, jour: 568-2111, après 5h p.m. 643-3592.

TENTES roulottes, à louer. 663-3454

122 ROULOTTES A VENDRE

ASSORTIMENTS de cabines, "campers", pour camions, et mini-cabines, à partir de $200. Réparations et entreposage pour toutes espèces de véhicules récréatifs. M .et G. Trailer Sales, 692-2477

ESCOMPTE spéciale pré-vacance. Aucune offre raisonnable refusée sur la luxueuse et populaire tente-roulotte Bellevue. Bellevue Mobile Homes, 824-1497.

GLENDALE Scamper 1973, 25 pieds, $4,500. 827-1028.

GLENELLE 1973, 18 pieds, Tandem, auvent automatique, tout équipée, $3,500. 770-9917.

HOLIDAIRE, 1973, 27 pieds, $5,500. 663-3813.

MAISON motorisée, Dodge 1974, toute équipée, $12,500. 663-3263.

"MOTOR HOME", 1975, Peace arrow, 25 pieds, moteur 440 avec un voyage à Vancouver, 7,000 milles. Jour: 238-3600, soir: 443-2183.

ROULOTTE Champlain 1973, 27 pieds. Demande $6,000. 568-8686.

ROULOTTE Dauphine 1971, 17 1-2 pieds, tout équipée, trèw propre, après 5h, 663-8570.

ROULOTTE Dauphine 1975, 29 pieds, neuve, complètement équipée, plusieurs extras, 777-7596 après 6h p.m.

ROULOTTE EMPIRE TRAVEL 1977

DERNIERES arrivées. Modèles 17' à 28', fabriquées par Apache. Nous avons également des camions-campeuses P.M.C., Rambler, Valbar, Apache, Kaplun et Honey. Lindian Sales Ltd, 1904, ch. Merivale, 226-1306

ROULOTTE Glenette, 1864, 5 places, poêle, réfrigérateur, $1,200. 771-9505.

ROULOTTE, idéal pour chasse et pêche, tout équipée, avec électricité, 746-8978.

ROULOTTE marque Prowler, 18 1-2 pieds. Très propre. 986-3254.

ROULOTTES COACHMEN (JUSQU'A 35') MAISONS MOTORISEES COACHMEN "5e ROUE" COACHMEN CAMPEUSE COACHMEN POUR CAMIONS

ROULOTTES, 5 roues Coachmen, jusqu'à 35 pieds. Marques bien connues. Service merveilleux et prix avantageux chez Elliott Trailor Sales, 1812 chemin Merivale, 225-9179.

ROULOTTE 1976, tout équipée. 771-1733.

ROULOTTE 1971, 17 1-2 pieds, bonne condition, $2,000. 771-1623.

ROULOTTE 17 pieds. Très bonne condition. Après 6 heures, 568-1825.

TENTE roulotte 1970 Capri, très propre, couche 6, avec canapé, $900.771-1733.

TENTE-ROULOTTE 1974, Roulex, 8 personnes, $1,500. 568-3984.

TENTE-ROULOTTE, toit mou, avec cuisinette équipée, 568-3440.

TENTE roulotte, "Travel Air" 1974, équipée, prix à discuter. 663-3578.

TENTE-ROULOTTE, toit mou, très propre, 17 pieds ouverte, $800. Après 5 p.m. 663-3777.

TENTE roulotte, toit rigide, 6 plcaes, équipée, 1971 Rambec, prix à discuter. Avec auvent, 671-2477 après 5 heures.

TENTE-ROULOTTE 1975 Bellevue. Toit rigide. Couche 5. Glacière, poêle, évier. 749-7607.

TENTE-ROULOTTE 1972. 8 places. Très bonne condition. 568-7833.

TENTE-ROULOTTE Lark, toit rigide, couche 6, équipée, très propre, $1,200. 663-7907.

TENTE-ROULOTTE "Woods", 4 places, propre, $395. 663-9969.

TENTE roulotte Lionel 1975, $1,550., 663-3454.

TENTES ROULOTTES A TOIT RIGIDE STARCRAFT ET VENTURE MAINTENANT EN VENTE

TOUTES les tentes roulottes à toit rigide Starcraft et Venture qui nous restent ont été spécialement démarquées pendant notre vente d'été. Des tentes roulottes flambant neuves et de qualité supérieure sont prêtes à vous procurer du plaisir en camping et en voyage. Venez nous voir chez Elliot Trailor Sales, 1812, chemin Merivale. Echanges accpetés. Personne ne vendra moins cher que nous.

122 ROULOTTES A VENDRE

VENTE MI-ETE

AUBAINES spéciales sur toutes nos roulottes neuves et usagées: Golden Falcon, Flytes, Terry, Taurus et Trophy. Maisons motorisées, campeuses, tentes-roulottes à toit rigide et abris de caisses pour camions. Vente, service, pièces, accessoires, installation. VOS Trailers Ltd., 175, rue Main, au centre de Stittsville, 836-4841.

1976 TAURUS, 23 pieds, tout équipée, double insulation. 771-1342.

1975 LIONEL 100, comme neuve, 777-9401.

1973 TENTE-ROULOTTE, toit rigide, équipement de camping compris, $1,300. 568-2344.

1972 STARCRAFT, toit rigide, couche 6, très bonne condition, prix à discuter. 770-4365, 776-4372.

1971 CHAMPLAIN, HIV3RIS3E. Tout équipée. Demande $3,600. Très propre. 986-6454.

126 CAMPING

TENTE cuisine, 9 x 12, $95. Excellente condition. 684-8106.

TERRAIN pour camping, 32 milles de Hull, plage, eau, électricité, buanderie, restaurant, hôtel, orchestre, dépanneur licencié, journée, semaine, mois, saison. 777-5603, 1-819-454-2310

130 SKI

SKI FISHER, fixation Marker, bottes Nortica, ensemble $125. Après 5h, 777-6231.

SKIS, bottes, grandeur 5 1-2, pôles incluses, prix à discuter. Jour: 996-7516; soir: 778-0921.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

TERRA Jet 1971, parfaite condition, bureau 746-1424, résidence 663-1700.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

ATTENTION Provincial Auto Parts est à la recherche de tous genres de voitures pour la mise en pièces. 663-3388 — 663-6892.

NOUS RAMASSONS les vieilles voitures gratuitement. 663-1539.

NOUS RECHERCHONS des belles voitures et camionettes à bas millage. Prix à discuter. Archie MacDonald, 93 Richmond Road. 722-4262.

136 MACHINERIE DEMANDEE

TRACTEUR de ferme demandé. Bonne condition. Payer comptant. 827-0377.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AUBAINE, Rambler 1968, bon état, meilleure offre. 684-2604.

AUDI Fox 1974, manuelle, doit vendre, cause: départ, 771-8655.

AUDI 100-LS, 1973. Automatique, AM-FM. 38,000 milles. 824-4888.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

BEAUMONT 1968, sport sedan, 350cc, 4 viteses. 827-0106 après 6 heures.

BEAUMONT 1969, V8, automatique. $250. 986-6362.

BUICK Skyhaw 1975. Parfaite condition. Meilleure offre. 728-7754.

BUICK Skylark 1975, 11,000 milles. Servo-freins et direction. Pneus Radial, hiver-été. Radio. V8. 260. 771-1871.

CADILLAC 1973 Sedan de Ville, 4 portes, servo-direction, servo-freins, volant inclinable, air climatisé, vitres et valise électriques, sièges indépendants électriques. Radio AM-FM stéréo, "cruise control". $4,200. Jour 741-2007. Soir 568-8922.

CAMARO, 1974 presque neuve, 24,000 milles, prix à discuter. 777-5706. 771-0138.

CAMARO 1967, 350, 4 barils. Transmission 3 vitesses automatique. "Headers", "mag". Couleur Candy Apple Red. Après 6 heures. 568-8277.

CAPRI 1971, $800 ou meilleure offre. 684-3506.

CHEVELLE MALIBU 1970, bonne condition, 48,000 milles, prix à discuter. 771-3122.

CHEVELLE 1969, peinture neuve, appelez apr?s 6h p.m. 770-9964.



Pour la meilleure aubaine sur voiture neuve ou usagée voyez

ROGER GERMAIN
chez
ROGER ROLLIN CHEV. OLDS. INC.
1545, boul. Gréber, Gatineau
568-5811
148

AUTO Financée (70 à 76) COMPLETEMENT Garantie (SANS ENDOSSEUR)
M. ST-MARTIN 725-1334

OUI NOUS DISONS OUI CHEZ Southbank

1974 PONTIAC CATALINA FAMILIALE
V-8, transmission automatique, servodirection, servo-freins, radio et climatisation. Fini bleu Bermudes avec intérieur en vinyle bleu assorti. No de plaques ESY 309. No de stock 6193-1. **$3695**

1974 TOYOTA COROLLA SRS COUPE
4 cylindres, transmission à 5 vitesses, roues rallye et pneus radiaux. Fini bleu Bermudes et intérieur noir. No de plaques KZX 336. Stock: **$3195**

1973 CHRYSLER NEWPORT CUSTOM
4 portes, toit rigide, V-8, transmission automatique, servo-direction, servofreins, [illegible] back. Attrayante. Fini jaune or, toiture [illegible] brun et intérieur assorti. No de plaques BPB 094. No de stock 8427-1.
VENDUE

1973 DODGE W100
Pick-up à traction aux 4 roues, 8 cylindres, transmission à 4 vitesses. Entièrement remis à neuf et peinturé vert pâle. No de stock 8422-1. **$3795**

1972 Ford Torino Country Squire Familiale
V-8, transmission automatique, servodirection, servo-freins, radio. Fini châtaigne foncé et bois veiné avec intérieur vinyle selle. Bas millage. Tout équipée. No de plaques JOS 275. No de stock 8554-1. **$2495**

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVELLE 1969, penus radiaux, bonne condition, 771-6959.

CHEVELLE 1969, $360. 771-4666.

CHEVETTE 1976, trèw propre, bonne condition, s'adresser à Richard Demers, 663-0806 entre 4 et 7 p.m.

CHEVROLET Impala 1970, décapotable, très propre, bonne mécanique, pneus radiaux, $1,650. 770-7099.

CHEVROLET 1969, 327, 4 barils, 20,000 milles, $450 ou meilleure offre. 663-9998.

CITROEN DS Pallas 1971. 38,000 milles. $1,900. 684-5190.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET IMPALA 1969, convertible, moteur 350, parfaite condition. 663-8280 ou 663-9900.

COMET 1973, sedan, automatique, V6, 643-1280.

CORVETTE 1973, 350 automatique, 28,000 milles, intérieur bleu, extérieur gris argenté, $6,500., 663-9700.

COUGAR XR-7, 1971, bonne condition, doit vendre, meilleure offre, 568-7380.

COUGAR 1973, 27,000 milles, comme neuve. 778-1887.

POUR UNE AFFAIRE EN OR

à l'achat de votre voiture PONTIAC, BUICK ou CAMION GMC neuf ou d'occasion

Consultez l'expert à votre service

BAURORE

PONTIAC BUICK

Route 148 ANGERS, Qué.

663-7434
986-6714

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DART Swinger 1975, 6 cylindres, servo-direction, dégivreur arrière, meilleure offre. 446-5800.

DART SWINGER 1974. Très bonne condition. 29,000 milles. Prix à discuter. Raison: départ. (Voiture fournie par compagnie). 234-9701 jour. 663-9541 soir.

DATSUN 260Z, 1974, Michelins, roues Magnesium, excellente condition, 771-5477.

DATSUN 240Z 1973, 28,500 milles, une propriétaire, $3,500 ou meilleure offre, 770-9124.

DATSUN 1975. Blance de paiements. 776-4135.

DATSUN 1974, B210, Mini Z. bonne condition, après 6 p.m. 827-0061.

DATSUN 1972, automatique, fast back, 24,500 milles, bonne condition, 232-7927.

DODGE Dart Sport 1973. Très bonne condition. Après 6 heures, 643-2423.

DODGE DART 1972, 318, pneus radiaux, parfaite condition, $1,900., 663-3612, 776-2489.

DODGE décapotable, 1968, prix à discuter, 777-4976, 770-3543.

DODGE Monaco 1967. Très bon état. Bon moteur. 777-3475.

DODGE Monaco 1968, $250, 663-1271.

DODGE SWINGER 1969, moteur neuf 360, sièges baquest, peinture météor "flake" de trois semaines, stéréo 8 pistes AM-FM, inclus. 4 mags $1,350. 819-457-2721.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DODGE MONACO 1967, 2 portes, toit rigide, moteur 318. $125. 776-1958.

DODGE Sportman 1971, tout équipée, 8 places, très propre, $3,000. 827-1328.

DODGE SWINGER, 1971, V8, parfaite mécanique, 663-4706.

DUSTER 1975, 6 cylindres, automatique, 11,000 milles, $3,800. Entre 10 et 9 p.m. 824-4681.

DUSTER 1975 1-2, "silver package", 11,000 milles, équipée, $4,100. Après 5h, 568-7257.

DUSTER 1973, 318. Prix à discuter. 770-4317.

DUSTER 1972, frais peinturée, moteur 6 cylindes, 225. 643-3847.

FAMILIALE Plymouth Grand Fury 1975, tout équipée. 643-3586.

FERENZA manuelle, 1971. 43,000 milles, $350. 663-5052.

FIATT 128, 1973, 49,000 milles, bon état, $725. ou meilleure offre. 777-3918.

FIAT 131S, 18,000 milles. AM-FM stéréo-CASETTE. Excellente condition. 224-3795.

FIAT 124, 1973, Sport Coupé, très bonne condition, $1,750., 777-4617.

FIREBIRD 1975, excellente condition, 14,000 milles. Prix à discuter. 776-1083.

FIRENZA 1972, très propre. $800. 776-1363.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

FIREBIRD 1968, 400 pouces cubes, 4 barils, vérification de sécurité, engin remanufacturé, $1,200, 521-6320. 446-4763.

FORD ELITE, 1975, $4,300. 568-3240.

FORD Fairlane 500, 1968, excellente condition, appelez Mme Lemieux 593-4563. Entre 9 et 5 heures.

FORD Galaxie 500, 1971, noire, très propre, bon état, 663-9594.

FORD Galaxie 500, 1968, 771-5166.

FORD LTD, 1969, V8, 390, 2 portes, 33,000 milles, intérieur et extérieur en excellente condition, $975., 777-0226.

FORD PINTO 1973, modèle 3 portes, 4 cylindres, 4000 C.C. 43,000 milles, meilleure offre. 770-9655.

FORD Torino 1970, 429, Cobra Jet, meilleure offre, 819-457-2577.

FORD 1969 LTD, bonne condition, 770-8431.

FORD 1968, sièges baquets, 2 portes, toit rigide, V8, 770-2553.

FORD 1967, 2 portes, $450. Après 5h 568-7180.

FOURGONNETTE vitrée Dodge 1970, 6 automatique, vérifiée quant à la sécurité. On demande $950. 829-7878.

GRAND Prix 1973, tout équipée, prix à discuter. 663-1253.

JAVELIN AMX 1974, 360-4 barils. 24,000 milles, automatique. Très bonne condition. Meilleure offre. Après 5 heures 568-7495.

LE MANS Sport Coupe, 1976 prix à discuter, raison: transfert. 643-3058 après 6hres.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

LEMANS GT 1975, série spéciale Canada Cup, rouge et blanc, toit vinyle, sièges baquets, "mag wheels". Plusieurs options. 14,000 milles. $4,700 ou meilleure offre. 741-2671.

LINCOLN CONTINENTAL 1969, tout équipée, 4 portes, bonne condition, $1,300. 770-1091.

MAVERICK 1972, V8 automatique. 4 pneus neufs. Très bonne condition. Prix à discuter. 663-9055.

MAVERICK 1970, 6 cylindres, 34,000 milles, très bonne mécanique, $400 ou meilleure offre. 663-9440.

METEOR Rideau 500, 1971, $900. 824-6656.

MONARCH GHIA 1975, tout équipée, pour balance des paiements. ($160 par mois), ou meilleure offre. 771-3486 — 643-3500.

MONTE CARLO 1970, bonne condition $950. 663-2752.

MUSTANG 1966, 302. Excellente condition. 663-9160.

NOVA 1973, excellente condition, $2,200. 663-4929.

NOVA 1973 Hatchback, bonne condition. Après 5h p.m. 663-3604.

OLDSMOBILE 98 1970, bonne condition, peinture neuve. $1,200. 663-5743, M. Lortie

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1968, parfaite condition, 770-0714.

OLDSMOBILE Delta Royal 1973, moteur 455, air climatisé. $3,000. 663-0602 après 4hres.

PEUGEOT 404 1969, bonne condition, économique, meilleure offre. 776-2078.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

PEUGEOT 204, 1971, pour pièces seulement. $40 plus remorquage. 234-5107 après 17 heures.

PLYMOUTH Cricket 1973, parfaite condition, peinture, neuve, $1,300. 684-4674.

PLYMOUTH Satellite, 1974, comme neuve, $2,800 ou meilleure offre. 771-2433

PLYMOUTH 1969. Peinture neuve. Après 6 heures. 663-9830, demander Yvon.

PONTIAC ASTRE 1974. Bonne condition. 21,000 milles. Après 5 heures 643-2540.

PONTIAC Astre 1974 "hatch back" 25,000 milles, excellente condition. 684-2594.

PONTIAC Grand Lemans 1976, V-8, tout équipée, 3,900 milles. S'adresser 69 rue Desjardins, Hull.

PONTIAC Laurentien Safari 1973, excellente condition, 42,000 milles, familiale, 568-1049.

PONTIAC Lemans sport coupe 1976. Sièges baquets, automatique au plancher. $5,000 ou meilleure offre. 568-8050

PONTIAC Lemans 1973, 2 portes, entre 5h et 7h p.m. 233-2349.

PONTIAC 1970, Strato Chief, 4 portes, meilleure offre, 204 Vanier. Lucerne.

PONTIAC 1970, moteur 350, 50,000 milles, très bonne condition, demande $750. En tout temps, 770-0484.

PONTIAC 1966. Bonne condition. $450. Vauxhall Firenza 1972, 18,000 milles, $975. 671-2597.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

PONTIAC 1968, mécanique en bon état, 6 cylindres, $350. 663-4683.

PORSCHE 914, 1.7 litres, 1972. Bonne condition. Meilleure offre. Jimmy 819-986-5270.

PORSCHE 1974, modèle 914, 2.0 litres, 31,000 milles, $5,500. Peut être vue Trudel Texaco, Buckingham, 986-3708.

PORSHE 1974, 19,000 milles, doit vendre, 770-4810.

RAMBLER Rebel 1968, V8-290. Très propre. $450. 819-986-5697.

RENAUD 17 Gordini 1973, tout équipée, 37,000 milles, très bonne condition, 770-8041, 770-6000.

RENAUD 10 1971, 40,000 milles, pneus radiaux, bonne condition, $250., 234-3139.

RENAULT 4, 1970, radio, porte-bagages, $600. Soir 234-7962.

RENAULT 15 1975, transmission automatique, radio AM-FM. 4,000 milles. 663-3059.

RENAULT 12, TS, 1973, 32,000 milles, excellente condition, 722-2893.

RENAULT 10, 1970, 35,000 milles, $300., 663-6915.

SIMCA 1970, telle quelle, en bon état de fonctionnement. Simca 1971, pour pièces. Meilleure offre. 992-0988, 663-5798.

SPECIAL
DUCIAUME AUTOMOBILE
256 PRINCIPALE,
TOURAINE

Mustang 1973, modèle sport, V8, $2,195; 1970 Dodge Monaco, 2 portes "hardtop", tout équipée $895; 1967 Thunderbird, tout équipée $695. 568-6333.

THUNDERBIRD 1973, tout équipée, brun, $3,800. 770-1529.

THUNDERBIRD 1974, tout équipée, meilleure offre. 771-4287 en tout temps.

TOYOTA Celica, tout équipée, 17,000 milles, pneus radiaux. 663-1218.

TOYOTA Celica GT 1975, 8,000 milles, tout équipée, $4,100 ou meilleure offre. 88 Sabourin, Gatineau.

TOYOTA COROLLA 1200, 1972. $1,000 ou meilleure offre. 776-1189.

TOYOTA Corolla 1200, 1969. $300. 568-7519.

TOYOTA COROLLA 1972, et 1969. Prix à discuter, très bon état. 776-1189.

TOYOTA COROLLA 1973, automatique, $1,300. Après 5h. 777-6231.

TOYOTA COROLLA 1200, 1970. Refait à neuf. Prix à discuter. 117 Leduc, Hull. 777-8500.

TOYOTA COROLLA 1600 1973, 32,000 milles, manuelle, 4 vitesses, excellente condition. $1,450. 749-8630.

TOYOTA FAMILIALE, Corona, 1973, 42,000 milles. 749-4837 soir.

TOYOTA 2000 Corona de Luxe 1973, automatique, fastback, toit rigide, après 5 p.m. 568-7461.

TOYOTA 1974, manuelle, 1200 CC, AM FM, pneus radiaux, anti-rouille, raison départ. 741-7104.

TOYOTA 1973, très bonne condition, prix à discuter. Après 4 p.m. 643-1825.

TOYOTA 1973, 1600, parfaite condition, $1,200. Après 5 heures, 684-2871.

TRANS AM 1975, bas millage. Prix à discuter, de 6 à 8 heures p.m. 663-6778 — 663-6495.

UNE AUBAINE, Oldsmobile Cutlass Supreme, 1970. Demande $800. ou meilleure offre. Entre 4h p.m. et 7h p.m. 777-2097.

VEGA coupe diplomatique, 1976, automatique, 7,000 milles. Beaucoup d'extras. 232-1711.

VEGA 1973, automatique. Servo-direction. Parfaite condition. Besoin auto plus grosse. $1,500. 684-8179.

VEGA 1972, moteur et transmission, carrosserie $150. 776-4383.

VENEZ juste au-delà des limites, pour vos voitures neuves ou vos voitures d'occasion. Dilawri Chevrolet Oldsmobile. 707 rue Main, Stittsville. 836-2971.

VOLKSWAGEN 1969, $550., belle apparence, 233-2060.

VOLKSWAGEN 1973, remis à neuf. 663-4198.

VOLKSWAGEN 1970. Vente privée. Très propre. 1 propriétaire. Moteur A-1. Bons pneus. Chaufferette à gaz parfaite. $500. 827-1808.

VOLVO 1968, parfaite condition, 776-1830.

900 LTD 1976, $2,900. 204 boul. Gamelin, Hull. 776-3329.

1976 MARQUIS, 9,000 milles, à sacrifier pour $5,475. Soir: 776-2177.

1976 MAVERICK. $3,695. $101 par mois. 233-3362.

1976 PINTO $3,495. $95 par mois. 233-3362.

1976 RENAULT 5, bas millage. Après 6 heures: 684-6928.

1975 BUICK LeSabre, 21,000 milles, servo-freins, servo-direction, toit vinyle et rigide, 2 portes, raison de vente: auto fournie par compagnie, $5,000. 643-1681.

1975 CELICA, excellente condition, peinture spéciale, bas millage, 745-2571.

1975 CHRYSLER Impérial Le Baron, 16,000 milles, complètement équipée. 820-3311.

1975 CORDOBA, tout équipée, air climatisé, 16,000 milles, s'achète sans comptant. 745-9393.

1975 GRAND PRIX, 19,000 milles, tous les accessoires, prix à discuter, on doit la voir. Adressez-vous au 715, ave Churchill, app. 5.

1975 PONTIAC Lemans GT, Canada cup. Après 5 heures, demander Albert, 459-2269.

1974 CUTLASS. Tout équipée. Air climatisé, radio AM-FM stéréo. 23,000 milles. $3,900. 771-6074.

1974 RENAULT 12L, automatique. 25,000 milles. Très propre. 568-3768.

1974 RENAULT 12TL, conditions excellentes, 30,000 milles, $2,399. Marc Lepage 238-7298, 238-8010.

1974 VOLKSWAGEN, 29,000 milles. Bonne condition. $2,000. 684-6360.

1973 PLYMOUTH familiale, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, excellente condition, $2,000. 568-5034.

SPECIAUX KNOCK-OUT

STOCK 6586A
DODGE MONACO 1975
BROUGHAM FAMILIALE
Complètement équipée incluant air climatisé et vitre électrique. Seulement 14,000 milles.

STOCK 6704A
COMET 1973
2 portes, 6 cylindres, automatique, radio. 38,000 milles. Telle qu'elle
$1200

STOCK 6843A
BUICK LESABRE
CUSTOM 1974
2 portes, V8, automatique, servo-direction, servofreins, radio, toit vinyle. Voiture exceptionnelle avec seulement 14,000 milless.

STOCK 6621A
SKYLARK 1969
4 portes, V8, automatique, servo-direction, servofreins. 53,000 milles. Un propriétaire.

STOCK 6811A
MONZA 75
2 portes, V8, automatique, servo-direction, servofreins, radio. Un propriétaire. Seulement 11,000 milles.

FINANCEMENT BANCAIRE DISPONIBLE
LIVRAISON IMMEDIATE
VASTE CHOIX DE MARQUES ET MODELES

STOCK P13A
GMC ½ TONNE 1975
V8, automatique, servodirection.

STOCK 6004A
DATSUN B210
2 portes, 4 cylindres, transmission 4 vitesses. Voiture économique. Faites une offre.

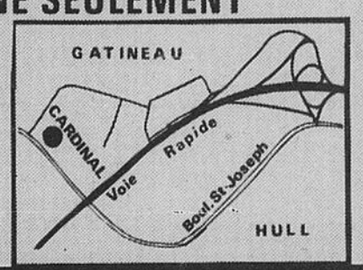
STOCK 6514B
DATSUN 1973
240Z
En très bon état. Seulement 35,000 milles.

STOCK P12
FIREBIRD 1975
V-8, automatique, servodirection, servofreins, radio, 11,000 milles

STOCK 5756B
MUSTANG 1973
Toit rigide, V-8, transmission manuelle.

PRIX EN VIGUEUR CETTE SEMAINE SEULEMENT

PAUL CARDINAL
PONTIAC BUICK LTD.
"Votre concessionnaire aux surprises agréables"
900, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 778-3111



148

KAYDEE MOTORS

le plus important concessionnaire AMC à Ottawa

VOUS DEFIE DE TROUVER AILLEURS UN PRIX PLUS MODIQUE POUR

UN PRODUIT AMC 1976 !

Nous croyons pouvoir vous vendre une

HORNET - GREMLIN - PACER
MATADOR OU JEEP

MOINS CHER QUE QUICONQUE

ET SURTOUT MAINTENANT, ALORS QUE NOUS ECOULONS NOS MODELES 1976

PASSEZ DONC AU CENTRE DU PLAN DE PROTECTION DE L'ACHETEUR

KAYDEE

AMERICAN MOTORS

1075, chemin Richmond

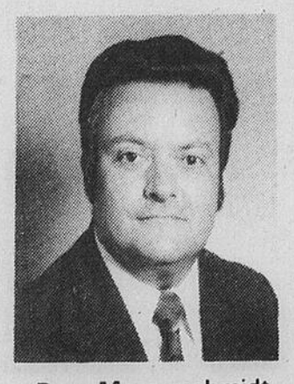
820-3131

148

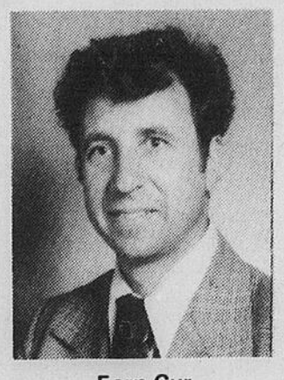
Nous vous présentons la meilleure équipe de camions Dodge de chez

jauvin

TRUCK CENTRE LTD.



Dave Messerschmidt
Gérant des ventes de camions



Fern Cyr
Rep. des ventes de camions



Jack Beattie
Rep. des ventes de camions

A cause de notre concession exclusive de camions, ces hommes peuvent vous épargner plus d'argent sur un nouveau pick-up ou fourgon que TOUT AUTRE CONCESSIONNAIRE D'AUTOS !

Venez aujourd'hui — ils en établiront la preuve

NOUS ACCEPTONS LES AUTOS EN ECHANGE

1626, ch. Cyrville
746-5371

Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE SERVICE

148

WILLIAMS

CHEV. OLDS. CADILLAC Ltée.

EXTRA EXTRA EXTRA

VRAIMENT SPECIAL
3 JOURS SEULEMENT
JEUDI - VENDREDI - LUNDI
19 - 20 - 23 août

Des voitures vendues à des prix exceptionnellement réduits. Toutes les voitures ci-annoncées seront vendues telles quelles, telles que vues toutes ces voitures sont en état de route.

EPARGNEZ BEAUCOUP DE $$$

PONTIAC PARISIENNE BROUGHAM 1973 A été vérifiée. No de stock: 7775-1. $2895	CHEVELLE 1973 4 portes, V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio. No de stock: 7233-1. $2799	FORD GRAN TORINO 1975 4 portes, V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio. A été vérifiée. No de stock: 7417-1. $3379
FORD TORINO BROUGHAM 1974 2 portes, toit rigide. Comme neuve. No de stock 7961-1. $2995	MAVERICK 1974 2 portes. No. de stock: 7898-1. $2199	MARQUIS 1975 4 portes, toit rigide, équipée. No de stock: 7306-1. $3699
MERCURY MONTCALM 1974 Air climatisé. No. de stock: 7780-1. $2995	GALAXIE 500 1973 2 portes, toit rigide. $1999	OLDSMOBILE ROYALE 1974 4 portes, toit rigide, air climatisé. No. de stock: 1088-1. $3995
OLDSMOBILE 1973 2 portes, toit rigide, vitres électriques, radio AM/FM. No de stock: 7884-1. $1999		MONTEGO 1974 2 portes, toit rigide. A été vérifiée. No de stock: 7714-1. $2599

Ouvert du lundi au jeudi de 9 à 9. Ouvert vendredi de 9 à 6. Fermé le samedi.	Plan de financement maison.	Service de location autos-camions

950 BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 777-2731

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1973 CHEVROLET Impala, parfait état, 32,000 milles. $2,950. 777-0601.

1973 COMET GT, 770-9876 entre 6 et 10 h p.m. Excellente condition.

1973 FORD GALAXIE sedan. $1,495. 233-3362.

1973 MONTE CARLO, tout équipé, 45,500 milles, $2,700. 684-3865.

1973 MUSTANG, 302, automatique au plancher, bonne condition, après 4.30hres 777-3170.

1973 PINTO, parfaite condition, transmission manuelle, après 6 p.m. 776-2698.

1973 PLYMOUTH, Grand Coupe, tout équipée, 568-6994.

1973 TORONADEO, $5,800 ou meilleure offre. Buick Riviera 1963, noire, comme neuve, $4,200. Firebird blanc, 1963, $3,000. 236-3256 ou 692-4312 entre 5hres et 7hres p.m.

1973 VEGA Hatchback, très bonne condition, meilleure offre. 26,000 milles, après 6 hrs 663-6790

1972 DATFUN 510, 61,000 milles, demande $800, après 6.30hres, 733-0325.

1972 DATSUN 510, transmission manuelle. Très bonne condition. $1,500 ou meilleure offre. 568-3868.

1972 FIAT 124 Sedan, radio AM-FM, phares au quartz, meilleure offre. 568-8860 après 6h.

1972 FORD, Gran Torino. 2 portes, anti-rouille, excellente condition. $1,500. 568-7008.

1972 FORD Rancharo GT, 36,800 milles, 568-8665.

1972 GOUGAR, très bonne condition, prix à discuter. 770-4365, 776-4372.

1972 GRAND Torino Sport, servo-freins, direction, moteur 350 automatique, transmission au plancher, siège boquets, 446-4856 après 6h.

1972 MAVERICK, 8 cylindres, automatique, radio, 45,000 milles, 568-3750.

1972 JEEP Wagoneer, wheel drive, moteur 360 CV, peinture neuve, plusieurs extras, avec ou sans équipement pour la neige, 8 a.m. é 5 p.m. 776-6614, soir 568-4220.

1972 MERCURY Marquis, tout équipée, très bonne condition, $1095. 745-3340.

1972 MONTEGO, 4 vitesses au plancher, $1,295., 777-1728.

1972 NOVA, V-6 automatique, radio, 4 portes, très bonne condition, 45,000 milles, demande $1,800., après 5 heures 568-1958.

1972 OLDSMOBILE Delta Royal, $1,195., 777-1728.

1972 RENAULT 16, automatique, très bonne condition, 776-4962, 5 Archambault, Pointe-Gatineau.

1972 RENAULT 12, 4 portières, moteur 16, roues sport, radiaux, $1,000. ou meilleure offre. 749-3282.

1972 RENAULT 10, 12,000 milles, bonne condition, $350. 745-7894.

1972 RENAULT 12-TL, sièges baquets ajustables, 30 milles en ville, très comfortable, 731-8708.

1972 RENAULT 12TL familiale, très propre, en bon état, vérification sécuritaire (Ontario), radio, pneus radiaux, tachymètre, 42,000 milles. 471-3660.

1972 VOLKSWAGEN, bas millage, $800 ou meilleure offre, 771-0509.

1972 VOLKSWAGEN, parfaite condition, peinture neuve, après 6h p.m. 663-5737.

1971 CHEVROLET familiale, servo-freins, servo-direction, radio, bonne condition $1,595, 746-0796

1971 CRICKET, bonne condition, $500. 663-2351.

1971 FORD LTD, 4 portes, toit rigide, tout équipée, $850 ou meilleure offre, telle quelle, 663-5719 ou 663-9982.

1971 GALAXIE 500, carrosserie et mécanique en excellente condition, $1,795. 825-3272 ou 820-5165.

LES GENS MARCHERAIENT UN MILLE DE CAMPAGNE POUR DES PRIX D'AUTOS COMME CEUX-CI !

De bonnes aubaines de campagne vous sont offertes par A & R Grégoire d'Embrun sur toutes les autos qu'ils vendent. Vérifiez ces prix et venez le constater vous-même:

OUVERT TOUTE LA JOURNEE SAMEDI DE 9H A.M. A 5H P.M.

Auto pour toute la famille
1974 CHEV. IMPALA
Custom, 2 portes, toit rigide, avec 8 automatique, servodirection, servo-freins, radio. Beige avec toiture en vinyle brun et intérieur assorti. Pl. ERV 768 Spécial de journée chaude
$3493

1973 DODGE CHARGER
2 portes, toit rigide, servodirection, servofreins, radio. Vraiment une belle auto avec fini vert et intérieur assorti. Cette auto vous est offerte à un prix qui conviendra à votre budget. Pl. EUY 275
$3278

1973 DATSUN SEDAN
4 cylindres, 4 vitesses avec radio. Bleu et intérieur assorti. Pl. ELS 238. Excellente deuxième voiture pour seulement
$1461

1974 CHEV. — CAMION
½ tonne, transmission manuelle. 6 cylindres, rouge et intérieur assorti. Pl. E16824. Prêt à rouler à
$2697

Ce n'est qu'un échantillon des 70 autos à vendre à tout prix!

LES MEILLEURS ACHATS VERS LA CAMPAGNE
HEURES: LUN-VEN. 9-9H 30 SAM. 9H A 5H

A&R Grégoire Automobile Ltée., Ltd.
RUE NOTRE-DAME, EMBRUN, ONTARIO
237-0870
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1971 GRAND Prix, entièrement équipé, climatisation, bas millage. Doit vendre. 521-0533 en soirée après 7h.

1971 LTD familiale. Après 5 heures 568-4788.

1971 LTD Ford, toit rigide, air climatisé, tout équipée. 663-7824, 663-8771.

1971 METEOR $595., 777-1728.

1971 METEOR Rideau 500, $650. Toute offre raisonnable acceptée. 85 Turin, Touraine. 568-8060.

1970 ACADIAN, équipée, très bon état, $1,200. 3 Vaudreuil, 777-4140.

1970 BARACUDA, moteur 318, automatique au plancher, prix à discuter. 777-9527.

1970 CHEVROLET Impala, très bon état, 777-1985.

1970 MARQUIS Brougham, servo-direction, servo-freins, automatique, fenêtres électriques. Très porpre. Après 5 heures 824-3237.

1970 MAVERICK, automatique, bonne condition, 663-8074 ou 663-7551.

1970 MERCURY Montégo MX 2 portes, toit rigide, peinture neuve, très bonne mécanique, comme neuve 59,000 milles, demande $850., 778-2978.

1970 MUSTANG "fast back" 429 automatique, 4 "magg" prix à discuter. 568-5265. 48 De Provence, Touraine.

1970 PLYMOUTH Fury II, 2 portes, toit rigide, sièges baquets, servo-direction, servo-freins, 777-4566.

1970 PONTIAC décapotable 2 plus 2, bonne condition meilleure offre. Après 6 hrs 663-6790

1970 SATELLITE, familiale, servo-freins, servodirection, radio, pneus d'hiver, moteur 318. $450. 684-1015.

1970 VALIANT, 6 cylindres, 4 portes, $900. 568-8684.

1969 CHEVROLET Impala, 56,000 milles, 2 portes "hardtop". Très bonne mécanique. Peinture neuve. Demande $750. 778-2978.

1969 CHEVROLET Impala sedan 4 portes. Très bonne condition. $525. 778-2978.

1969 MARQUIS, 4 portes. Très bonne condition. $750. 776-5196.

1969 ROAD Runner, seulement pour piste de course, gagnant de 4 trophés, appelez 827-1660. Soir: 778-3502.

1968 FORD galaxie, bonne condition, $200, 684-8503 après 6 hres.

1968 JAVELIN, bonne mécanique, telle quelle, $125 ou meilleure offre. 778-3055.

1968 LTD wagon, telle quelle, meilleure offre, 234-0726.

1967 CHEVROLET Impala, $200. 778-1624.

1967 CHRYSLER Newport, 2 portes toit rigide, 1971 Plymouth Satellite, prix à discuter. 776-3985.

1967 MUSTANG pour pièces. Demander Gerry, 446-4669.

1964 CHRYSLER New Yorker, parfaite condition. $950. 643-2004 ou 643-1424.

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION avec licence VR, s'adresser à R. Meunier, 663-2143

CAMION pour fosse septique, 733-3349.

CAMION 1-2 tonne, 1973 Chevrolet, $2,500, appelez M. Robert Chénier, 827-1796.

CHEVROLET 1968, Pickup, 1-2 tonne, V8 automatique, très bonne condition, 777-0089.

DODGE 1973 Club Ca, 1-2 tonnes, 23,700 milles, cabine pour camping, très bonne condition, $2,500. 684-2783.

DODGE 1973, 1-2 tonne, 3,000 milles avec camper, $2,300. 777-6948.

ECONOLINE 300, 1971, vitres, V8, automatique, 2 sièges, très bonne condition, $1,750. 778-0919.

ECONOLINE, 1 tonne, 1974, $2,800 ou meilleure offre, 776-2965.

FARGO 1972, peinture neuve, bonne condition, $1,700., 26,000 milles, 745-9005.

FORD Econoline 1969, prix à discuter. 663-6942. Entre 11 a.m. et 9 p.m.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

149 CAMIONS A VENDRE

FORD 1975, 3-4 tonne, 4 WD, moteur 250. $6,000. 986-5993 ou 986-5194.

FORD 1972, 1-2 tonne, pickup, $1,000, 986-6044.

FOURGONNETTE Chevy 1968 avec fenêtres. Bon état mécanique. Après 5h 30. 770-2373.

GMC 1972, 3-4 tonne, très bonne condition. Après 6h p.m. 827-0433.

GMC 1971, 1 tonne, servo-direction, radio, bonne condition, 235-7100.

GMC 1970, 1 tonne, 819-457-2721.

JEEP Wagoneer 1969, à vendre pour pièces. Entre 6hres et 8hres seulement: 827-1721.

JIMMY 1974, 4 roues motrice, tout équipé, 8,000 milles, comme neuf, $5,500., 663-9308.

TANDEM 1971 Chevrolet, $6,500. parfaite, condition, avec P.C.V. 824-2458.

TOYOTA 1974, avec cabine, 777-3417.

VEHICULE TOUT TERRAIN 1969 G.M.C. Suburban, V8, automatique, état de marche A-1. Prix pour vendre. Financement de la banque disponible. Spacieux et confortable. Car Elliott Used Automobiles, 72, chemin Richmond, 722-8317.

VOLKSWAGEN Camper camionnette, complètement équipée, 1973, demande $4,200. 733-6110.

1976 VAN neuf, $4,195. $114 par mois. 233-3362.

1974 FORD "Courrier", pick-up, seulement 24,000 milles, 731-1994.

1974 GMC 3-4 tonne, 4 roues motrices, parfaite condition, 663-5518. Balance de paiements.

1974 INTERNATIONAL Travelall, très bon état, $4,000. après 5h, 771-8955.

1974 JIMMY 4 roues motrices tout équipés avec air climatisé meilleure offre. 776-1934.

1973 CAMIONETTE 1-2 tonne, $2,400. ou meilleure offre, parfaite condition mécanique, vérification de sécurité, 746-0106 après 5h.

1973 FORD, LTS 800, à vendre pour balance de paiements, avec persmis en Vrac. 771-1216.

1972 DODGE, 1-2 tonne, 4 roues motrices, pelle à neige, 27,000 milles, radio am-fm, bonne condition, 4 roues "mags". Après 5hres, 443-3320.

1972 FORD, Pick-up, prix à discuter, 778-0371.

1972, 73, 74, 75 pick-ups. 233-3362.

1969 GMC, 1-2 tonne, 50,000 milles, tel quel, appelez soir entre 6 et 10 p.m. 770-7853.

1967 CHEVROLET, pannel, 1-2 tonne, $450 ou meilleure offre, 70 Champagne, Pointe-Gatineau. 776-0168.

1967 CHEVROLET, 1 tonne, "flat box", $1,500., 824-2985.

1954 JEEP, charrue, panneau de remorquage, treuil, $675. 1-613-764-5323.

151 MACHINERIE A VENDRE

CHARGER Allis Chalmers G6, 1 1-2 verge. Bulldozer Catterpillar D4, bonne condition. 827-1653

D-4 Cartipillar, 819-457-2721.

REMORQUES à machinerie à 2 et 3 essieux, charrettes de ferme. 827-2693.

TRACTEUR Ford 1953. $850. 568-2096.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

AUBAINE
SUZUKI 500 1975, demande $800. 770-9742.

HONDA CB360, 1975. Achetée en juin, 643-3173.

HONDA, CB 360, 1974, exellente condition, équipée, $900. 770-9590.

HONDA CD, 500T, 1975, 1,400 milles, excellente condition, après 5hrs. 770-2324.

HONDA Mini-Trail 1974, en bonne condition, 771-8011.

HONDA 550, Super Sport 1975. Meilleure offre. 778-2939 après 5 heures.

HONDA 450, 1971. $550. 749-1155.

HONDA 360CB 1974. Excellente condition. 776-1224 entre 5 et 6 heures p.m.

HONDA 360, 1974, 6,000 milles, $800 ou meilleure offre. Vendrait ou échangerait pour petite auto, bonne condition. 771-7506.

HONDA 350, parfaite condition. Prix à discuter. 827-1051

HONDA 250 KL, 1972, excellente condition, $550. 828-2539.

HONDA 1974, modèle CB-360, reprise de finance, bas millage, 771-5811.

KAWASAKI SALE
EPARGNEZ de 15 à 20 pour cent à l'achat de la plupart des modèles jusqu'à écoulement du stock. Ottawa Goodtime Centre, 1525 ch. Sieveright (première rue à gauche de la rue Bank Sud près du chemin Albion) 731-6335.

KAWASAKI 500, 1975. Bonne condition. $1,200 ou meilleure offre. 777-1271. demandez Rick.

KAWASAKI 400, 1974. Bonne condition. $1,100 ou meilleure offre. 771-8800.

KAWASAKI 350CC 1973, moteur remis à neuf, bon état, $450. 663-4620.

KAWASAKI 100CC, 1975, après 5 hrs. 643-3346.

MOBILETTE complètement neuve. 568-4497

MOBYLETTE 1975, Maxi-Puch. 776-4367.

MOTOSCOOTER, "Lambretta", 148CC, bonne condition, 663-6184.

SUZUKI GT, 380, 1974, 10,000 milles, meilleure offre. Demandez Charles0 777-5821. Travail: 778-2380.

SUZUKI 500, 1973. Bonne condition. 770-1045.

SUZUKI 1973, GT 380, besoin réparations mineures. Meilleure offre, 663-9695.

1975 KAWASAKI, 500, 2,500 milles, meilleure offre, après 5 hrs, 568-3140.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

750 HONDA, modifiée, comme neuve, appelez Daniel, 771-2417.

1974 HONDA, 360-CC, 7,000 milles, 568-4707.

1974 TRIUMPH, Chopper, bonne condition, $1,500. 728-6135.

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU fibre de verre avec moteur 90 forces "inborad-outbord" $3,800. 986-5993 ou 986-5194.

BATEAU, moteur Johnson 40 forces, remorque, skis. $950 ou meilleure offre. 684-7825.

BATEAU SPORT avec moteur 22 forces et remorque, avec cric, très bon état, $900. 777-2952.

BATEAU 15 pieds, fibre de verre, toit rigide, moteur "Johnson" 40 forces avec remorque et équipement ski nautique, très bonne condition. 833-2318.

BOMBARDIER, voiliers Invitation 16 pieds, Bombardier 3.8M et canot 15 pieds. Pour démonstration, Raymond Gaudet. 777-7083. 684-1787.

CABIN CRUISER, 26 pieds, V8, radio, téléphone, réfrigérateur, toilette, évier, etc. Tout équipé, excellente condition, $4,900. 663-8370

HOG'S BACK MARINA
CANOTS usagés à vendre. Une remorque tandem 2,000 lb, $350. Un Mercury 9.8 h.p. 1976 flambant neuf, avec réservoir, $650. (rég. $835). 733-5065.

HOG'S BACK MARINA
ENTREPOSAGE d'hiver pour bateaux, à l'intérieur ou à l'extérieur. Prix raisonnables. 733-5065.

HOG'S BACK MARINA
3 SEULEMENT. Runabouts 12 pieds neufs mais légèrement égratignés. $179., régulièrement $289. Garantis. 1 seulement. Springbok 16 pieds à poupe carrée, neuf, $325. 733-5065.

STARCRAFT cuiser Chieftain, 21 pieds, 1972, moteur Mercruiser 120, cabine fermée, toilette, évier, glacière, couche 4 personnes, tout équipé, parfaite condition. $6,500. 777-7536.

SUNRAY inboard, outboard, 120 forces, 16 pieds, très bonne condition, meilleure offre, 771-1940.

154 MOTONEIGES A VENDRE

77 SKI-DOO
77 MODELES en stock. Prix spéciaux pré-saisonniers. Ottawa Goodtime Centre, 1525, chemin Sieveright (première rue à gauche de la rue Bank sud, près du chemin Albion). 731-6335.

2 MOTONEIGES, Alouette 1974, Snow Cruiser 1970. Avec remorque simple. Le tout $1,000. Après 5 p.m. 778-2024.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

AILE et porte gauches pour 1970 Chevrolet. 147 Papineau, Hull.

AUBAINE! 2 Volgswagen pour Dune Buggy et plusieurs pièces: $350. le tout. 777-8790. 663-1915.

CARROSSERIE de Coronet 1967, pour pièces, 770-9593.

MOTEUR 350 en pièces, neuf, Intake 4 barils pour "small block", Carburateur, clutch assembly Sheiffer, 100 milles d'usage. 778-3231.

MOTEUR 318 à vendre, avec transmission, 53,000 milles, parfaite condition. 770-9593.

PIECES de Chevrolet 1968, 307. 771-2765.

PIECES extérieures deux longueurs Thrush. Epurateurs d'air, parechocs et silencieux. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa.

QUATRE "mag wheels" D70 x 14, excellente condition. 771-5166.

TRANSMISSION de course pour 440 Magnum, TF 8, très nouvellement reconditionnée. 778-2476

TRANSMISSION pour 225, parfaite condition, $90. 663-3358.

4 "MAG WHEEL" numéro 915. Appelez André, 771-8547 entre 5 et 9 p.m.

2 ROUES Cragar GT, 1 mois d'usage, 5 pneus radiaux neufs, $100. 771-4608.

1969 DODGE Coronet à vendre, pour pièces seulement, 771-2211.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

EVINRUDE, moteur électrique pour bateau, 40 forces. Après 6 heures 663-9076.

158 ACCESSOIRES DE MOTOCYCLETTES

MOTEUR Tecumseh 5 1-2 forces. 1 mois d'usage. $100. 568-7519, 673-5238.

165 DIVERS DEMANDES

ACHETERAIS meubles très propres. Pour meubler 4 appartements. Achèterais poêles, réfrigérateur, congélateurs de toutes grandeurs. 663-6813.

ACHETONS réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses. Meilleur prix payé. 770-7696.

ARCO Construction Inc. a besoin de 5,000 à 6,000 piquets de cèdre et écorcés. Communiquer à 819-463-6039.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandé immédiatement les plus hauts prix payés. 234-4788.

167 DIVERS A VENDRE

ARTICLES de ménage. 147 Papineau, Hull.

ARTICLES de bébé, vêtements de naissance à 6 mois, 2 sièges de bébé pour bicyclette. Prix à discuter. 568-6808.

A TRES BON PRIX,
"TOP SOIL" remplissage, pierre concassée, fumier, réservoir septique, backhoe "track loader" location de camions. Sable et gravelle. 455-2539.

BOEUF de l'ouest, demi, quartier avant, quartier arrière. Porc de première qualité. Appeler: 613-987-2042, Crysler, Ont. Bourbonnais Locker Plant. Livraison.

167 DIVERS A VENDRE

BILLARDS, Shuffleboard, bumper pool, table et accessoires. 770-0558.

BOIS de construction à donner. 47 Bienville, Hull.

BON LINGE de dame à vendre; Aspirateur et polisseuse électrique. Très bon prix. 749-4993.

BROYEUR de déchet commercial, acier inoxydable, grandeur 24 à 30 pouces. 1 an d'usage. Très bon état, $200. 487-2076.

CAUSE: mortalité. Bateau, moteur, remorque. Divan et tables, fauteuil. 427-5379. 427-6456.

CENTRE DE L'EQUIPEMENT ENRG
HULL-OUEST ROUTE 105
CHELSEA, QUE — 827-2601
RESTAURANTS, hôtelleries, magasins, boucheries, réfrigérateurs à bière, chambres froides pré-fabriquées, chaises et tables, neufs et usagés. Ouvert de 9h a.m. à 9h p.m.

CHAISES ROULANTES, pliantes commodes, chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis. 233-4110.

CHAMBRE froide en métal pré-fabriquée, marque Hussman 26 x 12 x 8, avec compresseur et 2 (Coil fan). 827-2601.

CHOIX DE tuiles en vinyle 12" x 12" (.27 et plus) 771-5897.

CLOTURE fer forgé, antique, meilleure offre, 39 Jogues, Hull.

COMMODE 4 tiroirs, fer de voyage Sunbeam, veston cuirette blanc, fille 11 ans. 776-2243.

COMPRESSEUR 5 forces, gros fillage, 2 têtes, 237-7142. Autre équipement.

"COOLER" de Pure Spring, 6 pieds de longueur, très bon état. 643-2568.

COUCHETTE, 12 ans, très propre, $40. "stroller" $10. Moulin à coudre, année 1962, fonctionne bien, $40. 613-487-2339.

DEMOLITION, Hôpital St-Michel, Buckingham. Electricité au complet, chauffage au complet, portes, châssis, brique, bois antique, toilettes, douches, escaliers en fer, escaliers en bois, rampes antiques, élévateur au complet, plusieurs compresseurs, quantité de linoléum, bois pré-fini, quantité de vieux fer, blocs de ciment. S'adresser sur les lieux à: Hôpital St-Michel, rue Maclaren, Buckingham.

DISQUES et livres usagés. S'adresser 28 Laval, Hull.

DISTRIBUTRICES — café et chocolat chaud — pâtisseries et sandwiches. Meilleure offre. Téléphonez à P. Moore, 777-2761.

DIVAN style Conventionel, valeur $349 vente, $150., 777-1227.

ENSEMBLE d'Alliance de mariage. Grandeur 5 1-2, valeur $350. Prix à discuter. 663-6959.

ENSEMBLE de "strollo chair", bureau, lit de bébé 30 x 52, marchette. 456-2429 après 6h.

ENSEMBLE de cuisine, 7 morceaux. 684-4674.

ENSEMBLE de tambour "Beltone". bon état. 771-0126.

FENETRE panoramique 69 x 52". S'adresser 52 Bellevue, Gatineau.

FOIN à vendre. 985-3153.

FOIN à vendre, en balles sur le champ, région de Wendover, 746-9510. 8h a.m. à 5h p.m.

FOURNAISE neuve, thermo-électrique, centrale, 125,000 BTU. 663-7042

FOURNAISE à l'huile et réservoir. 819-986-6469.

FOUR à pizza Moffat modèle 40-48 (2 fours); poêle Garland. Pour restaurant ou institution. 745-1434., avant 9:30 heures a.m.

FOYER en plâtre et stéréo Westinghouse, reconditionné, 746-4154.

FOYER nor et blanc, bûche électrique, support. $225. 777-4896.

FUSIL 30-30 Marlin; 303 British. Après 5h p.m. 777-3165.

G. LEBLANC, choix de meubles usagés. 168 Montcalm Hull. 770-5574.

GRANDS RABAIS sur piscines. Un manufacturier et un distributeur d'importance vous offrent le reste de leurs piscines en aluminium de 1975 à mi-prix. Installation et conditions garanties. Téléphonez à frais firés, le jour ou en soirée. 1-613-542-9133.

JEU DE GOLF, à vendre pour dame, appelez après 5:30, 643-1167.

MAGASIN GENERAL
VENTE FERMETURE. Tout doit être vendu qu'importe le prix. Equipement et marchandise. 778-0115 après-midi.

MARINADES faites à la maison à vendre, 456-2327.

MATERIAUX de démolition, vieilles briques, blocs de ciment, portes d'intérieur, en vente $4. Aussi bois de construction toutes grandeurs. Thibault Démolition, 160 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-6247.

MOTEUR hors-bord 6 forces "Johnson", très bonne condition, $150. 746-5303.

NOUS RAMASSONS toutes vieilles automobiles, pour scrap et nous payons meilleur prix. 568-1734

NOUVELLE tondeuse à siège Toro avec ramasse-herbe. $450. 1-613-764-5323.

ORGUE LOWREY Orchestra Holiday. 770-2470.

PETITE DINETTE, comme neuve, $75; commode, $45; tapis brun neuf 9 x 12, $65. 236-5157.

PLANCHERS en céramique (1" x 1") et murs (6" x 6") choix de couleurs $1.29 p.c. 771-6945.

PLAQUES (Slab) pour patio sur commande, 746-2566.

PLYWOOD NEUF — 3-8" à $5.90 — 4' x 8' — 1-2 $7.90 — 5-8" embouffeté $9.50 — 3-4" $10.99 — 1-613-764-2876.

POMPE pour puits profond, "Myers"; 1-3 force, réservoir 20 gallons. $150. 777-1893.

POUR VOTRE POELE, éléments de surface, fourneaux, contrôles aussi pour les lave-vaisselles et sécheuses. Réparons sur demande 396 Principale, Gatineau. 663-6074.

PRELART EN VINYLE 3 et 4 verges de largeur. $1.98 la verge carrée, quantité limitée. 771-5897.

167 DIVERS A VENDRE

QUITTE PAYS, vente 40 pour cent à 50 pour cent, 1968 Dodge Dart V8, automatique, 27,000 milles. $800., tel quel. Télécouleur Zenith 20", 1974 avec support. Système quadraphonique stéréo-cassette Panasonic. Divan-lit velours Simmons. Aspirateur Kenmore 3 vitesses. Tapis "shag" or. Equipement ski (femme). Tables, bureaux, chaises, lampes. Accessoires cuisine, etc. 741-1388.

RADIO CB (automobile) à vendre. 2 mobiles, 1 base, 1 antenne. Prix à discuter. 778-2512.

REFRIGERATEUR et poêle neufs avec garantie d'un an. Prix du gros. Demandez Robert, 663-2410. 806, boul. Maloney, Gatineau.

RESERVOIR à eau chaude, $25. Après 5h 770-2839.

SHUFFLE Board pour 2, 3 ou 4 joueurs, complet avec 12 rondelles. 777-9313.

SPECIAL
ASPENITE, 4 x 8, 1-4 pouce, 1-2 pouce, 184 chemin Freeman. 771-8458.

SPECIAL
COLORLOCK blanc, no. 2, pour extérieur, maison ou chalet. $410. le mille. 771-8458.

SPECIAL
ESCALIERS neuves pour maisons. Toutes grandeurs, 771-8458 — 184 chemin Freeman, Hull.

SPECIAL
FENETRES neuves coullissantes recouvertes de vinyle. Toutes grandeurs, prix spécial. 771-8458. 184 chemin Freeman, Hull.

SPECIAL
TAPIS shag et commercial. Toutes grandeurs, toutes couleurs. Prix spécial. 184 chemin Freeman. Hull.

TABLE ancienne à décaper; moulin à laver (essoreuse). Petit bar rouge. 643-1371.

TAPIS à 50 p.c. de rabais — 568-4272.

TENTE de toile 12 x 14, monture, comme neuve. 663-6890.

UNIQUE, perches de cèdre pour clôturé. 100 ans. 684-2604

UN MARCHAND en gros de piscines doit se défaire des piscines en aluminium de 1975 qu'il y a en stock. Prix grandement réduits afin de créer de l'espace bien nécessaire à l'entrepôt de la manufacture. Piscines flambant neuves comprenant plate-forme tout autour, clôture, filtre et garantie. Dim. 15 x 27. $1,088, comptant ou conditions budgétaires. Téléphonez à frais virés, en demandant Gord, le jour ou en soirée. 1-613-542-8802.

CUSHION FLOOR largeur 9' x 12. $3.49 la verge carrée. Choix de couleurs. 771-6945.

200 gros sacs de vidanges, 1.40. 39 Jogues, 90 Eddy, Hull.

1 MOULIN à coudre, Singer, modèle 196 K5, $400. après 5 p.m. 778-2024.

168 VETEMENTS A VENDRE

BOURSE et robe de soirée argentées, 12 ans. Tricotées à la main. Valeur $100 pour $30. Costume gris, laine. Très propre. $15. 568-7519.

HABIT Safari pour homme. Presque neuf. 771-9718.

MANTEAU de dame en borg, grandeur 14. Après 6 heures 749-5119.

MANTEAU en rat musqué et renard blanc, 6 mois d'usage, 10 ans, $450. 776-6278.

MANTEAU mouton de perse noir. Grandeur 20. 771-3617.

POUR adolescente ou jeune dame, 2 manteaux achetés cette année, grandeur 9-10. 776-4672. 663-9685 le jour seulement.

POUR la mariée d'automne qui désire beauté et simplicité, jolie robe grandeur 9-10 ans. 776-4672. 663-9685, le jour seulement.

ROBE de mariée, parasol, chapeau. Prix à discuter. 568-5484

ROBE de mariée, chapeau et gants inclus. Grandeur 7. Prix à discuter. Jour 996-7516. Soir 778-0921.

ROBE de mariée à vendre, grandeur 7-7, prix à discuter. 568-6326.

ROBE de mariée, grandeur 11 ans. 776-5618.

ROBE de mariée, en velours garniture marabout, chapeau et manchon en marabout, $75. 568-4482.

ROBE de mariée avec traine, 12 ans, valeur $200. pour $70. 777-5867.

ROBE DE MARIEE, grandeur 8 ans, et une robe de mariée, grandeur 9 ans, prix à discuter, 770-1421 où 771-2558.

ROBE de mariée, avec chapeau, grandeur 9 ans. 777-5143.

170 DIVERS A LOUER

ALARY FORMEL, robes de mariées et accessoires, fourrure à louer. 291 Laramée, 777-7980.

DOMINIQUE de Chagall robes de mariées, et accessoires à louer. 177A Boul. St. Joseph. Hull. 771-0717.

ROBE de mariée, etc. 266 rue St-André, Gatineau. 663-5944, 663-9347

ROBES DE MARIEES, à louer. 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetieères, fourrures, 13 Charlevoix. 777-4667.

171 ECHANGES

ECHANGER 900 CFM compresseur pour maison mobile, 986-5993 ou 986-5194.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE 10 vitesses, $75, garçon. Après 5 p.m. 771-0575.

MUSTANG de fille, 776-6668 ou 771-0807.

TROIS bicyclettes, 1 C.C.M. et 2 petits pour enfant. 770-8461.

60 BICYCLETTES, tricycles, réparation, échange, pièces. 777-2965, 778-3704.

2 BICYCLETTES pliantes "Super Cycle" à 3 vitesses. Comme neuves. 777-9313.

175 APPAREILS MENAGERS

CONGELATEUR contient 500 livres de viande, 11 pi.cu. Très bonne condition. $150. 671-2017, 671-2984.

CUISINIERE ELECTRIQUE, 30 pouces, excellente condition. 568-4893.

175 APPAREILS MENAGERS

LAVEUSE automatique G.E., poele, laveuse-essoreuse, $70. chacun, 746-6347.

LAVEUSE-ESSOREUSE, sécheuse marque "Hoover", à louer avec option d'achat. 771-8992 entre 9 et 5 hrs

LAVE-VAISSELLE Viking, 2 vitesses, modèle 1973, $175. 521-1275.

MINI-LAVEUSE Speed-Queen. 776-4367.

POELE auto-nettoyant (self cleaning); laveuse, sécheuse, modèle 1975, blanc, 9 mois d'usage, prix à discuter. 568-1126.

POELE ELECTRIQUE, 30 pouces, Roy, bonne condition. 663-0018.

POELE, réfrigérateur récent à vendre. 684-6209.

POELE électrique, 24", bonne condition, $75. 745-1740.

POELE 30" et réfrigérateur, 6 mois d'usage, meilleure offre sur demande, 749-9788 après 5 p.m.

POELE à gaz, bon état pour chalet. 643-3940.

REFRIGERATEUR et poêle General Electric, couleur cuivre, 1 1-2 an d'usage, $400. ou meilleure offre. 778-0905.

176 RADIOS-TELEVISEURS

C.B. REALISTIC TRC 101-A, 23 canals, 5 watt, $125. 728-2717.

RADIO CB mobile et base avec installation d'antenne. $350. 663-3215.

TELEVISEUR couleur 19 pouces, $150. 771-4449.

TELEVISEUR noir et blanc, bonne condition, $100. 770-9602.

TELEVISEUR blanc et noir; enregistreuse, bon prix. 771-9708.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT Templeton, meubles et appareils électriques, neufs, et usagés. 1760 boul. Maloney, Templeton 663-1640

AMEUBLEMENT divers doit vendre immédiatement pour cause départ, après 7 hrs. 776-4173.

AMEUBLEMENT complet pour 4 pièces. 770-1698.

AMMEUBLEMENT complet à vendre, prix à discuter. 737-5541.

BUREAU avec miroir et 4 tiroirs. 777-1243.

DEUX COMMODES, $25 chacune. Après 6 heures, 234-7804.

DIVAN, beige et brun, très propre. 235-7513.

DIVAN pit en velours, lit simple, dinette. 771-7975 11 a.m. à 1 p.m. 4:30 à 6 p.m.

DOIT vendre, Vaisselier neuf, style Colonial, très beau meuble, valeur $1,129 demande $650. 776-1880.

ENSEMBLE de salon 2 morceaux, style Contemporain, après 6h. 663-1592.

ENSEMBLE de salon, 2 morceaux, sofa et chaise bercante, valeur $500. prix à discuter. 819-671-2825.

ENSEMBLE de salon avec bar, comme neuf. 776-1363.

ENSEMBLE de salon, neuf, comprend divan, chaise, 2 tables de chrome, 1 bibliothèque, le coût $850., offre. 729-5422 après 6 p.m.

LIT D'HOPITAL avec table de chevet et table de service. Téléphonez entre 10h et 5h. 663-5229.

LIT DOUBLE complet, très propre. 233-3442

LOUEZ VOS MEUBLES
770-9217, après 5 heures, 663-3452.

MEUBLES A LOUER
770-9217, après 5 heures, 663-3452.

MOBILIER de salon, chambre, cuisine, salle à manger (6 chaises avec vaisselier), réfrigérateur, congélateur, poêle, stéréo, tables de salon, télécouleur. 663-6813

MOBILIER de salon, et stéréo bar, prix à discuter. 746-0113

MOBILIER de chambre à coucher, très bon état. Lits jumeaux 39". Canapé, style ancien. 663-4507.

MOBILIER de cuisine style espagnol; stéréo, cassette, table tournante; bureau d'enfant. 643-1428, après 6 heures.

MOBILIER de cuisine, $25. 776-6240.

MOBILIER de chambre pour fillette comprenant lit, sommier et matelas neuf, bureau et pupitre. $250. Lit double, matelas neuf. $65. 770-6359 — 684-9185.

MOBILIER de chambre à coucher scandinave, 5 morceaux. 2 mois. 770-2553.

MOBILIER RUSTIQUE
EN CEDRE compred: salon, chambre à coucher, salle à manger. Excellent état. $2,000. Après-midi et soirée, 238-5221.

MOBILIER salle à manger 10 morceaux, sculpté, merisier. $4,500. 821-1868.

NOUVEAU
VENTE d'entrepôt. Ensemble de salon, 2 morceaux, $249. 770-9216. Après 5 heures, 663-3452, demandez Jean-Claude.

PISCINE 3' profondeur, 15' diamètre. Ensemble salon, antique, piano. Lit en brass. 770-0797, 643-1496.

POUVEZ LOUER MEUBLES
770-9217, après 5 heures, 663-3452.

PRIX DU GROS
ENSEMBLE de chambre à coucher, $157. 770-9216. Après 5 heures, 663-3452, demandez Jean-Claude.

PRIX DU GROS
PEUT meubler 3 pièces pour $699. 770-9216. Après 5 heures, 663-3452, demandez Jean-Claude.

PRIX DU GROS
ENSEMBLE de cuisine, 7 morceaux, $75. 770-9216. Après 5 heures, 663-3452, demandez Jean-Claude.

SOFA et chaise usagés, $70. 568-7483.

SOFA et chaise. Meilleure offre. 14 De Picardie, Touraine.

SURPLUS d'inventaire: meubles neufs jusqu'à 50 pour cent de réduction. Termes comptants. Maison mobile Riviera, 568-4111.

TABLE en fer forgé avec dessus en verre, chaises assorties. En excellent état. Pour cuisine d'appartement. 745-4006.

VOUS voulez du bon pour pas trop cher, fauteuil 90 pouces, couleur or, style contemporin avec son petit compagnon, même couleur, même style. Raison: n'aime pas les sous-sols, 568-6134.

BELLEHUMEUR

TOUTES LES VOITURES D'AMC SONT APPUYEES PAR LE PROGRAMME DE PROTECTION DE L'ACHETEUR EXCLUSIF A AMC.
Demandez-nous les renseignements à ce sujet.

MATADOR
PACER — HORNET
GREMLIN — JEEP

Informez-vous de notre fameuse garantie Wynn's de
5 ANS — 50,000 MILLES

177 AMEUBLEMENT

TABLE NEUVE et 4 chaises $150; laveuse $225; sécheuse $200. Grand congélateur Deep Freeze $225. 684-4972.

179 ANTIQUITES

CAPOT de chat 75 ans, assez bonne condition, longueur de la cheville, $200. 456-2780.

EBENISTERIE. Refinition et réparation d'antiqutés et autres. Travail de qualité. 746-8736.

VELVET TOUCH-Décapage de meubles. Travail garanti. 771-1909 ou 749-6581.

186 ANIMAUX A VENDRE

AFGHAN, enregistré; mâle, 14 mois. $150, 771-0847. Avant 5 p.m.

AUBINE
2 DOBERMANS enregistrés, 3 mois, $150., 770-7548.

BERGER ALLEMAND, pure race, demande $25. cause déménagement, 568-2219.

BOUVIERS des Flandres, enregistrés. $150 pour les bruns; $300 pour les noirs. 684-8183. 777-2196, demandez Francine.

CANICHES "Toy", et miniatures. House of Puppy's, 2662, promenade Alta Vista, 521-0300.

CHAT mâle, environ 1 an. Castré et dégriffé. 568-8059, après 6 heures 30.

CHENILS A. PILON ENRG
C.P. 555 RIGAUD QUEBEC
ST-BERNARD collie, espagneul, labrador, golden retreiver et autres races variées. 1-514-451-4264.

CHEVAUX de selle (équitation), avec équipement, 663-4658, 777-4694

CHIENS POODLE, 770-0157.

CHIOTS bergers anglais. House of Puppy's, 2662, promenade Alta Vista. 521-0300.

CHIOTS Doberman Pinscher. House of Puppy's, 2662 promenade Alta Vista, 521-0300

CHIOTS Huskie Malamute d'Alaska. House of Puppy's, 2662, promenade Alta Vista, 521-0300.

CHIOTS Irish setter. House of Puppy's. 2662 Promenade Alta Vista. 521-0300.

CHIOTS Lhasa Apso. House Of Puppy's 2662 promenade Alta Visat 521-0300

CHIOTS PEKINOIS. House of Puppy's, 2662 promenade Alta Vista. 521-0300.

CHIOTS pures races, Colley, $100. 5 semaines. 663-3327.

CHIOTS Schnauzer miniatures. House of Puppy's, 2662 promenade Alta Vista, 521-0300.

CHIOTS Shih Tzu. House of Puppy's, 2262 promenade Alta Vista, 521-0300.

CHIOTS West Highland Terrier, House of Puppy's 2662 promenade Alta Vista 521-0300

CHIOTS épagneuls Cocker. House of Puppy's, 2662, prom. Alta Vista. 521-0300.

DOBERMAN, adult, Siamois, autres chiens, Dr. Granier, 777-1333.

DOBERMAN brun, pas enregistré, femelle 2 ans. $115. 684-3013.

HUSKY blanc, 10 mois, mâle. 827-0476.

JEUNES caniches mélangés avec Shaggy, 4 mois, $20. chacun, 2 beaux gros chiens. 232-9716.

JUMENT, 8 ans, enregistrée, "Quarterhorse", $450. très bien domptée. 827-2424.

LABRADOR noir, Golden Retreiver, 3 mois, 15, rue Kent, 777-2874.

MAGNIFIQUE chaton persan à vendre. Vcciné, 749-4636.

OFFRE EXCEPTIONNELLE
6 MAGNIFIQUES petits loups indiens enregistrés âgés de 5 semaine. Garantie 1 an sur caractère, 5 ans garantie vie. Demande $200 chacun. Après 7 heures 663-4538.

OIES DOMESTIQUES, prêtes à tuer. Appelez entre 6h et 9h p.m.: 456-2034.

PERSAN blanc enregistré, vacciné. $75. 770-4530.

POMERANIEN à vendre. $200. caramel, 6 mois, 770-8436.

5 JUMENTS "Quarter Horse", enregistrées, dont 3 avec poulins, très bien dressées pour équitation. 568-3619

2 AFGHANS, demande $225, enregistrés. 770-1791.

189 NOURRITURE-ANIMAUX

FOIN à vendre, 75 cents la balle, sur le champs. 671-2355.

196 JARDINAGE

SABLE et gravier, pierre concassée etc. Terre à parterre, "top soil". Livrons la même journée. 663-7291.

TOP SOIL
PIERRE CONCASSEES, sable et gravier. 663-0780 après 5h.

208 MUSIQUE

ACHETERAIS piano "Yahama", ou "Heintzman" de bonne qualité. 731-8901.

AMPLIFICATEURS, hauts-parleurs de guitare, P.A., doit vendre. 771-5632.

BATTERIE musicale (drums) "Garey" appelez le jour 568-1225 soir 770-7076 demandez Richard.

COURS d'orgue, piano, chant, accordeur de piano. 749-8577

DISCO-MIKE, discothèque mobile, musique pour toutes occasions, demandez Michel. 770-1988 jour. 770-4050 soirs

DISCO-sol, appelez Pierre. 776-3074.

DISCO SYLVAIN, musique de tous genres, pour toutes occasions. André, 771-9209.

DISQUES des années 50 à 76. Aussi pour discothèque tous longs jeux de $7.29 pour $5.99. Disponibles au Discaire Monette. 271 St-René Gatineau. 663-1983.

GROUPE cherche un endroit à louer pour pratiquer. Le soir et fin de semaine. Philippe 771-2795 après 6 heures.

208 MUSIQUE

DISCO Air 2, style disco populaire, "ballroom," rock, western, et animation. Gilles 770-0895, Michel, 777-5560.

DISCO DENIS discotheque mobile. Denis 777-4939 Richard 568-1784.

DISCO D.J. Animation, jeux de lumières "Hit Parade", français et américain musique pour "ballroom" "Rock" et danses populaires. 777-5023.

GUITARE VALAS imitation de Gibson, $100. Avec étui rigide $130. Excellente condition, 777-7105.

MUSICIEN professionnel détennant une maitrise en musique de l'Université de Montréal et diplômé des conservatoires de France et du Québec, désire enseigner à son studio des leçons de violon, de clarinette et de guitare. 238-6299 studio. 684-3203, résidence.

ORGUE "Lowrey". Comme neuve. Cause: départ. $1,850. 643-1767.

ORGUE Thomas à 2 claviers, 6 mois d'usage, $1,000. 778-0501 après 6 p.m.

PIANO électrique à vendre ou échanger contre orgue ou "Synthsizer" 777-5637.

STEREO, 2 collones. Valeur $1,000 pour $750. 778-2159.

SYSTEME de sons Dual Noresco, table Dual 1214-ampli NR4-224, haut parleur NEC-524. 749-3590.

VENEZ NOUS voir avant de faire l'achat d'un piano ou d'un orgue quelque soit le prix. Accordage de piano, studio Baldwin. 731-5678.

2 AMPLIFICATEURS, Peavey; 1 P.A. système, de 120 watts rms de 8 entrées avec 2 colonnes de 4 hauts-parleurs de 12 puoces chacun; 1 amplificateur de 60 watts rms plus 1 cabinet de 6 hauts-parleurs de 10 pouces. Le tout est garanti à vie. Jour: 776-3193; soir: 568-8299, demandez André.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERAS

LANTILLES 28mm, F2.8, pour Canon, $95., 568-5625.

221 ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO, argent disponible en 1ère et 2e hypothèque, $1,600 et plus. Service rapide, termes de 5-10 ans et plus. Besco Agency Ltd. courtier en hypothèque. par Mme O. Lamoureux, 299 Columbus. 745-2701 ou 745-5762.

QUEBEC, argeht disponible en 1ère et 2e hypothèque $1,000 et plus. Service rapide, termes de 5-10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts. 149 1-2 Principale, bureau 777-8054. Après 6 heures 771-1431.

222 HYPOTHEQUES

ARGENT VITE
1ière et 2e HYPOTHEQUES, achat, balance de vente, consolidation de dettes, rénovations, etc... 663-2461, Pauline Dupuis, Courtier

PREMIERE et deuxième hypothèque. Prêteurs particuliers et compagnies. Service rapide. Sarra-Bournet Ltée., courtiers-realtor. 771-7356.

PREMIERE
ET 2ième
HYPOTHEQUE
- Rénovation
- Consolidation de dette

LES IMMEUBLES SEGUIN LTEE
196 St-Joseph, Hull
771-7325
222

230 MESSAGES PERSONNELS

AGENCE Posi-Rencontre peut maintenant élimiter votre solitude si vous appelez maintenant. Nous avons la personne que vous cherchez, hommes, dames, tout âge. 770-9322.

AIMERIEZ-VOUS vous faire tirer aux cartes? 770-4536, 777-0747.

ASTROLOGIE SCIENTIFIQUE. Carte du ciel et interprétation. Progressions. Transits. Analyse de compatibilité. Conseil psychologique et orientation. 776-5859.

BAIN sauna, relaxation, détente, hommes, dames, culture physique, plusieurs autres services. 778-1822.

CARTOMANCIENNE, lignes de la main, appelez 568-8973.

CHAMBRE et pension gratuits pour femme en échange d'ouvrage léger dans un foyer sans mère, de 3 personnes adultes. 746-2088 entre 5h et 8h p.m.

DAME LIBRE, 5'6", belle apparence, sincère, aime la danse et voyages. Désire rencontrer monsieur 45 à 55 ans, viril, sincère, belle apparence, grand, même beau, auto. Ecrire Case 248, Le Droit.

DAME quarantaine, belle apparence, sincère, désire rencontrer homme même genre. But sérieux. 568-2213, Pte-Gatineau.

DANSE gaie le 28 août à 21 heures, 250 est rue Somerset (Nelson). Sans alcool. Gais de l'Outaouais. 238-1717.

ETES-VOUS seul? Bienvenue au centre de rencontres Evelyn. 777-7267, 776-3894

FAITES-VOUS tirer aux cartes. Demander Colette 777-1167.

HOMME célibataire, sobre, respectable, éduqué, aime tout ce qui est beau, aimerait rencontrer fille, environ 35 ans. Ecrire Case 103, Le Droit, Ottawa.

JOUEURS DE QUILLES, demandés, pour ligue, dimanche soir. 729-6995 — 729-4612.

OTTAWA DATING, 232-6127. Rendez-vous illimités. Téléphonez maintenant information gratuite et sans obligation.

VEUVE, aimerait rencontrer monsieur, veuf, 60 ans et plus, sérieux, honnête, libre, but sérieux. Ecrire Case 108, Le Droit, Ottawa.

VEUVE, 49 ans, petite, sérieuse, honnête désire rencontrer monsieur entre 50 et 55 ans, sérieux, libre, honnête. Ecrire Case 105, Le Droit.

230 MESSAGES PERSONNELS

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood services pour fournir travail et entrainement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.

POURQUOI être seul(e)? Faites connaissance avec une personne spéciale dès aujourd'hui. 722-3789.

ROMEO ET JULIETTE
RENCONTREZ le (la) compagnon(gne) qui vous convient, professionnels, métiers, etc. 749-5472 — 741-0182.

SI VOUS VOULEZ vous faire tirer aux cartes et lire dans la main, prendre rendez-vous avec Carmen: 778-3254.

TOUTES les personnes connaissant les allées et venues de Mme Lucille Arsenault mère de Diane, sont priées de communiquer avec: Mlle C. Boilard, 733-0670.

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

GUILBAULT — La famille Guilbault désire remercier tous les parents et amis qui lors du décès de leur chère maman survenu le 22 juillet dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoleance, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priees de considérer ces remerciements comme personnels.

244

REMERCIEMENTS



COURCHESNE — La famille Noël Courchesne remercie sincèrement tous les parents et amis qui lors du déces de Mme Noël Courchesne survenu le 4 juin 1976, lui ont témoigne des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoleances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priees de considerer ces remerciements comme personnels.

244

REMERCIEMENTS



CONSTANTINEAU — Très sensibles aux nombreuses marques de sympathies et au réconfort de votre amitié lors du décès de M. Ernest Constantineau, son épouse Mme Réjeanne Constantineau et la famille vous remercient et vous assurent de leur sincère gratitude. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

244

246 IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

WATERS — En mémoire de Ternelle Waters, décédé dans un accident tragique, le 23 août 1971.

Dix printemps ont bercé son enfance, mais un seul jour l'endormit pour jamais.

Hier encore nous avions l'espérance, mais aujourd'hui c'est le jour des regrets.

Sa mort fut un sommeil en son âme, recueillie par les anges, ne connut pas les angoisses du trépas.

Toujours sur cette terre oublieuse, nous garderons ton souvenir si doux et ton image radieuse.

Il etait le bonheur de la maison et il en restera l'Ange Gardien.

Ton grand-père et ta grand-mère, M. et Mme William Waters.

IN MEMORIAM

CASSADY — Mme Aline. Chère Maman, ton doux souvenir, ta bonté, ta tendresse, ton courage, ton abnégation, devant la maladie furent pour nous tous un exemple d'amour et de foi. Il y a déjà 1 an, tu nous quittais, un sourire sur les lèvres, pour un royaume de paix et de bonheur... Malgré la peine et le désespoir qui furent nôtre, ta vie coule toujours en nous pour nous garder unis comme tu le désirais, afin de pouvoir te rejoindre dans un monde autre que le nôtre pour t'entourer comme autrefois. Maman chérie, veille sur tes enfants, donne la paix, le courage à cette petite famille qui reste toujours tienne.

Ta fille et petits-enfants.

246

NÉCROLOGIE

FUNÉRAILLES MARDI

BOLDUC - M. René
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer, Ottawa, pour célébration eucharistique en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa à 11h a.m.

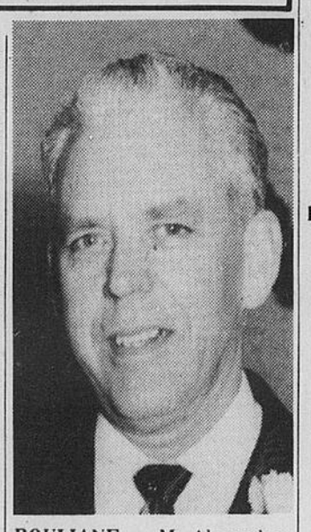
ST-PIERRE — Mme Cécile (née Gagnon)
Départ du salon funéraire Bourgie d'Embrun, 549 Notre-Dame, Embrun, pour service en l'église Ste-Thérèse de Villa de Marionville, à 2h 30 p.m.

PICHE — Mme Mélina (née Beauvais)
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, pour service en l'église St-Alphonse de Liguori de Hawkesbury à 2h 30 p.m.

CHENIER — M. Vincent
Départ du salon funéraire McEvoy and Shield, 235 Kent, pour service en l'église St-Charles à 10h a.m.

AUGER — M. Léo est décédé le 20 août 1976 à l'âge de 63 ans, Léo Auger du 155, Pères Rédemptoristes, Aylmer. Outre son épouse Vivian Gendron, il laisse 3 soeurs: Mlle Juliette Auger; Mme Roma Lemaître (Ena) et Mme Yvette Des Trois-Maisons tous de Montréal. La dépouille reposera à la maison funéraire Paul et Fortin, 835 Laurier est, Montréal, après 1 heure dimanche. Funérailles mardi le 24 août en l'église Notre-Dame du St-Sacrement, Montréal. Inhumation au cimetière Côtes-des-Neiges. 250-124

EMOND — M. Daniel (Dan) du 294 rue Quevillon, Templeton, est décédé accidentellement le samedi 21 août 1976 à l'âge de 42 ans. Il était l'époux de Maureen Landers. Il était le fils de Frédéric Emond et de feu Levina Ethier. Outre son épouse, il laisse ses beaux-parents M. et Mme Alex Landers, du lac Cayamant; 1 fils, Bruno, à la maison; 1 frère, Gérard, de Gatineau; 4 soeurs: Mme Gérard Landers (Françoise) de Gatineau, Mme Fernand Régimbald (Julienne) de Gatineau, Mme Lucien Fortier (Hélène) de Templeton, Mme Florian Rochon (Florence) de Gracefield. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau. Funérailles le mercredi 25 août en l'église du lac Cayamant. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites de 1 à 5 heures et de 7 à 10 heures p.m. 250-125



BOULIANE — M. Alexandre, du 281 Lévis, Hull, est décédé le samedi 21 août 1976 à l'hôpital Sacré-Coeur à l'âge de 69 ans. Il fut surintendant adjoint à la CIP pendant 44 ans. Il était fils de feu Arthur Bouliane et de Melvina Albert-Bouliane-Lacroix. Il laisse outre son épouse, Dora Fournier, 6 fils: Michel, Robert, Jacques, Gaston, Bernard et Gilles, gérant de la Caisse Populaire St-Joseph de Hull; 6 filles: Mme André Léveillé (Mireille), Mme Robert Lagacé (Pierrette), Mme Philippe Blais (Gisèle), Mme Jean-Elie (Charlie) Charlebois (Jeannine); 2 demi-frères: Gérald et Robert Lacroix; 3 soeurs: Mme François Nadon (Olive), Mlle Anna Bouliane, Mme Oscar Prud'Homme (Rhéona); une demi-soeur: Mme Damien Tremblay (Alexandrine); 33 petits-enfants et un arrière-petit-fils. Il repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph. Funérailles le mercredi 25 août 1976 pour service à 11:00 a.m., en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 250-125

BOUCHER — M. Pierre, à Fassett, le 22 août 1976, est décédé à la suite d'une longue maladie dans un hôpital d'Ottawa, à l'âge de 63 ans. Il demeurait à Thurso. Epoux de Ida Cyr, il laisse 2 fils: Normand et Gaétan de Thurso; 1 fille: Nicole de Thurso; 2 frères: Philippe de Windsor, Romain de Thurso; 3 soeurs: Corinne de Fasset, Victorine de Montréal, Yvonne de Montréal. Il repose à la maison funéraire Roger Champagne de Fasset. Départ à 2 heures 45 p.m., le mercredi 25 août pour service à 3 heures en l'église St-Fidèle de Fassett. Inhumation au cimetière paroissial. (Salon fermé de 5 h 30 à 6 h 30 p.m.) 250-125

BOLDUC — M. René est décédé dans un hôpital d'Ottawa dimanche le 22 août 1976 à l'âge de 73 ans. Outre son épouse Yvette Corbeil, il laisse 2 fils: Charles de Washington, B.C.; Pierre d'Ottawa; 1 fille: Mme Edward McLennan (Andrée) d'Ottawa; ainsi que ses petits-enfants Michael; Kathleen; Robert; Annie; ainsi que ses petits-enfants Michael; Kathleen; Robert; Annie et Alain. Parents et amis sont priés de se rendre chez Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Besserer, Ottawa (angle King Edward). La célébration eucharistique aura lieu mardi le 24 août en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa à 11:00 heures a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Stationnement sur les lieux. 250-124

IN MEMORIAM



LEONARD — Mme Emile, née Irène Rethier. Chère épouse et maman, ton doux souvenir, ta bonté, ta tendresse, ton courage, ton abnégation devant la maladie furent pour tous un exemple d'amour et de foi. Il y a déjà 3 ans tu nous quittais, un sourire sur les lèvres, pour un royaume de paix et de bonheur. Malgré la peine et le désespoir qui furent nôtres, ta vie coule toujours en nous pour nous garder unis comme tu le désirais afin de pouvoir te rejoindre dans un monde autre que le nôtre. Pour t'entourer comme autrefois, épouse et maman chérie, veille sur ton époux et tes enfants. Donne la paix, le courage à cette famille qui reste la tienne. Une messe anniversaire sera célébrée le mardi 24 août à 9h 30 a.m. en l'église St-Jean-Bosco.

Ton époux et tes enfants.

IN MEMORIAM



MINEAULT — A la douce mémoire d'un père bien-aimé M. Henri Mineault décédé le 25 août 1975. Ceux qu'on a aimés peuvent nous quitter de corps, mais demeurent constamment dans notre memoire. Le Seigneur nous l'avait prêté pour notre bonheur mais il nous l'a retiré. Le grand vide que son départ a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Une messe anniversaire sera celebrée le mercredi 25 août à 8h 30 a.m. en l'église Notre-Dame du Très St-Rosaire.

Son épouse et ses enfants.

246

LALONDE — M. Adélard, à Clarence Creek, Ont. dimanche le 22 août 1976 à l'âge de 54 ans. Il était le fils de feu Elie Lalonde et de feu Yvonne Dessureault; 3 frères: Gérard et Marcel de Rockland; Charlemagne de Clarence Creek; 3 soeurs: Mme Robert Bélanger (Carmen) de Chéney; Mme Hervé Cardinal (Lucille) de Marionville; Mme Tony Bruner (Jeannine) d'Orléans; il repose à la maison funéraire Théo Brunet et Fils Ltée, à compter de 7:30 p.m. lundi. Funérailles mercredi, départ à 9:40 a.m. pour l'église Ste-Félicité de Clarence Creek, service à 10:00 a.m. Inhumation à Sarsfield, Ont. Visites 1 à 5h. et 7 à 10 p.m. 250-125

ST-JACQUES — Mme Rémi vendredi le 20 août 1976, est décédée Pauline Chénier épouse de Rémi St-Jacques, du 1170 rue Bigras, Templeton, à l'âge de 31 ans. Outre son époux, elle laisse son père et sa mère: M. et Mme Edgar Chénier de Buckingham; 2 fils: Ronald et Claude; 1 fille Chantal à la maison; 7 frères: Réal; Marcel; Roger; Armand; Jacques; Jean-Guy et Richard de Buckingham; 5 soeurs: Mme Fernand Raymond (Pierrette) de Templeton; Mme Léo Lacelle (Denise) de Gatineau; Mme Léo Gauthier (Françoise) de Mayo; Mme André Hayes (Micheline) de Maniwaki; Mlle Claire Chénier de Montréal. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115 rue McLaren, Buckingham. Funérailles lundi le 23 août. Départ à 9:15 heures a.m. pour service à 10:00 heures en l'église St-Luc. Incinération. 250-124

ST-PIERRE — Mme Cécile née Gagnon, de RR 2, Winchester, est décédé dans un hôpital local le dimanche 22 août 1976 à l'âge de 51 ans. Elle était la fille de feu Odilon Gagnon, et de feu Yvonne Voisine. Elle laisse son époux, Léo-Paul St-Pierre, outre son époux elle laisse 2 fils: Robert de Winchester, Roger de Cornwall; 1 filles: Yvonne Mondoux de Kingston et Mme Jean-Paul Cardinal (suzanne) de Vars, aussi 1 fils: pré-décédé: Bernard; 4 soeurs: Mme Louis St-Pierre (Gabrielle) de Winchester, Mme Simon Fournier (Rita) D'Embrun, Mme Ernest Dagenais (Fernande) de Marionville, Mme Marcel Cardinal, (Yvette) de Carlsbadspring, 5 frères: Daniel Gagnon de Kingston, Lionel de Strarboro de Vermont, Fernand Gagnon de St-Albert, Aurèle Gagnon de Limoges, Raymond Gagnon d'Embrun, ainsi que 4 petits-enfants: Jason, Mark,Robin et Angélique. Elle repose à la salle paroissial de Marionville. Les funérailles auront lieu mardi le 24 août en l'église Ste-Thérèse de Villa de Marionville à 2h30. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visite 1 à 10h p.m. 250-124

WISTAFF — Mme Régina (née Gervais) du 303, rue Booth, est décédée à l'hôpital le samedi 21 août 1976 à l'âge de 80 ans. Epouse de feu Albini Wistaff et mère de feu Roland, elle laisse ses enfants Vincent et Rita (Mme Ernest Allen), sa soeur Laura Béland; 12 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. La dépouille repose au salon funéraire Kelley, 585, rue Somerset, au centre-ville. Les funérailles auront lieu le mercredi en l'église St-Jean Baptiste à 11h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa

-125

Hold-up dans une station service

OTTAWA — Un hold-up a été commis samedi soir, aux environs de 18 heures, dans une station-service située au 1180 Richmond Road. Ce vol a été commis au Save Way Gas Bar, par deux individus dont l'un était armé. Les deux hommes ont simplement demandé à un employé de la station-service de leur remettre le contenue de la caisse, pour ensuite s'enfuir à pied.

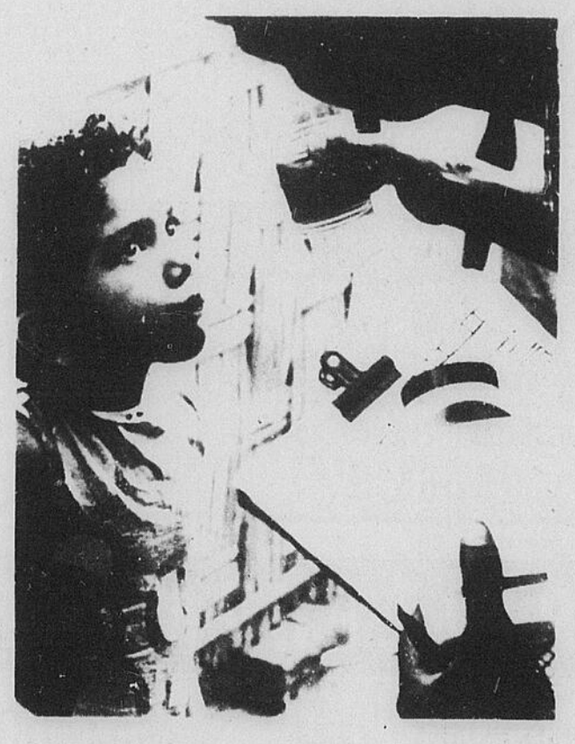
148 AUTOMOBILES A VENDRE

NEUVES OU USAGEES
VOYEZ
ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
Votre concessionnaire RENAULT
424 CH. RICHMOND
725-2061 JNO

POUR UN CAMION ou AUTO NEUF ou USAGE
VOYEZ...
Turpin
PONTIAC BUICK LTD
1666 CARLING 728-1901

Laisseriez-vous un enfant mourir de faim, si vous pouviez le sauver?

Pourtant, n'est-ce pas ce que vous faites?



A cause d'une famine sans précédent dans l'histoire du monde, mourir de faim devient le sort probable de millions d'enfants en Afrique, en Asie et en Amérique latine.

De grâce, faites quelque chose! Envoyez votre contribution dès aujourd'hui à l'ACTION D'URGENCE entreprise par l'UNICEF pour la distribution de milliers de tonnes de nourritures et de médicaments aux régions les plus atteintes. Et soyez généreux! Qui sait combien de temps les enfants survivront

UNICEF (OTTAWA-CARLETON)
81, avenue Bronson, Ottawa K1L 6G7
Tél.: 233-8842

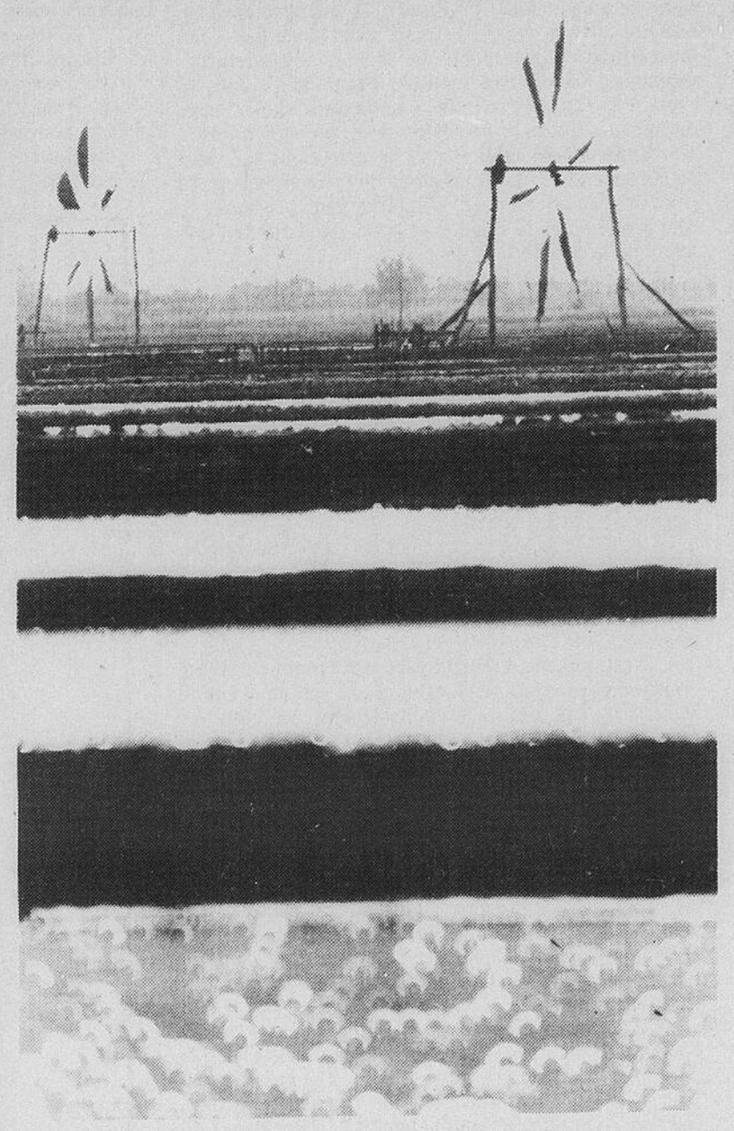
Collaboration du Journal LE DROIT

reportage

Les moulins à vent de la Thaïlande



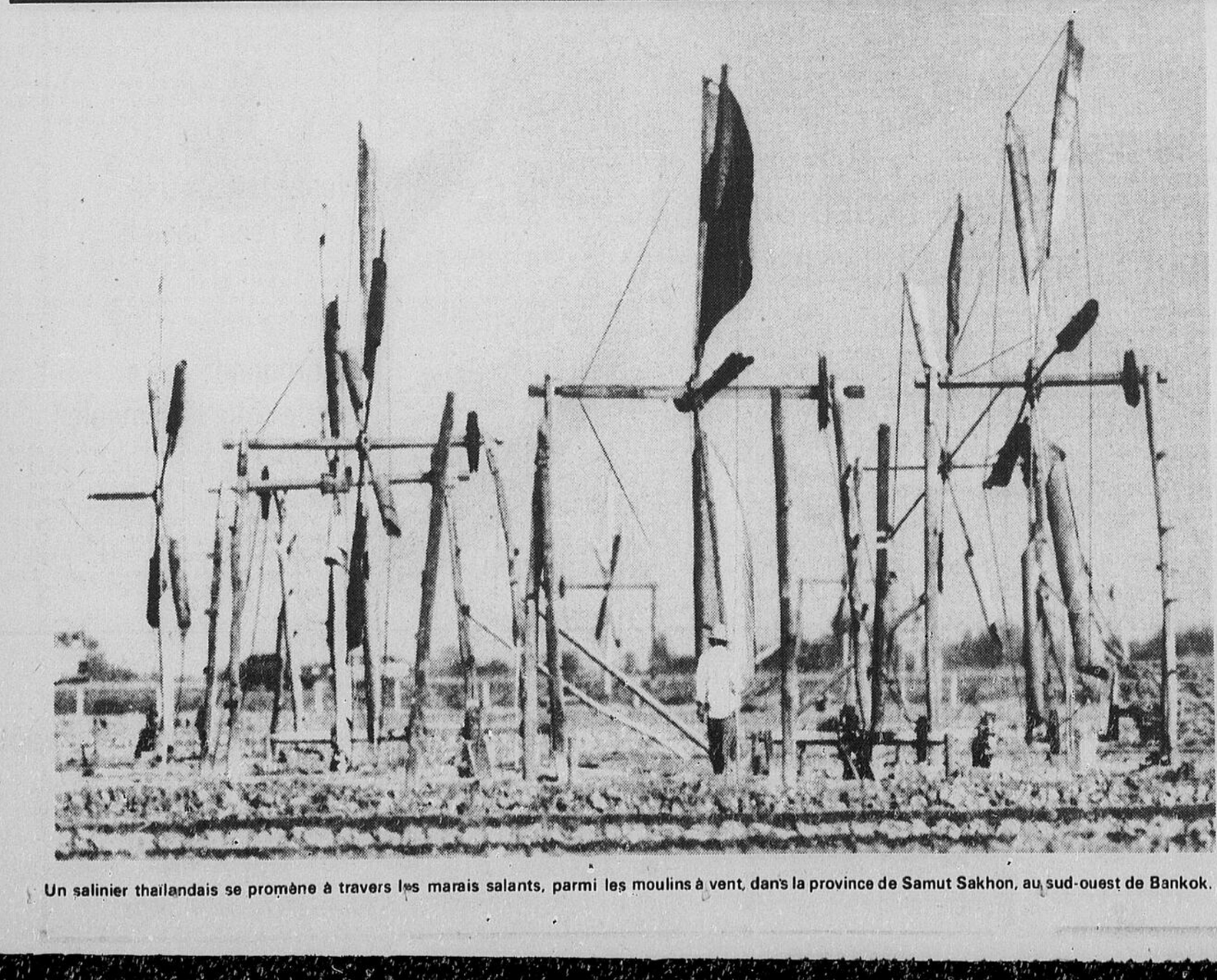
Dans les marais salants des provinces côtières de la Thaïlande, des monstres de bois surgissent, rompant le silence de leurs ailes grinçantes. Ces moulins à vent sont employés, depuis plusieurs générations, par les saliniers, fermiers qui exploitent le sel. Ils servent à pomper l'eau de mer du Golfe de Siam jusque dans les marais où le sel se ramasse. Par l'action conjuguée du vent et du soleil, les marais sont évaporés, laissant une moisson de sel dont un demi-million de tonnes sont exportées.



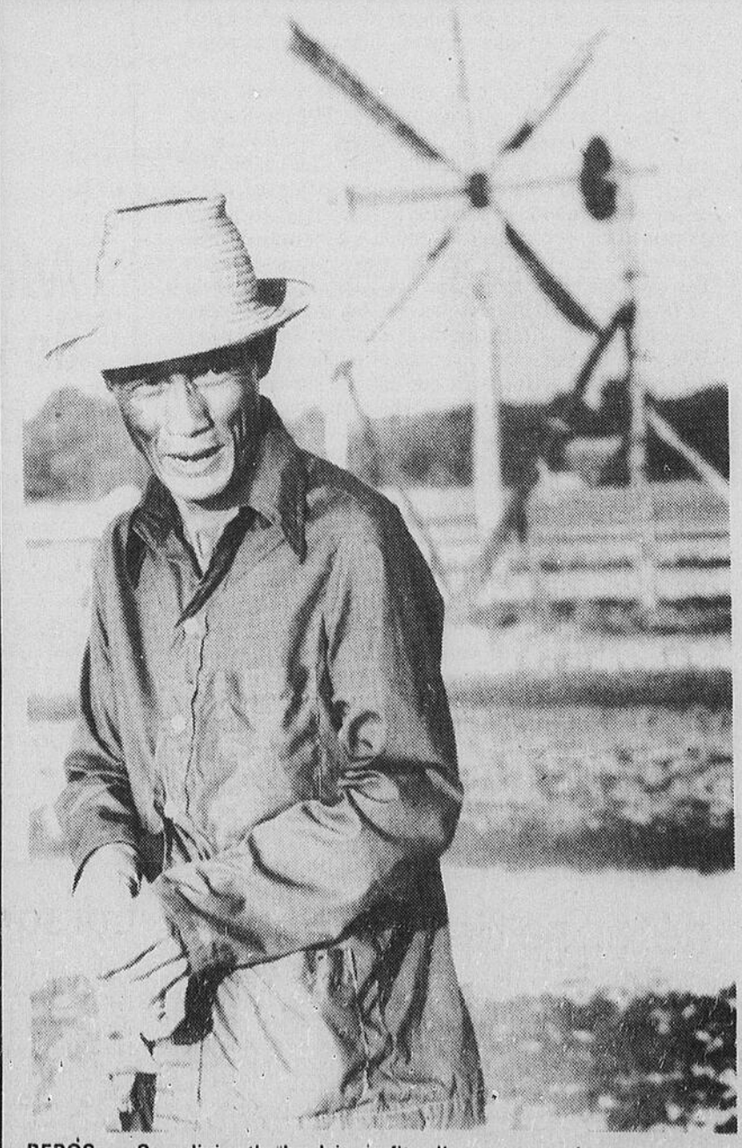
Le soleil brillant vient faire évaporer l'eau amené par les moulins à vent, laissant une moisson de sel.



Dans le silence des marais salants, les moulins à vent font entendre leurs ailes.



Un salinier thaïlandais se promène à travers les marais salants, parmi les moulins à vent, dans la province de Samut Sakhon, au sud-ouest de Bankok.



REPOS — Ce salinier thaïlandais profite d'un moment de repos pour se rouler une cigarette.

Remaniement ministériel en France

Le premier ministre Chirac pourrait y perdre son poste

PARIS (AFP) — Un changement de premier ministre serait imminent en France. Le remaniement ministériel attendu depuis l'été ne serait donc pas, comme certains le pensaient, un simple "réajustement" technique, mais comporterait le départ de M. Jacques Chirac. Si l'on en croit les observateurs, de sérieuses divergences entre le président et le premier ministre sont apparues en effet depuis le printemps sur deux points essentiels: la conception du gouvernement du pays (M. Valery Giscard d'Estaing veut accentuer le côté présidentiel du régime) et sur la conduite de l'évolution de la société française.

Un hebdomadaire, "L'express", affirmait hier que le président de la république avait entre ses mains depuis le 26 juillet la démission écrite de son premier ministre.

Seuls, le chef de l'Etat et le chef du gouvernement pourraient confirmer ou infirmer cette information. Ils se taisent. Mais leur silence sera de courte durée. Les événements devraient se précipiter cette semaine et faire éclater la vérité au grand jour. Et il semble bien qu'on s'achemine vers un véritable changement de gouvernement.

Ce n'est plus un secret pour les observateurs politiques ou c'est un secret de polichinelle — que le climat dans l'entourage de M. Jacques Chirac est au désenchantement. L'atmosphère y était désabusée, indécise.

C'est pourquoi la plupart des commentateurs croient au départ du premier ministre, soit au début de septembre, soit plus vraisemblablement dès cette semaine. Or, si M. Chirac est remplacé à la tête du gouvernement, un problème politique sérieux risque de se poser — et ceci à un moment où la situation économique, aggravée par l'implacable sécheresse, requiert non seulement des mesures coûteuses d'aide aux agriculteurs, mais encore un consensus de tous les Français.

Tout peut évidemment dépendre du choix de l'éventuel successeur de M. Chirac par le président de la république. Un Gaulliste pourra-t-il accepter dans les conditions présentes de prendre la relève? Et quel accueil, ses amis de l'U.D.R. lui réserveraient-ils? Il faut avoir à l'esprit que le groupe gaulliste (U.D.R.) reste à l'assemblée nationale française, le plus important de la majorité parlementaire élue sous M. Georges Pompidou en 1973. Il comprend près de 180 députés, tandis que les Républicains indépendants (Giscardiens) en comptent environ 70 et les Centristes divers moins de 60 au total. Il suffirait que, face aux 190 députés de l'opposition de gauche (socialo-communiste) la moitié des Gaullistes abandonnent la majorité dans des votes importants au parlement pour que le nouveau premier ministre soit en difficulté.

Alors, certains observateurs se demandent si M. Giscard d'Estaing, qui hier méditait encore dans sa propriété d'Authon, près de Blois sur la Loire, n'attendrait pas un premier échec à l'assemblée nationale de son nouveau gouvernement pour provoquer par une dissolution de la chambre des élections anticipées. Et ceci, dans l'espoir d'être soutenu à l'avenir par une "majorité nouvelle" — celle que le centriste Jean Lecanuet appelle constamment de ses voeux — qui serait davantage en harmonie avec les orientations politiques présidentielles. Bref, en langage clair, il tenterait de mettre fin à la pression gaulliste, la domination de l'U.D.R. dans la majorité. Il s'agirait de "tourner la page gaulliste" définitivement.

Mais il est évident que pareille opération, si elle devait être tentée, comporterait un risque énorme: celui d'une victoire de la gauche unie face à une majorité dispersée. Il convient donc d'être circonspect.

Pour l'heure, la décision concernant le départ de M. Chirac appartient au président de la république et à lui seul. Personne ne la connait. Il apparait que de toute façon la semaine qui s'ouvre sera décisive non seulement pour M. Chirac mais aussi pour l'actuelle majorité et pour le président lui-même. Car l'incertitude actuelle ne peut durer.

8ème anniversaire de l'invasion soviétique en Tchécoslovaquie

PARIS (AFP) — Il y a 8 ans aujourd'hui, avions, blindés et convois militaires soviétiques, est-allemands, polonais, hongrois et bulgares occupaient la totalité du territoire tchécoslovaque. Ils mettaient ainsi un point final à la tentative menée par les dirigeants de la Tchécoslovaquie groupés autour d'Alexandre Dubcek, successeur du stalinien Novtny au poste de premier secrétaire du Parti communiste de Tchécoslovaquie, de "donner au socialisme un visage humain" selon leurs propres termes.

M. Dubcek, slovaque d'origine, ouvrier et fils d'ouvrier, élevé en URSS, avait été élu premier secrétaire du présidium du parti le 5 janvier 1968 à la suite d'un conflit opposant depuis mars 1967 les intellectuels tchécoslovaques, les étudiants et la jeunesse aux idéologues du parti, tandis que M. Antonin Novotny, président de la république et premier secrétaire était amené à donner sa démission. En mars, le 6, le comité central réduit les pouvoirs de la censure, le 16, M. Dubcek se déclare décidé à "développer plus avant le nouveau cours progressiste" et enfin, le 30, un nouveau président de la république est élu par le parlement pour la première fois à bulletin secret, le général Svoboda. Le 6 août, les délégués des 6 partis communistes du pacte de Varsovie, réunis en conférence à Brastislava admettent explicitement la poursuite de l'expérience tchécoslovaque de démocratisation. La visite du maréchal Tito à Prague, où il reçoit un accueil enthousiaste, et la signature d'"un traité d'amitié roumano-tchécoslovaque en présence de M. Ceaucesco, premier secrétaire du Parti ouvrier roumain provoquent de violentes attaques de la presse soviétique contre la nouvelle ligne politique tchécoslovaque.

Le 20 au soir, un avion soviétique de l'aéroflot demande à l'aéroport international de Prague-Ruzyne l'autorisation d'atterrir en catastrophe, s'affirmant à court d'essence. L'autorisation accordée, un commando de techniciens soviétiques de la navigation aérienne surgit de l'appareil et s'assure aussitôt le contrôle du principal aéroport tchécoslovaque. A 3 heures du matin, le 21 août, Radio Prague annonce que les troupes des cinq autres pays du pacte de Varsovie ont franchi la frontière. En quelques heures, les troupes soviétiques s'assurent la maitrise de la capitale. Cette opération éclair se solde par deux morts et quelque 25 blessés au cours d'accrochages qui ont lieu devant Radio-Prague. Entre-temps, M. Cernik, premier ministre a déjà été arrêté par des parachutistes soviétiques au siège du gouvernement à 3 heures du matin. Deux heures plus tard, c'était le tour de M. Dubcek et de M. Smrkovsky, président de l'assemblée, au siège du comité central ainsi que de plusieurs autres dirigeants.

En fin d'après-midi, l'assemblée nationale exige catégoriquement la libération des personnes arrêtées et le départ des troupes d'occupation mais à 20h 5 l'agence tchécoslovaque CTK annonce que les "troupes d'occupation sont entrées dans l'immeuble de l'assemblée". Enfin, à minuit moins le quart, l'agence CTK publie son dernier bulletin d'information, annonçant qu'elle est dès lors "occupée par des troupes étrangères". "Si d'autres informations vous parviennent, elles ne viendront pas de la rédac . . .", ce dernier mot n'est même pas terminé et la transmission est coupée.

Brandt à la défense de Dubcek

STUTTGART (AP) — L'ex-chancelier Willy Brandt a, pour le huitième anniversaire de l'invasion soviétique en Tchécoslovaquie, pris la défense de M. Alexandre Dubcek et sévèrement critiqué ceux qui ont mis fin à l'expérience du "communisme à visage humain."

Au cours d'une réunion pré-lectorale à Stuttgart, le président du SPD a prédit que la plupart des problèmes apparus en 1968 resurgiraient. Il a affirmé qu'il était "indigne que des hommes tels qu'Alexandre Dubcek soient encore traités comme ils le sont.

la Baie D'HUDSON

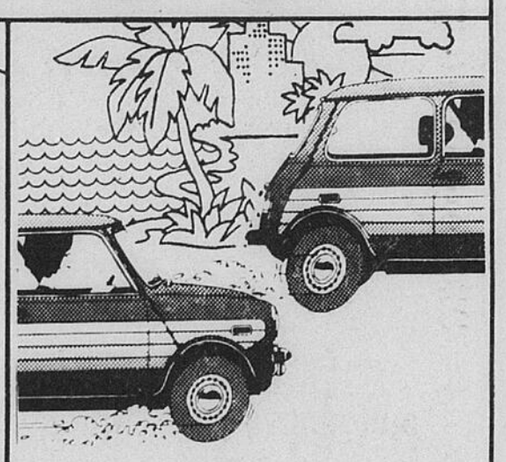


Consultez ce journal . . . un super-cahier en couleurs vous attend!

La rentrée en beauté . . . les toutes dernières modes de la nouvelle saison, offertes à prix modiques juste à temps pour le début des classes. 16 pages en couleurs, bien remplies de jolies tenues pour la rentrée. Magasinez ce soir à Bayshore jusqu'à 22h, demain au centre-ville et à St-Laurent, à 9h sonnant!

La rentrée





Voulez-vous gagner une Mini Austin 1500 CC

Imaginez-vous au volant d'une Mini Austin sport 1500 CC, une gracieuseté du concessionnaire Manotick-Long Island Motors! Prenez-vous un bulletin de participation à la boutique "317", au centre-ville, rez-de-chaussée, à St-Laurent et à Bayshore. Vous devez avoir 16 ans pour être admissible au concours. Hâtez-vous car le concours ferme le 18 septembre.

Bariolez vos jeans Lee et gagnez un voyage!

Vous pouvez les peinturlurer, les broder ou les bigarrer de mille et une fantaisies! L'artiste qui aura le mieux décorer ses jeans, gagnera un voyage pour 2 en Floride, une gracieuseté de la maison Seawinds Holidays et Ottawa Travel. Deuxième prix: des jeans Lee et un gilet de cuir. Les gagnants moins de 18 ans, devront être accompagnés d'un adulte. Le concours ferme le 11 septembre. Et pourquoi pas assister à une démonstration dans l'art de la décoration des jeans qui aura lieu toute la semaine!

Milles bravos pour l'équipe Rough Riders

Les "cheerleaders" des Rough Riders offriront des échantillons de produits de beauté "Bonne Belle", ce soir de 19h 30 à 20h 30, à Bayshore, demain au centre-ville et à St-Laurent de midi à 13h. Et encore à Bayshore, de 19h 30 à 20h 30. N'oubliez pas de prendre part au concours "Bonne Belle".

Venez rencontrer Miss Teen Canada

Grâce à la maison Johnson et Johnson, vous aurez l'occasion de rencontrer Miss Teen Canada au rayon des articles d'hygiène de beauté, entre 14h 30 et 15h 30.

Coordonnez votre garde-robe automnale!

Des coordonnatrices de l'agence Mary Smith se feront un plaisir de vous conseiller, ce soir, à Bayshore de 9h 30 à 20h 30, jeu. à St-Laurent, de 19h à 20h et ven.de 19h à 20h, au centre-ville. Vous aurez la chance de ganger un cours de personnalité, de 10 semaines, une gracieuseté de l'agence Mary Smith. Il y aura 2 gagnants à chacun de nos trois magasins. C'est une chance inespérée!

Adoptez le procédé de manucure P. Shine, conçu au Japon pour la femme d'aujourd'hui

Pour la femme "travaillante" qui n'a vraiment pas le temps de dorloter ses ongles mais qui désire quand même leur apparence soignée... Le procédé P. Shine de manucure fera ressortir la beauté naturelle de vos ongles et leur confiera un lustre brillant tout comme un vernis à ongles transparent. 5 jolies représentantes du Japon vous démontrera le nécessaire qui comprend le papier émeri (3), 2 polissoirs en chamois, 1 pâte à polir, 1 poudre à lustrer, 1 gouge à cuticules et 1 tampon pour nettoyer les ongles. 12.95. Les demoiselles P. Shine seront à Bayshore, lun. 23 août au mer. le 24 et à St-Laurent, jeu. 26 août au sam. le 28.

P. Shine, aux centres St-Laurent et Bayshore seulement.

Lorsqu'il s'agit de nouveautés, comment ne pas penser à la Baie!

Centre-ville
Magasinez à la Baie, rue Rideau: ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30, jeu. et ven. jusqu'à 21h. 236-7511

St-Laurent
Au centre commercial St-Laurent. Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30, jeu. et ven. jusqu'à 21h. 236-7511

Bayshore
Au centre commercial Bayshore. Ouvert de 10h à 22h du lun. au ven., sam. de 9h30 à 17h30. Télécommandes: 236-7511

Centre du foyer
À Shoppers City est. 741-4211 Sortie Blair sur le Queensway. Ouvert du lun. au ven. de 10h à 22h, sam. de 9h30 à 17h30.

Magasin d'entrepôt
Sur le ch. Walkley près du boul. St-Laurent. Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30, jeu. et ven. soirs jusqu'à 21h.